



“དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, ཁོ་ཐོག་གི་ རྒྱ་ འིག་རྟེན་ནི་ རྒྱ་ནི་ སོ་སོ་ སེ་ཅེས་ལ་ ཉེ་ ཉེས་ཀྱི་ པར་ལ་ རས་ས་ཞིག་ བྱུང་ཤིག།” དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རང་ཞིན་ བྱུང་། དགོན་མཚོག་གི་ ཁོ་ཐོག་གི་ རྒྱ་ དང་ འིག་རྟེན་ནི་ རྒྱའི་ པར་ལ་ རས་ས་ཞིག་ བྱུང་། རྒྱག་ག་ འདས་། <sup>9</sup>ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ རས་ས་ཡོད་ རམ་ ཟེ་ཉེ་ མེད་ ཉེག་ག་ འདས་། ཉེ་ནི་ སེ་ཉོག་ བྱུང་ཉེ་ ད་མོ་ ལེབ་, ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ ཉེས་པ་ ཡིན་པེན།

<sup>9</sup>དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, “ས་ རྣམ་པོ་ བྱུང་ཅེས་སེ་ སེའ་, རམ་མི་ ཡོག་ག་ ཡོད་ལན་ནི་ རྒྱ་གུན་ རས་ས་ ཅིག་ཅིག་ག་ བྲིལ་ཤིག།” དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རང་ཞིན་ བྱུང་། <sup>10</sup>ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ས་ རྣམ་པོ་པོའ་ ས་ཀྱང་ ཡང་ རྒྱ་ བྲིལ་ལན་པོའ་ བྱ་ཚེ་ མོལ་ཉེ་ མེད་ ཉེག་ག་ འདས་། ཁོ་དང་འདི་ འད་ལན་གུན་ ཟེགས་ཉེ་, དགོན་མཚོག་ བྱགས་ཐདས་། <sup>11</sup>ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, “ས་ཀྱང་པོའ་ལ་ ལ་ཟམ་ རྣམ་ལན་ནི་ རྣམ་མ་ དང་ བྱ་ རྣམ་ལན་ནི་ དོན་པོ་ ཚང་མ་ རྣམ་ཤིག། ཉེ་ ས་འོན་གུན་ནི་ རང་རང་འདི་ རེགས་སེ་ རྣམ་མ་ དང་ རྣམ་འོན་པོ་ བྱན་ རྣམ་ལན་ཞིག།” དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རང་ཞིན་ བྱུང་། <sup>12</sup>ཉེ་

ས་ཀྱང་པོའ་ལ་ དོན་པོའ་ རེགས་ ཚང་མ་ རྣམ་, ཡང་ན་ ལ་ཟམ་སེ་ རྣམ་མ་ དང་ བྱ་ རྣམ་ལན་སེ་ དོན་པོ་, ལ་པོའ་ ས་འོན་གུན་ནི་ རང་རང་འདི་ རེགས་སེ་ རྣམ་མ་ དང་ རྣམ་འོན་པོ་ བྱན་ རྣམ་ལན་ ཁོ་དང་འདི་ འད་ལན་གུན་ ཟེགས་ཉེ་, དགོན་མཚོག་ བྱགས་ཐདས་། <sup>13</sup>ཉེ་ནི་ སེ་ཉོག་ བྱུང་ཉེ་ ད་མོ་ ལེབ་, ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ རྣམ་པ་ ཡིན་པེན།

<sup>14</sup>ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, “ཉེ་མ་ དང་ ཚོན་ སེ་ཅེས་སེ་ སེའ་, རམ་མི་ རང་ད་ འོད་གུན་ བྱུང་ཤིག། ཉེ་གུན་ རས་ས་, ཞག་ དང་ མོ་ བྱན་ རྣམ་ཅེས་སེ་ རྣམ་ས་གུན་ བྱུང་ཤིག། <sup>15</sup>ཉེ་ འོད་ རམ་མི་ རང་ད་ འོད་ལན་གུན་ནི་ འིག་རྟེན་ནི་ག་ འོད་ ཉོང་ཤིག།” དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རང་ཞིན་ བྱུང་། <sup>16</sup>ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ འོད་ ལྷག་པོ་ ཉེས་ ཅོའ་ འད་, འོད་ བྲུག་ཚེ་པོའ་ ཉེ་མེད་ ཡང་ བྲུག་རྒྱུ་དང་པོའ་ ཚོན་ལ་ འོད་ ཉེ་ ལྷག་ག་ འདས་། ཁོ་དང་ རྣམ་མ་གུན་ལྷན་འདུ་ ཅོའ་ འདས་། <sup>17</sup>དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ འོད་གུན་ འིག་རྟེན་ནི་ག་ རྣམ་ ཉེ་ཅེས་སེ་ སེའ་ རམ་ལའེ་ རང་ད་ པོར་ར་ འདས་། <sup>18</sup>ཉེ་གུན་ ཉེ་མ་ དང་ ཚོན་ལ་ རྣམ་ ཉེ་ཅེས་ ཡང་ འོད་པོ་ རྣམ་ལྷིག་ནི་ མོ་སོའ་ སེ་ཅེས་ལ་ འདས་། ཁོ་དང་འདི་ འད་ལན་གུན་ ཟེགས་ཉེ་ དགོན་མཚོག་ བྱགས་ཐདས་། <sup>19</sup>ཉེ་ནི་ སེ་ཉོག་ བྱུང་ཉེ་ ད་མོ་ ལེབ་, ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ ཞེ་པ་ ཡིན་པེན།

<sup>20</sup>དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, “རྒྱ་ ཚང་མའེ་ རང་ད་ ལྷག་ས་ འོད་ལན་ནི་ སེ་མས་ཅན་ མང་པོ་ ཡང་ རམ་ལའེ་ ཅ་ཅེ་བྲུ་ རྣམ་ལན་སེ་ གང་ཤིག།” <sup>21</sup>ཉེ་ནི་ ཟུག་གི་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱ་ཚེའི་ རང་ད་ ལྷག་ས་ཤེས་སེ་ སེ་མས་ཅན་ འིགས་པོ་, རྒྱའི་ རང་ད་ བྲུལ་ལན་ དང་ ལྷག་ལན་ སེ་མས་ཅན་ རྣམ་ལན་ མང་པོ་ ཡང་ ཤོག་པ་ འོད་ལན་ནི་ ཅ་ཅེ་བྲུའི་ རེགས་ ཚང་མ་ ཅོའ་ འདས་། ཁོ་དང་འདི་ འད་ལན་གུན་ ཟེགས་ཉེ་ དགོན་མཚོག་ བྱགས་ཐདས་། <sup>22</sup>ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ འད་ལན་ ཚང་མ་ལ་ ཅིན་ལའབས་ སལ་ཉེ་ མོལ་ས་, “ལྷ་གུ་ རྣམ་ཉེ་ རང་འདི་ ལྷག་ས་ཀ་ ལྷ་གུ་ལྷག་ཤིག་, ལྷ་གུན་ནི་ བྱ་ཚེའི་ རང་ད་, ཡང་ ཅ་ཅེ་བྲུག་ནི་ འིག་རྟེན་ནི་ རང་ད་ རང་འདི་ ལྷག་ས་ཀ་ བྱན་ མང་པོ་ སེལ་ལྷག་ཤིག།” <sup>23</sup>ཉེ་ནི་ སེ་ཉོག་ བྱུང་ཉེ་ ད་མོ་ ལེབ་, ཡང་ ཉེ་པོ་ ཞག་ རྣམ་པ་ ཡིན་པེན།

<sup>24</sup>དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, “སེ་མས་ཅན་ རྣམ་ རྣམ་ལན་ཤིག་ འིག་རྟེན་ནི་ག་ བྱུང་ཤིག་, ཉེ་གུན་ལ་ རང་རང་འདི་ རེགས་སེ་ ལྷ་གུ་ རྣམ་ལན་, ཉེ་པོའི་ རང་ད་ ལྷག་ལན་ནི་ སེ་མས་ཅན་, སལེ་ག་ བྲུལ་ལན་ནི་ སེ་མས་ཅན་ རྒྱ་དུན་ དང་ རྣམ་ལན་སེ་ སེ་མས་ཅན་ བྱན་ ཡིན་ཞོག། དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ རང་ཞིན་ བྱུང་། <sup>25</sup>ཉེ་ནི་ ཟུག་གི་ དགོན་མཚོག་གི་ རྣམ་ལན་སེ་ སེ་མས་ཅན་ནི་ རེགས་, ལྷག་ལན་ནི་ སེ་མས་ཅན་ནི་ རེགས་, སེ་མས་ཅན་ རྒྱ་དུན་ནི་ རེགས་ ཚང་མ་ ཅོའ་ འདས་། ཁོ་དང་འདི་ འད་ལན་གུན་ ཟེགས་ཉེ་ དགོན་མཚོག་ བྱགས་ཐདས་།

<sup>26</sup>ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་ འདས་, “ང་དང་འདི་ དང་དང་ཅོགས་སེ་ མི་རིག་ ཅོ་ཡིན་, ཁོ་དགུན་ དང་དང་ ཅོགས་ འོད་ཡིན་། ཁོ་དགུན་ནི་ བྱ་ཚེའི་ རང་ད་ འོད་ལན་ནི་ ལྷ་, རམ་མི་ རང་ད་ འོད་ལན་ནི་ ཅ་ ཚང་མ་ དང་ རྣམ་ལན་སེ་ སེ་མས་ཅན་, ལྷག་ལན་ནི་ སེ་མས་ཅན་, སལེ་ག་ བྲུལ་ལན་ནི་ སེ་མས་ཅན་ རྒྱ་དུན་ རྣམ་ལན་ ཚང་མའེ་ག་ རྣམ་ལྷལ་ཡིན།”

<sup>27</sup>ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོ་དང་ ཅོགས་ མི་གུན་ ཅོའ་ འདས་། དེ་ན་ དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་གུན་ ཁོ་དང་ དང་ཅོགས་ ཅོའ་ འདས་, ཁོ་དང་ བྱ་ཚེ་ དང་ བྲུམོ་ ཅོའ་ འདས་།

<sup>28</sup>ཉེ་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོ་དང་གུན་ལ་ ཅིན་ལའབས་ སལ་ཉེ་ མོལ་ལ་ འདས་, “ལྷ་གུ་ རྣམ་ལན་ཉེ་ རང་འདི་ ལྷག་ས་ཀ་ སེལ་ལྷག་། འིག་རྟེན་ནི་ རང་ད་ གང་ལྷག་ས་ཉེ་ རྣམ་ལྷག་ བྱ་ཚེའི་ རང་ད་ འོད་ལན་ནི་ ལྷ་, རམ་མི་ རང་ད་ འོད་ལན་ནི་ ཅ་ ཡང་ སལེ་ག་ བྲུལ་ལན་ནི་ སེ་མས་ཅན་ ཚང་མའེ་ག་ རྣམ་ལྷག་།” <sup>29</sup>ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་, “རྣམ་ཤིག་, དའེ་ རྒྱ་ལྷག་ལ་ ཟེ་ཅེས་སེ་







བྱ་མོའི་ ཟེརས་, "རུལ་ལི་ ངའ་ གོ་བ་སྐོར་པ་ ངའི་ མོས་པིན་ལི།"  
 14 ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རུལ་ལི་ མོལས་,  
 "ཁྱོ་རང་འི་ དེ་པོ་ ཅོས་ པ་མང་,  
 སྲལ་ཁན་ དང་ རག་ཚོགས་མི་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའི་ རྩོན་  
 ངའི་ ཁྱོ་རང་ ཅིག་པོའི་ ཚད་པ་ ཉང་ངད།  
 ཉེ་ནི་ལར་ལ་, རག་ཚོགས་ ཁྱོ་རང་ གི་ མི་ལི།  
 ཁྱོ་རང་ མྱོད་པའི་ཀ་ བྱལ་ཡིན་, སའི་ ཐལ་པའི་ རང་ང་ རུས་ལྷན་ དུག་ཡིན།  
 15 ངའི་ ཁྱོ་རང་ དང་ བྱ་མོ་ ཉེས་ཀོ་ ལྷའོ་ ལྷར་ཅུག་ཡིན་,  
 མ་ཚད་ ཁྱོ་རང་འི་ མིར་ལྷུད་ དང་ ཁྱིའི་ མིར་ལྷུད་དའང་ ལྷའོ་ ལྷར་ཡིན།  
 ཁྱིའི་ མིར་ལྷུད་པོའི་ ཁྱོ་རང་འི་ གོའ་ ལྷང་ཟེས་ ཉང་ཡིན་,  
 ཡང་ ཁྱོ་རང་འི་ ཁྱིའི་ རྟེན་པའི་ཀ་ ཐམས་ཡིན།"

16 ཉེ་ནི་ ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱ་མོའི་ མོལས་,  
 "ཉ་ ངའི་ ཁྱོ་རང་ང་ ལྷ་གྱ་ རྩོར་འི་ རུས་  
 རགས་ མང་ང་ མོང་ཅུག་ཡིན་,  
 ཡང་ ལྷ་མོ་ སྲན་ཏེ་ ཡོངས་ཉེ་ མ་ནི་ ཁྱོ་རང་ང་ ལྷ་གྱ་ མི་སྐྱེ།  
 ཉེ་ནིའང་ ཁྱོ་རང་ང་ མག་པའི་ སའི་ མའ་ རྩོད་པ་ ཡོང་ཡིན་,  
 ཡང་ ཁྱིའི་ ཁྱོ་རང་འི་ཀ་ སང་ སྲལ་ཡིན།"

17 ཉེ་ནི་ ཡ་ལྷ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱ་མོའི་ མོལས་,

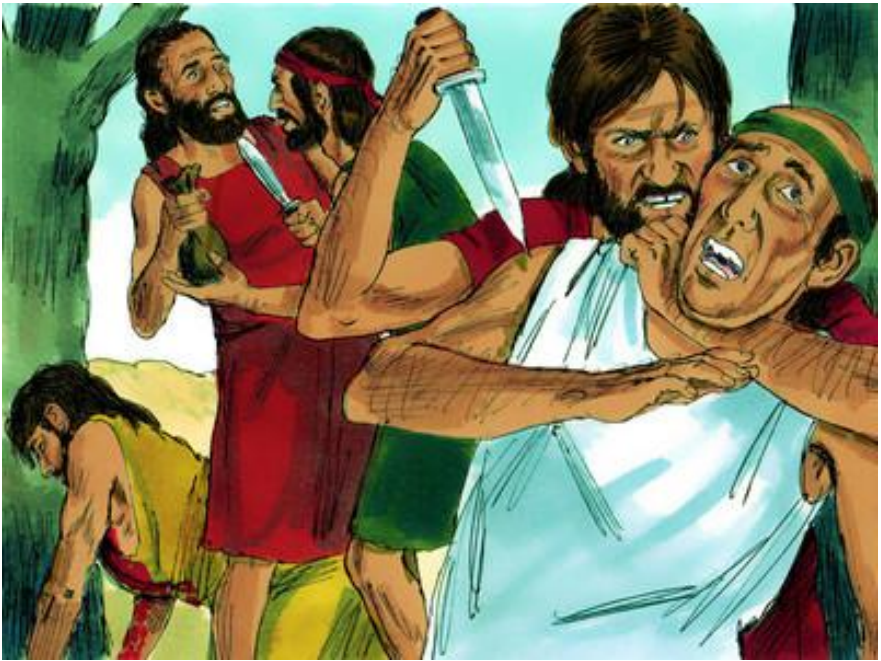












‘ཉེ་ཏུས་ ཡང་ སློང་ཞེ་ལང་, རྗེ་ཡི་ལམ་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་ མ་ ཆེན་མོ་གུན་ ཇིག་རྗེན་ནི་ཀ་ དུག་གང་ཡིན་, ཀ་གུན་ དན་པ་ སོ་ཉེ་གུན་ དང་ མིའི་ བྱ་མོ་གུན་ ཇོ་མས་ཏེ་ སླླ་ཁན་ནི་ སྤུ་གུ་གུན་ ཞིན་ཡིན། ཁོང་གུན་ ཉེན་ན་ ཏུས་སེ་ སྤུ་ལོ་གུན་ དང་ མག་གི་ རང་ང་ རོ་ལ་ཁན་ མིང་ཅན་གུན་ ཞིན་ཡིན།

‘ཇིག་རྗེན་ནི་ཀ་ མི་གུན་ནི་ དན་པ་འོ་ མངས་ཏེ་ལང་ རྩོག་པོ་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ མམ་པ་ དང་ འོང་པ་ ཚང་མ་ ཏུས་གུན་ དན་པ་ ཅོ་ཅས་ ཡོང་ཁན་ གུན་ ཡ་ལཱའི་ ཟེགས་ཀྱི་ ‘ཉེ་ནི་ ཁོང་ངེ་ འི་ ཇིག་རྗེན་ནི་ཀ་ མི་གུན་ ཅོ་ལ་ ཇིང་ཁན་པོ་འོ་ཀྱི་ ཡ་ལཱའི་ མ་སྤྲེག་ཏེ་ འོང་པ་ སློལ་ ཇིང་ས་, ཡང་ ཁོང་ངེ་ སེམས་སེ་ ཉིང་ང་ སྤྲེག་ཏེ་ རྒྱལ་ལལ་ བྱུང། ‘ཉེ་པོའི་ ཞལ་ཏེ་ ཡ་ལཱའི་ མོ་ལས་, “ངའི་ ཅོ་ཁན་ནི་ མི་ཚང་མ་ ཇིག་རྗེན་ནི་ ཀ་ཞེ་ མེད་ཁན་ ཅོ་ཞིན། མི་གུན་ མ་ཚང་ སེམས་ཅན་ ཆེན་མོ་ དང་ རྒྱ་ཏུན་ ཡང་ ར་མ་མི་ རང་ང་ ཏུར་ཁན་ནི་ ཅ་ ཚང་མའང་ མེད་ཁན་ ཅོ་ཞིན། ཉེ་གུན་ ཅོ་ཁན་པོའོ་ཀྱི་ དལ་ མ་ ཚེར་ཁ་ རག།” ཞེ་ཞེ་ཞེ་ལང་ ཡ་ལཱའི་ རོ་ལཱའི་ཀ་ བྱགས་མངས།

ནོ་ལཱུ་ དང་ རྒྱ་ལོག་གི་ རྫོང་།

6:9 རེ་ 22

‘འེ་པོ་ རེ་ རོ་ལཱུའི་ མི་ཚེའི་ རྫོང་པ་ རུངས་པོ་ ཞིན་ཞོག། ཉེ་ཏུས་ལ་ རོ་ལཱུ་ ཅིག་པོ་ རེ་ ཇིག་རྗེན་པ་ ཚང་མའི་ རང་ཞེ་ རྫོན་མེད་ཁན་ དང་ མི་ ཀྱང་པོ་ཞིག་ ཞིན་ཡིན། ཁོང་ རྣལ་ དཀོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ མ་ རེ་མོ་ ཡོང་ཡིན། <sup>10</sup> རོ་ལཱུའི་ བྱ་ཚེ་ སུམ་, བེམ་, ཉམ་ དང་, ཡལ་ཡེད་ ཟེར་ཁན་གུན་ ཡོང་ཡིན།

<sup>11</sup> ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ འི་ ཇིག་རྗེན་པ་གུན་ མ་ དན་པ་, ཇིང་མོ་ དང་ རོད་སྐུལ་ཅས་ གུན་ གངས་ཏེ་ ཟེགས། <sup>12</sup> ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཇིག་རྗེན་པོ་ དན་པའི་ གངས་ཏེ་ ཟེགས་, ཅི་འཕེར་ན་ ཇིག་རྗེན་ནི་ཀ་ སློག་ ཡོང་ཁན་ ཚང་མའི་ དན་པ་ མི་ཚོ་ཞིག་ བྱུང་དང་ཡིན། <sup>13</sup> ཉེ་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ རོ་ལཱུ་ མོ་ལས་, “ཇིག་རྗེན་ གང་པོའི་ རང་ང་, ཏུགས་ ཡོང་ཁན་ ཚང་མའང་ སློའི་ གངས་ཏེ་, ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ རོད་སྐུལ་ པ་སང་, དའེ་ ཇིག་རྗེན་ནི་ སློག་ ཡོང་ཁན་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཅོ་ཅས་ལ་ བག་ཅད་ཉེ་ ཞིན།”

14 །ཉེ་སྲིད་མེད་ ཁྱོད་རང་གི་ མོ་མེད་ ཟེར་ཁམ་ནི་ ཤེད་ཀྱི་ མ་ ཆེན་མོ་ གུ་བྱེད་ལྷིག་ ཚིག་། ཡང་ ཉེ་ནང་དུ་ རང་ལྷིག་ རིག་ ཚས་། ཉེ་ནི་ རྒྱ་ རང་ལྷིག་ག་ མེ་ཡོད་ཅེས་སེ་ སྲིད་ སེ་མ་ ཉེས་ཀྱི་ ཉར་ཀྱི་ལ་ ལྷུས་། 15 གུ་བྱེད་ཀྱི་ རེད་པོ་ མི་ཡར་ 135, ལང་པོ་ མི་ཡར་ 22 དང་ རྫོན་པོ་ མི་ཡར་ 13 ཡོད་ལོས་། 16 ཡང་ ཉེ་ གུ་བྱེད་པོའི་ རྫོག་གའང་ ཚས་, ཨིན་ནའང་ ཚིག་པ་ དང་ རྫོག་གི་ རང་དུ་ མི་ཡར་ སེད་ཉི་ དཔ་ པོར་གོས་། གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ རྫོག་ཚད་ ལྷུམ་ ཡང་ རྫོག་ས་ ཚིག་ག་ རྫོ་ ཚོ་གོས་།

17 །ཉེ་ འུགས་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་ མེད་ཁམ་ ཚོ་ཅེས་ལ་ དེའི་ རིག་རྟེན་ གང་པོ་ རྒྱ་ལོག་གི་རྒྱུའི་ གང་ཚུགས་ཨིན། རིག་རྟེན་ནི་ག་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་ ལེ་ཨིན། 18 ཨིན་ནའང་ དེའི་ ཁྱོད་རང་ ཉམ་པོ་ རྒྱ་ཤོད་ལྷིག་ ཚོའད་, ཁྱོད་རང་ དང་ ཁྱོད་རང་གི་ ར་མ་, ཁྱོད་རང་གི་ བྲ་ཚོ་གུ་ན་ དང་ ཁོང་གུ་ན་ནི་ ར་མ་གུ་ན་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ ཡོད་ལོས་། 19 ཡང་ ཁྱོད་རང་གི་ སེམས་ཚན་ དང་ ཚེ་ལྷུ་ རིགས་ ཚང་མའི་ སོ་ དང་ མོ་ གུ་ན་ སོན་ཉེའི་ ལྷས་ཤེས་ལ་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ ཁྱོད་གོས་། 20 ཚེ་ལྷུ་ རིགས་ ཚང་མའི་ རེ་ཅིག་, སེམས་ཚན་ རྫོན་མེའི་ རིགས་ ཚང་མའི་ རེ་ཅིག་ དང་, སེམས་ཚན་ རྒྱ་བུ་ན་ནི་ རིགས་ ཚང་མའི་ རེ་ཅིག་, སོན་ཉེའི་ ལྷས་ཤེས་ལ་ ཁྱོད་རང་གི་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ ཡོད་ཨིན། 21 ཡང་ ཁྱོད་རང་ དང་ ཉེ་གུ་ན་ནི་ ཟེད་ཅེས་སེ་ སྲིད་ རྫོ་ཚོ་གོས་སེ་ ཟེ་ལྷུ་ ཚང་མ་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ སག་གོས་།

22 ཉེ་ནི་ དཀོན་མཚོ་གལ་ ཚས་ མོ་ལེ་ཁམ་ ཚང་མ་ རོ་ལྷུའི་ ཚས་།

རིག་རྟེན་ གང་པོ་ རྒྱ་ལོག་གི་ གངས་།

7:1 རྟེ་ 24

7 །ཉེ་ནི་ ཡམ་མེའི་ རོ་ལྷུ་ མོ་ལེ་ལ་ རྟེད་ས་, ཁྱོད་རང་ དང་ ཁྱོད་རང་གི་ རང་ཚངས་ གང་པོ་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ སོང་ལྷིག་, རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་དུ་ དེའི་ ཁྱོད་རང་ མ་ཞེ་ ཡང་ལྷུ་ལྷིག་གའང་ གང་པོ་ མེ་ལྷིག་ མ་ཐོབ་། 2 རང་མ་ སེམས་ཚན་གུ་ན་ནི་ སོ་ དང་ མོའི་ ར་ རྒྱ་བུ་ན་, ཡང་ རྩང་མ་ མན་ཁམ་ སེམས་ཚན་གུ་ན་ནི་ སོ་ དང་ མོའི་ ར་ གུ་ན་, ཁྱོད་རང་ ཉམ་པོ་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ ཉེན་། 3 ཡང་ ཚེ་ལྷུ་གུ་ན་ཉིའང་ སོ་ དང་ མོའི་ ར་ རྒྱ་ ཉེན་ རྒྱ་ལོག་གི་ རྫོང་ཚེའང་, རིག་རྟེན་ནི་ག་ སེམས་ཚན་ དང་ ཚེ་ལྷུ་ གུ་ན་ནི་ རིགས་ ཚང་མ་ སོན་ཉེའི་ ལྷས་ཤེས་སེ་ སྲིད་ ཁྱོད་རང་གི་ དེའི་ ཟེར་ཁམ་གུ་ན་ ཚོ་གོས་། 4 རྣམ་མ་ རྒྱ་བུ་ན་ རྫོང་ཞེ་, དེའི་ རིག་རྟེན་ནི་ག་ རྫོན་ཉེན་ 40 རར་པ་ ཉང་ཚུགས་ཉེ་, རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་དུ་ དེའི་ ཚོ་ལམ་ནི་ སྲིག་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་ མེད་ཁམ་ ཚོ་ཨིན།

5 རོ་ལྷུའི་ ཡམ་མེའི་ བཀའ་ སལ་ལ་ རྟེད་ཁམ་ ཚང་མ་ ཚོས་།

6 རོ་ལྷུའི་ སོ་ 600 རར་པ་ལོན་ ར་མ་ རིག་རྟེན་ནི་ག་ རྒྱ་ལོག་ ཡོད་ས་། 7 རྒྱ་ལོག་ཞེ་ མར་ཅེས་ལ་ རོ་ལྷུ་ ཁྱོད་རང་གི་ ར་མ་, ཁྱོད་རང་གི་ བྲ་ཚོ་གུ་ན་ དང་ ཁོང་གུ་ན་ནི་ ར་མ་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ རྣམས་། 8 རྩང་མ་ དང་ རྩང་མ་ མན་ཁམ་ནི་ སེམས་ཚན་ རྫོན་མོ་, ཚེ་ལྷུ་ དང་ སལེ་ག་ གུ་ལེ་ལེ་ནི་ སེམས་ཚན་ རྒྱ་བུ་ན་ ཚང་མ་, 9 སོ་ དང་ མོའི་ ར་ ཚས་ཉེ་ དཀོན་མཚོ་གལ་ བཀའ་ རང་ལོན་ རོ་ལྷུ་ ཡོད་སའི་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ ཡོད་ས་། 10 ཉེ་ནི་ རྣམ་མ་ རྒྱ་བུ་ན་ རྫོང་ཞེ་, རིག་རྟེན་པོ་ རྒྱ་ལོག་གི་ རྒྱུའི་ གང་ཅེས་ གོ་བྱུགས་།

11 རོ་ལྷུའི་ སོ་ 600 རར་པ་ རྣམས་ གུ་པོ་ རྫོ་མ་ ཉེས་པའི་ རྣམས་ 17 པ་ ཨིན་པེན་ ཉེ་ རྣམས་ སལེ་ རྫོ་ལེ་ལ་ ཡོད་ཁམ་ནི་ རྒྱ་ ཚང་མ་ ས་ཀྱང་ ཡས་ཉེ་ རིངས་ཉེ་ ཡོད་ས་, ཡང་ ར་མ་ལའ་ཞེ་ རར་པ་པོ་ རྒྱ་ལོག་ ཡོད་དང་ ཚོགས་ལ་ བབས་། 12 རིག་རྟེན་ནི་ག་ རྫོན་ཉེན་ 40 རར་པའི་ རར་པ་ ཉངས་།

13 རར་པ་ བབས་ཤེས་ གོ་བྱུག་ རར་པ་ རྣམས་, རོ་ལྷུ་ ཁྱོད་ ར་མ་, བྲ་ཚོ་ ཤེས་, ཉེམ་ དང་, ཡལ་མེད་ ལྷུ་མ་གོ་ ཡང་ ཁོང་གུ་ན་ནི་ ར་མ་གུ་ན་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ རོ་ཚས་, 14 ཁོང་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ སེམས་ཚན་ནི་ རིགས་ ཚང་མའི་ རེ་ཅིག་ ཡོད་པེན་ ལྷུ་ལམ་ དང་ རྣམ་ཚོགས་སེ་ སེམས་ཚན་ རྫོན་མོ་ དང་ རྒྱ་བུ་ན་ གུ་ན་, ཡང་ ཚེ་ལྷུའི་ རིགས་ ཚང་མ་། 15 འུགས་ ལེན་ཁམ་ནི་ སྲིག་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་ ཉེས་ཉེས་སེ་ ར་ ཚས་ཉེ་ རོ་ལྷུ་ ཉམ་པོ་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ ཡོད་ས་། 16 རིགས་ ཚང་མའི་ སོ་ དང་ མོ་ རེ་རེ་ ཡོད་ས་, གོ་བྱུག་གི་ རོ་ལྷུའི་ དཀོན་མཚོ་གལ་ མོ་ལེ་ལ་ རྟེད་ཉེ་ ཨིན་པེན་ ཁོང་ ཚང་མ་ གུ་བྱེད་ཀྱི་ རང་དུ་ རྣམས་ རར་པ་ཚིག་, ཡམ་ དཀོན་མཚོ་གལ་ རྫོ་པོ་ རྣམས་ རྟེད་ས་།

17 རྣམ་མ་ 40 རིག་རྟེན་ནི་ག་ རར་པ་ རྫོང་མེད་ལ་ བབས་, ཡང་ རྒྱ་ལོག་གི་ རྒྱ་ སལ་ལ་ ས་ཀྱང་ རྫོད་ གངས་ཉེ་ གུ་བྱེད་པོ་ ས་ཀྱང་ཞེ་ རོ་ཚོ་པོ་ རྫོགས་། 18 སལེ་ག་ རྒྱ་ མང་ཞེ་ མང་དུ་ སལ་ཨིན་ སོང་པ་ གུ་བྱེད་པོ་ རྫོད་ ཁོ་ཚོ་གལ་ རིགས་ལ་ མེད་ལ་





<sup>18</sup> ཉེ་ནི་ རོ་ལྷུ་, ཁོ་རང་འི་ རང་ཚངས་ ཉམ་པོ་ བྱ་བྱེད་འི་ རང་ནི་ བེངས་ཏེ་ ཡོངས། <sup>19</sup> ཡང་ ཉེ་ནང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཆེན་མོ་  
 དང་ རྒྱ་བུ་ སེམས་ཚན་ དང་ ཅེ་ཅེ་ ཚང་མ་ ཉེས་ཉེས་སེ་ ཆ་ ཅོས་ཏེ་ བེང་ཏེ་ ཡོངས།

<sup>20</sup> ཉེ་ནི་ རོ་ལྷུ་འི་ ཡ་ཤལ་ ཚོད་པ་ སུལ་ཅེས་སེ་ སེའི་ རྣམས་མ་ཞིག་ རྩེགས། ཁོའི་ ཅུང་མ་ སེམས་ཚན་ དང་ ཅེ་ཅེ་ བྱ་ན་ནི་  
 རང་ནི་ ལྷ་རྩེ་རེ་ ཁྲིའི་མ་ཏེ་ སངས་ ཡང་ མེའི་ ལྷགས་ཏེ་ ཚོད་པ་ སུལས། <sup>21</sup> ཡ་ཤལ་ ཉེ་ ཚོད་པའི་ ཉེ་ཞིམ་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ཡ་ཤལའི་  
 ཁོང་རང་འི་ སེམས་སེ་ རང་ང་ མོ་ལ་ཡ་ རྩད་, 'མི་གུ་ན་ནི་ ཞལ་ཏེ་ དའེ་ དེ་ རི་ རིག་ཉེན་པོ་ ཡང་ རྒྱ་ ཉམ་པོ་ མ་ནི་ མེད་ཁན་ མི་ཙོ།  
 རྒྱ་བུ་ན་ནི་ ཉུས་ནི་ སར་ལ་, མི་གུ་ན་ནི་ ལྷིང་པོ་ དན་པའི་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ནའང་, དའེ་ སྲོག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ མ་ནི་  
 མི་ཙོ། <sup>22</sup> རིག་ཉེན་པོ་ བྱས་ལུས་ ཚོགས་པ་, ཞིང་ ཉལ་ཅེས་ དང་ རྩེ་ཅེས་, ཚོད་ དང་ བྲང་མོ་, ཡར་ དང་ དགུན་, ཡང་ ཉེ་མ་ དང་  
 ཚོན་ནི་ ཉུས་ བྱན་ ཡོང་ཞིན།

དཀོན་མཚོག་གི་ རོ་ལྷུ་ ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ རྩདས།

9:1 རེ་ 17

**9** <sup>1</sup> དཀོན་མཚོག་གི་ རོ་ལྷུ་ དང་ ཁོའི་ བྲུ་ཚོགས་ལ་ ཅིན་ལམས་ སལ་ཏེ་ མོ་ལ་ཡ་ རྩདས་, 'རིག་ཉེན་ གང་པའི་ རང་ང་  
 སེལ་ཅེས་སེ་ སེའི་ སུ་གུ་ མང་པོ་ ལྷུ་ཅུག་གིག། <sup>2</sup> སའེ་ཀ་ དུག་ཁན་ནི་ སེམས་ཚན་, རྣམ་ཁའེ་ ཅ་, སའེ་ཀ་ བྲུལ་ཁན་ནི་  
 སེམས་ཚན་ རྒྱ་བུ་ དང་ རྒྱའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉ་ ཚང་མའི་ ཁྲོ་རང་གུ་ན་ནི་ རིགས་སེ་ རང་ང་ དུག་ཞིན། དའེ་ ཉེ་ ཚང་མ་  
 ཁྲོ་ཞའེ་ སང་འི་ ཡོག་ག་ ཉལ་ངད། <sup>3</sup> དའེ་ སྲོག་ ཡོད་ཏེ་ བྲུལ་ཁན་ ཚང་མ་ ཁྲོ་ཞའེ་ ཟལ་ཅེས་ལ་ ཉལ་ངད་, ཀ་ཟུག་གི་ དའེ་  
 ཁྲོ་ཞའེ་ དོན་པོའི་ རིགས་ དང་ ཁྲོ་ནས་ ཚང་མ་ ཉལ་ས་ཏེ་ ཡིན་ཡིན། ཟལ་ཅེས་ལ་ ཉ་ དའེ་ ཁྲོ་ཞའེ་ ཅི་ཚང་མ་ ཉལ་ངད།"

<sup>4</sup> 'ཡིན་ནའང་ ཁྲག་ ཡོད་ཁན་ནི་ བ་ ཟལ་ མ་གོས་, ཅེའ་བེར་ན་ སྲོག་པོ་ ཁྲག་གི་ རང་ང་ ཡོད་ཏེ་ ཡིན་ནོག། <sup>5</sup> ཀ་ལ་ཏེས་  
 མི་ཞིག་གི་ སྲོག་ ལེན་ན་, ཉེ་ སྲོག་ ལེན་ཁན་པོའི་ སྤེལ་སེ་ ཚད་པ་ སྤོག་གོས། སེམས་ཚན་ ཡིན་ཏེ་ ཡ་ མེ་, མེ་ སང་ཁན་པོ་  
 སང་གོས།"



ཡབ་མེད་དེ་ སུར་གྲུང་གུན།

10:2 རྗེ་ 5

<sup>2</sup>ཡབ་མེད་ རྗེ་, གོ་མེར་, མ་གྲོག་, མ་དཔེ་, ཡ་ཤར་, ཏུ་བལ་, མེ་གྲོག་ དང་ གྱི་རས་ གུན་ནི་ ཨ་ལ་ ཨེན་པིན། <sup>3</sup>གོ་མེར་ རྗེ་, ཨེ་གཱི་རྗེ་ཟེ་, རི་ཕད་ དང་ ཏོ་གར་མ་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། <sup>4</sup>ཡ་ཤར་ རྗེ་, ཨེ་ལི་ག་, ཏར་ཕིག་, གྲོན་ དང་ རོ་ད་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། <sup>5</sup>ཡ་ཤར་ རྗེ་, ཚོའི་ ཐབ་མ་ དང་ ཚོའི་ལང་ཇི་ཀ་ དུག་ཁན་ནི་ མེར་གྲུང་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། <sup>6</sup>འོ་གུན་ ཡབ་མེད་དེ་ མེར་གྲུང་གུན་ ཨེན་ནོག་ ཀ་གུན་ལ་ རང་རང་དེ་ རིགས་, རྣམ་ དང་ ལུལ་ གུན་ ཡོད་པིན།

དེ་མེ་ སུར་གྲུང་གུན།

10:6 རྗེ་ 20

<sup>6</sup>དེ་མེ་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཀུག་, ཨི་ཇིབ་, རུད་ དང་ ཀེ་ཚན་ གུན་ ཨེན་པིན། <sup>7</sup>ཀུག་ རྗེ་ མེ་བ་, ཏུ་ཐི་ལ་, སབ་ཏུ་, ར་མན་ དང་ སབ་ཏུ་ཀ་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། ཡང་ ར་མན་ རྗེ་ བི་བ་ དང་ དི་དན་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། <sup>8</sup>ཀུག་ རྗེ་མེ་རོ་དེ་ ཨ་ལ་ གུར་ རྗེ་མེ་རོ་དེ་ རྗེ་ ཇིག་རྗེ་ཚན་ནི་ རང་རང་ ཞན་ལང་ མེར་གྲུང་གུན་ལ་ སམ་ཀལ་ཁན་ནི་ མག་མི་ མ་ ཀྲག་པོ་ ཏར་པོ་པོ་ གུར་ <sup>9</sup>རྗེ་མེ་རོ་དེ་ རྗེ་ ཡིངས་པ་ མ་ ཁས་པ་ཞིག་གལང་ ཨེན་པིན། ཏེན་ན་པོའི་པོའི་ མེ་གུན་ནི་, "ཁོ་ ཇིག་རྗེ་ཚན་ནི་ ཡིངས་པ་ ཀྲག་པོ་, རྗེ་མེ་རོ་དེ་ ཚོགས་ དུག" ཟེར་རད་པིན། <sup>10</sup>ཏར་པོ་རང་ ཁོའི་ སང་སྐལ་ཁན་ནི་ གུལ་ས་གུན་ རྗེ་, བེ་ཚར་རི་ ལུལ་ལི་ རང་རང་ ཡོད་ཁན་ བ་ལེལ་, ཨི་རིག་, ཨ་ཀུད་ དང་ ཀལ་ཞེད་ གུན་ ཨེན་པིན། <sup>11</sup>ཏེ་ཀ་རྗེ་ ཁོའི་ ཨ་མི་རི་ལུའི་ ལུལ་ལི་ རང་རང་ ཁོ་རང་དེ་ གུལ་སྐད་པོ་ གུལ་ཚུགས་ཏེ་ རྗེ་ཞེ་ཟེ་, རེ་ཏོ་པོ་ཐམ་ འེར་ དང་ ཀལ་ལའ་ ཟེར་ཁན་ནི་ གུལ་ས་གུན་ ཚིག་ཚུགས། <sup>12</sup>ཡང་ རྗེ་ཞེ་ཟེ་ དང་ ཀལ་ལའ་ རྗེ་ས་ཀོའི་ རྒྱང་རང་ ཚགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རི་སེན་ ཟེར་ཁན་ནི་ གུལ་ས་ ཀྲག་པོ་པོའི་ ཚིག་ཚུགས། <sup>13</sup>ཨི་ཇིབ་ རྗེ་ རུད་པ་གུན་, ཨ་ནམ་པ་གུན་, ལེ་དབ་པ་གུན་, རབ་ཏུ་པ་གུན་, <sup>14</sup>ས་ཏུ་རུས་པ་གུན་, ཀེས་ལུ་པ་གུན་ ། ། ཀལ་པོའི་ སུར་གྲུང་ སེལ་ས་ཏེ་པ་གུན་ ཨེན་ནོག་། དང་ ཀེབ་མེར་པ་གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། <sup>15</sup>ཀེ་ཚན་ རྗེ་, མི་དོན་ ། ཁོའི་ བྱ་ཚོ་ གོ་བུ་། དང་ ཏེད་ གུན་ནི་ ཨ་ལ་ ཨེན་པིན། <sup>16</sup>ཀེ་ཚན་ རྗེ་ ལེ་བས་པ་གུན་, ཨ་མེར་པ་གུན་, གེར་གལ་པ་གུན་, <sup>17</sup>དེ་ཐུ་པ་གུན་, ཨར་ཀལ་པ་གུན་, མི་ན་པ་གུན་, <sup>18</sup>ཨར་བེད་པ་གུན་, ཟེ་མར་པ་གུན་ དང་ ཏེ་མར་པ་གུན་ནི་ལང་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། རྣམ་ཚེ་ ཀེ་ཚན་ནི་ མེར་གྲུང་གུན་ རས་ས་ མང་པོའི་ རང་རང་ སེལ། <sup>19</sup>ཡང་ ཀེ་ཚན་པ་གུན་ནི་ དུག་སའི་ ས་ཀྲུང་པོ་ མི་དོན་ཚེ་ ཏར་ས་ཏེ་ གེར་ར་, མ་ཚད་ ག་ཟ་ ཚོགས་ལང་ སེལ་ཏེ་ མོང་། ཡང་ གར་ ཚོགས་ལ་ མོ་དོ་མ་, གོ་མེར་, ཨད་མ་, ཟེ་པོ་ལེ་མ་ དང་ ལེ་ག་ ཚོགས་ལང་ སེལ། <sup>20</sup>ཏེ་གུན་ རྗེ་, དེ་མེ་ སུར་གྲུང་གུན་ ཨེན་ནོག་། ཁོང་གུན་ ཨི་རིགས་ གུར་ ཡང་ མི་རིགས་གུན་ནི་ རང་རང་ རྗེ་མོ་སོའི་ རང་རང་ མོ་སོའི་ རྣམ་ དང་ ས་ཀྲུང་ གུན་ ཡོད་པིན།

ཤེས་མི་ སུར་གྲུང་།

10:21 རྗེ་ 32

<sup>21</sup>ཡབ་མེད་དེ་ ཨ་ཚོ་ ཤེས་མའང་ བྱ་ཚོ་ མང་པོའི་ ཨ་ལ་ གུར་ ཡང་ ཤེས་ རྗེ་ ཨེ་བར་པ་གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། <sup>22</sup>ཤེས་མི་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཨེ་ལམ་, ཨ་ཤེར་, ཨར་ཕ་ཤེད་, རུད་ དང་ ཨ་རམ་ གུན་ ཨེན་པིན། <sup>23</sup>ཨར་མ་ རྗེ་ ལུ་ཟེ་, ཏལ་, བེ་ཏར་ དང་ མེ་གྲོག་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན། <sup>24</sup>ཨར་ཕ་ཤེད་ རྗེ་ བེ་ལག་གི་ ཨ་ལ་, ཡང་ ཤེ་ལག་ རྗེ་ ཨེ་བར་རི་ ཨ་ལ་ གུར་། <sup>25</sup>ཨེ་བར་ལ་ བྱ་ཚོ་ རྗེ་ ཡོད་པིན་: ཚོགས་པོ་ མང་རང་ སེལ་ག་ ། ཀལ་པོའི་ ཏེན་པོ་ པོ་བྱུང་ཚེས་། ཚིབ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ཏུས་ལ་, ཇིག་རྗེ་ཚན་ནི་ མེ་གུན་ནི་ རང་རང་ པོ་བྱུང་ ཡང་ ཁོའི་ རྗེའི་ མང་རང་ ཡོག་ཏར་ ཟེར་རད་པིན། <sup>26</sup>ཡོག་ཏར་ རྗེ་ ཨེ་ལམ་འདད་, ཤེ་ལེལ་, ཏེ་ཟར་མ་ཤེད་, ལེར་, <sup>27</sup>ཏེ་དོ་རམ་, ཏུ་ཟལ་, དེག་ལ་, <sup>28</sup>འོ་བལ་, ཨེ་ལི་མེལ་, ཤེ་བ་, <sup>29</sup>འོ་ཕེར་, ཏུ་ཐི་ལ་ དང་ ལོ་བབ་ གུན་ནི་ ས་མེས་པོ་ ཨེན་པིན་, ཡང་ ཁོང་གུན་ ཡོག་ཏར་ནི་ སུར་གྲུང་ ཚང་མ་ ཨེན་པིན། <sup>30</sup>ཁོང་གུན་ དུག་སའི་ ས་ཀྲུང་པོ་ མེ་ག་ཚེ་ ཏར་ས་ཏེ་ གར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རི་ ལུལ་, མི་ཕར་ ཚོགས་ལའང་ སེལ། <sup>31</sup>ཏེ་གུན་ ཤེས་མི་ སུར་གྲུང་གུན་ ཨེན་པིན། ཁོང་གུན་ མི་རིགས་ གུར་ ཡང་ མི་རིགས་གུན་ནི་ རང་རང་ རྗེ་མོ་སོའི་ རང་རང་ མོ་སོའི་ རྣམ་ དང་ ས་ཀྲུང་ གུན་ ཡོད་པིན།



ཁྱེ་ ཚང་མ་ ཞི་ ཉོ་ལྷེའི་ བྱ་ཚུགས་ནི་ བྱར་གྲུང་གུན་ ཡིན་ཞོག་། ཡང་ མིར་གྲུང་ མོ་སེའི་ མིང་གུན་ རྒྱ་ཚེར་ རང་འིན་ལ་  
 བྱིས་ཏེ་ ཡོང་ཏེ་ ཡིན་ཞོག་། རྒྱ་ལོག་གི་ རྩེར་ནི་ འིན་ཅེ་ མི་རིགས་ཀུན་ནི་ ཀེ་ཏེ་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་ང་ གྲུལ་ཁབ་གུན་ བེལ་ཏེ་  
 ཡིན་པེན།

བཅེལ་ལི་ རང་ང་ རྩེགས་ཁབ་ པེ་ཕུ་ རྩོན་པོ་

11:1 ཞེ་ 9

**11** <sup>1</sup>དུས་ཤིག་གི་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ མི་གུན་ནི་ ཅའང་ རྒྱང་ མིང་ཁབ་ནི་ རྣམ་ རིག་འཇིག་ ཏང་ངང་པེན། <sup>2</sup>གར་ ཚོགས་ནི་  
 ཡོང་ ཟེ་ རྩེར་གུན་ བྱ་ནར་ ཡུལ་ལི་ ཏར་ཏར་ རྣམ་ས་ཞིག་གི་ ལེལ་ ཡང་ ཏེ་རུ་ རྩེགས་ཏེ་ དུགས།  
<sup>3</sup>འོང་ངེ་ རིག་ ཏང་ རིག་གི་ ཟེར་ས་, "ཡོང་ཤིག། ང་དང་ངེ་ པག་ཕུ་ ཚོས་ཏེ་ སྲན་ཏེ་ ཆ་ཅེས་ལ་ མེའི་ རང་ང་ སྲག་ཡིན།"  
 རྩེར་གུན་ནི་ རྩེའི་ ཚབས་ལ་ པག་ཕུ་ ཡང་ ཀལ་ལག་གི་ ཚབས་ལ་ ཏར་ཀོལ་ ཀོལ་ས། <sup>4</sup>ཏེ་ནི་ རྩེར་གུན་ནི་ ཟེར་ས་, "ཡོང་ཤིག།,  
 ང་དང་རང་ངེ་ སེའི་ གྲུལ་ས་ ཏང་ ཏེ་རྣང་ང་ རྣམ་ཁབ་ རྒྱག་ཅེས་སེ་ པེ་ཕུ་ རྩོན་པོ་ཞིག་གའང་ རྩེགས་ཏེ་, ང་དང་གུན་ མིང་ཅན་  
 གུར་ཡིན། ཡང་ ང་དང་གུན་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་ང་ པེས་ཏེ་ ཆ་ མི་ལོས།  
<sup>5</sup>ཡིན་ནའང་ ཡ་ལ་ ད་ཀོན་མཚོག་, མེའི་ རྩེགས་ཁབ་ནི་ གྲུལ་ས་ ཏང་ རྩོན་པོ་ པེ་ཕུ་ གུན་ ཟེགས་ས་ལ་ ཡོག་གི་ པབས་ཏེ་  
 རྩོད་ས། <sup>6</sup>ཡ་ལྷེའི་ མོལ་ས་, "མི་གུན་ རིག་གིལ་ མོང་ཏེ་ རྣམ་ རིག་འཇིག་གི་ རང་ང་ སྲིར་ ཏང་ཡིན་ འི་ཟུག་ ཚོ་ཉན་ལ་, ཏེ་  
 རྩེར་གུན་ལ་ རིག་གི་ ཚོ་ཅེས་སེ་ ཏོང་པ་ ཡོང་ནའང་ ཏེ་གུན་ ཚོ་ཉན་ཅེས་ ཡིན་ཞོག། <sup>7</sup>ཡོང་, ང་དང་ རིག་རྟེན་ནི་ཀེ་ པབས་ཏེ་ ཚེན་,  
 ཡང་ མི་གུན་ལ་ རིག་ ཏང་ རིག་གི་ རྣམ་གུན་ ཏེ་ལོ་ མི་ཕྱབ་ཅེས་སེ་ སེའི་ རྣམ་གུན་ རྩེ་ཡིན།"  
<sup>8</sup>ཏེ་ནི་ ཡ་ལྷེའི་ མི་ཚང་མ་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་ང་ ཡན་ རྩེགས་ རང་པ་, རྩེར་གུན་ནི་ གྲུལ་ས་ རྩེགས་པེའི་ གུབ་  
 མ་གུལ་བ་ བུས། <sup>9</sup>ཏེ་པོའི་ རྣམ་ཏེ་ ཏེ་ གྲུལ་ས་པོའི་ པེལ་ལ་ ཟེར་ཏེ་ མིང་ ཏེགས་, ཅིང་ཟེར་ན་ འིན་ཅེ་ རྣམ་ས་པོའི་ཀེ་ ཡ་ལྷེའི་

<sup>11:9</sup> ཡིབ་རེ་པོའི་ རྣམ་ཏེ་ རང་ང་ པེལ་ལ་ ཞི་ "གོ་འོར་ཅེས་ལ" ཟེར་ཁབ་ རིག་ས་ཤིག་ ཚོར་ར་ཞོག།





ཅིན་ལཔས་ ཉངས་ཏེ་ མིང་ཅན་ གྱུར་ཚུགས་ཅིག་ ཏེ་ རྩི་རང་ གྲུང་ཏེ་ ཞན་མ་གུན་ལ་ ཅིན་ལཔས་ ཐོབ་ཡིན། འཁྲི་རང་དང་ ཅིན་ལཔས་ ཉང་ཁན་གུན་ལ་ དེའི་ ཅིན་ལཔས་ ཉང་ཡིན། ཡང་ རྩི་རང་དང་ དན་ ཉང་ཁན་གུན་ལ་ དེའི་ དན་ ཉང་ཡིན། རིག་ཅིན་ལ་ མི་ཚང་མ་ལ་ རྩི་རང་ གྲུང་ཏེ་ ཅིན་ལཔས་ ཐོབ་ཡིན།”

‘ཏེ་ནི་ ལ་ཤེའི་ མོལ་ཁན་ རང་ཞིན། ཡལ་རམ་ ཏེ་ རས་ས་པོ་ སངས་ཏེ་ མོང་། ཡང་ སོང་ཉེའང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ མོང་། ཡལ་རམ་ ཉར་རན་ནི་ སིང་ཏེ་ ཆ་ ཟེན་ ཁོའི་ སོ་ ཇའ་ རང་ལིན། འཁྲིའི་ ཁོ་རང་དེ་ ར་མ་ སྲུང་། ཁོ་རང་དེ་ ཆའོ་ ཡོང་། ཁོང་གུན་ནི་ གྱུར་ནོར་ སགས་ཁན་ ཚང་མ་ ཡང་ ཉར་རན་ནི་ རང་དང་ ཉེས་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ ཆོ་ཡོག་ གུན་ འབྲིང་ཏེ་ ཀུན་ནི་ ས་ཆའ་ མོང་། ཀུན་ལ་ ལེབ་བཅུག་། ‘ཡལ་རམ་ དང་ ཁོའི་ སྲོ་པ་ ཚང་མ་ བཞེ་མ་མི་ གྲོང་མེབ་ ཚོགས་ མོང་། ཏེ་རྩ་ ཁོང་ མོ་རེད་ ཡིན་ཁན་ནི་ མིང་ཅན་ རྩུང་མའི་ ཉེ་མོའི་ ཉུས་བཟོ་ཤིག་ རས་ཏེ་ ཉུགས། ཉེ་ཏུ་ཉུས་ལ་ ཀུན་ལ་གུན་ ཏེ་ ས་ཆའོ་ རང་དང་ ཉུག་གཏེ་ལིན་པ།’

‘ཏེ་ནི་ ཡལ་རམ་མ་ ལ་ཤ་ རལ་། ཡང་ ཁོང་དེ་ མོལ་ལ་ རངས་། ‘དེའི་ དེ་ ས་ཆའོ་ རྩི་རང་དེ་ སུར་གྲུང་གུན་ལ་ ཉང་ཡིན།’ ཏེ་ནི་ ཉེ་ཏུ་ཉུས་ལ་ ཡལ་རམ་མི་ ཁོའི་ རལ་ཁན་ནི་ ལ་ཤའ་ ཚོང་ལ་ སུལ་ཅེས་ལ་ ཚོང་བྲི་ཞིག་ ཅིགས། ‘སྤོང་ནི་ ཡལ་རམ་ ཏེ་ཀ་ནི་ ཚོ་ ཚོགས་ལ་ མོང་། ཡང་ རུབ་ ཚོགས་ལ་ སེམས་ལོ་ གྲོང་ཁྲུང་ དང་ བར་ ཚོགས་ལ་ ཡའི་ གྲོང་ཁྲུང་ ཉེས་ཀའི་ པར་དེ་ རི་ཡལ་ཞིག་གི་ རང་དང་ ཚུགས་ཏེ་ ཉུགས། ཏེ་རྩ་ ཁོའི་ ཚོང་བྲི་ཞིག་ ཅིགས་ཏེ་ དཀོན་མཚོ་ཞིག་ ལ་ཤ་ ཟེར་ཡིན། ཅོལ་ཅེས་ བོ་བླུགས། ཏེ་ རས་ས་མི་ སིང་ཏེ་ ཉུས་ མང་པོའི་ སྤོང་ནི་ ཡལ་རམ་ རྟེ་ཤམ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ས་ཆ་ ལེབ།

ཨི་འིབ་པེ་ རང་དང་ ཡལ་རམ་ དང་ སྲུང་།

12:10 རྟེ་ 20

10 ཏེ་ཉུས་ལ་ ཀུན་ནི་ རང་དང་ སུག་གི་ ཡོངས། ཡལ་རམ་ གྱུར་ ཚོགས་ལ་ ཨི་འིབ་པེ་ སུལ་ལ་ ཉུག་ཅེས་སེ་ སེའི་ ཆ་ཤོས་ ཅིབ་ཟེར་ན་ སུག་ མ་སྲུན་ཏེ་ ཡོངས་ཏེ་ ཡོང་ཡིན། 11 ཨི་འིབ་པེ་ རང་དང་ ལེབ་ཀྱིས་ལ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་དེ་ ར་མ་ ཟེར་ས་། ‘སྲུང་ རྩི་རང་ བུ་མོ་ མ་ སྲུང་ ཡོང་ཅེས་པོའི་། 12 ཨི་འིབ་པེ་གུན་ནི་ རྩི་རང་ རོང་དུ་ཅིག། རྩི་རང་ དའོ་ ར་མ་ ཡིན་ཚོགས་ སམས་ཏེ་ ད་ སའད་ཚོགས་ ཡིན་ཉེའང་ རྩི་རང་ སོན་ཏེའི་ པོར་ཚོགས། 13 རྩི་རང་དེ་ ཞས་ཏེ་ ད་ མ་སའད་ད་ གུལ་ལ་ ཅོ་ཅིས་སེ་ སེའི་ ཁོང་གུན་ལ་ རྩི་རང་ དའོ་ སྤོང་མི་ ཡིན་ ཟེར་།”

14 ཡལ་རམ་ ཨི་འིབ་པེ་ སུལ་ལ་ ལེབ་བཅུག། ཨི་འིབ་པེ་གུན་ནི་ སྲུང་ མ་ བུ་མོ་ སྤོང་ཞིག་ ཡོང་ཁན་པོ་ རོང་། 15 ཨི་འིབ་པེ་ གུལ་པོ་ སེ་རོའི་ སྤོང་པོ་གུན་ནི་ སྲུང་ རོང་ཏེ། ཁོང་གུན་ནི་ གུལ་པོའི་ ཁོ་ ཅམ་ཤིག་ སྤོང་པོ་ རོང་པོ་ བའད་ས། ཡང་ སྲུང་ གུལ་པོའི་ ཁན་ལ་ འབྲིང་ཏེ་ རྩུངས། 16 སྲུང་ ཞས་ཏེ། གུལ་པོའི་ ཡལ་རམ་མ་ སྤོང་ཞེ་ སྤོངས་ ཡང་ ཁོའི་ སྤོངས་ མང་པོ་ ཉངས་། སྤོང་ན་ བུག། ས་མ་། བ་ལང་། བུང་བུ་ སོ་ དང་ མོ་། རེ་པོང་ དང་ ཆོ་ཡོག་ བུ་མོ་ དང་ བུ་ཚོ་ གུན།

17 ཡིན་ཉེའང་ ལ་ཤེའི་ གུལ་པོ་ དང་ ཁོའི་ རང་ཚངས་ ཚང་མ་ལ་ བུ་མོ་ མ་ རིགས་ལ་ཚང་ཅན་ རིག་ ཡོང་ ཅུག་ག་ རོངས་། ཅིབ་ཟེར་ན་ གུལ་པོའི་ ཡལ་རམ་མི་ ར་མ་ སྲུང་། ར་མ་ ཅོ་ཅིས་ལ་ རྩུང་ཏེ་ ཡིན་པེ་ན། 18 ཏེ་ནི་ཉེའང་པོའི་ སེ་རོའི་ ཡལ་རམ་མ་ སོང་ཏེ་ ཟེར་ས་། ‘རྩི་རང་དེ་ དའོ་ དེ་པོ་ ཅིབ་ ཅོས་ཏེ་ ཡིན་ཀ་ ཁོ་ རྩི་རང་དེ་ ར་མ་ ཡིན་ ཟེར་ཏེ་ ད་ ཅི་པོའི་ རྩི་རང་དེ་ མ་འད་པེ་ན་ 19 ཁོ་ རྩི་རང་དེ་ སྤོང་མོ་ ཡིན་ ཟེར་ལ་། དའོ་ ཁོ་ ད་རང་དེ་ ར་མ་ ཅོ་ཅིས་ལ་ རྩུང་པེ་ན། ཅི་པོའི་ རྩི་རང་དེ་ ཏེ་བླུག་ ཟེར་པེ་ན་ཀ་ ཡང་། རྩི་རང་དེ་ ར་མ་ འབྲིང་ཏེ་ མོང་། 20 གུལ་པོའི་ ཁོ་རང་དེ་ མག་མི་ སྤོང་པོ་གུན་ལ་ བཞེ་ ཉངས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཡལ་རམ་ དང་ ཁོའི་ ར་མ་། ཁོང་གུན་ནི་ རོར་གུན་ ཉམ་པོ་ ཨི་འིབ་པེ་ སུལ་ནི་ སེ་ལོག་ག་ ལམ་ཚུགས།

ཡལ་རམ་ དང་ སོང་ བས།

13:1 རྟེ་ 18

13 1 ཏེ་ནི་ཉེའང་པོའི་ ཡལ་རམ་ ཨི་འིབ་པེ་ རང་དེ་ ར་མ་ དང་ ཁོ་རང་དང་ ཡོང་ཁན་ ཚང་མ་ རྩུང་ཏེ་ ཀུན་ ཚོགས་ལ་ རྟེ་ཤམ་ ཟེར་སའི་ རས་ས་ ཡོགས་ཏེ་ མོང་། སོང་ཉེའང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ མོང་། 2 ཡལ་རམ་ མ་ ཚུགས་པོ་ གྱུར། ཁོའི་ སུལ་། སེར་ དང་ གྲུང་ཏེ་ མང་པོ་ ཡོང་ཡིན། 3 རྟེ་ཤམ་ནི་ ཁོ་ རས་ས་ ཅིག་ནི་ ཅིག་ག་ ཉུག་ཡིན་ སེམས་ལོ་ ལེབ་ལེབ་ ཚོགས་ མོང་། སེམས་ དང་ ཡའི་ པར་དེ་ རས་ས་ ཀའི་པོའི་ སྤོང་ལའང་ ཁོའི་ ཁོ་རང་དེ་ ཀུར་པོ་ ཅུགས་ཏེ་ 4 ཚོང་བྲི་ ཅིགས་ཏེ་ ཡོང་ཁན་ནི་ ཏེ་ནི་ རས་ས་པོའི་ཀ་ ཁོའི་ ཡང་སྤྱུར་ ལ་ཤ་ དཀོན་མཚོ་ཞིག་ ཅོལ་ས།



ས་དོང་གུན་ནི་ རང་ད་ འུད་; ཡང་ མ་འུད་ཁན་གུན་ རི་ཡུལ་གུན་ལ་ ཤོར་ཏེ་ སོང་། 11 གྲུལ་ཐོབ་ཁན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཞི་གོའི་ སོ་དོམ་ དང་ སྒོ་མོ་རའི་ རྗེར་ དང་ ཟན་ ཚང་མ་ འུར་ཏེ་ སོང་། 12 ཁོང་གུན་ནི་ ཨའ་རམ་མི་ ཚལོ་ སོ་དོམ་མི་ རང་ད་ དུག་ཁན་ ཡོད་ དང་ ཁོའི་ ལྷ་རྗེར་གུན་ནའང་ འྲེངས།

13 ཨིན་ནའང་ ཤོར་ཁན་གུན་ནི་ རང་ནི་ ཅིག་; ཨ་མོར་པ་ མམ་པའི་ ཨིན་ཁན་ནི་ མིང་ཅན་ ལྷང་མ་གུན་ནི་ ཉེ་མོའི་ དུག་ཁན་ ཨིའའི་ལ་; ཨའ་རམ་ ཡོད་ས་ ཡོད་ས་ཏེ་ འུར་ཁན་གུན་ འདས། མམ་པེ་ རྗོ་ ཨིའགོའི་ དང་ ཨིན་པེ་ གུན་ ཨའ་རམ་མི་ ཚོགས་པ་ ཨིན་པེ་ན། 14 ཨའ་རམ་མི་ ཁོའི་ ཚལོའི་ ཟུམས་ཏོགས་ ཟེར་ཏེ་ ཚོར་ར་ཅིག་; ཁོའི་ རང་ཚངས་མི་ རང་ད་ ཟླེས་ཁན་; རོལ་ཉན་ཁན་ནི་ མི་ 318 རིམ་ཅེས་ལ་ ཡོད་ས། ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ དུན་ ཟེར་སའི་ རས་ས་ ཚོགས་པ་ གྲུལ་པོ་ ཞི་གོའི་ མག་མི་གུན་ ཐོབ་ཐོབ་ སོང་། 15 ཏེ་རུ་ ཨའ་རམ་མི་ ཁོ་རང་དེ་ མི་གུན་ རྩེ་ཞེ་ རང་ད་ བཤོས་; ཡང་ ཚན་ལ་ གྲུའི་གུན་ནི་ ལྷུང་གོའི་ ཚོ་ཚུགས་པ་ ཁོང་གུན་ ཤོར་ཏེ་ སོང་། ཨའ་རམ་མི་ མི་གུན་ནི་ དུ་མེས་ཁས་ གྲུལ་སའི་ འུར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རས་ས་ ཏོབ་ ཚོགས་པ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཏེད་ཏེ་ འྲེངས། 16 ཁོའི་ ལྷ་རྗེར་ འྲེངས་ཁན་ ཚང་མ་ ཡོགས་ཏེ་ འྲོངས་; ཡང་ ཁོ་རང་དེ་ ཉེན་ ཡོད་ དང་ ཁོའི་ ལྷ་རྗེར་; ཡང་ འུ་མོ་གུན་ དང་ ཞན་མི་གུན་ནའང་ ཡོགས་ཏེ་ འྲོངས།

མེལ་ཀ་ཟེད་གཤི་ ཨའ་རམ་མི་ ཅེན་ལའབས་ སལས།

14:17 རྗེ་ 24

17 ཨའ་རམ་མི་ གྲུལ་པོ་ ཀའ་དོར་ལའོ་མེར་ དང་ ཁོའི་ རོགས་ ཅོ་ཁན་ནི་ གྲུལ་པོ་གུན་ལ་ བམ་ཀལ་ཏེ་ ཡོགས་ཏེ་ ཡོང་ ཟན་ སོ་དོམ་མི་ གྲུལ་པོ་; འཤམ་ ལུང་པ་ རྟེ་ཡང་ན་ གྲུལ་པོའི་ ལུང་པ་ ཟེར་སའེ་; རང་ད་ ཁོའི་ ལྷུག་ ཡོངས།

18 ཏེ་རུ་ ཀུན་ཚང་ དཀོན་མཚོགཤི་ ཟླམ་; སེ་ལམ་མི་ གྲུལ་པོ་ མེལ་ཀ་ཟེད་གཤི་ ཨའ་རམ་མི་ ཏེལི་ དང་ ཚང་ འྲོངས།

19 ཡང་ ཁོའི་ ཅེན་ལའབས་ སལ་ཏེ་ མོལས་; རྣམ་ཁའ་ དང་ རིག་རྟེན་ ཉེས་གོ་ རོང་ཁན་ནི་ ཀུན་ཚང་ དཀོན་མཚོགཤི་ འྲོ་རང་ད་ ཅེན་ལའབས་ སལ་ཏེགཤ། 20 འྲོ་རང་ད་ གྲུའི་གུན་ནི་ཀ་ གྲུལ་ཁའ་ ཐོབ་ ཚུགས་ རོང་ཁན་ནི་ ཀུན་ཚང་ དཀོན་མཚོགཤི་ ཚོང་པ་ ཐོབ་ཏེགཤ།; ཡང་ ཨའ་རམ་མི་ མེལ་ཀ་ཟེད་གཤི་ ཡོགས་ཏེ་ འྲོང་ཁན་ནི་ ལྷ་རྗེར་ ཚང་མའི་ ལྷུ་ཁག་པོ་ ཏངས།

21 སོ་དོམ་མི་ གྲུལ་པོའི་ ཨའ་རམ་མི་ ཟེརས་; "ངའི་ མི་གུན་ ཡོགས་ཏེ་ ཏོང་; ཨིན་ནའང་ ཡོགས་ཏེ་ འྲོང་ཁན་ནི་ ལྷ་རྗེར་ ཚང་མ་ ཏོར་ནའང་ གྲིག།

22 ཨིན་ནའང་ ཨའ་རམ་མི་ སོ་དོམ་མི་ གྲུལ་པོའི་ ཟེརས་; "ངའི་ རྣམ་ཁའ་ དང་ རིག་རྟེན་ རོང་ཁན་ནི་ ལམ་ ཀུན་ཚང་ དཀོན་མཚོགཤི་ ལྷུར་དུན་ལ་ རའ་ འུར་རང་; 23 འྲོ་རང་དེ་ ཨིན་ཁན་ ཅི་ཞིག་གའང་ ངའི་ མི་འྲེང་; པ་བུ་ ལ་ ལྷུང་ལ་ཞིག་གའང་; ཅིའེ་ཟེར་ན་ འྲོ་རང་དེ་; ངའི་ ཨའ་རམ་ ལྷུག་པོ་ ལྷུར་ཚུགས་པེན་ ཟེར་སྲིད་ཅེས་ ཨིན་ནོག། 24 ངའི་ མི་གུན་ནི་ ཟའ་ཁན་ནི་ ཁར་ཐི་ ཡང་ ངའི་ རོགས་ ཅོ་ཁན་ ཨ་ནེར་; ཨིའགོའི་ དང་; མམ་པེ་ གུན་ནི་ ལྷལ་ལའི་ རྗེར་གུན་ མན་ལ་ ངའི་ ཡང་ ཅའང་ མི་འྲེང།

ལམ་ དཀོན་མཚོགཤི་ ཨའ་རམ་ ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ རོངས།

15:1 རྗེ་ 21

15 1 ཏེ་ཞིང་ནི་ ཞལ་ཟེགས་ཤིགཤི་ རང་ད་ ཨའ་རམ་མི་ ལམ་པོའི་ མོལས་; "ཨའ་རམ་ རིགས་ མ་ཐིགས་; ངའི་ འྲོ་རང་ ལྷོབས་ཏེ་ ཏོར་ཨིན་; འྲོ་རང་ད་ སོལ་རས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཐོབ་ཨིན།"

2 ཨིན་ནའང་ ཨའ་རམ་མི་ ལན་ཏངས་; "ལམ་; ངའི་ ཀའོ་པོ་; ཉེ་རང་དེ་ སོལ་རས་པོའི་ ངའི་ ཅི་ བན་ཐོགས་ ཨིན་? ང་ ལུ་གུ་ མེད་པ་; དུ་མེས་ཁས་སི་ ཨིལིའེ་ཟེར་ལ་ ངའི་ རྗེར་ལྷལ་ ཚང་མ་ ཐོབ་པ་ལོགཤ། 3 ཉེ་རང་དེ་ ངའི་ ལུ་གུ་ མ་སལ་ པ་སང་ ངའི་ ཡོག་པོ་ ཅིག་ཅིག་ ངའི་ རྗེར་ལྷལ་ ལེན་ཁན་པོ་ ལྷུར་ཨིན།"

4 ཏེ་རྗེ་ ཁོའི་ ལམ་པོའི་ ཡང་ལྷུར་ མོལ་ཨིན་ ཚོར་; "མན་; འྲོ་རང་དེ་ ཡོག་པོ་ འྲོ་རང་དེ་ རྗེར་ལྷལ་ ལེན་ཁན་པོ་ མི་གུར། ཨིན་ནའང་ འྲོ་རང་ རང་དེ་ པུ་ཚ་ འྲོ་རང་དེ་ རྗེར་ལྷལ་ ལེན་ཁན་པོ་ ལྷུར་ཨིན། 5 ལམ་པོའི་ ཨའ་རམ་ ཀུར་མི་ རང་ནི་ ཡོ་ཡོགས་ འྲོངས་ཏེ་ མོལས་; རྣམ་ཁའ་ ལྷོས་སའང་; འྲོ་རང་ད་ ལྷུར་མ་གུན་ ཅོ་ཉན་ཅེས་ རགག་? ཏེ་ ལྷུར་མ་ ཅོགས་ མང་པོ་ འྲོ་རང་དེ་ ལུར་གུད་གུན་ ལྷུར་ཨིན།"

6 ཨའ་རམ་མི་ ལམ་པོའི་ཀ་ ཨིད་ཤེས་ ཅོས་ པ་སང་ ལམ་པོའི་ ཁོའི་ ཀའ་པོ་ མི་ཞིག་ ཐོབ་ རོངས།



‘ཡ་ལྷའི་ ཁོའི་ ཡང་ མོ་ལས་, ཁྱོད་འདྲ་ དེ་ ས་ཀྱང་པོ་ ཉང་ཅེས་ལ་ དེ་སྒྲུབ་ཅི་ རང་འདྲ་ ཡོད་ཁན་ཅི་ ལྷུང་ཞེ་ མེད་ས་ཏེ་  
 ཁྱོད་ཁན, ང་ ཡ་ལ་ ད་ཀོན་མཚོག་ ཡིན།’

‘ཡིན་ནའང་ ཡལ་རམ་མི་ ཟེར་ས, ཡ་ལ་, ངའི་ གཅོད་པོ་ དེ་ ས་ཀྱང་པོ་ ངའི་ ལྷུང་ཡིན་ ཟེར་ཏེ་ ངའི་ ཀ་ལྷག་གི་ ལྷུང་ཚེན་?’

‘ཡ་ལྷའི་ ཁོའི་ མོ་ལས་, “ངའ་ ལོ་ ལྷུང་ རང་ཁན་ཅི་ བ་ལང, ར་མ་ དང, ལྷག་ལོ་ ཡང་ ཐེ་ ཟེར་ཁན་ཅི་ ཅ་ དང་  
 ལྷུང་གོན་ཅི་ ལྷུག་ཞིག་ ཁྱོད་།”

10 ཡལ་རམ་མི་ ཡ་ལྷའི་ མོ་ལ་ཁན་ཅི་ སེམས་ཅན་གྱི་ ཁྱོད་ས་ཏེ, ཉེ་གུན་ཅི་ ལྷག་ས་པོ་ ཞག་ཉེས་སེ་ རང་འདྲ་ ཅད་ཏེ་ གྲལ་  
 ཉེས་སེ་ རང་འདྲ་ རིགས་ཏེ་ པོར་ས, ཡིན་ནའང་ ཅ་གུན་ ཞག་ཉེས་སེ་ རང་འདྲ་ མ་ཅད་ས། 11 ག་ ཟེད་ཁན་ཅི་ ཅ་གུན་ སད་ཁན་ཅི་  
 རོ་གུན་ཅི་ཀ་ བབས་ཏེ་ ཡོངས, ཡིན་ནའང་ ཡལ་རམ་མི་ ཉེ་གུན་ལ་ སྲོགས་ཏེ་ རང་ལྷག་ས།

12 ཉེ་མ་ སྐྱོད་ཡིན་ ཡོད་ ཟེན་ ཡལ་རམ་མ་ མའ་ ཉེད་ ལྷན་ཏེ་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོའི་ སེམས་པོ་ རིགས་ཅན་དང་ གངས་པ་ ཁོ་  
 རོགས། 13 ཉེ་ཞེ་ ཡ་ལྷའི་ མོ་ལས་, “འདི་པོ་ ཉན་ཉན་ ཡིན, ཁྱོད་འདྲི་ ལྷུང་ལྷུང་གུན་ ཞན་མའི་ ལྷལ་ལི་ རང་འདྲ་ མ་ཉེས་ཁན་ཅི་ མི་  
 ཚུལ་ལ་ དུག་ཡིན། ཡང་ ཉེ་ལྷུང་ ཚེ་ལོག་ ལྷུང་ཏེ་ པོ་ ཞིབ་གྲ་ ཁོད་གུན་ལ་ མ་སྲན་ཏེ་ རྒྱས་ ལྷན་ཡིན། 14 ཡིན་ནའང་ ངའི་  
 ཁོད་གུན་ ཚེ་ལོག་ག་ ལྷུང་ཁན་ཅི་ ཉེ་ གྲལ་ཞུས་པོ་ རང་ལ་ ཉང་ཡིན, ཡང་ ཉེ་པོའི་ ལྷེད་ཅི་ ཁོད་གུན་ ཉེ་ གྲལ་ཞུས་ཏེ་ ལྷུང་མོ་  
 མང་པོ་ ཉམ་པོ་ བོངས་ཏེ་ ཡོང་ཡིན། 15 ཁྱོད་འདྲི་ ལྷུང་ལ་ ཟེར་ན, ཁྱོད་འདྲི་ མང་པོ་ སོན་ཏེ་ ལྷུང་ཏེ་ ཞི་ཏེ་ ཉམ་པོ་  
 བེ་ཡིན། 16 ཁྱོད་འདྲི་ ལྷུང་ལྷུང་གུན་ མི་རབས་ ཞི་པོའི་ ལྷེད་ཅི་ བེན་ན་ རས་སའི་ རང་འདྲ་ རིགས་ཏེ་ ཡོད་ཡིན, ཅིད་ཟེར་ན་  
 ཡ་མོར་པ་གུན་ཅི་ རྒྱག་པའི་ ལས་གུན, མེད་ཁན་ ཅོ་གོ་ལེས་སེ་ རང་ རོགས་པ་ ཉང་འདྲ་ མ་ལོབ་པ་ ཡིན་ཅོག།

17 ཉེ་མ་ སྐྱོད་ རང་ཏེ་ ལྷན་གྱིག་ སོང་ཏེ་ ལྷེད་ཅི་ ཡལ་རམ་མ་ ཉུང་ལ་ བོང་ཁན་ཅི་ ཟེ་ལོག་ དང་ མའི་ པས་བར་ཞིག་ ཉེ་  
 སེམས་ཅན་ཅི་ རོ་ ཞག་ཉེས་ ལྷུང་ཁན་གུན་ཅི་ པར་པོ་ཞེ་ སྐྱོད་ རོང་། 18 ཉེན་ན་ ཞག་ག་ ཡ་ལྷའི་ ཡལ་རམ་ ཉམ་པོ་ རང་ཏོན་ཞིག་  
 ཅོད་ རྒྱད་ཏེ་ མོ་ལས་, “ངའི་ ཁྱོད་འདྲི་ ལྷུང་ལྷུང་གུན་ལ་ ཡི་རིབ་པོ་ ལྷུང་ས་པོ་ཞེ་ ལྷུང་ས་པོ་ རོགས་པོ་ རོགས་པོ་  
 ས་ཀྱང་པོ་ ཉང་འདྲ, 19 ཀ་གུན་ ཀེན་པའི, ཀེན་མེན་པའི, ཀེན་མོན་པའི, 20 ཉེད་པའི, བེ་རྗེད་པའི, རེ་མའི་ལམ་པའི, 21 ཡ་མོར་པའི,  
 ཀེན་མེན་པའི, གེར་གཤམ་པའི་ དང་ ལེ་བས་པའི་ ས་ཀྱང་གུན་ ཡིན་ཅོག།



མི་རབས་ ལུས་ཞིན། <sup>9</sup>ཡང་ དེ་ ཁྲི་རང་ད་ གེན་ན་ནི་ ཡུལ་ གང་པོ་ ཉང་ཞིན་ ཀཱ་ཏུ་ དགས་ ཁྲི་རང་ ཞན་ཡུལ་ལི་ མི་  
ཚོགས་ལ་ དུག་ཞིན་ ཡོད་ དེ་ ས་ཀྱང་ ཁྲི་རང་དེ་ དུར་ལྷུད་གུན་ནི་ ལག་ག་ དུས་གུན་ནི་ ལྷོ་ཚེ་རི་ རྒྱལ་ལ་ ལུས་ཞིན་ ཡང་ ད་  
ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་།

<sup>9</sup>ཉེ་ནེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡལ་ར་ཏམ་མ་ མོལས་, "དེ་ ཁྲི་རང་ ཉམ་པོ་ ཆད་དོན་ ཚེ་ཁན་པོ་ ཁྲི་རང་དེ་ ཁབ་ཉན་གོས་  
ཡང་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཁྲི་རང་དེ་ དུར་ལྷུད་ ཆང་མེདང་། <sup>10</sup>ཁྲི་རང་ དང་ ཁྲི་རང་དེ་ དུར་ལྷུད་ གུན་ནི་ དེ་ ཆད་དོན་པོ་ ཚས་,  
ཁྲོ་ཞ་གུན་ནི་ སྲོལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བྱམ་ ཆང་མེད་ སྲུན་ནད་ ཚོགས་། <sup>11</sup>དང་ དང་ ཁྲོ་ཞ་གུན་ནི་ ཡར་ལ་ ཚེ་ཁན་ནི་ ཆད་དོན་ནི་  
སྐགས་སི་ རྒྱལ་ལ་ ཁྲོ་ཞེ་ རྒྱ་ཚུལ་ གིལ་ ཀཱ་ཚེ་ པགས་པ་ རྒྱ་བྱན་ཞིག་ ཅད་ཉེ་ སྲུན་ནད་ ཚོགས་། <sup>12</sup>ཉེ་ནེ་པར་ལ་ ཁྲོ་ཞ་གུན་ནི་  
ཕྱ་གུ་ བྱམ་གུན་ལ་ ཞག་པོ་ <sup>8</sup> ཆད་ཅིག་ སྲུན་ནད་ ཚོགས་, ཉེ་པོ་ ཁྲི་རང་དེ་ དུར་ལྷུད་གུན་ ཅིག་པོ་ མན་པ་ ཁྲི་རང་དེ་ ཁབ་པེལ་  
ནང་ད་ རླུམ་ཁན་ དང་ ཞན་ མི་རིགས་གུན་ནི་ ཀཱ་ཚེ་ ཉོ་ཁན་ནི་ ཆེ་ཡོག་ གུན་ལའང་ ཚོགས་། <sup>13</sup>བྱམ་ ཆང་མེད་ སྲུན་ནད་  
ཚོགས་། དེ་ དུས་གུན་ ལུས་ཤེས་སི་ ཆད་དོན་ ཚེ་ སྐགས་པོ་ ཁྲོ་ཞེ་ རླུགས་པོལ་ཀ་ ལུས་གོས་། <sup>14</sup>སྲུན་ནད་ མ་ཚས་ཁན་ནི་  
བྱམ་གུན་ དེ་ མི་གུན་ནི་ སྲུ་ནེ་ སེང་གོས་ ཅེད་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ དེ་ ཆད་དོན་པོ་ ཅགས་ཉེ་ ཞིན་ཚོག་།

<sup>15</sup>དཀོན་མཚོག་གི་ ཡལ་ར་ཏམ་མ་ དེ་པོལ་ མོལས་, "ཉེ་ནེ་པར་ལ་ ཁྲི་རང་དེ་ མ་པོལ་ སྲུ་ཕྱིལ་ མ་ཟེར་ར་ སྲུ་ར་ ཟེར་གོས་།  
<sup>16</sup>དེ་ ཁོང་ ཅེན་ལའང་ ཉང་ཞིན་, ཉན་ཉན་ དེ་ ཁྲི་རང་ད་ ཁོ་ ལྷུད་ཉེ་ བྱམ་ཞིག་ ཉང་ཞིན་ ཁོ་ གུལ་ཁམས་ མང་པོལ་ ཨ་མ་  
གུར་ཞིན་ ཡང་ ཁོལ་ དུར་ལྷུད་གུན་ནི་ སྲོལ་ གུལ་པོ་ མང་པོ་ བོང་ཞིན།

<sup>17</sup>ཡལ་ར་ཏམ་མེ་ ཆག་ཕུལས་ ཞིན་ནའང་ གོད་ཅེས་ ཡོངས་ཉེ་ མམ་, "ང་ ཡོ་ གུལ་ ཡོན་ཉེ་ ཀཱ་བླུག་གི་ ཨ་པ་ གུར་ཉན་ཞིན་?"  
ཡང་ སྲུ་ར་ ཡོ་ <sup>90</sup> མོང་ཉེ་ ཀཱ་བླུག་གི་ ཕུ་གུ་ རླུ་ཉན་ཞིན།" <sup>18</sup>ཁོལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རུས་, "ཉེ་རང་དེ་ ཅེན་ལའང་པོ་  
ཞིག་མ་ཞེས་ལ་ སལ་ལ་ འད་ལོ།"

<sup>19</sup>ཞིན་ནའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལས་, "མན་ ཁྲི་རང་དེ་ མ་མ་ སྲུ་ར་ བྱམ་ཞིག་ རླུ་ཞིན་ ཡང་ ཁྲི་རང་དེ་ ཁོལ་ མེདང་  
ཞི་སྲུག་ ཉུག་ཞིན། དེ་ ཚེ་ཁན་ནི་ ཆད་དོན་པོ་ ཁོ་ དང་ ཁོལ་ དུར་ལྷུད་གུན་ ཉམ་པོ་ མཐའ་མེད་པ་ ལུས་ཞིན།" <sup>20</sup>ཁྲི་རང་དེ་  
ལུ་ཕྱ་ ཕུལ་ཁན་ རང་ཞིན་ དེལ་ ཞིག་མ་ཞེས་ལའང་ ཅེན་ལའངས་ ཉང་ཞིན། ཁོལ་ ཕུ་གུ་ མང་པོ་ རོར་ཉེ་ ཁོལ་ དུར་ལྷུད་ མང་པོ་  
ཕེལ་ཅུག་ཞིན་ ཡང་ ཁོ་ སྐང་སྲུལ་པ་ རླུག་ཉིས་སི་ ཨ་པ་ གུར་ཞིན། དེལ་ ཁོལ་ གུལ་ཁམས་པོ་ བྲག་པོ་ གུར་ཅུག་ ཞིན།

<sup>21</sup>ཞིན་ནའང་ དེ་ ཆད་དོན་པོ་ ཁྲི་རང་དེ་ བྱམ་ ཞི་སྲུག་ ཉམ་པོ་ བོར་རད་, ཀཱ་པོ་ རླུང་མ་ མོ་ དེན་ན་ དུས་པོལ་ཀ་ སྲུ་ར་ ལྷུད་ཉེ་  
ཁྲི་རང་ད་ རླུ་ཞིན།" <sup>22</sup>དཀོན་མཚོག་གི་ ཡལ་ར་ཏམ་ ཉམ་པོ་ ཞལ་ཉ་ མོལ་ ཆར་ར་ཅིག་ ཁོང་ ཀཱ་མ་ རློད་ས།

<sup>23</sup>ཉེན་ན་ ཞག་ག་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོལ་ཁན་ རང་ཞིན་ ཡལ་ར་ཏམ་མེ་ བྱམ་ ཞིག་མ་ཞེས་, ཁོལ་ ཁབ་པེལ་ རང་ད་ རླུ་ཁན་  
ཡང་ ཉོ་ཁན་ བྱམ་ ཆེ་ཡོག་ ཆང་མ་ལ་ སྲུན་ནད་ ཚོས། <sup>24</sup>ཡལ་ར་ཏམ་མེ་ སྲུན་ནད་ ཚེ་ ཟེ་ ཁོལ་ ཡོ་ <sup>99</sup> ཆད་དེན་, <sup>25</sup>ཡང་  
ཁོལ་ བྱམ་ ཞིག་མ་ཞེས་ལ་ ཡོ་ <sup>13</sup> ཆད་དེན། <sup>26</sup>ཉེན་ན་ ཞག་ག་ ཁོང་ ཉེས་ཀོལ་ སྲུན་ནད་ ཚོས་ཉེ་ ཞིན་པེན་, <sup>27</sup>ཡང་ ཁོལ་  
ཁབ་པེལ་ རང་ད་ རླུ་ཁན་ དང་ ཉོ་ཁན་ བྱམ་ ཆེ་ཡོག་ ཆང་མ་ལའང་ སྲུན་ནད་ ཚོས།

ཡ་མཚེ་ ཡལ་ར་ཏམ་མེ་ བྱམ་ཞིག་ སལ་ཅེས་སི་ ཞལ་ཆད་ འདས།

18:1 ཚེ་ 15

**18** <sup>1</sup>ཞག་གིག་ ཉེད་གུང་དེ་ དུས་ ཡལ་ར་ཏམ་ མམ་མེ་ ལུང་མ་གུན་ནི་ དུན་ལ་ ཁོ་རང་དེ་ ཀཱ་ར་པེ་ རློལ་ཀ་ དུགས་ཉེ་ ཡོད་  
ཟེ་ ཁོལ་ ཡ་ཕྱ་ འལ། <sup>2</sup>ཁོལ་ རླུན་ལ་ ལུས་པ་ འ་ཟམ་ཤིག་ག་ མི་ སུམ་ ཡངས་ཉེ་ མོང་། ཁོང་གུན་ མོང་ད་ཅིག་, ཁོ་  
བང་ཉངས་ཉེ་ ཁོང་གུན་ལ་ བྲུག་ག་ མོང་, ཡང་ ས་ བྲུག་ ཅུགས་ཉེ་ མོ་ ལུས།

<sup>3</sup>ཁོལ་ ཟེརས་, "དེལ་ གཚོ་པོ་ ཀཱ་ཉེས་ ཉེ་རང་དེ་ ང་ ཡོས་པ་ མམ་མཐད་ན་ ཉེ་རང་དེ་ ཞབས་ཉོག་པ་ དེལ་ ཁབ་པ་ རློད་ད་  
འད།" <sup>4</sup>ཉེ་ཞེད་ དེ་ཀ་ ལུང་མེད་ སེལ་ལ་ དལ་ཚོས་ཉེ་ རླུགས་ས་འདྲ་ དེལ་ ཉེ་ཞེད་ ཀྱང་པ་ རླུ་ཅེས་ལ་ རྒྱ་ ཁྲོང་ཞིན། <sup>5</sup>དེལ་  
ཁབ་པ་ རློད་ཅེས་པོལ་, དང་ ཉེ་ཞེད་ དོན་ཅེས་ལ་ ཁབ་ཇི་ ཁྲོང་ ཅུག་ག་འདྲ་ ཀཱ་པོལ་ ཉེ་ཞེད་ བེས་ལ་ རློད་ཅེས་སི་ རང་ད་ རོགས་  
མོང་ཞིན། ཁོང་གུན་ནི་ མོལས་, "གུལ་ལ་ རག་, ཁྲི་རང་དེ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཚས།"

<sup>6</sup>ཡལ་ར་ཏམ་ འྲོགས་པ་ ཀཱ་ར་པེ་ རང་ད་ མོང་ ཡང་ སྲུ་ར་ ཟེརས་, "འྲོགས་པ་ པག་པེལ་ གུལ་ཤོག་ བན་ཤིག་ ཁྲོངས་ཉེ་ ཉུག་  
མོག་།"





ཡ་ཤེའི་ མོ་ལས་, "40 ཉོན་ལ་ དའི་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།"

<sup>30</sup> ཨཔ་ར་ཉམ་མི་ ཟེར་ས་, "གཙོ་ཤི་ལེ་ དའི་ ཟེར་ཅེས་ཅན་ཤིའི་ རྩ་ཏུ་ རྒྱགས་སྟོ་ མ་སྐྱོད་, ཀལ་ཉེས་ 30 མ་ནེ་ མེད་ན?"

ཁོང་གི་ མོ་ལས་, "ཀལ་ཉེས་ 30 མོ་བ་ན་ དའི་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།"

<sup>31</sup> ཨཔ་ར་ཉམ་མི་ ཟེར་ས་, "གཙོ་ཤི་ལེ་ རྩ་ཏུ་ དའི་ ཉམ་པ་ ཅོ་ཅེས་ཤིའི་ ཁོངས་པ་ སལ་, ཀལ་ཉེས་ 20 མ་ནེ་ མེད་ན?"

ཁོང་གི་ མོ་ལས་, "20 ཉོན་ལ་ དའི་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།"

<sup>32</sup> ཉེ་ནེ་ ཨཔ་ར་ཉམ་མི་ ཟེར་ས་, "རྩ་ཏུ་ རྒྱགས་སྟོ་ མ་སྐྱོད་ དའི་ ཡང་ ལན་ཅིག་ ཟེར་ཅུག་, ཀལ་ཉེས་ 10 མ་ནེ་ མེད་ན?"

ཁོང་གི་ མོ་ལས་, "10 ཉོན་ལ་ དའི་ གྲལ་ས་ མེད་ཁན་ མི་ཅོ།" <sup>33</sup> ཡ་ཤེའི་ ཨཔ་ར་ཉམ་ ཉམ་པོ་ ཞལ་ཏེ་ མོ་ལ་ ཚར་ཏེ་ ལྷོང་ནེ་

ཁོང་ ལྷོང་ད་ འདས་ ཡང་ ཨཔ་ར་ཉམ་ ཁོར་དེ་ ཀྲུ་ལ་ རོགས་ཏེ་ མོང།

སོ་དོམ་པའི་ རྒྱག་པ་གྲུན།

19:1 རེ་ 10

**19** <sup>1</sup>ཤོ་ཉ་ ཉེས་ཀོའི་ ཉེན་ན་ སེ་ཉོག་ སོ་དོམ་མ་ ལེབ་བཅིག་, ཤོད་ གྲལ་སའི་ གྲས་སྐྱོའི་ཀ་ དུགས་ཏེ་ ཡོད་པོ་གྲ་ ཁོང་གུན་ མོང་ར་ཅིག་ ཁོ་ རྒྱག་གལ་ལ་ མོང་ ཡང་ ཀྲུ་ས་པ་ ལྷན་ཏེ་ ལོ་ ས་ རྒྱག་ ཅུགས་ཏེ་ ལྷུས། <sup>2</sup>ཡང་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "སྐྱོན་ཤི་གྲུན་, རྩ་ཏུ་ ཉེ་ཞའི་ ཞབས་ཏོག་པའི་ ཞང་པ་ ལྷོད་ད་ འད་ ཡང་ ཀང་པ་ ལྷའི་ འད་ཏེ་ ཚན་ལ་ ཞུགས་ས་འད་, ཉེ་ནེ་ ད་མོ་ནེ་ ཞབས་ཏེ་ ཉེ་ཞལ་གྲ་ རང་གི་ དེས་ལ་ ལྷོད།"

ཁོང་གུན་ནི་ མོ་ལས་ "ལྷག་རྗེ་ཅེ་, ད་ཞའི་ ཚན་པོ་ གྲལ་སའི་ ལམ་མི་ཀ་ ལུང་ཡིན།"

<sup>3</sup>ཡིན་ནའང་ ཁོའི་ རང་གྲལ་ ཉངས་ པ་སང་ ཁོང་གུན་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཁོའི་ ཞང་པ་ ལྷོད་ས། ཤོད་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ སེའི་ ལྷུར་ མེད་ཁན་ནི་ ཉེ་གི་ དང་ དོན་ཉང་ གྲས་པ་ ཅོ་ཅུགས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ དོན་ས། <sup>4</sup>ཁོང་གུན་ ཉིད་ལོག་ག་ ལྷོད་ཏེ་ སང་ ལྷན་ལ་ སོ་དོམ་པ་ ཞོན་རུ་ དང་ ཀང་པོ་ བྲ་ཚ་ ཚང་མའི་ ཤོད་ཏེ་ ཞང་པའི་ ཐལ་ ལྷོར་ས། <sup>5</sup>ཁོང་གུན་ནི་ ཀྲུ་ཅོ་ ཉངས་ཏེ་ ཤོད་ལ་ ཉིས་, "དེ་རིང་ ཚན་ལ་ ལྷོ་རང་གི་ ཞང་པ་ དུགས་ལ་ ཡོངས་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཀ་ནེ་ ཡོད་, ད་ཞའི་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་ ཅོ་ཉམ་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ སེ་ལོག་ག་ སེང་།"

<sup>6</sup>ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ལྷེར་ ཉང་རལ་ ཤོད་ སེ་ལོག་ག་ སེང་ཏེ་ མོང་ ཡང་ ལྷོ་ཤི་ ཅུགས། <sup>7</sup>ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེར་ས་, "རྩ་ཏུ་ འདོ་གུན་ དེ་ཅོགས་ ལས་ དན་པ་ མ་ཅོ་ཤིག།" <sup>8</sup>ལྷོས་, དའི་ བྲ་ཚ་ ཉམ་པོ་ མ་ དེས་ཁན་ནི་ བྲ་མོ་ ཉེས་ ཡོད་ དའི་ ཁོང་གུན་ ལྷོ་ཞལ་གྲུན་ནི་ སེའི་ སེངས་ཏེ་ ལྷོང་ཡིན་ ཡང་ ལྷོ་ཞལ་གྲུན་ནི་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཅི་ ཅོ་ཡིན་ སམ་འདང་ ཅོས་, ཡིན་ནའང་ དེ་ མི་གུན་ལ་ ཅའང་ མ་ཅོ་ཤིག། ཁོང་གུན་ དའི་ ལྷོ་ཤི་ ཡིན་ཅེས་པའི་ དའི་ ཁོང་གུན་ ལྷོ་བཤོས།"

<sup>9</sup>ཡིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཟེར་ས་, "ད་ཞལ་གྲུན་ནི་ ལམ་མི་ ཀ་ནེ་ ཤོངས་, ལྷོད་ ཞན་མ་ ལུ་ལེ་ལེ་ལེ་, ད་ཞའི་ ལམ་སྐྱོན་ ཉང་ཁན་ ལྷོ་རང་ ལུ་ ཡིན། ད་ཞལ་གྲུན་ནི་ ལྷོ་རང་ ཁོང་གུན་ནི་ སང་ མང་ད་ དན་པ་ ཅོ་ཡིན།" ལྷོ་ཤི་ ཅག་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཤོད་ གྲལ་བ་ ལྷན་ཏེ་ ལུ་ལས།

<sup>10</sup>ཡིན་ནའང་ རང་ཀྲུག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་ ཉེས་ཀོའི་ ཤོད་ རང་ཀྲུག་ག་ རྩའི་ ལྷོ་ཤི་ ཅུགས། <sup>11</sup>ཉེ་ནེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷོའི་ དུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ མི་ཚང་མ་ལ་ ལྷོ་ཤི་ མི་མོང་ཅེས་ལ་ ཞར་ ལུར་ཅུག་ག་ འདས།

ཤོད་ སོ་དོམ་ ལྷོངས་ཏེ་ མོང།

19:12 རེ་ 22

<sup>12</sup>ཤོ་ཉ་ ཉེས་ཀོའི་ ཤོད་ལ་ མོ་ལས་, "ལྷོ་རང་ དེ་རུ་ ཞན་སུ་ ཡོད་? བྲ་ཚ་, བྲ་མོ་, བྲ་མོའི་ མག་པ་ ལ་ ཞན་ ཉེན་གྲང་ དེ་ གྲལ་སའི་ རང་ད་ དུགས་ཞན་, ཁོང་གུན་ དེ་ཀ་ནེ་ སེངས་ཏེ་ ལྷོར་, <sup>13</sup>ཅེ་ཟེར་ན་ ད་ཞའི་ དེ་ ཉམ་ས་པོ་ མེད་ཁན་ ཅོ་ཅེས་ ཡིན། དེ་ མི་གུན་ནི་ གྲལ་གལ་ལ་ ཉང་གལ་ དན་པ་པོ་ ཡ་ཤེའི་ སམ་ན་ འདས་ཏེ་ ད་ཞལ་གྲུན་ དེ་ ཉམ་ས་ མེད་ཁན་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ལམ་ཅུག་ག་ འདས།"

<sup>14</sup>ཉེ་ནེ་ ཤོད་ ཁོའི་ བྲ་མོ་གུན་ ཉམ་པོ་ བག་སྐྱོན་ ཅོ་ཅེས་ཅན་ བྲ་ཚ་གྲུན་ནི་ཀ་ མོང་, ཡང་ ཟེར་ས་, "ཤོགས་པ་ དེ་ ཉམ་ས་པོ་ སེང་། ཡ་ཤེའི་ དེ་ ཉམ་ས་པོ་ མེད་ཁན་ འད་ཅེས་ དུག།" ཡིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ ཡངས་པ་ ཉང་ཏེ་ ཡིན་ནི་ག་ སམ།

<sup>15</sup> དེ་ཉེ་གི་ རྣམ་ལངས་ལ་ སོ་ཉུ་གུ་ནི་ སོ་ཉུ་ལ་ མོ་ལས་, "ཤོགས་ལ་ རང་འི་ ར་མ་ དང་ བུ་མོ་ ཉེ་ས་ཀོ་ བྲིད་ཏེ་ དེ་ཀ་ནི་ བེད་ཏེ་ མོང་ ཏེ་ ར་མ་ནི་ གུ་ལ་ས་པོ་ མེད་ཁན་ ཚོའི་ཕྱི་ བྲི་རང་འའང་ མེད་ཁན་ ཚེ་རྒྱ།" <sup>16</sup> སོ་ཉུ་ཏེ་ བེ་ཚོ་མས་ ཚས་ལ་ སོ་ཉུ་གུ་ནི་ ཁོ་, ཁོའི་ ར་མ་ དང་ བུ་མོ་ ཉེ་ས་ཀོ་ ལག་ལ་ ཐམས་ཏེ་ གུ་ལ་ས་ཏེ་ སེ་ལོག་ག་ སེངས་ཏེ་ བྲིརས་, ལ་ལའི་ ཁོའི་ཀ་ རྣེད་རྩེ་ འོངས། <sup>17</sup> ཏེ་ནི་ སོ་ཉུ་ ཚེ་གཞི་ མོ་ལས་, "ཤོར་ ཡང་ རང་འི་ མེ་ཚོའི་ རྣོབ་, གུ་ ལོགས་ཏེ་ མ་སྐྱ་ ཡང་ བེ་ མེ་ཕི་ཚས་སེ་ སེའ་ ལུང་པའི་ རང་འི་ མ་དུག་ག་ བྲག་གུ་ ཚོགས་ལ་ ཤོར།"

<sup>18</sup> སོ་ཉུ་ ཟེརས་, "རྩ་རྩ་ རྣོན་པོ་ལི་ དེ་ལ་གུ་ནི་ ཏེ་ཟུག་ ཚོ་ཚུགས་ མ་འོང།" <sup>19</sup> ཏེ་རང་འི་ དའི་ མེ་ཚོ་ རྣོབ་ལ་ འོང་ཏེ་ དའི་ བྲག་རྩེ་ ཚེ་རྩེ་ འོངས། མི་ན་ནའང་ དའི་ དེ་ ཐག་རིང་འང་ ཡོད་ཁན་ནི་ བྲག་གུ་ ཚོགས་ ཤོར་བུ་ཚེ་ས་ མེ་རག། དའི་ འིགས་ས་རག་ དེ་ རྩུག་དའ་པོ་ དའི་ཀ་ ལེབས་ཏེ་ དེ་ མེད་ཁན་ ཚེ་ལོ་རྒྱུ། <sup>20</sup> ཟེགས་སའང་, དེ་ བྲིང་བྲིང་པོ་ དུ་ལ་ དུག་ལེ་, དེ་ ཏེ་རུ་ ཤོར་ཚུགས་ འོང་, ཏེ་པོ་ ས་ཚ་ རྩ་རྩ་ཞིག་ མ་ནི་ མེ་དུག་ ཡང་ དེ་ ཐར་མི་ན་ལོ།"

<sup>21</sup> ཁོང་འི་ ལམ་ས་ལས་, "དའི་ བྲི་རང་འི་ སེའ་ དེ་པོ་འང་ ཚོ་ཡིན་, དེ་འོའི་ བྲིང་བྲིང་པོ་ མེད་ཁན་ མེ་ཚོ།" <sup>22</sup> ཤོགས་ལ་ མོང་ བྲི་ལ་གུ་ ཏེ་རུ་ ལེབས་ཏེ་ མ་ནི་ དའི་ ཚའང་ ཚོ་མེ་ཉེ་རྒྱ།" སོ་ཉུ་ཏེ་ བྲིང་བྲིང་པོ་ མེང་འང་ མོ་འར་ ཉུགས།

སོ་དོ་མ་ དང་ ཤོ་མོ་ར་ མེད་ཁན་ ཚོའི་ འོངས།

19:23 རྩེ་ 29

<sup>23</sup> སོ་ཉུ་ མོ་འར་ བྲིང་བྲིང་པོ་ ལེབ་པ་ཚེ་ ཉེ་མ་ བར་ཏེ་ ཡོད་པེ་རྒྱ། <sup>24</sup> ཏེ་ནི་ ལ་ལའི་ མེ་ དང་ མུ་ཟེ་ ཚར་ལ་ རྣམ་ཁའ་ནི་ མོ་དོ་མ་ དང་ ཤོ་མོ་རའི་ གུ་ལ་ས་ གུ་ནི་ཀ་ སལ་ལ་ འོངས་, <sup>25</sup> ཡང་ གུ་ལ་ས་གུ་ དང་ ལུང་ལ་ གང་པོ་, མ་ཚད་ ཏེ་རང་འང་ དུག་ཁན་ དང་ ཚ་ཁའ་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཚོའི་ འོངས། <sup>26</sup> མི་ན་ནའང་ སོ་ཉུ་ཏེ་ ར་མའི་ གུ་ ལོགས་ཏེ་ ལས་ལ་ ཁོ་ རྣོབ་ ཀ་མ་ ཞིག་ག་ ལུར།

<sup>27</sup> རྣོང་མ་ལག་ག་ དེ་ཉེ་ག་ དེ་མོ་ནི་ ཡལ་ར་ཏམ་, ལ་མ་ ཉམ་པོ་ ལལ་ཏེ་ སལ་ཁན་ནི་ རས་སའི་ཀ་ ཡང་རྣུར་ མོང། <sup>28</sup> ཁོའི་ བུར་ལ་ མོ་དོ་མ་, ཤོ་མོ་ར་ དང་ ལུང་ལ་ ཚང་མ་ ལས་ལ་ ཁོའི་ མེ་ བྲག་པོ་ བར་ ཟ་ནི་ བེད་ཁན་ ཚོགས་ རྣུན་ཏེ་ ཉུད་ལ་ ཀེན་ལ་ བེད་ཡིན་ ཐོང། <sup>29</sup> མི་ན་ནའང་ དེ་ཀོ་ན་མོ་ཚོགས་ཀི་ ཏེ་ ལུང་པའི་ གུ་ལ་ས་གུ་ མེད་ཁན་ ཚོའི་ འོངས་ ཟ་ནི་ ཁོང་འི་ ཡལ་ར་ཏམ་ མི་དུ་ འོང་ཏེ་ སོ་ཉུ་ ཏེ་ གུ་ལ་ས་གུ་ མེད་ཁན་ ཚོའི་ འོངས་ཚེ་ སེའ་ཏེ་ བྲིང་འང་ འོངས།

སོ་ཉུ་ དང་ ཁོའི་ བུ་མོ་གུ་ནི།

19:30 རྩེ་ 38

<sup>30</sup> སོ་ཉུ་ མོ་འར་ བྲིང་བྲིང་པོ་ རང་འི་ དུག་ག་ལ་ འིགས་ལ་, ཁོ་ དང་ ཁོའི་ བུ་མོ་ ཉེ་ས་ཀོ་ རི་གུ་ནི་ཀ་ བྲག་ལུགས་ ཞིག་གི་ རང་འི་ དུགས། <sup>31</sup> བུ་མོ་ ཚེ་རྩེ་མོ་པོའི་ ཁོང་འི་ རོ་མོའི་ ཟེརས་, "དང་འི་ ཡལ་ ལས་ཏེ་ མི་ན་ནའང་ ཡང་ དེ་ རས་སའི་ རང་འི་ དང་དང་གུ་ནི་ ར་མ་ ཚས་ཏེ་ བུ་ལུ་ འོང་ཚས་ལ་ བུ་ཚོ་ཞིག་ མེད་ཏེ་ མི་ན་ནའང་།" <sup>32</sup> ཡོང་ དང་འི་ ཡལ་ ར་མོ་ས་ ཚུགས་ཏེ་ དང་དང་གུ་ནི་ བུར་གུ་ད་ ལུས་ཤེས་ལ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེས་ ཚོ་ཡིན།

<sup>33</sup> ཏེ་ནི་ ཚེ་རྩེ་ ཚེ་རྩེ་ ཁོང་གུ་ནི་ ཡལ་ལའི་ ཚང་ བྲིང་ཚས་ལ་ ཉངས་ ཡང་ བུ་མོ་ ཚེ་རྩེ་མོ་པོའི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེས་ ཚས་ཀྱི་ མི་ན་ནའང་ སོ་ཉུ་ མ་ སྐྱ་ཏེ་ ར་མོ་ས་ཏེ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོའི་ ཏེ་པོ་ ལུས་ མ་མོང།

<sup>34</sup> རྣོང་མ་ལག་པོ་ བུ་མོ་ ཚེ་རྩེ་མོ་པོའི་ རོ་མོའི་ ཟེརས་, "དའང་ ཚེ་རྩེ་ ལ་ ཡལ་ ཉམ་པོ་ དུགས་པེན་, དེ་པོང་ ཚེ་རྩེ་ ཁོང་ ར་མོ་ས་ ཚུགས་ཏེ་ བྲི་རང་འི་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེས་ ཚས་ཀྱི་ ཏེ་ནི་ ཡལ་ ལུང་ཏེ་ དང་འི་ དང་འི་ རང་འི་ བུར་གུ་ད་ རྣོབ་ཡིན།"

<sup>35</sup> ཏེ་ནི་ ཏེ་ ཚེ་རྩེ་པོའི་ ཁོང་གུ་ནི་ ཡལ་ ཚང་ ཉངས་ ཡང་ བུ་མོ་ རྣོང་པོའི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ དུགས་ ཡང་རྣུར་ ཁོ་ མ་ བྲག་པོ་ ར་མོ་ས་ཏེ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོའི་ ཏེ་པོ་ ལུས་ མ་མོང།

<sup>36</sup> ཏེ་ནི་ ཚུགས་ སོ་ཉུ་ཏེ་ བུ་མོ་ ཉེ་ས་ཀོ་ ཁོང་འི་དང་གུ་ནི་ ཡལ་ ལུང་ཏེ་ རྣོབ་ཚས་ ལུར། <sup>37</sup> བུ་མོ་ ཚེ་རྩེ་མོ་པོའི་ བུ་ཚོ་ཞིག་ འོང་ ཀ་པོའི་ ཁོའི་ མོ་ལའ་ མེང་ ཉུགས། ཁོ་ རྩེ་ དེ་ ཉུས་སེ་ མོ་ལའ་པའི་ པ་མེས་པོ་ མི་ན་ནའང་། <sup>38</sup> བུ་མོ་ རྣོང་པོའི་ བུ་ཚོ་ཞིག་ རྣོབ་, ཀ་པོའི་ ཁོའི་ བེན་ཡམ་མེ་ མེང་ ཉུགས། ཁོ་ རྩེ་ དེ་ ཉུས་སེ་ མི་མོ་ཚོ་པའི་ པ་མེས་པོ་ མི་ན་ནའང་།

<sup>1</sup>19:22 མི་དཔེ་པའི་ རྣོང་ཏེ་ རང་འི་ མོ་འར་འི་ ཏེ་ནི་ རྣོང་ མི་ན་ནའང་།

ཨའ་ར་ཏམ་ དང་ ཨ་པི་མེ་ལེག་།

20:1 རྟེ་ 18

**20** <sup>1</sup>ཨའ་ར་ཏམ་ མཐའ་མེ་ནི་ རྟེ་གོ་མ་ ཡུལ་རྫོང་སའ་ལ་ མོང་ ཡང་ ཀའ་དག་ དང་ བྱར་རི་ པར་རི་ རྣམས་མའེ་ རང་ང་ ཚུགས་ཏེ་ དུགས་། རྫོང་ནི་ ཁོ་ གི་ར་ར་རི་ རང་ང་ དུག་ ཟེ་ནི་, <sup>2</sup>ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ཁོའི་ ར་མ་ ལྷ་ར་, "ཁོ་ དའེ་ སྲིང་མོ་ ཨིན" ཟེར་ པ་སང་ གི་ར་ར་རི་ གྲུལ་པོ་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ལྷ་ར་ ར་མ་ ཚེ་ཅེས་ལ་ ཁོའི་ ཁར་ལ་ རྫོང་ང་ ལམ་ཚུགས་།

<sup>3</sup>ཨིན་ནའང་ ཚན་ལ་ ཁོའི་ ཉེ་ལམ་མི་ རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ རལ་ཏེ་ མེ་ལས་, "ཁྱོ་རང་ བེ་ཨིན་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁྱོ་རང་རི་ རྫོང་ཁན་ནི་ དུ་མོ་ ར་མ་ ཚེ་ཁན་ཞིག་ ཨིན།"

<sup>4</sup>ཏེ་རང་ ཚག་པ་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ཁོའི་ ལག་པའང་ མ་ཚུང་ ཨིན་པེན་, ཁོའི་ ཟེར་ས་, "གཙོ་བོ་ལི་, ཉེ་རང་རི་ ང་ཞའེ་ གྲུལ་ཁམས་ རོང་ས་མེད་པོ་ མེད་ཁན་ རྫོང་ཨིན་ན་? <sup>5</sup>ཨའ་ར་ཏམ་ ཁྱོ་རང་རི་ ལྷ་ར་ ཁོའི་ སྲིང་མོ་ ཨིན" ཟེར་ར་རག་པེན་ ཡང་ དུ་མོ་པོའིང་ ཟེར་ས་, ཁོ་ དའེ་ མེད་པོ་ ཨིན" དའེ་ ཏེ་པོ་ རྫོན་ མ་ཏང་ང་ སེམས་ ལག་མོ་ ཉམ་པོ་ ཚས་པེན་།"

<sup>6</sup>ཉེན་ ཉེ་ལམ་མི་ རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ མེ་ལས་, "འོ་ན་ ང་ གུས་ཡོད་ ཁྱོ་རང་རི་ ཏེ་པོ་ སེམས་ ལག་མོ་ ཉམ་པོ་ ཚས་ པ་སང་ དའེ་ ཁྱོ་རང་ང་ དའེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ རྟེག་ལ་ ཚེ་ མ་ཚུགས་པེན་། ཉེན་པོའི་མེད་ དའེ་ ཁྱོ་རང་ང་ ཁོའི་ ལག་པ་ རྫོང་ མ་ཚུགས་པེན་། <sup>7</sup>ཏེ་ དུ་མོ་པོ་ ཁྱོ་རང་རི་ མག་པ་ ལོགས་ཏེ་ ཏེ་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ ཡུང་རྫོན་པ་ཞིག་ ཨིན་, ཡང་ ཁོའི་ ཁྱོ་རང་རི་ མེད་ མས་ལམ་ ལུ་ཅེས་པའེ་ ཁྱོ་རང་ བེ་ མེ་ལིག་ ཨིན་ནའང་ ཀའ་ཏེས་ ཁྱོ་རང་རི་ ཁོ་ ལོགས་ཏེ་ མ་ཏང་ན་, ཏན་ཏན་ ཁྱོ་རང་ དང་ ཁྱོ་རང་རི་ མི་ ཚང་མ་ བེ་ཨིན།"

<sup>8</sup>རྫོང་མ་ཞག་ དམོ་ནི་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ཁྱོ་རང་རི་ ལམ་མི་ ཚང་མ་ པོད་ཏེ་ ཁོང་གུན་ལ་ བྱུང་ཁན་ ཚང་མ་ འདས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ སྐན་ཏེ་ རིགས་། <sup>9</sup>ཏེ་ནི་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ཨའ་ར་ཏམ་མ་ པོད་ཏེ་ ཟེར་ས་, "ཁྱོ་རང་རི་ ང་ཞའེ་གུན་ལ་ འེ་པོ་ ཚེ་ ཚས་ཏེ་ ཨིན? དའེ་ གྲུལ་སྲིད་དེ་ཀ་ འེ་ རོང་པ་ ཁོང་ཅེས་ལ་ དའེ་ ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཚེ་ རན་པ་ ཚས་། ཁྱོ་རང་རི་ ཚས་ཁན་ ཚོགས་ སུ་ཞིག་གི་འང་ མེ་ཚོ། <sup>10</sup>ཅི་ཕེད་ ཁྱོ་རང་རི་ འེ་པོ་ ཚས་པེན་?"

<sup>11</sup>ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ལན་ཏངས་, " འེ་ ར་མ་སའེ་ རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚེ་མ་ ཚེ་ཁན་ སུ་ཞིག་གའང་ མེད་གོ་ ཡང་ ཁྱོ་ཞུགས་ནི་ དའེ་ ར་མའེ་ མེད་ ང་ མའད་ལོག་ སམ། <sup>12</sup>དེན་འང་ ཟེར་ན་ ཁོ་ དའེ་ སྲིང་མོ་ ཨིན, ཁོ་ དའེ་ ཨ་འའེ་ དུ་མོ་ ཨིན་ནའང་ ང་ཞའེ་ ཨ་མ་ མོ་མོ་ ཨིན" ཡང་ དའེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ར་མ་ ཚས་པེན་། <sup>13</sup>དཀོན་མཚོག་གི་ དའེ་ དའེ་ ཨ་འའེ་ ཁང་པ་ནི་ རན་ལུ་ལག་ཏུ་ལ་ ལམ་ཚུགས་ ཟེ་ནི་, དའེ་ ཁོའི་ ཟེར་པེན་, 'ང་དང་ ཀའ་རུ་ ཚམ་འང་ ཚང་མ་ལ་ ང་ ཁྱོ་རང་རི་ མེད་པོ་ ཨིན' ཟེར་ཏེ་ ཁྱོ་རང་རི་ དའེ་ མེད་ བྱུག་ཇི་ ཚས་། "

<sup>14</sup>ཏེ་ནི་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ལྷ་ར་ ཨའ་ར་ཏམ་མ་ ལོགས་ཏེ་ ཏངས་, ཏེ་ མ་ཚང་ ཁོའི་ ཁོའི་ ལུག་ དང་ པ་ལང་ དང་ ཚོ་ལོག་ གུན་ ཏངས་ <sup>15</sup>ཡང་ ཟེར་ས་, "ཨའ་ར་ཏམ་ དའེ་ མ་ཀྱང་ ཚང་མ་ རྫོས་, ཁྱོ་རང་ ཀའ་རུ་ ཚུགས་ཏེ་ དུག་ཨིན་ སམ་ནའང་ དུག།"

<sup>16</sup>ཁོའི་ ལྷ་ར་ ཟེར་ས་, "ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་གུན་ལ་ ཁྱོ་རང་ རོང་ས་མེད་ ཨིན་ཁན་ རྫོན་ཅེས་སི་ མེད་ དའེ་ ཁྱོ་རང་རི་ མེད་པོའི་ ལུ་ལ་ རྫོང་ ཅིག་ ཏང་དང་།"

<sup>17</sup>ཏེ་ནི་ ཨའ་ར་ཏམ་མི་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོས་ལམ་ ལུས་ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨ་པི་མེ་ལེག་, ཁོའི་ ར་མ་ དང་ ཁོའི་ ལོག་མོ་གུན་ བན་ཚུགས་ རྫོང་པ་ ཡང་རྫུང་ ཁོང་གུན་ལ་ ལུག་ རྫོང་ལུང་, <sup>18</sup>ཅིང་ཟེར་ན་ ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ར་མ་ ལྷ་རའེ་ ལས་ཏེ་ ཡ་ལའེ་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ཁར་རི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ དུ་མོ་ ཚང་མའེ་ ལུག་ རྫོང་ཅེས་སི་ ལུང་པོ་ མེད་ཁན་ རྫོང་ཏེ་ ཨིན་པེན་།

ཨི་སུག་ རྫོས་།

21:1 རྟེ་ 7

**21** <sup>1</sup>ཡ་ལའེ་ ལྷ་ར་ ཁྱོ་རང་རི་ ལལ་ཚད་ རྫོང་ཁན་ རང་ཞིན་ ཅེན་ལངས་ སལས། <sup>2</sup>ཁོ་ རྫོ་ཅེས་མ་ཞིག་ ལྷུར་ ཡང་ ཨའ་ར་ཏམ་ རྫོས་ཏེ་ ཡོད་ནའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ མེ་ལའན་ནི་ ཏུས་པོའི་ཀ་ ཁོའི་ ར་མ་ ལྷ་ར་ དུ་ཚོ་ཞིག་ རྫོས་། <sup>3</sup>ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ལྷ་ར་ རྫོ་ཞུགས་ནི་ ཁོའི་ དུ་ཚོའེ་ མེད་པོ་ ཨི་སུག་ ཏུགས་། <sup>4</sup>ཡང་ ཨི་སུག་གི་ ལག་པོ་ རྫོང་ ཚའེ་ཅིག་, ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ཁོའི་ ལུན་ཚད་ ཚས་ ཀའ་རུག་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ སལ་ཏེ་ ཨིན་པེན་། <sup>5</sup>ཨི་སུག་ རྫོ་ ཟེ་ ཨའ་ར་ཏམ་མ་ ལོ་ གྲུ་ ཚའེད་པེན་།

‘ཡང་སྲ་རའེ་ ཟེརས།, “དགོན་མཚོག་གི་ དཔ་ ལྷིད་པོ་ དང་ དཔ་ལོད་ ཁྱོད་པ་ འདྲེས། དེ་ ཉམ་ཚུལ་ ཚོར་ཁན་ ཚང་མ་ ང་ ཉམ་པོ་ གཤམ་ ཅོས་ཏེ་ གོང་ཡིན།” ’ཏེ་ཞེ་ ཁོའི་ ཟེརས།, “སྲ་རའེ་ ལྷ་གྲུ་གུན་ལ་ དེའི་ ཉང་ཡིན་ སམས་ཏེ་ ལུའི་ ཨཔ་ར་ཉམ་མ་ ཟེར་ཉན་ཡིན།? གན་པོའི་ ཉུས་ལའང་ དའེ་ ཁོའི་ བྱ་ཚེག་ ཉངས་པིན།”

དུགས་ དང་ ཨེག་མེལ་ སིངས།

21.8 ཞེ་ 21

‘ལྷ་གྲུ་ རྩན་ཡིན་ སོང་ ཡང་ ལྷ་གྲུ་ དེའི་ ཅད་དེ་ ཞག་ག་ ཨཔ་ར་ཉམ་མེ་ སྲོན་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཉངས།’ <sup>9</sup>ཨིན་ནའང་ ཨཔ་ར་ཉམ་མེ་ བྱ་ཚེ་ ཨེ་འིང་པ་ ཡོག་མོ་ དུགས་ལ་ ལྷེ་ཁན་ ཨེག་མེལ་ལེ་ ཨེ་སྲུག་ག་ ལེལ་གོད་ ཉང་ཡིན་ རོང་པ་ <sup>10</sup>སྲ་རའེ་ ཨཔ་ར་ཉམ་མ་ ཟེརས།, “དེ་ ཚོ་ཡོག་ བྱ་མོ་ དང་ ཁོའི་ བྱ་ཚེད་ སིངས་ཏེ་ ཡང་ ཉམ་ས་ ཞིག་ག་ ལམ་ཅུག། དའེ་ བྱ་ཚེ་ ཨེ་སྲུག་ག་ རོང་ཅེས་ཅན་ཞེ་ རོར་སྐལ་པོ་ དེ་ ཚོ་ཡོག་གི་ བྱ་ཚེ་ ཉམ་པོ་ དགོ་ མ་གོས།”

<sup>11</sup>ཨཔ་ར་ཉམ་མ་ ཚོར་ཁའང་ སྲན་ཏེ་ ཡོངས་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཨེག་མེལ་ལེལ་ལའང་ ཁོའི་ བྱ་ཚེ་ ཨིན་པིན། <sup>12</sup>ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ མོལས།, “ཁོ་རང་འི་ བྱ་ཚེ་ དང་ ཚོ་ཡོག་ དུགས་འི་ སེའ་ ཚོར་ མ་ཚོར། ཁྱོད་རང་འི་ སྲ་རའེ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཅོས།, ཅིང་ཟེར་ན་ དའེ་ ཁ་ཚད་ ཅོས་ཁན་ ཉང་ཞིན་ ཁྱོད་རང་འི་ བྱ་ར་གྲུད་གུན་ ཨེ་སྲུག་ གྲུད་ཏེ་ སེལ་ཡིན།” <sup>13</sup>དའེ་ ཚོ་ཡོག་གི་ བྱ་ཚེའང་ བྱ་ར་གྲུད་ མང་པོ་ ཉངས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ གུལ་ཁམས་ གུར་ཨིན་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོའང་ ཁྱོད་རང་འི་ བྱ་ཚེ་ ཨིན་ཞོག།”

<sup>14</sup>མོ་རེ་བྲུག་པོ་ འོ་ཏོག་ དམོ་ཞེ་ ཨཔ་ར་ཉམ་མེ་ དུགས་ལ་ ཟའ་ཅེས་ དང་ ལྷ་པོའི་ ཉང་དང་ ལུ་ རླངས་ཏེ་ ཁོའི་ གུལ་པ་ ཀལས་ ཡང་ ལྷ་གྲུ་ ཉམ་པོ་ ཁོ་ ལམ་ཅུགས། ཁོང་གུན་ དེར་ཤེལ་པེ་ རི་སྒོང་འི་ ཉང་དང་ ལུམས་ཏེ་ སོང།

<sup>15</sup>ལུ་ ཚང་མ་ ཚར་ར་ཅིག་ བྱ་མོའི་ ཁོ་རང་འི་ ལྷ་གྲུ་པོ་ ལུང་མ་ ལུ་ལུན་ཞིག་གི་ སེལ་ལ་ པོརས། <sup>16</sup>ཏེ་ཞེ་ ཉལ་མ་ མི་ཀར་ གུལ་ཅུ་ ཟམ་ཤིག་ ཐག་རིང་དང་ སོང་ཏེ་ དུགས།, ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོའི་ སམ།, “དའེ་ ང་རང་འི་ བྱ་ཚེ་ བེ་ཨིན་ ལྷ་ཉན་ཅེས་ མེ་རག།” ཡང་ ཁོ་ ཏེ་ག། དུགས་ཏེ་ དུས།

<sup>17</sup>དགོན་མཚོག་གི་ བྱ་ཚེ་ ལྷ་ཁན་པོ་ སནས་ ཡང་ ཉམ་ཁའང་ཞེ་ དགོན་མཚོག་གི་ པོ་ཉའེ་ དུགས་ལ་ མོལས།, “དུགས་ ཁྱོད་རང་ ཅི་ སོང་? དེག་ མ་དེགས། དགོན་མཚོག་གི་ བྱ་ཚེ་ ལུ་ཅེས་པོ་ སནན་ འདྲེ་ ཨིན་ཞོག།” <sup>18</sup>རང་འི་ བྱ་ཚེ་ ཡངས་ཏེ་ ལག་པ་ ཐམས་ཏེ་ སོང། དའེ་ ཁོའི་ བྱ་ར་གྲུད་གུན་ གུལ་ཁམས་ བྲག་པོ་ གུར་ཅུག་ ཨིན།”

<sup>19</sup>ཏེ་ཞེ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱ་མོའི་ མིག་པོ་ སེའ་ འདྲེས་ ཡང་ ཁོའི་ ལུ་ཏོང་ཞིག་ རོང་ ཁོ་ སོང་ཏེ་ ལྷུ་པ་ ལུའི་ རླངས་ཏེ་ བྱ་ཚེ་ ལུ་ བྱང་དང་ ཉངས། <sup>20</sup>བྱ་ཚེ་ རྩན་ཡིན་ སོང་ ཡང་ དགོན་མཚོག་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པིན། ཁོ་ པ་རན་ ཟེར་སའེ་ རི་སྒོང་འི་ ཉང་དང་ དུགས་ ཡང་ དའེ་ ལུ་ ཀོལ་ཁན་ མ་ ཁས་པ་ཞིག་ གུར། <sup>21</sup>ཁོང་གུན་ ཏེ་རུ་ ཡོད་ ཟེའེ་ ཁོའི་ ཨམ་མའེ་ ཁོའི་ སེའ་ ཉམ་མ་ ཨེ་འིང་ཞེ་ ཁྱོད་སྲ།

ཨཔ་ར་ཉམ་ དང་ ཨེའི་མེལ་ག་གི་ པར་ལ་ ཚད་དོན།

21.22 ཞེ་ 34

<sup>22</sup>ཏེ་ ཉུས་ལ་ ཨེའི་མེལ་ག་ དང་ ཁོའི་ མཁ་མི་གུན་ཞེ་ ལུ་སྒོང་ སེ་གོལ་པེ་ ཨཔ་ར་ཉམ་མ་ ཟེརས།, “ཁྱོད་རང་འི་ ཅོ་ཁན་ ཚང་མའེ་ ཉང་དང་ དགོན་མཚོག་ ཁྱོད་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།” <sup>23</sup>དའེ་, དའེ་ ལྷ་གྲུ་གུན་ དང་ དའེ་ མེར་གྲུད་གུན་ལ་ གོལ་སྐྱར་ མི་ཏང་ ཟེར་ཏེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལུ་ལུན་ལ་ ཁྱོད་རང་འི་ ཉང་ ལུར། དའེ་ ཁྱོད་རང་དང་ ལུག་ཇེ་ ཅོ་ཁན་ ཅོགས་ ཁྱོད་རང་འི་དའང་ དེ་ གུལ་ཁམས་ ཉམ་པོ་ ཅོས་ ཀམ་ ཁྱོད་རང་ དུགས་ཏེ་ ཡོད།”

<sup>24</sup>ཨཔ་ར་ཉམ་མེ་ ཟེརས།, “དའེ་ ཉའ་ ལུར་རད།”

<sup>25</sup>ཨཔ་ར་ཉམ་མེ་ ཨེའི་མེལ་ག་གི་ ཁོའི་ ཡོག་པོ་གུན་ཞེ་ ལུ་ཏོང་ ཀོགས་ཏེ་ ལུར་ཁན་ཞེ་ ལས་ དན་པའེ་ ལྷོར་ལ་ བདས།

<sup>26</sup>ཨེའི་མེལ་ག་གི་ ཟེརས།, “དའེ་ གུས་མེད་, དེའོ་ ལུའི་ ཅོས། ཁྱོད་རང་འི་ དའ་ བད་ད་ མེ་རག་ ཡང་ དའེ་ དེ་རིང་ མ་ཞེ་ དེ་པོའི་ ལྷོར་ལ་ མ་ ཚོར།”

<sup>27</sup> ཉེ་ནི་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ལྷག་ དང་ པ་ལང་ ལུན་ ཉངས་ ཡང་ ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་ ཆད་དོན་ ཅོས། <sup>28</sup> ཁོའི་ ལྷག་ལྷུའི་ སྤོ་ནི་ ལྷག་ རུན་ སོ་སོའི་ ལེས་, <sup>29</sup> ཡང་ ཨ་པི་མེ་ལེག་གི་ ཁོའི་ ཉེས་, ཁྲི་རང་དེ་ ལྷག་ལྷུའི་ སྤོ་ནི་ ལྷག་ རུན་ སོ་སོའི་ ལེ་ཅེས་མི་ ཉོན་པོ་ ཅི་ ཨིན་?"

<sup>30</sup> ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ལན་སལ་སམ་, ཁི་ ལྷག་ རུན་པོ་ ལེན་ན་ ངད་ཉེ་ དེ་ རྒྱ་དོང་ དེའི་ བྱས་ཉེ་ ཨིན་ཁན་པོའི་ རྒྱང་པོ་ སལ་ཅེས་མི་ ཆད་དོན་ ཅོས།

<sup>31</sup> ཉེ་པོའི་པོའི་ ཉེ་ ས་ཆ་པོའི་ པར་ཤེལ་མ་ ཟེར་ས་ ཅིའཟེར་ན་ ཉེ་ག་ ཁོང་ ཉེས་ཀྱི་ དམ་ཆའ་ ཅོས།

<sup>32</sup> ཁོང་གུན་ནི་ པར་ཤེལ་པོའི་ རང་ང་ དམ་ཆ་ ཅོས་ཉེ་ རྩེད་ནི་, ཨ་པི་མེ་ལེག་ དང་ ཁོའི་ མག་མི་གུན་ནི་ བུ་སྤོང་ སྤོ་ལོ་ ལོགས་ཉེ་ སེལ་ཉེའི་ སོང་། <sup>33</sup> ཨའ་ར་ཉམ་མི་ པར་ཤེལ་པོའི་ རང་ང་ གྲ་མ་རིག་གི་ རྩེད་མ་ འུགས་ ཡང་ ཡ་ཤ་, ཐལ་མེད་པའི་ དཀོན་མཆོག་ ཅོས་པ། <sup>34</sup> སེལ་ཉེའི་ རང་ང་ ཨའ་ར་ཉམ་ ཉུས་ མང་པོ་ ཞན་ལུལ་ལི་ མི་ ཅོགས་ལ་ དུགས།

ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཉང་པའ་ ཆོད་ལྷ།

22:1 རྗེ་ 19

**22** <sup>1</sup>ལི་ ཁ་ཅིག་གི་ རྩེད་ནི་ དཀོན་མཆོག་གི་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཉང་པའ་ ཆོད་ལྷ་ ངད་ས། ཁོང་ ཁོའི་ པོད་ད་ ངད་ས་,

"ཨའ་ར་ཉམ་པ།"

ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཟེར་ས་, "ང་ དེ་གཱ་ནི་ ཡོད་ལོ།"

<sup>2</sup> དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ས་, "ཁྲི་རང་དེ་ བྱ་ཆ་ ཅིག་ཅིག་ ཨི་སྲུག་ ཀ་པོའི་ ཁྲི་རང་དེ་ མའ་ ཡ་ག་ ཅོའད, འྲིད་ཉེ་ མོ་རའད་ ལུལ་ཚོངས་ལ་ སོང་། ཉེ་རུ་ དའི་ རྩེད་ཁན་ནི་ རེ་ག་ ཁྲི་རང་དེ་ ཁོའི་ སྲོག་ དའི་ སེའི་ ཆོད་པ་ ལུལ་ཉེ་ མེའི་ སྲོག།"

<sup>3</sup> རྗེ་རེ་བྱུག་པོ་ ང་ཉོག་ ང་མོ་ནི་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ བྱང་བྱའི་ གྲུབ་ཆ་ རྩེད་ས་ ཡང་ ཆོད་པ་ ལུལ་ཅེས་མི་ སེའི་ ཤིང་ ཅད་ཉེ་

ཀལ་ས། ཨི་སྲུག་ དང་ ཞན་ ཡོག་པོ་ ཉེས་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ འྲིད་ཉེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ཁན་ནི་ རས་ས་པོའི་ ཆ་ཅེས་ གོ་བླུག།

<sup>4</sup> ཞག་ སུམ་པའི་ ཞག་ག་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཉེ་ རས་ས་པོ་ ཐག་རིང་ཞིག་ནི་ སོང་། <sup>5</sup> ཉེ་ནི་ ཁོའི་ ཡོག་པོ་གུན་ལ་ ཟེར་ས་, "ཁྲི་ཞའ་ དེ་ག་ བྱང་བུ་ ཉམ་པོ་ དུག, བྱ་ཆ་ དང་ ངའ་ འ་ག་ སོང་ཉེ་ དཀོན་མཆོག་ག་ ཅོལ་ཨིན, ཅོལ་ ཆར་ཉེ་ རྩེད་ནི་ ང་ཞའ་ ཡོགས་ཉེ་ ཡོང་ཨིན།"

<sup>6</sup> ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཨི་སྲུག་ག་ ཆོད་པ་ ལུལ་ཅེས་མི་ ཤིང་པོ་ རྒྱར་འུགས་, ཡང་ ཁོའི་ གྱི་ དང་ རྩེད་ཅེས་མི་ སེའི་ སོལ་ལེ་ མི་ རྒྱར་ཉེ་ ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ གྲུལ་ཨིན་ ཆའ་ ཟ་ནི་, "ཨི་སྲུག་གི་ ཟེར་ས་, "ཨ་པའི་?"

ཁོའི་ ལན་ཉངས་, "ཅི་ སོང་ དའི་ བྱ་ཆ་?"

ཨི་སྲུག་གི་ ཉུས་, "ང་དང་དེ་ ལག་ག་ མི་ དང་ ཤིང་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ནོག་ ཨིན་ནའང་ ཆོད་པ་ ལུལ་ཅེས་མི་ སེའི་ ལྷག་ ཀ་རེ་?"

<sup>8</sup> ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ལན་ཉངས་, "དཀོན་མཆོག་ ཁོང་རང་དེ་ ཆོད་པ་ ལུལ་ཅེས་མི་ སེའི་ ལྷག་ སལ་ལ་ ངད་ཨིན" ཡང་ ཁོང་

ཉེས་ཀོ་ གྲུལ་ཨིན་ ཆའད་པིན།

<sup>9</sup> ཁོང་གུན་ དཀོན་མཆོག་གི་ མོལ་ཁན་ནི་ རས་ས་པོ་ག་ ལེལ་པ་ཅིག་, ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཆོད་ཁྲི་ཞིག་ ཅོགས་ ཡང་ ཤིང་གུན་ ཉེ་ག་ རིགས། ཉེ་ནི་ ཁོའི་ ཁོ་རང་དེ་ བྱ་ཆ་ ཨི་སྲུག་ རྩེད་ཉེ་ ཆོད་ཁྲི་ག་ ཤིང་གུན་ནི་ ཁོ་སྲོག་ག་ པོར་ས། <sup>10</sup> ཡང་ ཁོའི་ ཁོ་རང་དེ་ བྱ་ཆ་ སའ་ཅེས་ལ་ ཀྱི་པོ་ ལེན་ས། <sup>11</sup> ཨིན་ནའང་ ཉེན་ན་ ཉུས་ལ་ རས་ཁའ་ནི་ ཡ་ཤེའི་ སོ་ཉེའི་ ཁོའི་ པོད་ད་ ངད་ས་, "ཨའ་ར་ཉམ་, ཨའ་ར་ཉམ་པ། ཁོའི་ ལན་ཉངས་, "ང་ དེ་གཱ་ནི་ ཡོད་ལོ།"

<sup>12</sup> ཁོང་དེ་ མོལ་ས་, "བྱ་ཆའི་ ལག་ལ་ མ་ཅེ་ ཡ་ རོད་ མ་སྲུལ། ཁྲི་རང་དེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ རིགས་ དང་ ཅི་ཤེའི་ རང་ང་ མི་ཆོ་ བྱང་ཁན་པོ་ ངའ་ ཉེ་གོ་ ཅིའཟེར་ན་ ཁོ་རང་དེ་ རང་དེ་ བྱ་ཆ་ ཅིག་ཅིག་པོའི་ ངའི་ སེའི་ ཉང་ཅེས་ལ་ ཐོ་ཆོམས་ མ་ཅོས་པ།"

<sup>13</sup> ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཀེན་ལ་ རྩས་, ཁོའི་ ལྷག་པོ་ ཞིག་གི་ ར་ཅོ་ ཆོར་མང་དེ་ རང་ང་ ཁད་ཉེ་ སོང་། ཉེ་ནི་ ཁོའི་ ལྷག་པོ་ ཁྲིངས་ཉེ་ ཁོ་རང་དེ་ བྱ་ཆའི་ ཆོད་པའི་ སྲོག་ཆོད་པ་ ཉངས། <sup>14</sup> ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཉེ་ རས་ས་པོའི་ ཡ་ཤེའི་ སལ་ལ་ ངད་ཨིན" ཟེར་ཉེ་ མིང་ ཉགས། ཡང་ དང་དེ་རིང་འདང་ མི་གུན་ནི་, "ཡ་ཤེའི་ ཨིན་ཁན་ནི་ རེ་ག་ ཁོང་དེ་ སལ་ལ་ ངད་ཨིན" ཟེར་ར་ཞོག།

<sup>8</sup>21:31 ཨིའེ་པའི་ རྒྱད་ཉེ་ རང་ང་ པར་ཤེལ་པོ་ ཉོན་ རའི་ རྒྱར་སའི་ རྒྱ་དོང་ ཨིན་ནོག།

<sup>15</sup> ཉེ་ནི་ རྣམ་ཁབ་ནི་ ཡ་སྐལ་ སོ་ཉལ་ ཨའ་ར་ཉམ་མ་ ལན་ ཉེས་པ་ བོད་ད་ འདྲ་ཉེ་ <sup>16</sup> མོ་ལས་, "ཡ་སྐལ་ མོ་ལས་, ཁྱོད་རང་གི་ རང་གི་ བྱ་ཚུ་ ཅིག་ཅིག་ཡོང་བ་ དཔེ་ སྲིབ་ ཉང་ཅེས་ལ་ ཐང་ པ་སང་ དཔེ་ ར་རང་གི་ མིང་གི་ རང་དང་ རལ་ ལྟར་ཉེ་ ཁ་ཚད་ ཅོད་ད་, <sup>17</sup> དཔེ་ ཁྱོད་རང་གི་ ཉན་ཉན་ལ་ ཅེན་ལའས་ ཉང་ཨིན་, ཁྱོད་རང་གི་ བྱར་གྱུད་ རྣམ་མེ་ ལྷར་མ་ ཡང་ ཚེད་ ཐལ་མལ་ དེ་མ་ ཅོགས་ མང་པོ་ བྱར་ཨིན་། ཁྱོད་རང་གི་ བྱར་གྱུད་གུན་ནི་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ བྱལ་པོ་ བྱལ་ས་གུན་ དཔེ་ལོག་གི་ ཁྱོད་ཨིན་། <sup>18</sup> ཁྱོད་རང་གི་ བྱར་གྱུད་ བྱུད་ཉེ་ བྱལ་ཁམས་ ཚང་མ་ལ་ ཅེན་ལའས་ མོབ་ཨིན་, ཅིབ་ཟེར་ན་ ཁྱོད་རང་གི་ དཔེ་ བཀའ་ ཁབ་ ཉན་ནས་། "

<sup>19</sup> ཉེ་ནི་ ཁོད་གུན་ ཁོད་རང་གི་ ལོག་པོ་གུན་ ཡོད་ས་ ལོགས་ཉེ་ མོང་ ཡང་ ཁོད་ ཚང་མ་ བེར་ལེ་བལ་ ལོགས་ཉེ་ མོང་ ཀཱ་ཏུ་ ཨའ་ར་ཉམ་ རས་ཉེ་ དུགས།

ན་ཉོར་པེ་ བྱ་ཚུ་གུན་

22:20 རྗེ་ 24

<sup>20</sup> ཉུས་བཞུག་གི་ ལྷེང་ནི་ ཨའ་ར་ཉམ་མ་ ཁོད་ རོ་ ར་ཉོར་ལ་ མེལ་ཀ་ བྱུད་ཉེ་ བྱུ་གུ་ འོར་ཁམ་པོ་ བྱས་མོང་། <sup>21</sup> བོ་སྐྱེས་ བྱ་ཚུ་ ལྷུ་, ཁོད་ རོ་ བལས་, ཀཱ་ལུའལ་ ཨའ་ར་མེ་ ཨའ་བ་, <sup>22</sup> ཀཱ་མིད་, ཉུ་ཚོ་, དེལ་དེས་, འིད་ལའ་ དང་ དེ་ལྷུ་། <sup>23</sup> དེ་ལྷུ་ ར་བེ་ཀའེ་ ཨའ་བ་ བྱར་། མེལ་ཀ་ བྱུད་ཉེ་ ཨའ་ར་ཉམ་མེ་ རོ་ ར་ཉོར་ལ་ ཉེ་ བྱ་ཚུ་ བྱུད་ཀོ་ འོར་ཉེ་ ཨིན་པེ་ན། <sup>24</sup> རིའུ་མ་ ཟེར་ཁམ་ནི་ ཚེ་ལོག་ ར་མ་ བྱུད་ཉེ་ ར་ཉོར་ལ་ ཁྱི་བད་, ཀཱ་ཉམ་, ཉུ་ཉམ་ དང་ མལ་ཀཱ་ ཟེར་ཁམ་ནི་ བྱ་ཚུ་གུན་ འོར་།

སྐྱར་ ལེ་ ཡང་ ཨའ་ར་ཉམ་མེ་ ལྷུར་ཁང་གི་ སྲིབ་ ས་ཀུད་ ཉེས།

23:1 རྗེ་ 20

**23** <sup>1</sup> སྐྱར་ ལེ་ 127 ཚོགས་པ་ མོན་ཉེ་བ་ ལུས། <sup>2</sup> ཁོ་ ཀཱ་ནན་ ལུལ་འོར་ས་སི་ ཀཱ་མི་འཐ་ ཨའ་ར་ལེ་ རང་དང་ ཁྱོད་ས་ ཀཱ་ལེ་ དགས་ ཉེ་བ་རོན་ ཟེར་ར་ཚོགས་ ཡང་ ཨའ་ར་ཉམ་མེ་ སྐྱར་ལེ་ སྲིབ་ ལུག་པོ་ ཅོས་ཉེ་ དུས།

<sup>3</sup> སྐྱར་ལེ་ སྐྱར་ལེ་ དུན་ནི་ ཁོ་ ཡངས་ཉེ་ ཉེད་ཉེ་ བྱར་གྱུད་གུན་ལ་ ཟེར་ས་, <sup>4</sup> "ཁྱོད་ལུན་ནི་ སྲིབ་ དུག་ཁམ་ ད་ ཁམ་ལུལ་ལེ་ མེ་ལོག་ ཨིན་, ལུ་ལུ་ དཔེ་ ར་མལ་ སྐྱར་ སུབ་ཅེས་ལ་ དལ་ ས་ཀུད་ལོག་ འོར་དང་ འདྲ།"

<sup>5</sup> ཉེད་པེ་ བྱ་ཚུ་གུན་ནི་ ཨའ་ར་ཉམ་མ་ ཡན་ཉངས་, <sup>6</sup> "དེ་ལུན་ལ་ སམ་ཚལ་དང་ ཀཱ་གལ་, དེ་ལུ་ སྲིབ་ ཉེ་རང་ སྐྱོན་པོ་ ལྟུང་ཅན་ལོག་ ཨིན་ཚོགས་ དེ་ལུ་ རོ་མཁའ་ལེ་ རྣམས་ ཉེ་རང་ ཐང་ཁམ་པེ་ རང་དང་ ཉེ་རང་གི་ ར་མ་ སུབ་པ་ འདྲ། ཉེ་རང་ ལྷུར་ཁང་གི་ རྣམས་ ཉང་ཅེས་ལ་ དེ་ལུ་ ཚང་མ་ ཐང་པོ་ ཨིན།

<sup>7</sup> ཉེ་ནི་ ཨའ་ར་ཉམ་མེ་ བོ་ ལྷུས་ཉེ་ ཁོད་གུན་ལ་ ཀཱ་ས་ལ་ ཅོས་ <sup>8</sup> ཡང་ མོ་ལས་, "ཀཱ་ལ་ཉེས་ ཁྱོད་ལུན་ དཔེ་ ད་རང་གི་ ར་མ་ སུབ་ཅུག་ཅེས་ལ་ ཐང་དད་ན་, ལུ་ལུ་ རོ་ཉེར་ལེ་ བྱ་ཚུ་ ཨེ་ཕོ་རོན་ལ་ <sup>9</sup> ཁོད་ ཨིན་ཁམ་ མེལ་ལེ་ལེ་ བྲག་ལུག་པོ་ དལ་ འོར་ཅེས་ལ་ མོ་ལའང་, ཀཱ་པོ་ ཁོད་ ཁོད་ལེ་ ཐལ་མལ་ དུག་ བཀའ་ལུན་ སུབ་ཅེས་ལ་ སྲིབ་ ཉེ་ རྣམས་པོ་ ཁྱོད་ལུན་ནི་ དུན་ལ་ རེན་ དམ་ཉ་ ཉངས་ཉེ་ དཔེ་ ཉེ་ཨིན།"

<sup>10</sup> བྱལ་སལ་ སྐྱོབ་ཀ་ འོར་ས་ཁམ་ཁམ་ ཉེད་པ་གུན་ནི་ སྲིབ་ ཨེ་ཕོ་རོན་ལེ་ ཡོད་པེ་ན་, ཉེ་ཀ་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མལ་ དུན་ལ་ ཁོད་ ཨའ་ར་ཉམ་མ་ ཡན་ཉངས་, <sup>11</sup> "ཀཱ་གལ་ ཉན་ན་འདྲ་, དཔེ་ ཉེ་རང་དང་ ཁོད་ ཀཱ་དཔོ་ དང་ ཉེ་རང་དང་ ཡོད་ཁམ་ བྲག་ལུག་པོ་ ཉང་ཨིན། དེ་ཀ་ ཡོད་ཁམ་ མེ་ཚང་མལ་ དུན་ལ་ ཉེ་པོ་ དཔེ་ ཉེ་རང་དང་ ཉང་དད་, ཉེ་རང་གི་ བཀའ་ལུན་ སུབ་པ་ འདྲ།"

<sup>12</sup> ཡང་སྐྱར་ ཨའ་ར་ཉམ་མེ་ ཉེད་པ་གུན་ནི་ དུན་ལ་ ལྷུས་ཉེ་ ཀཱ་ས་ལ་ ལྷུན་ལ་, <sup>13</sup> ཡང་ ཚང་མལ་ དུན་ལ་ ཁོད་ ཨེ་ཕོ་རོན་ལ་ ཟེར་ས་, "ལུ་ལུ་ དལ་ ཉན་ན་འདྲ་ དཔེ་ ཁོད་ ཀཱ་དཔོ་ རེན་པོ་ ཉང་ཨིན་, ཡམ་ནན་ འདྲ་དཔེ་ ཉེ་ནི་ དལ་ ད་རང་གི་ ར་མ་ ཉེ་རུ་ སུབ་ ཉན་ཨིན།"

<sup>14</sup> ཨེ་ཕོ་རོན་ནི་ ཡན་ཉངས་, <sup>15</sup> "ཀཱ་གལ་ སམ་ཚལ་ རེན་པོ་ སུལ་ ལོབ་གུ་ མ་ནི་ མ་ཚོགས་, ད་དང་ ཉེས་ཀའི་ ཡར་ལ་ ཉེ་པོ་ ཅི་ ཨིན་ཚོགས་ ཉེ་རང་གི་ ར་མ་ ཉེ་ རང་དང་ སུབ་པ་འདྲ།

<sup>16</sup> ཨའ་ར་ཉམ་མེ་ ཨེ་ཕོ་རོན་ ཉམ་པོ་ ཁབ་ཚམས་ཉེ་ མེ་ཚང་མལ་ དུན་ལ་ ཁོད་ ཟེར་ཁམ་ནི་ སུལ་ 400 ལྷར་ཉེ་ ཉངས་, ཀཱ་པོ་ ཉེན་ན་ ཉུས་སི་ ཚོང་པེ་ ཀཱ་ལུན་ནི་ ཚང་པོ་ རང་ལོན་ ཨིན་པེ་ན།

17 ཉེན་ན་ ཟུག་གི་ མམ་འེལ་ ཉེ་མོལ་ མེལ་ལེ་ལེའི་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཡེ་ཤོ་རྩོལ་ནི་ བྲག་སྐྱུག་, ཁིང་ དང་ ཉེ་ རང་ཀྲུག་ དང་  
ཐལ་མ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷང་མ་ ཚང་མ་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ ཉེ་སྤྲུལ་ 18 ཡང་ གྲུལ་སའི་ སྐྱེལ་ཀ་ འོ་མས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ ཉེད་པ་ ཚང་མའི་  
དུན་ལ་ ཡལ་ར་ཉམ་ ཉེ་ རྣོ་ར་གྲུན་ནི་ དག་པོ་ ལྷུར། 19 ཉེ་སྐྱོང་ནི་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ ཁོ་རང་དེ་ རྣམ་ སྐྱར་ མམ་འེལ་ ཉེ་མོལ་  
མེལ་ལེ་ལེའི་ ཁིང་དེ་ བྲག་སྐྱུག་སའི་ རང་ང་ སྐབས་, ཀའོ་ ཀའ་ཚན་ནི་ རང་ང་ ཡིན་པེན། 20 ཉེན་ན་ ཟུག་གི་ ཉེད་པ་གྲུན་ནི་ ཁིང་  
དང་ བྲག་སྐྱུག་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ རྣོ་ར་ ལྷུར་, ཀའོ་ རོ་ སྐབས་འི་ ས་ཀྲུད་ ལྷུར།

ཨི་སྐྱུག་ དང་ རེལ་ཀ་

24:1 རེ་ 67

24

1 ཉེ་ ཡལ་ར་ཉམ་མའ་ ལོ་ མང་པོ་ མོང་ཉེ་ རྣད་པོ་ ལྷུར་ཉེ་ ཡོད་པེན་, ཡང་ ཡམ་ལེའི་ ཁོང་ ཅི་ས་ཤོག་ཚེ་ ཅེན་ལམས་ སལ་ལ་  
འདྲ་སྤྲུལ། 2 ཞག་ཤིག་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ ཁོ་རང་དེ་ ཡོག་པོ་ ཚེ་ཤོག་, ཁོང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའི་ ཞག་ཁྲར་པ་པོལ་ མོ་ལས་,  
"ཁོ་རང་དེ་ ལག་ལ་ དལེ་ འང་པར་ལ་ པོར་ཉེ་ 3 རྣམ་ཁལ་ དང་ འིག་ཉེན་ནི་ དཀོན་མཚོག་ ཡམ་ལེའི་ མིང་དེ་ རང་ང་, ད་དང་  
དུག་སའི་ ཀེན་ལེལའི་ བྲུ་མོ་ ཉམ་པོ་ དལེ་ བྲུ་ཚང་ ར་མལ་ ཅོ་ མི་ཚུག་ཅེས་ལ་ རལ་ ལྲུར། 4 ད་ ལྷུས་ཁན་ནི་ ཡལ་ལ་ མོང་ཉེ་  
དལེ་ བྲུ་ཚང་ ཨི་སྐྱུག་གི་ ལེལ་ ར་མལ་ ད་རང་དེ་ ཉེན་གྲུད་གྲུན་ནི་ རང་ནི་ ཁྲོང་།"

5 ཡིན་ནའང་ ཡོག་པོལའི་ ཉིས་, ཀའ་ཉེས་ བྲུ་མོལའི་ ཁང་པ་ ཡངས་ཉེ་ ད་ ཉམ་པོ་ ལེལ་ལ་ ཡོང་ང་ མ་ཐད་ན་ ཉེ་ནི་ དལེ་  
ཉེ་རང་དེ་ བྲུ་ཚང་ ལྷུས་སའི་ ཡལ་ལ་ ཤོག་ས་ཉེ་ ལྲེར་ར་ལེ་?"

6 ཡལ་ར་ཉམ་མི་ ཡན་ཉངས་, "མན་ ཉེན་ཉེན་, ཁྲོ་རང་དེ་ དལེ་ བྲུ་ཚང་ ཉེ་རུ་ ཤོག་ས་ཉེ་ ལྲེར་ མ་གོས། 7 དལེ་ ཡལ་ལེའི་ ཁང་པ་  
དང་ དལ་ ལྷུས་སའི་ ཡལ་ལེ་ ད་ ལིང་ཉེ་ ཁོངས་ཁན་ རྣམ་ཁལ་ ཞུགས་ཁན་ནི་ དཀོན་མཚོག་ ཡམ་ལེའི་ དེ་ ས་ཚལའི་ དལེ་  
བྱར་གྲུད་གྲུན་ལ་ སལ་ཡིན་ མོ་ལ་ཉེ་ ཞལ་ཚང་ ཅོད་ འདྲེ་ ཡིན། ཁོང་དེ་ ཁོང་དེ་ ཤོ་ཉེ་ ཁྲོ་རང་དེ་ མང་ ལྷུན་ལ་ ཀའ་ལ་  
འདྲེ་ ཁྲོ་རང་དེ་ དལེ་ བྲུ་ཚང་ ལེལ་ ར་མ་ མོ་བ་ཚུག་ཡིན། 8 ཀའ་ཉེས་ བྲུ་མོལའི་ ཁྲོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོང་ང་ མ་ཐད་ན་, ཁྲོ་རང་  
ཁྲོ་རང་དེ་ ལྲུར་ཁན་ནི་ རལ་ནི་ ཐར་ཉེ་ ཡིན་, ཡིན་ནའང་ དལེ་ བྲུ་ཚང་ ཉེ་རུ་ ཤོག་ས་ཉེ་ ལྲེར་ མ་གོས། 9 ཉེ་ནི་ ཡོག་པོལའི་ ཁོ་རང་དེ་  
ལག་ལ་པོ་ ཁོལའི་ སྐྱོན་པོ་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ འང་པར་ལ་ པོར་ཉེ་ ཁོང་དེ་ ཅིས་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ རལ་ ལྲུར།

10 ཡལ་ར་ཉམ་མི་ ཡོག་པོལའི་ ཁོ་རང་དེ་ སྐྱོན་པོལའི་ འཕོང་ ལྷུ་ ཁྲིདས་ ཡང་ སྐྱོན་པོལའི་ ཚོགས་ཚེ་ རིན་ཅན་ནི་ སྐགས་གྲུན་ ལྲུར་ཉེ་  
ན་ཉོར་ དུག་སའི་ སྲོང་ལྲེར་ ཡེ་ར་མ་ ར་ཉེ་རུ་ལེམ་མི་ ཡལ་འོངས་ལ་ མོང་། 11 ཉེ་རུ་ ལེལ་ས་ཉེ་ ཁོལའི་ འཕོང་གྲུན་ སྲོང་ལྲེར་  
ཤི་ཤོག་གི་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷུ་ཉོང་དེ་ དུན་ལ་ དུག་ཚུགས་, ཉེ་པོ་ འོ་རྩོལ་ནི་ ཡིན་པེན་ རྣམ་ བྲུ་མོ་གྲུན་ ལྷུ་ ཡེན་ལ་ ཤི་ཤོག་གི་  
ཡོང་ངའ་ལེན།

12 ཁོལའི་ མོ་ས་ལམ་ ལུས་, "དལེ་ སྐྱོན་པོ་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ དཀོན་མཚོག་ ཞུགས་ཁན་ནི་ གྲེ་ ཡམ་ལེའི་ དེ་རིང་ དལ་ ཐར་ལྲེལ་  
སལ་ཉེ་ དལེ་ སྐྱོན་པོ་ ཉམ་པོ་ ཐུག་ཇེ་ སྐན་ན་ འདྲ། 13 སྲོང་ལྲེར་དེ་ ཞོན་ལུ་ལུན་ ལྷུ་ ཡེན་ལ་ ཡོང་མི་ ལྷུ་ཉོང་དེ་ དུན་ལ་  
དལ་ དུག་ས་ཉེ་ ཡོད། 14 དལེ་ ཁོང་ ཅེག་གི་ ཟེར་ཡིན་, འུ་འུ་ ལྷུ་ རོད་པོ་ ཡངས་ཉེ་ ད་ ལྷུ་ ཐུང་ཅེས་ཤིག་ སལ་, ཀའ་ཉེས་  
ཁོལའི་ རོན་ལེ་ ཡང་ དལེ་ ཉེ་རང་དེ་ འཕོང་གྲུན་ནི་ ལེལ་ ལྷུ་ ཁྲོང་ཉེན་ ཟེར་ན་, ཉེ་ནི་ ཁོ་ ཉེ་རང་དེ་ ཡོག་པོ་ ཨི་སྐྱུག་གི་ ལེལ་  
ཉེ་རང་དེ་ ལྷུས་ཁན་ནི་ བྲུ་མོལའི་ ཡིན་ ལུག་གི་ འདྲ། དེ་པོ་ བྲུད་ན་ ཉེ་རང་དེ་ དལེ་ སྐྱོན་པོལའི་ ཐུག་ཇེ་ འདྲེ་ལེན་པོ་ ད་ དལོ་ཡིན།"

15 ཁོལའི་ མོ་ས་ལམ་ ལུ་ མ་ཚར་པ་, ལྷུ་ རོད་ སྐྱུང་པལེལ་ ལྲུར་ཉེ་ རེལ་ཀ་ ལེལ་ ཁོ་ རི་ པེ་ལུ་ལེལ་ བྲུ་མོ་, པེ་ལུ་ལེལ་ རི་ མེལ་ཀའི་  
བྲུ་ཚང་ ཡིན་པེན་ ཡང་ མེལ་ཀ་ རི་ ཡལ་ར་ཉམ་མི་ རོ་ ར་ཉོར་དེ་ ར་མ་ ཡིན་པེན། 16 བྲུ་མོལའི་ ར་ལུང་ མ་ ལྷེ་མོ་, བྲུ་ཚང་ ཉམ་པོ་  
ལེལ་ མ་ཚང་ཁན་ཞིག་ ཡོད་པེན། ཁོ་ ལྷུར་ལ་ ལྷུ་ཉོང་དེ་ཀ་ མོང་ཉེ་ ཁོ་རང་དེ་ ལྷུ་ རོད་པོ་ སྐངས་ ཡང་ ཤོག་ས་ཉེ་ ཡོངས།

17 ཡོག་པོ་ པར་ཉངས་ཉེ་ བྲུ་མོལའི་ ཐུག་གི་ མོང་ཉེ་ ཟེརས་, "འུ་འུ་ ཉེ་རང་དེ་ ལྷུ་ རོད་པོ་ རང་ནི་ དལ་ ལྷུ་ ཐུང་ཅེས་ཤིག་  
སལ་ལའང་།"

18 ཁོལའི་ ཟེརས་, "དོན་ཚུལ་ ཀའ་ལེ་!" ཡང་ ཁྲིགས་པ་ ཁོ་རང་དེ་ ལྷུ་ རོད་པོ་ སྐངས་ ཀའེ་ ཡངས་ཉེ་ ཁོལའི་ ལྷུ་ ཐུང་ཅེས་ལ་  
ཉངས།

19 ཁོལའི་ ལྷུ་ ཉང་ ཚར་རེལ་ བྲུ་མོལའི་ ཟེརས་, "དལེ་ ཉེ་རང་དེ་ འཕོང་གྲུན་ནི་ ལེལ་ ལྷུ་ ཁྲོང་ཡིན་ ཉེ་གྲུན་ སྐྱོས་ སྐྱོས་  
ཚོགས་།" 20 ཁོལའི་ ཁྲིགས་པ་ ལྷུ་ རོད་པོ་ ལྷུ་པོ་ མེས་ལ་ཚན་གྲུན་ ལྷུ་ ཐུང་མའི་ རོད་པོ་ རང་ང་ ལུགས་ ཡང་ ལྷུ་ ཁྲོང་ཅེས་ལ་







‘མི་དེ་ལྟར་ རི་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཨི་ཡ་, ཨི་ཡེར་, ཉེན་གྱི་, ཨི་ཡིད་ དང་ དེ་ལྟར་ གུན་ ཨིན་པེན། ཁོང་ ཚང་མ་ ཀཱ་ཏཱ་ལཱ་ གྲུད་ཏེ་  
ཨལ་ར་ཏམ་མི་ བྱར་གྲུད་གུན་ ཨིན་ནོག། <sup>5</sup>ཨལ་ར་ཏམ་མི་ ཁོང་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མ་ ཨི་སྲུག་ག་ ཉངས་ཏེ། <sup>6</sup>ཨིན་ནེད་ ཨལ་ར་ཏམ་  
མ་ཤིང་ ཡོད་ཏུས་, ཁོང་ ཚོ་ཡོག་ ཅུ་མ་གུན་ གྲུད་ཏེ་ རྒྱུ་ཁམ་ནི་ བྱ་ཚོ་གུན་ལ་ རྒྱུས་ ཉངས་ཏེ་ ཤར་ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁམ་ནི་ ཅུ་མ་སའ་  
ཨི་སྲུག་ནི་ ཐག་རིང་ང་ ལམ་ཚུགས།

ཨལ་ར་ཏམ་ ཤི་ ཡང་ སྲུབས།

25:7 རྟེ་ 11

<sup>7</sup>མི་ཚོ་ རིང་མོ་ གྲལ་ལ་ཞིག་ བྱུད་ཏེ་ ལོ་ 175 མོང་ཏེ་ <sup>8</sup>ཨལ་ར་ཏམ་ ཤི་ ཡང་ ཁོ་རང་དེ་ བཟེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ རྩོམས།  
<sup>9</sup>ཁོང་ བྱ་ཚོ་ ཨི་སྲུག་ དང་ ཨི་ཤམ་ཨེ་ལེ་ ཁོང་ མེག་པེ་ལེ་ བྲག་ལྷགས་ ཀཱ་ཏཱ་ ཉེད་པ་ རོ་ཏཱ་རི་ བྱ་ཚོ་ ཨི་པོ་རོན་ནི་ ཞིང་  
མམ་རེད་ ཤར་ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁམ་པོ་ རང་ང་ སྲུབས། <sup>10</sup>དེ་ལོ་ ཨལ་ར་ཏམ་མི་ ཉེད་པ་གུན་ནི་ ཀཱ་ཏཱ་ ཉམ་ཁམ་ཁམ་ ཞིང་པོ་  
ཨིན་པེན། ཉེ་ནང་ང་ ཨལ་ར་ཏམ་ ཁོ་རང་རི་ ཅུ་མ་ སྲུ་རའ་ ཉམ་པོ་ སྲུབས། <sup>11</sup>ཨལ་ར་ཏམ་ ཀོངས་ཏེ་ རྒྱེད་ནི་ དཀོན་མཚོགས་གི་  
ཁོང་ བྱ་ཚོ་ ཨི་སྲུག་ག་ ཅིན་ལམས་ སལས་ ཡང་ ཉེ་ཏུས་ ཁོ་ བེར་ལ་རྒྱུད་རྩི་ རང་ང་ དུག་གད་པེན།

ཨི་ཤམ་ཨེ་ལེ་ བྱར་གྲུད་གུན།

25:12 རྟེ་ 18

<sup>12</sup>དེ་ལོ་ ཨལ་ར་ཏམ་མ་ གྲུགར་ ཨི་རི་བམ་ སྲུ་རའེ་ ཚོ་ཡོག་ གྲུད་ཏེ་ རོང་ཁམ་ རྟེ་ ཨི་ཤམ་ཨེ་ལེ་ བྱར་གྲུད་གུན་ནི་ ཐོ་  
ཨིན། <sup>13</sup>རྒྱུ་ཚིར་ལ་ ཨི་ཤམ་ཨེ་ལེ་ བྱ་ཚོ་གུན་ནི་ མིང་ རྟེ་ རྟེ་བེ་འོད་, ཀཱ་ཏཱ་, ཨུད་པེ་ལ་, མེད་སམས་, <sup>14</sup>མི་ཤམ་, དུ་མ་དུ་,  
མས་སམ་, <sup>15</sup>ཉེ་དད་, ཉི་མ་, ཡི་ཏུར་, ཅུ་པེ་ཤི་ དང་ ཀཱ་ཏཱ་མ་དུ་ གུན་ ཨིན། <sup>16</sup>ཁོང་གུན་ ཨི་ཤམ་ཨེ་ལེ་ བྱ་ཚོ་ རྒྱེ་, ཐང་སྲུལ་པ་  
རྒྱུག་ཉིས་སི་ བཟེས་པོ་གུན་ ཨིན་པེན་, ཁོང་གུན་ནི་ མིང་ ཁོང་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ རྒྱང་མེད་ དང་ དུག་སའེ་ སམ་ཚུགས་ རང་ཞིན་ ཐོགས།  
<sup>17</sup>ལོ་ 137 མོན་ཏེ་ ལུས་ཏེ་ རྒྱེད་ནི་ ཨི་ཤམ་ཨེ་ལེ་ ཤི་ ཡང་ ཁོ་རང་དེ་ བཟེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ རྩོམས། <sup>18</sup>ཨི་ཤམ་ཨེ་ལེ་  
བྱར་གྲུད་གུན་ ཉེ་མི་ལ་ནི་ ཤུར་ ཚག་པ་, ཀཱ་ཏཱ་ ཨི་རི་བམ་ ཤར་ཚོགས་, ཨི་ཤུར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་པེན། ཁོང་གུན་ ཨལ་ར་ཏམ་མི་  
ཞན་ བྱར་གྲུད་གུན་ ཉམ་པོ་ རྒྱུན་ན་ མེད་པེན།

ཨི་སྲུ་ དང་ ཡཱོ་ཏོ་བ་

25:19 རྟེ་ 34

<sup>19</sup>དེ་ལོ་ ཨི་སྲུག་གི་ བྱ་ཚོ་གུན་ནི་ རྒྱུར་, ཨི་སྲུག་ རྟེ་ ཨལ་ར་ཏམ་མི་ བྱ་ཚོ་ ཨིན། <sup>20</sup>ཨི་སྲུག་ག་ ལོ་ 40 ཚའད་པེན་ ཅུ་མ་ ཁོང་  
ར་ལེ་ག་ ཉམ་པོ་ བག་རྒྱུན་ ཅོས། ར་ལེ་ག་ པ་དམ་ཨམ་རམ་ནི་ ཨིན་ཁམ་ ཨམ་རམ་པ་ པེ་ལུ་ལེ་ བྱ་མོ་ དང་ ལམ་ཚུ་ནི་ སྤང་མོ་  
ཨིན་པེན། <sup>21</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ར་ལེ་གའེ་ སེད་ ཡ་ཤེད་ མོས་ལམ་ ཞུས་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་ ལུ་གུ་ མེད་པེན། ཡ་ཤེད་ ཁོང་ མོས་ལམ་མ་  
ལན་སལ་ཏེ་ ར་ལེ་ག་ རྒྱུ་ཅེས་མ་ཞིག་ གྲུར། <sup>22</sup>ཁོང་ ཁོག་པེ་ རང་ང་ ཅོག་ལྷག་གུན་ རོ་ལི་ པ་སང་ ཁོང་ ཟེར་སམ་, <sup>23</sup>འི་རྒྱག་ ང་  
ཉམ་པོ་ ཅིང་ མོང་ཏེ་ ཨིན་ནོག་? ཉེ་པོ་འེ་མེད་ ཁོང་ ཡ་ཤེད་ ཉིས་, <sup>24</sup>ཡ་ཤེད་ ཁོང་ མོས་ལམ་, <sup>25</sup>གྲལ་ཁམས་ ཉིས་ ཁོ་རང་དེ་ རང་ང་  
ཡོད་, ཁོ་རང་ང་ རྒྱུ་ཁམ་ ཉིས་ཀོ་ མམ་ནི་ མེ་ཐུག་ ཅོག་པོ་ ཞན་པོ་ སང་ མང་ང་ ཤེད་ཅན་ ཡོང་ཨིན་, ཚེད་པོ་ རྒྱུ་ཚུ་པོ་  
ཞབས་ཏེ་ག་ ཞུ་ཨིན། <sup>26</sup>ལུ་གུ་གུན་ རྒྱུ་ཅེས་སི་ ཏུས་པོ་ ལེབ་པེ་ཅིག་ ཁོང་ བྱ་ཚོ་ ཅོག་ལྷག་ རྒྱུས། <sup>27</sup>ཤོ་མ་ རྒྱུ་ཁམ་པོ་ མང་པོ་ཞིག་  
ཡང་ ཁོང་ རྒྱགས་པོ་ རྒྱ་ཅན་ནི་ ཀོས་ལག་ ཅོགས་ ཡོད་པེན་, ཉེན་པོ་འེ་མེད་ ཁོང་ མིང་ང་ ཨི་སྲུ་ ཉགས། <sup>28</sup>ཉེ་རྒྱེད་ནི་ ཁོང་ རོ་  
རྒྱུ་ཁམ་པོ་ ཨི་སྲུའི་ རྒྱང་པོ་ རྒྱེད་པེད་ ཐམས་ཏེ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོང་ མིང་ང་ ཡཱོ་ཏོ་བ་ ཉགས། ར་ལེ་གའེ་ ཁོང་གུན་ རྒྱུ་ ཟེ་  
ཨི་སྲུག་ག་ ལོ་ དུག་ཏུ་ ཚའད་པེན།

<sup>29</sup>བྱ་ཚོ་གུན་ རྒྱན་ ཡང་ ཨི་སྲུ་ ལེངས་པ་ ཁམ་པེ་ཞིག་ གྲུར་ ཡང་ ཁོ་ ལོ་ལོ་གི་ག་ ཚའད་ ཐང་ཁམ་ ཨིན་ནེད་ ཡཱོ་ཏོ་བ་ ཉམ་པོ་གུང་  
རང་ང་ དུག་ག་ ཐང་ཁམ་ ཡོད་པེན། <sup>30</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཨི་སྲུའི་ མང་ང་ ཡཱོ་ག་ ཅོད་པེན་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ ཨི་སྲུའི་ སང་ཁམ་ནི་  
མེམས་ཅན་གུན་ནི་ ཤི་ ཟེད་ཅེས་ལ་ ཐང་དད་པེན་ ཨིན་ནེད་ ར་ལེ་གའེ་ ཡཱོ་ཏོ་བ་ ཡཱོ་ག་ མང་ང་ ཅོད་པེན།

<sup>29</sup>ཞག་ཅིག་ ཡ་ཀོ་བ་པི་ རྒྱག་པ་ ལྷོ་ལ་ཞུ་ ཡོད་ ཟེ་ ལྷ་སྤྱི་ ཡིངས་ནེ་ རོགས་ཏེ་ ཡིངས་ ཡང་ ཁོ་ མ་སྤྲེལ་ རྒྱགས་ཏེ་ ཡོད་ཡིན།

<sup>30</sup>ཁོ་ལོ་ ཡ་ཀོ་བ་པི་ ཟེརས་, "ང་ མ་སྤྲེལ་ནེ་ རྒྱགས་ས་རག་ དེའ་ རྒྱག་པ་ མར་པོ་ རྒྱང་པ་ ཏོང་དེང་།" ཏོང་པོ་ཡི་ལོ་ ཁོ་དང་ ལོ་དོམ་ རོགས་ ཀ་པོ་ དོན་ མར་པོ་ ལོན་ལོག།

<sup>31</sup>ཡ་ཀོ་བ་པི་ ལན་ཏངས་, ཏོ་རང་ གོ་མ་ རྒྱུ་ལན་ནི་ ཐོབ་ཏང་པོ་ དེའ་ ཏང་ན་ དེའ་ དེ་པོ་ ཏོ་རང་ ཏང་ལོན། <sup>32</sup>ལྷ་སྤྱི་ ཟེརས་, "ང་ རྒྱགས་ཏེ་ གེ་ཅེས་རག་, གོ་སྤྱི་སེ་ ཐོབ་ཏང་པི་ དེའ་ ཅི་ བན་ཐོགས་ ལོན་?"

<sup>33</sup>ཡ་ཀོ་བ་པི་ ཟེརས་, "གོ་མ་ རྣའ་ རྒྱུ་།" ཏེ་ནེ་ ལྷ་སྤྱི་ རྣའ་ རྒྱུ་ཏེ་ ཏོ་རང་པི་ གོ་སྤྱི་སེ་ ཐོབ་ཏང་པོ་ ཡ་ཀོ་བ་པི་ ཅོངས། <sup>34</sup>ཏེ་ནེ་ ཡ་ཀོ་བ་པི་ ཁོ་དེ་ ཏེ་གི་ ལ་ཅིག་ དང་ སྤྲེལ་པེ་ རྒྱག་པ་ ཏངས་པ་ ཁོ་དེ་ ཟོས་ ཡང་ རྒྱངས། ཏེ་ནེ་ ཡངས་ཏེ་ སེ་ལོག་ག་ མོང་། ཏེ་ནེ་ རྒྱག་གི་ ལྷ་སྤྱི་ ཏོ་རང་པི་ གོ་སྤྱི་སེ་ ཐོབ་ཏང་པོའ་ རེན་ལོད་ ཟེས།

ལྷ་སྤྱི་ དང་ ལ་པི་མེ་ལོག།

26:1 རེ་ 25

**26** <sup>1</sup>ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ཏུས་ལ་ རྒྱང་ལན་ནི་ ལུ་གི་ མན་པ་ ཡང་ ལུ་གེ་ཞིག་ རྒྱངས་པ་, ལྷ་སྤྱི་ག་ གེ་རར་ལ་ སེ་ལོས་ཏེ་ལོ་ རྒྱལ་པོ་ ལ་པི་མེ་ལོག་གི་ ཁོང་། <sup>2</sup>ལ་ཐ་ ལྷ་སྤྱི་ག་ རལ་ཏེ་ མོ་ལས་, "ལོ་འི་ལོ་ ལུ་ལ་ལ་ མ་ཆ་, དེའ་ ལྷ་ན་ཅེས་ཅན་ནི་ ས་ཀྱང་པོ་ལོ་ག་ དུག། <sup>3</sup>ཏེ་རུ་ ཞན་ལུ་ལེ་ མི་ཞིག་ ཅོགས་ལ་ དུག། ཡང་ ང་ ཏོ་རང་ ཉམ་པོ་ དུགས་ཏེ་ ཏོ་རང་པི་ ཅེན་ལའས་ ཏང་ལོན། དེའ་ ཏོ་རང་ ཡང་ ཏོ་རང་པི་ པུར་གྱུང་གུན་ལ་ དེ་ ས་ཀྱང་ ཚང་མ་ ཏང་ལོན། ཡང་ དེའ་ ཏོ་རང་པི་ ལ་པ་ ཨའ་ར་ཏམ་ ཉམ་པོ་ རྣའ་ རྒྱང་ལན་པོ་ དྲན་པའ་ རྒྱུ་ལུག་ ལོན། <sup>4</sup>དེའ་ ཏོ་རང་པི་ པུར་གྱུང་གུན་ བམ་མི་ ལྷ་མ་ ཅོགས་ སེ་ལ་ལུགས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ལ་ དེ་ ས་ཀྱང་ ཚང་མ་ ཏང་ལོན། ཡང་ ཏོ་རང་པི་ པུར་གྱུང་གུན་ རྒྱུང་ཏེ་ རྒྱལ་ལམས་ ཚང་མ་ལ་ ཅེན་ལའས་ ཐོབ་ལོན། <sup>5</sup>ཅེའ་ཟེར་ན་ ཨའ་ར་ཏམ་མི་ དེའ་ ལའ་ཉན་ཏེ་ དེའ་ པག་ལྷིམས་, པག་ལྷ་ དང་ ལའ་ལ་ གུན་ནི་ག་ རྒྱལ་ས།" <sup>6</sup>ཏེ་ནེ་ན་པོ་ཡི་ལོ་ ལྷ་སྤྱི་ག་ གེ་རར་པི་ རྣང་ དུགས།

<sup>7</sup>ཏེ་རུ་ ཡོད་ལན་ནི་ མི་གུན་ནི་ ཁོ་དེ་ ཏོ་རང་པི་ བམ་པོ་ ལྷ་ས་ལ་ ཏེ་ལ་ཅིག་, ཁོ་དེ་ ཟེརས་, "ཁོ་ དེའ་ སྤྱང་མོ་ ལོན་" ཅེའ་ཟེར་ན་ ར་ལོག་ མའ་ ལྷ་མོ་ ཡོད་ པ་སང་ ཁོ་དེ་ བམ་ ལོན་ ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ ར་ལོག་པེ་ སེའ་ ཁོ་ སང་སྤྱང་ཅེས་ ལོན་ལོག་ བམས་ཏེ་ རིགས།

<sup>8</sup>ལྷ་སྤྱི་ག་ ཏེ་རུ་ དུག་ཏེ་ ཏུས་ མང་པོའ་ ལྷེང་ནེ་ སེ་ལོས་ཏེ་ལོ་ རྒྱལ་པོ་ ལ་པི་མེ་ལོག་གི་ ཏོ་རང་པི་ ཀར་ལུང་ནེ་ ལྷ་ལ་ཅིག་ ཁོ་དེ་ ལྷ་སྤྱི་ག་གི་ ར་ལོག་ ཅེས་པ་ ཅོ་ལོན་ ཐོང་། <sup>9</sup>ལ་པི་མེ་ལོག་གི་ ལྷ་སྤྱི་ག་ ཡོད་ཏེ་ ཏོང་ལུགས་ ཡང་ ཟེརས་, "ར་ལོག་ ཏོ་རང་པི་ བམ་ ལོན་ཀྱག་ ཏེ་ནེ་ ཁོ་ ཏོ་རང་པི་ སྤྱང་མོ་ ལོན་ ཅེའ་ ཟེར་ཡིན་?"

ཁོ་དེ་ ལན་ཏངས་, "ར་ལོག་པེ་ སེའ་ ཏོ་རང་པི་ སང་སྤྱང་ཅེས་ ལོན་ལོག་ བམ།"

<sup>10</sup>ལ་པི་མེ་ལོག་གི་ ཟེརས་, "ཏོ་རང་པི་ ད་ལའ་ ཅི་ ཅོས་ཏེ་ ལོན་? ད་ལའ་ ཅིག་གི་ ཏོ་རང་པི་ བམ་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་ པོར་ སྤྱང་ཅེས་ ལོན་ལོག་ ཡང་ ཏོ་རང་པི་ ད་ལའ་ གལ་ཅན་ རྒྱུར་ལུགས་ཏེ་ ཡོད་ཤོ།"

<sup>11</sup>ཏེ་ནེ་ ལ་པི་མེ་ལོག་གི་ མི་ཚང་མ་ལ་ སྤང་ལུང་ཏེ་ ཟེརས་, "མི་ མི་ དང་ ཁོ་དེ་ བམ་པོ་ དཅན་ ཅོ་ལན་གུན་ སང་ལོན།"

<sup>12</sup>ཏེ་རུ་ ལྷ་སྤྱི་ག་གི་ ལོན་ཐོག་ ཏངས་ ཡང་ ཏེ་ནེ་ན་ པོའ་ རྣང་ ཁོ་དེ་ ལོན་ཐོག་ ཏངས་ལན་ནི་ རྒྱལ་པོ་ རས་, ཅེའ་ཟེར་ན་ ལ་ལའེ་ ཁོ་དེ་ ཅེན་ལའས་ སལས། <sup>13</sup>ཁོ་དེ་ ལུ་ཏོར་ལུན་ རྒྱས་ལོན་ ཁོང་ཏེ་ ཁོ་ མའ་ མི་ རྒྱག་པོ་ཞིག་ རྒྱུར། <sup>14</sup>ཁོ་དེ་ ལུག་ དང་ པ་ལང་པི་ རྒྱ་ མང་པོ་ ཡང་ ཡོག་པོ་ མང་པོ་ ཡོད་ པ་སང་ སེ་ལོས་ཏེ་པ་གུན་ ཁོ་དེ་ག་ ཚོགས་ཏང་ཡིན། <sup>15</sup>ཏེ་ནེ་ན་པོ་ཡི་ལོ་ ཁོང་གུན་ནི་ ལུ་ཏོང་ ཚང་མ་ ལྷངས་ ཀ་པོ་ ཁོ་དེ་ ལ་པ་ ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ཏུས་ལ་ ཁོ་དེ་ ཡོག་པོ་ཞིག་ ལུས་ཏེ་ ལོན་ཡིན།

<sup>16</sup>ཏེ་ནེ་ ལ་པི་མེ་ལོག་གི་ ལྷ་སྤྱི་ག་ ཟེརས་, "ད་ལའེ་ ལུ་ལ་ནེ་ བིང་ཏེ་ ཁོང་ ཅེའ་ཟེར་ན་ ཏོ་རང་ ད་ལའ་གུན་ནི་ མང་ མང་ བེད་ཚེབ་ རྒྱར་ཏེ་ ལོན་ལོག།"

<sup>17</sup>ཏེ་ནེ་ ལྷ་སྤྱི་ག་ ཏེ་ བམ་སེན་ བིང་ཏེ་ ཁོང་ ཡང་ གེ་རར་པི་ ལུང་པེའ་ རྣང་ ཁོང་གུན་ རྒྱར་ ལུགས་ཏེ་ དུགས། <sup>18</sup>ཁོ་དེ་ ཏོ་རང་པི་ ལ་པ་ ཨའ་ར་ཏམ་མི་ ཏུས་ལ་ རྒྱས་ལན་ནི་ ལུ་ཏོང་གུན་ ཡང་ལྷར་ རྒྱས་ ཀ་པོ་ ཨའ་ར་ཏམ་ ཀོངས་ཏེ་ ལྷེང་ནེ་ སེ་ལོས་ཏེ་པ་གུན་ནི་ ལྷངས་ཏེ་ ལོན་ཡིན། ལྷ་སྤྱི་ག་ ལུ་ཏོང་གུན་ལ་ ཁོ་དེ་ ལ་པེའ་ ཏངས་ལན་ནི་ ཏེ་ནེ་ན་ མིང་གུན་ ཏངས།

<sup>19</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཡོག་པོ་གུན་ནི་ ཡུང་པའི་ རང་ང་ རྒྱུ་དོང་ སོ་མ་ བྲུས་པ་ རྒྱ་ ཡག་མོ་ སིང་། <sup>20</sup>གི་རར་པའི་ ཡུག་ཇི་གུན་ནི་ ཨི་སྲུག་གི་ ཡུག་ཇི་གུན་ལ་ རིང་མོ་ ཉངས་ཏེ་ ཟེརས་, "འི་ རྒྱ་པོ་ ང་ཞའེ་ ཨིན།" ཉེ་སྲིའི་ཕིའེ་ ཨི་སྲུག་གི་ ཉེ་ རྒྱ་དོང་པོའེ་, ཨི་སྲུག་ ཡང་ན་ རིང་མོ་ ཟེར་ཏེ་ མིང་ ཉགས། <sup>21</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཡོག་པོ་གུན་ནི་ ཡང་ རྒྱུ་དོང་ཞིག་ བྲུས་ ཡང་ ཉེ་སྲིའི་ ཕིའེ་ རིང་མོ་ སོང་པ་ ཞིའི་ ཉེ་སྲིའི་ སིལ་ཏེ་ སྲིང་ ཡང་ན་ བྲུའེ་གལ་" ཟེར་ཏེ་ མིང་ ཉགས། <sup>22</sup>ཁོ་ ཉེ་གཱ་ནེ་ ཐག་རིང་ང་ སོང་ཏེ་ ཡང་ རྒྱུ་དོང་ཞིག་ བྲུས། ཉེ་སྲིའི་ ཕིའེ་ ཅའེང་ ཟེར་ལེན་ མ་སོང་ པ་སང་ ཞིའི་ ཉེ་སྲིའི་ རེ་ཉོ་སྲིཐ་ ཟེར་ཏེ་ མིང་ ཉགས་ ཡང་ ཞིའི་ ཟེརས་, "ཉེ་ ཡ་ཤའེ་ ང་དང་གུན་ལ་ འུག་ཅེས་སི་ སིའེ་ ས་ཀྱུད་ སལ་ཅན་ སལ་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་ ཡང་ ང་དང་གུན་ འི་ རས་སའེ་ རང་ང་ བྲུས་ཨིན།"

<sup>23</sup>ཉེ་གཱ་ནེ་ སིང་ཏེ་ ཨི་སྲུག་ བེར་ཤེའེ་ ཟེར་ཁན་ནི་ རས་སའེ་ སོང་། <sup>24</sup>ཉེ་ ཚན་པོའེ་ ཞིའི་ ཡ་ཤའེ་ རལ་ཏེ་ མོ་ལས་, "ང་ རྒྱ་ རྒྱུ་རང་འི་ ཨལ་ ཨལ་ར་དམ་མི་ དཀོན་མཚོག་ ཨིན་, རིགས་ མ་རིགས་, ང་ རྒྱུ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད། ངའེ་ རྒྱུ་རང་ ཅིན་ལའབས་ ཉངས་ཏེ་ ངའེ་ ཡོག་པོ་ ཨལ་ར་དམ་མི་ ཉོན་ལ་ རྒྱུ་རང་འི་ བུར་ལུད་ མང་པོ་ བྲུས་ཅུག་ཨིན།" <sup>25</sup>ཉེ་རུ་ ཨི་སྲུག་གི་ ཚོད་ཞི་ ཅིགས་ཏེ་ ཡ་ཤའེ་ ཅོ་ལས། ཉེ་རུ་ ཞིའི་ རྒྱུ་རང་འི་ ཀྱར་པོ་ ཅུགས་ ཡང་ ཞིའི་ ཡོག་པོ་གུན་ནི་ རྒྱུ་དོང་ བྲུས།

ཨི་སྲུག་ དང་ ཨའི་མེ་ལོག་གི་ པར་ལ་ ཚད་དོན།

26:26 རྒྱ་ 35

<sup>26</sup>ཨའི་མེ་ལོག་ གི་རར་ནེ་ རྒྱུ་རང་འི་ ཡུང་སྤོན་ལ་ ཨལ་ཏུ་ཟམ་ དང་ ཞིའི་ ཐག་ཞིའི་ སྤོན་པོ་ སི་གོ་ལ་ ཞིད་ཏེ་ ཨི་སྲུག་ ཡོད་ས་ སོང་། <sup>27</sup>ཨི་སྲུག་གི་ རིང་གུན་ལ་ ཉིས་, "ཅི་ཕིའེ་ རྒྱ་འུག་ ང་ ཡོད་ས་ ཡོངས་ཕིན་, རྒྱུ་རང་གུན་ནི་ ང་ རས་རད་ ཅོས་ཏེ་ རྒྱུ་ཞའེ་ ཡུལ་ནེ་ སིངས་ཏེ་ ཉངས།"

<sup>28</sup>རིང་གུན་ནི་ ཡན་ཉངས་, "ང་ཞའེ་ བྲུས་སོང་ ཡ་ཤའེ་ རྒྱུ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་ ཉེ་སྲིའི་ཕིའེ་ ང་དང་གུན་ནི་ པར་ལ་ ཚད་དོན་ ཡོང་གོས། རུ་རུ་ ང་ཞའེ་ ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ཞིག་ ཅོས།" <sup>29</sup>རྒྱུ་རང་འི་ ང་ཞའེ་ རོད་སྐུལ་ ཉང་ མ་གོས་, ཀཱ་ཚུག་ ང་ཞའེ་ རྒྱུ་རང་ བྲུའེ་གལ་ ཅོས་ཏེ་ རོད་ སཱ་སྐུལ་ལ་ རྒྱུ་རང་ ཞིད་ ཉམ་པོ་ ཚུགས་ཕིན། ཉེ་ ཡ་ཤའེ་ རྒྱུ་རང་ ཅིན་ལའབས་ སལ་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།

<sup>30</sup>ཉེ་ནེ་ ཨི་སྲུག་གི་ རིང་གུན་ནི་ སིའེ་ དོན་ཉང་ བྲལ་གྲིག་ ཅོས་ ཡང་ རིང་གུན་ ཟོས་ཏེ་ བུངས་ཏེ་ ཐད་པོ་ ཅོས། <sup>31</sup>ཐོ་རེ་ཚུག་པོ་ ང་མོ་ནེ་ རིང་གུན་ནི་ ཅིག་ དང་ ཅིག་གི་ རོད་སྐུལ་ མི་ཉང་ཅོས་སི་ རེད་ བྲུས། ཉེ་ནེ་ ཨི་སྲུག་གི་ རིང་གུན་ ཞིད་ ཉམ་པོ་ རོགས་ཏེ་ ཡམ་ཅུགས།

<sup>32</sup>ཉེ་ནེ་ ཞག་གི་ ཨི་སྲུག་གི་ ཡོག་པོ་གུན་ ཡོངས་ཏེ་ ཞིའི་ བདས་, "ང་ཞའེ་ རྒྱུ་དོང་ བྲུས་ཏེ་ རྒྱ་ ཐོབ་ས།" <sup>33</sup>ཞིའི་ ཉེ་ རྒྱུ་དོང་པོའེ་ ཤེའེ་ ཡང་ན་ དམ་ཚལ་ ཟེར་ཏེ་ མིང་ ཉགས་ ཡང་ ཉེ་ནེ་ རས་སའེའེ་ དག་སའེ་ བེར་ཤེའེ་ མོང་ཞུར་ ཟེར་ར་ཞོག།

<sup>34</sup>ཨི་སྲུག་ ལོ་ ཞིབ་ཅུ་ ཚལ་ཅིག་ ཞིའི་ ཉེད་ལ་ དེ་མི་ བྲུམོ་ ཡུ་གྲིད་ དང་ ཨི་ལོན་ནི་ བྲུམོ་ དམ་མེད་ གུན་ ཉམ་པོ་ བག་སྤོན་ ཅོས། <sup>35</sup>ཨི་སྲུག་ རས་གུན་ནི་ ཨི་སྲུག་ དང་ ར་ཤེ་གའེ་ མི་ཚོ་ རང་ང་ རུག་འལ་ རྒྱུངས།

ཨི་སྲུག་གི་ ཡཀོ་བའེ་ ཅིན་ལའབས་ ཉངས།

27:1 རྒྱ་ 28:9

**27** <sup>1</sup>ཨི་སྲུག་ སྐས་ ཡང་ ཞིའི་ མིག་ཞའེང་ ཐོང་ང་ མེད་ཕིན་, ཉེ་ཉུས་ལ་ ཞིའི་ རྒྱུ་རང་འི་ བྲུ་ཚོ་ ཚེན་མོ་ ཨི་སྲུག་ པོད་ཏེ་ ཟེརས་, "ངའེ་ བྲུ་ཚོ་"

ཞིའི་ ཡན་ཉངས་, "ཉེ་ ཨལ་ལོ།"

<sup>2</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཟེརས་, "སྤོས་སའེང་ ང་ སྐས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་ ཡང་ རས་ བེ་ཨིན་ བྲུས་མེད།" <sup>3</sup>ཉེ་སྲིའི་ཕིའེ་ རྒྱུ་རང་ རྒྱ་ དང་ དའེ་ བྲུར་ཏེ་ ཡིངས་ལ་ སོང་ ཡང་ ངའེ་ སིའེ་ སེམས་ཅན་ཞིག་ སད་ཏེ་ 'ང་ ཐད་ཁན་ནི་ ཞིམ་པོ་ ཞུར་ཇི་ སྐྱེའེ་ ངའེ་ ཟལ་ཅེས་ལ་ རྒྱུ་ ཉེ་པོ་ ཟོས་ཏེ་ ངའེ་ ང་ ཞིའི་ སང་ སྤོན་ལ་ རྒྱུ་རང་ ཅིན་ལའབས་ ཉང་ཨིན།"

<sup>4</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཨི་སྲུག་ ཉེ་གུན་ ཟེར་ ཟེན་, ར་ཤེ་གཱ་ ཉན་ཏེ་ ཡོད་ཕིན། ཉེ་ནེ་ ཨི་སྲུ་ ཡིངས་ལ་ སེམས་ཅན་ སད་ཏེ་ རྒྱུང་ ཚལ་ཅིག་, <sup>5</sup>ར་ཤེ་གའེ་ རྒྱུ་རང་འི་ བྲུ་ཚོ་ ཡཀོ་བའེ་ ཟེརས་, "ཉོ་ནའེང་, ངའེ་ རྒྱུ་རང་འི་ ཨལ་ལེ་ ཨི་སྲུ་ ཟེར་ཨིན་ ཚོར་, 'ངའེ་



<sup>30</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཅེན་ལབས་ ཉང་ ཚར་ཏེ་ ཨ་པ་ ཡོད་ས་ནི་ ཡ་ཀོའ་ ཅའ་ རིངས་ཏེ་ ཚད་ཅིག་ ཁོའི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སྲུ་ ཡིངས་ནི་ ཡོགས་ཏེ་ མེའ་ <sup>31</sup>ཁོའི་ ཁིམ་པོ་ ཁར་ཇི་ ལྷོལ་ས་ཏེ་ ཨ་པ་ ཁྲིརས་, ཡང་ ཟེརས་, "ཨ་པ་ལེ་ ཁངས་ཏེ་ དའ་ ཅེན་ལབས་ སལ་ཅེས་སི་ མེའ་ དའེ་ ལྷོལ་ཁན་ནི་ ཁར་ཇི་ དོན་ནའང་།"

<sup>32</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཁོའི་ ཏིས་, "ཁྲོ་རང་ སྲུ་ ཨིན?"

ཁོའི་ ཡན་ཉངས་, "ཉེ་རང་འི་ བྲུ་ཚ་ ཚེན་མོ་ ཨི་སྲུ་ ཨིན་ལོ།"

<sup>33</sup>ཨི་སྲུག་ དར་ཨིན་ ཏིས་, "ཏེ་ནེ་ མེས་མ་ཚན་ སང་ཏེ་ དའ་ ཁར་ཇི་ ཟེའ་ལ་ ཁྲོང་ཁན་པོ་ སྲུ་ ཨིན? ཁྲོ་རང་ ཡོང་འི་ སང་ ལྷན་ལ་ ཏེ་པོ་ ཟེས་ཏེ་ དའེ་ ཁོའི་ ད་རང་འི་ ཅེན་ལབས་པོ་ ཉངས་པིན་, ཡང་ ཏེ་པོ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ལྷམ་གོས།"

<sup>34</sup>ཏེ་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཨི་སྲུའི་ སྲན་ཏེ་ ཀུ་ཙོ་ ཉངས་ཏེ་ ཟེརས་, "ཨ་པ་ལེ་ དའང་ ཉེ་རང་འི་ ཅེན་ལབས་པོ་ སལ་ཡའང་།"

<sup>35</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཡན་ཉངས་, "ཁྲོ་རང་འི་ རོ་ ཡོངས་ ཡང་ དའ་ གོ་བ་རྣམས་ཏེ་ ཁྲོ་རང་འི་ ཅེན་ལབས་པོ་ ཁྲིརས།"

<sup>36</sup>ཨི་སྲུ་ ཟེརས་, "ཁོའི་ མེང་ང་ ཡ་ཀོའ་ གེས་ཏེ་ ཉགས་ཏེ་ ཨིན་ནོག་ ཅེའ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ཡན་ ཉེས་ དའ་ གོ་བ་རྣམས་ཏེ་ གོ་མ་ དའེ་ གོ་ས་ ལྷུས་སི་ མོབ་ཉང་ ཡང་ དགས་ ཉེ་རང་འི་ དའ་ སལ་ཅེས་ཚན་ནི་ ཅེན་ལབས་པོ་, ཅེ་ ཉེ་རང་འི་ དའེ་ མེའ་ ཅེན་ལབས་ ཉུ་དུན་ལིག་གའང་ སྲིས་ཏེ་ མ་པོར་པིན་ན?"

<sup>37</sup>ཨི་སྲུག་གི་ ཡན་ཉངས་, "དའེ་ ཁོ་ ཁྲོ་རང་འི་ ཀུ་ ལྷན་པོ་ ཙོ་ཚར་ ཡང་ ཁོའི་ ཉེན་གྲུང་ ཚང་མ་ ཁོའི་ ཁབས་ཏོག་ ཙོ་ཅེས་ལ་ ཉངས་པིན། དའེ་ ཁོའི་ བྲུ་ དང་ ལྷན་ཚར་ མང་པོའི་ ཅེན་ལབས་ ཉང་ཚར། ཏེ་ ཁྲོ་རང་འི་ ཉང་ཅེས་ དའ་ ཅའང་ ལྷམ་ཏེ་ མེད་, བྲུ་ཚོ།" <sup>38</sup>ཨི་སྲུའི་ ཁྲོ་རང་འི་ ཨ་པ་ ཟེརས་, "ཉེ་རང་འི་ ཅེན་ལབས་ ཅིག་ཅིག་ མ་ནེ་ མེད་ད? དའང་ ཅེན་ལབས་ སལ་ཡའང་ ཨ་པ་ལེ།" ཏེ་ནེ་ ཨི་སྲུ་ སྲན་ཏེ་ དུས།

<sup>39</sup>ཏེ་ནེ་ ཁོའི་ ཨ་པ་ ཨི་སྲུག་གི་ ཟེརས་,

"ཁྲོ་རང་ ལྷག་སའེ་ རས་སའེ་ ས་

ཁོང་ བད་ཅེས་ལ་ ལྷོལ་ས་ཚན་ བྲལ་ལ་ མེ་ཡོང་།

ཡང་ རས་ཁབ་ཞེ་ ལྷ་ མི་བབས།

<sup>40</sup>ཁྲོ་རང་འི་ རའི་ ཀོལ་ཏེ་ མེ་ཚེ་ བྲུང་ཨིན་,

ཡང་ ཁྲོ་རང་འི་ ཁྲོ་རང་འི་ རོའི་ ཁབས་ཏོག་ ལྷ་ཨིན།

ཨིན་ནའང་ ཁྲོ་རང་འི་ ཁོའི་ བྲལ་གལ་ ཙོ་ཅེས་ ཐག་ཅད་ད་ཅིག་,

ཁྲོ་རང་ ཁོའི་ སང་འི་ ཡོག་ག་ མ་དུག་ག་ རང་སང་ ལེན་ཨིན།

<sup>41</sup>ཨ་པའི་ ཡ་ཀོའ་པ་ ཅེན་ལབས་ ཉང་ཅེས་པོའི་ ཨི་སྲུའི་ ཡ་ཀོའ་པ་ རས་རད་ ཙོ་བད་པིན། ཁོའི་ ཁྲོ་རང་ ཟེརས་, "ཨ་པ་ བེའ་ཅིག་, ཉ་རན་ ཙོས་ཏེ་ ལྷོང་ནེ་, དའེ་ ཡ་ཀོའ་ སང་ཨིན།"

<sup>42</sup>ཨིན་ནའང་ རེའ་ཀ་ ཨི་སྲུའི་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཚོར་ལ་ ཁོའི་ ཡ་ཀོའ་པ་ བོད་ཏེ་ ཟེརས་, "ཉོན་ ཁྲོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སྲུའི་ ཁྲོ་རང་ སང་ཅེས་སི་ ཐབས་ལྷིང་ དུག། <sup>43</sup>ཏེ་ བྲུ་ཚོ་, དའེ་ ཙོས་ ཟེར་ཅེས་པོ་ ཙོས་, དགས་རང་ ཏེ་རན་ནི་ རང་ང་ དའེ་ མེང་པོ་ ལལ་ན་ ཡོད་ས་ བོར་ཏེ་ མོང་། <sup>44</sup>ཡང་ ཁྲོ་རང་འི་ ཨ་ཙོའི་ སྲོ་ ལྷ་ལྷ་ ཚོགས་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ དུག། <sup>45</sup>ཁྲོ་རང་འི་ ཙོས་ཁན་གུན་ རྗེད་ཏེ་ ཁོའི་ སྲོ་ མེད་ཁན་ ཚད་ཅིག་, དའེ་ ཁྲོ་རང་འི་ ཡོགས་ཏེ་ ཡོང་ཅེས་ལ་ བོན་ ཀལ་ཨིན། དའེ་ བྲུ་ཚོ་ ཉེས་ཀ་ ལག་ ཅིག་གི་ རང་ང་ ཙོའ་ ལྷལ་གོས?"

<sup>46</sup>རེའ་ཀའེ་ ཨི་སྲུག་ག་ ཟེརས་, "དའ་ ཨི་སྲུའི་ རྗེད་པ་ ར་མ་གུན་ ཉམ་པོ་ དལ་ཏེ་ རག་, ཡ་ཀོའ་པའི་ རྗེད་པ་ བྲུ་མོ་ ཉམ་པོ་ ར་མ་ ཙོན་ དའ་ མོན་ཏེའ་ ལྷམ་ཏེ་ ཅི་ ཡན།"

**28** <sup>1</sup>ཏེ་ནེ་ ཨི་སྲུག་གི་ ཡ་ཀའ་པ་ བོད་ཏེ་ ཅེན་ལབས་ ཉངས་ ཡང་ ཁོའི་ བཀའ་ ཉངས་ཏེ་ ཟེརས་, "ཀི་ནན་མ་ བྲུ་མོ་ ཉམ་པོ་ བག་རྫོན་ མ་ཙོག་ <sup>2</sup>དགས་རང་ ཁྲོ་རང་འི་ མེ་མོ་ བེ་བྲལ་ དུག་སའེ་ ལྷལ་ བ་དན་ ཨ་རམ་མ་ མོང་ཏེ་ ཁྲོ་རང་འི་ ཨ་ཁང་ ལལ་བན་ནི་ བྲུ་མོ་ ལིག་ ཉམ་པོ་ བག་རྫོན་ ཙོས། <sup>3</sup>དགོན་མཚོག་ ཀུན་སང་འི་ ཅེན་ལབས་ སལ་ཏེ་ ཁྲོ་རང་འི་ ལྷ་གུ་ མང་པོ་ རོར་བེག་ ཡང་ ཁྲོ་རང་འི་ མེར་གྲུང་ མང་པོ་ ལྷ་རྗེའིག། <sup>4</sup>ཁྲོ་རང་ དང་ ཁྲོ་རང་འི་ བྲུར་གྲུང་ ཚང་མ་ལ་ ཁོང་འི་ ཨའ་ར་དམ་མ་ སལ་ཁན་ནི་ ཅེན་ལབས་པོ་ སལ་བེག་, ཡང་ ཁྲོ་རང་ ཁན་ལྷལ་ལེ་ མི་ ལྷལ་ལ་ དུག་ཁན་ནི་ ས་ཀྲུང་ ཀའ་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཨའ་ར་དམ་མ་

སལ་ལ་ ཇོ་མོ་ རྩོམ་པའི་ ལྷུ་རྒྱུག་།<sup>5</sup> ཉེ་ནི་ ཨི་སྲུག་གི་ ཡ་ཀོ་བའི་ ལམ་རྩུག་ས་ ཡང་ ཁོ་ པ་དན་ ཨ་རམ་མ་ སོང་ཉེ་ ཨ་རམ་པ་ བོ་བྱལ་ལི་ བྱུ་ཚ་ ར་ལེ་ཀའི་ མིང་པོ་ ལཔ་ན་ ཉམ་པོ་ དུག་ས་, ར་ལེ་ཀ་ ཞི་ ཨི་སྲུ་ དང་ ཡ་ཀོ་བའི་ ཨ་མ་ ཨིན་པིན།

‘ཨི་སྲུག་གི་ ཡ་ཀོ་བའི་ ཚིན་ལཔ་ས་ ཉང་ཉེ་ པ་དན་ ཨ་རམ་མ་ ན་མ་ ཚལ་ལ་ ལམ་རྩུག་ཁན་ ཡང་ ཀེན་ན་མ་ བྱམོ་ ཉམ་པོ་ བ་མ་ མེ་ཚེ་ཅིས་ལ་ ཁོ་བའ་ བཀའ་ ཉང་ཁན་པོ་ ཡང་ ’ཡ་ཀོ་བའི་ ཁོ་རང་ཉི་ ཨ་པ་ དང་ ཨ་མའི་ ཁབ་ ཉན་ཉེ་ པ་དན་ ཨ་རམ་མ་ ཚང་ཁན་པོ་ ཨི་སྲུ་ ལྷུ་སོང་།<sup>8</sup> ཉེ་ནི་ ཨི་སྲུ་ ཁོ་བའི་ ཨ་པའི་ ཀེན་ན་མ་ བྱམོ་བའི་ མ་ ཐང་ཁན་པོ་ དཔེ་།<sup>9</sup> ཁོ་བའི་ ལྷུ་ནི་ ན་མ་གུན་ནི་ཀ་ ནན་མ་ ཨལ་ར་ཏམ་མི་ བྱུ་ཚ་ ཨི་གམ་ཨེལ་ ཡོད་ས་ སོང་ཉེ་ ཁོ་བའི་ བྱམོ་ མ་ཏ་ལ་ད་ ཉམ་པོ་ བག་སྒྲོན་ ཅོས་ ཁོ་ བེ་ལོ་དེད་ ནོ་མོ་ ཨིན་པིན།

བོ་བྱལ་ལི་ ནང་ང་ ཡ་ཀོ་བའི་ ཉེལ་མ།

28:10 ཞེ་ 22

<sup>10</sup> ཡ་ཀོ་བའི་ བེར་གཤམ་པའི་ མོང་ཁྲུ་ཚེ་ པའི་ཉེ་ ཏ་རན་ ཚོགས་ལ་ སོང་། <sup>11</sup> ཁོ་ ས་ཚལ་གི་ཀ་ ལཔ་བཅུག་ ཁོ་བའི་ ཉེ་རུ་ ཚན་པོ་ དུག་ཨིན་ སམ་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་མ་ ལྷོད་ཉེ་ ཡོད་པིན། ཉེ་རུ་ ཇོ་མོ་ཞིག་ ཁོ་རང་ཉི་ བོ་ལོ་ ཡོག་ག་ པོར་ཉེ་ ཉེད་ ཉང་ས། <sup>12</sup> ཁོ་བའི་ ཉེ་ལམ་ཞིག་ ཐོང་ ཀ་པོ་ལི་ ནང་ང་ ཁོ་བའི་ ཇིག་དྲན་ནི་ ཀ་ཞེ་ ནམ་ཁབ་ ཚོགས་པ་ སྲིམ་ཀ་ཞིག་ རྒྱུ་མེད་ ཐོང་ ཡང་ ཉེ་པོ་ལེ་ཀ་ དཔོན་མཚོགས་གི་ པོ་ཉུག་ ཇོགས་པའི་ ཉང་དང་ པིན། <sup>13</sup> སྲིམ་ཀའི་ བོ་ལེ་ཀ་ ཡ་མ་ ཁང་ས་ཉེ་ ཁོ་རང་ཉི་ མོ་ལས་, ‘ང་ ཞི་ ཨལ་ར་ཏམ་ དང་ ཨི་སྲུག་གི་ དཔོན་མཚོགས་ ཡ་མ་ ཨིན། དེ་ རྩོམ་པའི་ ཉེད་ཡོགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཚལ་ཉེ་ རྩོམ་པའི་ ཉང་ རྩོམ་པའི་ བྱུ་རྒྱུད་གུན་ལ་ ཉང་ཨིན། <sup>14</sup> ཁོ་བའི་ ཇིག་དྲན་ནི་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཐལ་པ་ ཅོགས་ལ་ ཇིག་དྲན་ནི་ ཚོགས་ ཚང་མ་ལ་ རྩོད་ཨིན་ ཡང་ རྩོམ་པའི་ ཉང་ རྩོམ་པའི་ བྱུ་རྒྱུད་ གུན་ གུད་ཉེ་ མི་ཚང་མ་ལ་ ཅིན་ལཔ་ས་ ཐོང་ཨིན། <sup>15</sup> དེ་ རྩོམ་པའི་ ཉམ་པོ་ ཡོད་, ཀ་རུ་ ཚ་ནའང་ དེ་ རྩོམ་པའི་ རྩོད་པའི་ པོར་ཨིན་ ཡང་ དེ་ རྩོམ་པའི་ དེན་ན་ ས་ཚལ་ཀ་ ཡོགས་ཉེ་ རྩོད་ཨིན་, ནམ་ཚོགས་པ་ དེ་ ཁ་ཁན་ ཅོ་ཁན་ ཚང་མ་ བྱུ་ མི་བྱུ་བ་ དེ་ རྩོམ་པའི་ བྱུ་ ཐང་མི་ཡང་།

<sup>16</sup> ཡ་ཀོ་བའི་ ཉེད་ཚང་ ཡང་ ཁོ་བའི་ སམ་, ‘ཡ་མ་ དེ་ ནམ་སའི་ ནང་ང་ ནམ་ཉེ་ ཨིན་ནོག་ ཡང་ དེ་ དག་ས་ མ་ཞེ་ ལྷུ་ས་ མ་སོང་།’ <sup>17</sup> ཁོ་ ཇིགས་ ཡང་ ཟེར་ས་, ‘དེ་ ནམ་སའི་ ཅམ་གིག་གི་ ཇིགས་པོ་ མ་ཚོགས་ ཉན་ཉན་ལ་ དེ་པོ་ དཔོན་མཚོགས་གི་ རྒྱགས་ཁབ་ ཡང་ ནམ་ཁབ་ ལྷུ་ས་ལྷོ་ ཨིན་ནོག་།’

<sup>18</sup> ཐོ་རེ་ཟུག་པོ་ ཡ་ཀོ་བའི་ ད་མོ་ཞེ་ ཡང་ས་ཉེ་ བོ་ པོར་ཁན་ནི་ ཇོ་མོ་ རྩུས་ ཡང་ ཉེ་པོ་ ཀ་མ་ ཅོགས་ལ་ ཡང་ས་ཉེ་ ཉེ་པོ་ལེ་ཀ་ ཨི་ལེ་ལྷོ་མི་ མར་ཚགས་ ལྷུགས་། <sup>19</sup> ཉེ་ནི་ ཁོ་བའི་ ཉེ་ ནམ་སའི་ དེ་བེལ་ མིང་ང་ ཉགས་ ལྷུ་མ་ ཉེ་ ལྷུ་མ་སའི་ ལུ་ ཟེར་དེད་པིན།

<sup>20</sup> ཉེ་ནི་ ཡ་ཀོ་བའི་ ནལ་ རྩུས་, ‘ཀ་ལ་ཉེ་ས་ དཔོན་མཚོགས་ ང་ ཉམ་པོ་ རྒྱགས་ཉེ་ དེ་ དེས་སི་ ནང་ང་ ང་ ལྷོ་བའི་ དེ་ ཁ་ཁའི་ དང་ ཀོས་ལག་ སལ་ན་, <sup>21</sup> ཡང་ ང་ ང་རང་ཉི་ ཨ་པའི་ ཁབ་པ་ ཡོགས་ཉེ་ ཁམ་ཟང་ ལཔ་ན་ ཉེ་ནི་ དེ་ དཔོན་མཚོགས་ ཡ་མ་ ཉེ་རང་ ཨིན། <sup>22</sup> དེ་ དེ་ ཇོ་མོ་ ཡང་ས་ཁན་ནི་ ནམ་སའི་ ཉེ་རང་ཉི་ རྒྱགས་ཁབ་ ལྷུ་རྒྱུན་ ཡང་ ཉེ་རང་ཉི་ སལ་ཁན་ ཚང་མའི་ ནང་ནི་ དེ་ ཉེ་རང་ང་ ལྷུ་ལག་པོ་ ལུལ་ཨིན།’

ཡ་ཀོ་བའི་ པ་དན་ ཨ་རམ་མ་ ལེལ།

29:1 ཞེ་ 14a

**29** <sup>1</sup> ཡང་སྲུ་ ཡ་ཀོ་བའི་ ཁོ་རང་ཉི་ དེས་པོ་ ཀོ་ཟུགས་ ཡང་ ཁོ་ ཀེན་ན་ནི་ བར་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཚལ་ ལེལ། <sup>2</sup> ཁོ་བའི་ ད་ཟམ་གིག་ཞེ་ ལྷོ་དོང་ཞིག་ ཐོང་ ཀ་པོ་ལི་ དུན་ལ་ ལྷུ་གི་ ལྷུ་ ལྷུ་ དུག་པིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ལྷུ་གི་ ལྷུ་གུན་ལ་ ཉེ་ ལྷོ་དོང་ཞེ་ ལྷུ་ ཉང་དང་པིན། ལྷོ་དོང་ཉི་ ཁབ་པོ་ ཇོ་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཀལ་ས་ཉེ་ ཡོད་པིན། <sup>3</sup> ལྷུ་གུ་ ཚང་མ་ ཉེ་ཀ་ ཇོ་མ་མེ་ཅིག་ ལྷུ་གུ་ལྷུ་ནི་ ཉེ་ ཇོ་མོ་ རེལ་ཉེ་ ལྷུ་གུ་ནི་ ལྷུ་ ཉང་དང་པིན། ལྷུ་ ཉང་ ཚར་ར་ཅིག་ ཇོ་མོ་ ཡོགས་ཉེ་ ཁབ་ཀ་ ཀལ་བད་པིན།

<sup>4</sup> ཡ་ཀོ་བའི་ ཉེ་ཀ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷུ་གུ་ལྷུ་གུ་ ཉིས་, “ཇོ་མོ་ རྩོད་ལྷུ་ ཀ་ཞེ་ ཨིན་?”

ཁོ་བའི་ ལྷུ་ནི་ ལན་ཉང་ས་, “ང་ཁོ་བའི་ ཏ་རན་ཞེ་ ཨིན།”

<sup>5</sup> ཁོ་བའི་ ཉིས་, “ཁོ་བའི་ ན་ཉོར་ཉི་ ཚལ་ ལཔ་ན་ བེས་ས་ད་?”

ཁོ་བའི་ ལྷུ་ནི་ ལན་ཉང་ས་, “ང་ཁོ་བའི་ ཁོ་ བེས་ས་ད་”

“ཁོའི་ ཉིས་, “ཁོང་ ཁམ་ཟང་ དུག་ག?”

ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཏངས་, “ཁོ་ ཁམ་ཟང་ དུག་, ལྷོས་སའང་ འཛེ་ ཁོའི་ དུམོ་ རེ་ཅལ་ ལྷག་ལྷུ་ ཉམ་པོ་ ཡོང་ངའ་ལ།”

7 ཡལོ་བའི་ ཟེརས་, “ཟེགས་སའང་, ཏ་རུང་ ཉེ་མའི་ ལྷིལ་དུག་, ལྷག་ ལྷུ་ ཚང་མ་ ཅེ་ རྫོང་ རྩལ་གཤེད་? ཁྱོད་འོ་ ལྷག་གུན་ལ་ ལུ་ ཏངས་ཏེ་ ལ་ཟེལ་ལ་ རོགས་ཏེ་ ལྷིང་ར་ མེད་ད?”

8 ཁོང་གུན་ནི་ ཟེརས་, “ལྷག་ལྷུ་ ཚང་མ་ རྫོང་ཏེ་ མ་ནེ་ ད་འོའི་ རྫོང་པོ་ རེ་ལ་ཏེ་ ལྷག་གུན་ལ་ ལུ་ ཏང་ མི་ཉན།”

9 ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡལོ་བ་ ལྷིང་ ཏང་ལེན་ ཡོད་ ཟེ་ རེ་ཅལ་ལི་ ཚོ་ལེན་ ཡོད་ལན་ ཁོའི་ ཨ་བའི་ ལྷག་ལྷུ་ ཉམ་པོ་ ཏེ་ཀ་ ལེབ། 10 ཡལོ་བའི་ རེ་ཅལ་ ཁོའི་ ཨ་ལའང་ ལ་བན་ནི་ ལྷག་ལྷུ་ ཉམ་པོ་ རྫོང་ངའཅིག་, ཁོ་ ལུ་རྫོང་ ཡོད་མ་ མོང་ཏེ་ རྫོང་པོ་ རེ་ལས་ ཡང་ ལྷག་གུན་ལ་ ལུ་ ཏངས། 11 ཏེ་ནེ་ ཁོའི་ རེ་ཅལ་ལ་ ལྷག་ ཏངས་ ཡང་ ལྷན་ཏེ་ དུས་ ཅི་ལེ་ཟེར་ན་ ཁོ་ མང་པོ་ ལྷད། 12 ཁོའི་ རེ་ཅལ་ལ་ ཁོ་ ཁོའི་ ཉེན་, ཁོའི་ ཨ་བའི་ ལྷིང་མོ་ ར་ལོ་ཀའི་ དུ་ཚ་ ལེན་ ཟེརས། རེ་ཅལ་ བང་ཏངས་ཏེ་ མོང་ ཡང་ ཨ་བ་ ཤདས།

13 ལ་བན་ལ་ ཁོའི་ ཚ་ལོ་ ཡལོ་བའི་ ལྷོང་ལ་ ཚོར་རེ་ཅིག་ ཁོ་ བང་ཏངས་ཏེ་ ཁོའི་ ལྷག་གལ་ ཡོངས་ ཡང་ ལྷིལ་ཏེ་ ལྷག་ ཏངས། ཁོ་ ལྷིང་ཏེ་ ཁང་པ་ ལྷིངས་, ཏེ་རུ་ ཡལོ་བའི་ ལ་བན་ལ་ ཅི་ཚང་མ་ ཤདས། 14 ལ་བན་ནི་ ཟེརས་, “ལྷིང་ང་ དའི་ ཤ་ལྷག་ ལེན་ཚོགས།”

ཡལོ་བའི་ ལེལ་ དང་ རེ་ཅལ་ ཉམ་པོ་ བག་སྒྲུབ་ ཅོས།

29:14b ལེ་ 30:24

“ཡལོ་བ་ ཏེ་རུ་ དུགས་ཏེ་ ལྷ་ས་ ཅིག་གི་ ལྷིང་ནེ་, 15 ལ་བན་ནི་ ཡལོ་བ་ ཟེརས་, “ལྷིང་ང་ དའི་ ཉེན་གྲུང་ ལེན་ཅེས་པོའི་ ལྷིང་ངའི་ དའི་ སེལ་ ཚོན་ལ་ ལས་ ཚོ་ མ་གོས། ཟེར་རའང་ ལྷིང་ངའང་ ལ་ཆ་ ཅས་ ཏང་?” 16 ལ་བན་ལ་ དུམོ་ ཉེས་ ཡོད་པེན་, ཚོན་མོ་པོའི་ ལེལ་ ཡང་ ལུང་ངའོའི་ རེ་ཅལ་ ཟེར་རའའི་ན། 17 ལེལ་འི་ རིག་ མ་ ལྷོ་མོ་ ལེན་ནའང་ རེ་ཅལ་ལ་ ལྷགས་ ལྷོ་མོ་ དང་ ཁོ་ མ་རྫོང་མོ་ ཡོད་པེན། 18 ཡལོ་བ་ རེ་ཅལ་ལ་ ལྷད་པ་ ཁོའི་ ཟེརས་, “ཉེ་རའངའི་ ད་ རེ་ཅལ་ ཉམ་པོ་ བག་སྒྲུབ་ ཚོ་ལུག་ སེལ་ ཉེ་རའངའི་ སེལ་ ཡོ་ དུན་ ལས་ ཚོ་ལེན།”

19 ལ་བན་ནི་ ལན་ཏངས་, “འན་མ་འཁྱིག་གི་ སང་ དའི་ ཁོ་ ལྷིང་ངའང་ ཏང་ན་ ལྷལ་, དེ་རུ་ ད་ ཉམ་པོ་ དུག།” 20 རེ་ཅལ་ རྫོབ་ཅེས་ལ་ ཡལོ་བའི་ ལོ་ དུན་ ལ་བན་ནི་ སེལ་ ལས་ ཅོས་, ཡང་ རེ་ཅལ་ལ་ ལྷད་ཅེས་པའི་ ཁོའི་ ཏེ་ ཏུས་པོ་ འག་པོ་ འཅིག་ ཚོགས་ ཚོར།

21 ཏེ་ནེ་ ཡལོ་བའི་ ལ་བན་ལ་ ཟེརས་, “ཏུས་པོ་ ཚངས། ཏ་ ད་ ཉེ་རའངའི་ དུམོ་ ཉམ་པོ་ བག་སྒྲུབ་ ཅོས་ཏེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ དུག་ཅེས་ལ་ སལ།”

22 ཏེ་ནེ་ ལ་བན་ནི་ ལྷིང་ཚོས་ ཚང་མ་ལ་ ཡོད་ཏེ་ བག་སྒྲུབ་ནི་ ལྷིང་ ཏངས། 23 ལེན་ནའང་ ཏེ་ ཚོན་ལ་ ལ་བན་ནི་ ཁོའི་ དུམོ་ ལེལ་ ཡལོ་བ་ ཏངས་ ཡང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡལོ་བའི་ ལུས་ལེལ་ ཅོས། 24 ལ་བན་ནི་ ལྷིང་ངའི་ ཡོག་མོ་ ཟེལ་པད་, ཁོའི་ དུམོ་ ལེལ་ ཡལོ་བ་ ཏངས། 25 ང་མོ་ ཚང་ཅིག་ ཡལོ་བ་ ལེལ་ ལེན་ལན་པོ་ ཤེས་པ་ ཁོའི་ ལ་བན་ལ་ ཟེརས་, “ཉེ་རའངའི་ དེ་པོ་ ཅི་ ཅོས་ཏེ་ ལེན་? དའི་ རེ་ཅལ་ལི་ སེལ་ ལས་ ཅོས་པེན་, ཅི་སེལ་ ཉེ་རའངའི་ དའི་ ཤོ་བསྐྱོར་ཏེ་ ལེན་?”

26 ལ་བན་ནི་ ལན་ཏངས་, “ང་འོའི་ ལུལ་ལི་ ལྷག་སྲོལ་ རྣང་འཛིན་ དུམོ་ ལུ་དུན་པོ་ ཚོན་མོའི་སང་ ལྷུན་ལ་ ན་མ་ ཏང་ང་ མ་ཚོགས། 27 དེ་ གཤེན་ལེན་ དུན་འག་པོ་ ཚོར་ལུག་ ཏེ་ནེ་ དའི་ ལྷིང་ངའང་ རེ་ཅལ་ལའང་ ཏང་ལེན་, ཀལ་ཏེས་ ལྷིང་ངའི་ དའི་ སེལ་ ཡང་ ལོ་ དུན་ ལས་ ཚོ་ན།”

28 ཡལོ་བའི་ ཁང་ ཚམས་ཏེ་ གཤེན་ལེན་ དུན་འག་པོ་ ཚོར་ལུགས་ ཏེ་ནེ་ ལ་བན་ནི་ ལྷིང་ངའི་ དུམོ་ རེ་ཅལ་ ཁོའི་ ན་མའི་ ཏངས། 29 ལ་བན་ནི་ ལྷིང་ངའི་ ཡོག་མོ་ སེལ་ལཏ་ ཁོའི་ དུམོ་ རེ་ཅལ་ལ་ ཡལོ་ ལྷུལ་ལ་ ཏངས། 30 ཡལོ་བའི་ རེ་ཅལ་ ཉམ་པོའང་ ལུས་ལེལ་ ཅོས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོའི་ ལེལ་ སང་ མང་ང་ ཡ་ཤ་ ཅོང་པེན། ཁོའི་ ལ་བན་ནི་ སེལ་ ཡང་ ལོ་ དུན་ ལས་ ཅོས།

31 ཡ་ལྷའི་ ཡལོ་བའི་ ལེལ་ ཡ་ཤ་ མི་ཚོ་ཅེས་པོ་ ཟེགས་ཏེ་ ལྷིང་ངའི་ ཁོའི་ ལྷུག་ རྫོང་ ལུག་ག་ རྫོངས་ ལེན་ནའང་ རེ་ཅལ་ལ་ ལྷུག་ མ་རྫོང་། 32 ལེལ་ ལྷེ་ཅེས་མ་ ལྷུང་ ཡང་ བུ་ཚོ་འག་ རྫོང་ ཁོའི་ བུ་ཚོའི་ མེད་ང་ རུ་བེན་ལྷུགས་ ཅི་ལེ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ཟེརས་, “ཡ་ལྷའི་ དའི་ དུག་ངལ་པོ་ ཟེགས་, ཏན་ཏན་ ཏ་ དའི་ མག་པའི་ དའི་ ཡ་ཤ་ ཅོང་ཚོགས།”

19-32 ལེལ་པེལ་ ལྷད་ཏེ་ རང་ང་ རུ་བེན་ནི་ ཏེན་ ལྷོས་སའང་ བུ་ཚོ་འག་ དང་ ལྷིང་ངའི་ དའི་ དུག་ངལ་པོ་ ཟེགས་ ཉེས་ ཡོད་ཏེ་ ལེན་ཚོགས།



<sup>33</sup>ཁོ་ ཡང་སྐར་ རྒྱ་ཅེས་མ་ ལྷར་ཏེ་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ རྩོམ་ ཡང་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "ང་ ཡ་ག་ མ་ཚོ་ཁ་ན་པོ་ ཡ་ཤེད་ སུན་ཏེ་ དང་ དེ་ བྱ་ཚེ་ལོང་ སལ་ས།" ཁོའི་ བྱ་ཚེའི་ མིང་ང་ སི་མི་འོན་པ་ ཉག་ས།

<sup>34</sup>ཡང་སྐར་ ཁོ་ རྒྱ་ཅེས་མ་ ལྷར་ཏེ་ ཁོའི་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ རྩོམ་ ཟེར་ས་, "ཏེ་ ང་ ཉང་ དའེ་ མག་པའེ་ སེམས་ ཉེ་མོ་ ལྷར་ཞིན་ ཅིང་ཟེར་ན་ དའེ་ ཁོའི་ བྱ་ཚེ་ ལྷ་ག་ རྒྱ་ཅུག་ས་ཏེ་ ཞིན་ཞོག།" ཁོའི་ བྱ་ཚེའི་ མིང་ང་ སི་མི་འོན་པ་ ཉག་ས།

<sup>35</sup>ཏེ་ཞེ་ ཁོ་ ཡང་སྐར་ རྒྱ་ཅེས་མ་ ལྷར་ ཡང་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ རྩོམ་ ཡང་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "དེ་རེས་ལ་ དའེ་ ཡ་ཤེད་ ལྷོད་པ་ ལུམ་ཞིན།" ཁོའི་ བྱ་ཚེའི་ མིང་ང་ ཡ་ལྷ་དུ་ ཉག་ས། ཏེ་སྐར་ཞེ་ ཁོའི་ ལྷ་ག་ མ་རྩོམ་པ།

**30** <sup>1</sup>ཞིན་ནའང་ རེ་ཅལ་ལ་ ཡ་ཀོབ་ལི་ སིའི་ ལྷ་ག་ ཅིག་གའང་ རྩོམ་ མ་ཉན་པ་ ཁོ་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་ཅེ་ག་ ཚོག་ཅེས་ ཡོངས་ ཡང་ ཡ་ཀོབ་ལི་ ཟེར་ས་, "ངའི་ ལྷ་ག་ ཏོང་ ཏེ་ མ་ཞེ་ ང་ སི་ཞིན།"

<sup>2</sup>ཡ་ཀོབ་ལི་ རེ་ཅལ་ལི་ག་ མོ་ ཡོངས་ཏེ་ ཟེར་ས་, "ཅི་ ང་ དཀོན་མཚོག་ ཞིན་ཞོག་ག་? ཁོང་གི་ ཁྱོད་རང་ ལྷ་ག་ རྩོམ་ མ་ཅུག་ག་ ཞིན་ཞོག།"

<sup>3</sup>རེ་ཅལ་ལི་ ཟེར་ས་, "ངའེ་ ཡོག་མོ་ སིལ་ལན་ ཉམ་པེ་ ཁྱོད་རང་ དུག་ས་ཏེ་ དའེ་ སིའི་ ལྷ་ག་ རྩོམ་ཅུག་ ཡང་ ཁོ་ ལྷ་ཏེ་ དའེ་ ལྷ་ག་གུ་ ཡོང་ཞིན།"

<sup>4</sup>ཏེ་ཞེ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་གི་ ཡ་ཏོ་ སིལ་ལན་ ཁོ་རང་གི་ མག་པའེ་ ཉན་མའེ་ ལྷ་ག་ལ་ ཉངས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོ་ ཉམ་པེ་ ལུས་ཤིལ་ ཅོས།

<sup>5</sup>ཁོ་ རྒྱ་ཅེས་མ་ ལྷར་ཏེ་ ཡ་ཀོབ་ལི་ སིའི་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ རྩོམ་ རེ་ཅལ་ལི་ ཟེར་ས་, "དཀོན་མཚོག་གི་ དང་ ཉམ་པེ་ཞེ་ སིང་ང་ རྩོམ་པ། ཁོང་གི་ དའེ་ མོས་ལམ་པའེ་ སུན་ཏེ་ ང་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ སལ་ས།" ཏེ་པོའི་མིའི་ ཁོའི་ བྱ་ཚེའི་ མིང་ང་ ལྷ་ཞེ་ ཉག་ས། "རེ་ཅལ་ལི་ ཡ་ཏོ་ སིལ་ལན་ ཡང་སྐར་ རྒྱ་ཅེས་མ་ ལྷར་ཏེ་ ཡ་ཀོབ་ལི་ སིའི་ བྱ་ཚེ་ ཉིས་པ་ རྩོམ་ རེ་ཅལ་ལི་ ཟེར་ས་, "ང་ ང་རང་གི་ ཨ་ཅེ་ ཉམ་པེ་ ལྷ་ཏེ་ ཞོལ་ ཞོས་ ཞིན་ནའང་ ང་ ལྷ་ལ་ཁའེ་ མོབ།" ཏེ་པོའི་མིའི་ ཁོའི་ བྱ་ཚེའི་ མིང་ང་ ཉན་མའེ་ལི་ ཉག་ས།

<sup>6</sup>ལི་ལ་ ལྷ་ག་ རྒྱ་ཅེས་མ་ ལྷར་ཏེ་ ཡ་ཀོབ་ལི་ སིའི་ ཁོ་རང་གི་ ཡ་ཏོ་ སིལ་ལན་ ཡ་ཀོབ་ལི་ ཉན་མའེ་ ལྷ་ག་ལ་ ཉངས། <sup>7</sup>ཏེ་ཞེ་ སིལ་ལན་ ཡ་ཀོབ་ལི་ སིའི་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ རྩོམ་ རེ་ཅལ་ལི་ ཟེར་ས་, "ང་ མོ་དེ་ཅན་ ཞིན་ཞོག།" ཏེ་པོའི་མིའི་ ཁོའི་ བྱ་ཚེའི་ མིང་ང་ ལྷ་ཏེ་ ཉག་ས།

<sup>8</sup>ལི་ལའེ་ ཡ་ཏོ་ སིལ་ལན་ ཡ་ཀོབ་ལི་ སིའི་ ཡང་ བྱ་ཚེ་ཞིག་ རྩོམ་ <sup>9</sup>ཏེ་ཞེ་ ལི་ལའེ་ ཟེར་ས་, "ང་ མ་ཐད་པོ་ སག་ ཏེ་ བྱ་མོ་གུ་ཞེ་ དའེ་ ལྷོད་པོ་ ཟེར་ཞིན།" ཏེ་པོའི་མིའི་ ཁོའི་ བྱ་ཚེའི་ མིང་ང་ ཨ་ཤེར་ ཉག་ས།

<sup>10</sup>ལྷོའི་ རབ་སའེ་ ཉམ་པེ་ ལུམ་ལ་ ལུམ་ལ་ ཁོང་ མོང་ ཡང་ ཁོའི་ མེན་གྲགས་ ཟེར་ཁན་ཞེ་ ལྷ་ ཏེ་པོའི་ བྱ་མོ་གུ་ལ་ ལྷ་ག་ རྒྱ་ཅེས་མི་ རང་ང་ རོགས་ ཅོང་ཞོག། མོབ་པ་ ཁོའི་ ཏེ་པོ་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་མ་ སིལ་ སིའི་ ཁྱོངས། རེ་ཅལ་ལི་ ལི་ལ་ ཟེར་ས་, "རུ་ དའེ་ ཉེ་རང་གི་ བྱ་ཚེའི་ ཁྱོངས་ཁན་ཞེ་ མེན་གྲགས་ ཅེ་མིག་ སལ་ལའང་།"

<sup>11</sup>ཞིན་ནའང་ ལི་ལའེ་ ཟེར་ས་, "ངའེ་ མག་པེ་ ཁྱོད་ཏེ་ ཁྱོད་རང་ མ་ཚོམས་ས་? ཏེ་ ཁྱོད་རང་ དའེ་ བྱ་ཚེའི་ ཁྱོངས་ཁན་ཞེ་ མེན་གྲགས་པོའང་ ཁྱོད་ཞིན་ཞོག།"

<sup>12</sup>རེ་ཅལ་ལི་ ཟེར་ས་, "ཁྱོད་རང་གི་ དའེ་ མེན་གྲགས་ ཉང་ན་ ཁྱོད་རང་ དེ་རིང་ ཚོན་ལ་ ཡ་ཀོབ་ ཉམ་པེ་ དུག་ ཅུག་ཞིན།"

<sup>13</sup>ལི་ཏོག་ ཡ་ཀོབ་ ཁོང་ཞེ་ ཡོང་ངེ་ཅིག་ ལི་ལ་ ཁོའི་ ལྷ་ག་ལ་ སི་ལོག་ག་ མོང་ཏེ་ ཟེར་ས་, "དེ་རིང་ ཉེ་རང་ ང་ ཉམ་པེ་ དུག་གོས་ ཅིང་ཟེར་ན་ དའེ་ བྱ་ཚེའི་ ཁྱོངས་ཁན་ཞེ་ མེན་གྲགས་ རེ་ཅལ་ལི་ ཉངས་ཏེ་ དའེ་ ཉེ་རང་གི་ སིའི་ རེ་ན་ གལ་ཏེ་ ཞིན།" ཏེ་པོའི་མིའི་ ཁོ་ ཏེ་ ཚོན་ལ་ ལི་ལ་ ཉམ་པེ་ དུག་ས།

<sup>1</sup>29:33 འཕྲིན་པའི་ ལྷ་ཏེ་ རང་ང་ སི་མི་འོན་ཏེ་ ཏེ་ "སུན་ཏེ་ རྩོམ་པ།" ཞིན་ཞོག།

<sup>2</sup>29:34 འཕྲིན་པའི་ ལྷ་ཏེ་ རང་ང་ སི་མི་འོན་ ཏེ་ "ཉེ་མོའི་" ཞིན་ཞོག།

<sup>3</sup>29:35 འཕྲིན་པའི་ ལྷ་ཏེ་ རང་ང་ ཡ་ལྷ་དུ་ ཏེ་ "ལྷོད་པ་" ཞིན་ཞོག།

<sup>4</sup>30:6 འཕྲིན་པའི་ ལྷ་ཏེ་ རང་ང་ ལྷ་ཞེ་ ཏེ་ "ཚོགས་སྐྱོར་པེ་ རང་ང་ མག་པེ་ རྩོམ་པ།" ཞིན་ཞོག།

<sup>5</sup>30:8 འཕྲིན་པའི་ ལྷ་ཏེ་ རང་ང་ ཉན་མའེ་ལི་ ཏེ་ "ཞོལ་ཅེས་" ཞིན་ཞོག།

<sup>6</sup>30:11 འཕྲིན་པའི་ ལྷ་ཏེ་ རང་ང་ ལྷ་ཏེ་ ཏེ་ "མོ་དེ་ཅན་" ཞིན་ཞོག།

<sup>7</sup>30:13 འཕྲིན་པའི་ ལྷ་ཏེ་ རང་ང་ ཨ་ཤེར་པེ་ ཏེ་ "ཐད་པོ་" ཞིན་ཞོག།

<sup>17</sup>དཀོན་མཚོགལི་ ཡི་ཡེེ་ མོས་ལམ་མ་ ལན་སལ་ས་ ཡང་ ཁོ་ རྩེ་ཅེས་མ་ གྲུར་ཏེ་ ཡཀོབ་པ་ བྲུཛ་ ལྷལ་ རྩར། <sup>18</sup>ཡི་ཡེེ་  
ཟེར་ས་, "ངའི་ ང་རང་དེ་ ཡཀོ་ ང་རང་དེ་ མགལ་ ཅ་མའི་ རྩལ་ལ་ ཉངས་པ་ དཀོན་མཚོགལི་ ངའ་ མོས་རས་ སལ་ལ་ རྩངས།"  
ཏེ་ཤིང་ཤིང་ ཁོ་རང་དེ་ བྲུཛའི་ མིང་ང་ ཞིས་ས་ཁར་<sup>19</sup> ཉགས།

<sup>19</sup>ཡི་ཡེེ་ ཡང་རྩུར་ རྩེ་ཅེས་མ་ གྲུར་ ཡང་ ཡཀོབ་པི་ ཤིང་ བྲུཛ་ བྲུག་པ་ རྩར། <sup>20</sup>ཁོའི་ ཟེར་ས་, "དཀོན་མཚོགལི་ ངའ་  
མོས་རས་ གྲལ་ལ་ཞིག་ སལ་ལ་ རྩངས། ཉ་ ངའི་ མགལ་ཤེ་ ང་ རྩེ་ལ་ ཚོལ་ཞོག་ ཚིལ་ཟེར་ན་ ངའི་ ཁོའི་ བྲུཛ་ བྲུག་ རྩར་  
ཚུགས་ཏེ་ ཞིན་ཞོག།" ཏེ་ཤིང་ཤིང་ ཁོའི་ བྲུཛའི་ མིང་ང་ ཟེ་བྲུ་ཡོན་<sup>21</sup> ཉགས།

<sup>21</sup>ཏེ་རྩེ་ ཁོའི་ བྲུཛའི་གཞི་ རྩུས་ ཡང་ ཁོའི་ མིང་ང་ ཏི་རྩུ་ ཉགས།

<sup>22</sup>ཏེ་རྩེ་ དཀོན་མཚོགལི་ རེ་ཅལ་ལ་ རང་ང་ སལ་ཏེ་ ཁོའི་ བྲུག་ རྩར་ ཚུགས་ རྩངས་ <sup>23</sup>ཁོ་ རྩེ་ཅེས་མ་ གྲུར་ ཡང་ བྲུཛ་ཞིག་  
རྩར་ཏེ་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "དཀོན་མཚོགལི་ ངའ་ བྲུཛ་ཞིག་ སལ་ཏེ་ ངའ་ ཤོག་ཁར་ཞི་ རྩལ་ལ་ མེད་ཁར་ རྩངས།" <sup>24</sup>ཁོའི་ ཁོ་རང་དེ་  
བྲུཛའི་ མིང་ང་ ཡོ་སེལ་<sup>25</sup> ཉགས་ ཡང་ ཟེར་ས་, "དཀོན་མཚོགལི་ ངའ་ ཡང་ བྲུཛ་ཞིག་ སལ་ཤིག།"

ཡཀོབ་པི་ གྲུ་རྩོར་ ཤིལ།

30:25 ཅེ་ 43

<sup>25</sup>ཡོ་སེལ་ རྩུས་ཏེ་ རྩེ་ ཡཀོབ་པི་ ལ་བན་ལ་ ཟེར་ས་, "ང་ ང་རང་དེ་ ཁང་པ་ ཤོགས་ཏེ་ ཆ་ཉན་ཅེས་སི་ ཤིང་ ངའ་  
ལམ་ཚུགས་ རྩངས།" <sup>26</sup>ཉེ་རང་དེ་ ཤིང་ ལས་ ཚོས་ཏེ་ མོལ་ཁར་ཞི་ ངའི་ ཅ་མ་ དང་ བྲུག་ བྲུན་ ངའ་ སལ་ ཏེ་རྩེ་ ང་ ཆེན་ ངའི་  
ཉེ་རང་ གྲལ་ལ་ ཞབས་ཏེ་ག་ རྩུས་ཁར་ཤི་ ཉེ་རང་ གྲུས་ཞིན་ཞོག།"

<sup>27</sup>ལ་བན་ཅི་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "ངའ་ འེ་ཤོ་ ཟེར་ཚུག, རལ་དུ་ གྲུ་ཏེ་ ང་ ཏམོ་ ཁྱོ་རང་དེ་ ཞལ་ཏེ་ ཡ་མའི་ ངའ་ ཚིན་ལ་བས་  
སལ་ལ་ རྩངས་, རྩུ་ཏུ་ འེ་རུ་ ང་ ཉམ་ཤོ་ རྩུགས།" <sup>28</sup>ཁོའི་ ཟེར་ས་, "ཁྱོ་རང་དེ་ ཟེར་ཁར་ཞི་ ལ་ཆ་ ངའི་ ཁྱོ་རང་ ཉང་ཞིན།"

<sup>29</sup>ཡཀོབ་པི་ ལན་ཉངས་, "ཉེ་རང་དེ་ ཤིང་ ལས་ ཚོས་ཏེ་ ངའི་ རྩེ་ཞོགལི་ རང་ང་ ཉེ་རང་དེ་ སེམས་ཅན་ མང་ཤོ་ ཤིལ་ཁར་ཤི་  
ཉེ་རང་ གྲུས་ཞིན་ཞོག།" <sup>30</sup>ངའ་ ཡོང་དེ་ སང་ རྩུན་ལ་ ཉེ་རང་ ཉུང་ན་ ཡོང་ཁར་ཞི་ མང་ཤོ་ ཤིལ་ཏེ་ ཡ་མའི་ ངའི་ ལས་  
ཚོ་ཁར་ ཆང་མའེ་ རང་ང་ ཉེ་རང་ ཚིན་ལ་བས་ སལ་ས། ཉ་ ངའི་ ང་རང་དེ་ རང་ཆང་སལ་སི་ ཤིང་ ལས་ ཚོ་ཅེས་སི་ ཏུས་ཤོ་  
ཞིན་ཞོག།"

<sup>31</sup>ལ་བན་ཅི་ ཟེར་ས་, "ངའི་ ཁྱོ་རང་དེ་ ཅམ་ཤིག་ ཉང་གོས་?"

ཡཀོབ་པི་ ལན་ཉངས་, "ངའ་ ཅལ་ མ་ ཉང་ནལ་ ཤིག། ཀལ་ཏེས་ ཉེ་རང་དེ་ འེ་ཤོ་ ཚོ་ན་ ངའི་ ཏུ་རུང་འལ་ ཉེ་རང་དེ་  
ལུ་ ཆང་མ་ རྩེ་ཞོག་ ཚོ་ཞིན།" <sup>32</sup>ཏེ་རེ་ ང་ ཉེ་རང་དེ་ ལུ་ ཆང་མའེ་ རང་ང་ མོང་ཏེ་ ལུ་ག་ ཅག་ཤོ་, ལུག་ དང་ ར་མ་ ཅག་ཤིག་  
དང་ ལའོ་ ཆང་མ་ ཤེས་ཏེ་ ལུར་ཞིན། ཏེ་གུན་ ངའི་ ལ་ཆ་ཤོ་ ཞིན། <sup>33</sup>ཉེ་རང་ རྩོད་ཏེ་ ངའ་ ལ་ཆ་ མོལ་ཁར་གུན་ལ་ རྩལ་ཅིག་  
ང་ གང་ཤོ་ ཞིན་ཅན་ མན་ ཉེ་རང་ གྲུས་ ཆ་ཉན་ཅེས་ ཞིན་ཞོག། ཀལ་ཏེས་ ངའི་ ལུའི་ ཤོལ་ ཉེ་རང་ ར་མ་ ལའོ་ ལ་  
ཅག་ཤིག་ མན་ཁར་ ལ་ ལུག་ ཅག་ཤོ་ མན་ཁར་ མོང་ན་ ཏེ་གུན་ ངའི་ ཏུས་ཏེ་ ཞིན་ཁར་ ཉེ་རང་ གྲུས་ཆེན།"

<sup>34</sup>ལ་བན་ཅི་ ལན་ཉངས་, "ཞིག་རག, ཁྱོ་རང་དེ་ ཟེར་ཁར་ཤོ་ ཚོ་ཞིན།" <sup>35</sup>ཞིན་ཁར་ ཏེ་ ཞག་ག་ ལ་བན་ཅི་ ར་མ་ དང་ ར་ཤོ་  
ཅག་ཤིག་ དང་ ལའོ་ ཆང་མ་ ཡང་ ལུ་ག་ ཅག་ཤོ་ ཆང་མའལ་ ལུའི་ ཤོ་ཞེ་ ཤེས་ཏེ་ ཐེན་ས་ ཡང་ ཁོ་རང་དེ་ བྲུཛ་གུན་ ཏེ་གུན་ཅི་  
རྩེ་ཞོག་ ཚོལ་ ཤོར་ས། <sup>36</sup>ཏེ་རྩེ་ ཁོའི་ ཏེ་ ལུའོ་ ཞག་མ་ ཤུམ་ གྲལ་ཏེ་ ལེབ་ཅེས་ ཟམ་ཤིག་ ཐག་རིང་དེ་ ཅན་ས་ ཞིག་ག་ ལུར་ས།  
ཡཀོབ་པི་ ལ་བན་ཅི་ ལུས་ཁར་ཞི་ ལུ་ཤིང་ རྩེ་ཞོག་ ཚོས།

<sup>37</sup>ཡཀོབ་པི་ ཡར་པ་, བད་མ་ དང་ ཞན་ རྩུང་མ་ གུན་ཅི་ ལལ་ག་ ཅངས་ ཡང་ སར་པར་ཞེ་ ཕགས་པ་ ཀོགས་ཏེ་ ཏེ་གུན་ ལའོ་  
ཚོས། <sup>38</sup>ཁོའི་ ཏེ་ ལལ་ག་ ཆང་མ་ ར་ལུག་གུན་ རྩུང་མའེ་ རོང་པའེ་ དུན་ལ་ ལུ་ ཤོལ་ ཤོར་ས་, ཅེལ་ཟེར་ན་ སེམས་ཅན་གུན་ རྩུ་  
ལུང་ ཟེ་རྩེ་ རོམ་ས་ཏེ་ ལུང་ལུ་ ཚོལ་དེ་ཞན། <sup>39</sup>ཏེ་རྩེ་ ཏེ་ག་ རོམ་ཁར་ཞི་ ར་ལུག་གུན་ལ་ རྩུ་ཁར་ཞི་ རི་གུ་ དང་ ལུ་གུ་གུན་ ལའོ་  
ལ་ ཅག་ཤིག་ ཅན་ ཡོང་པེན། <sup>40</sup>ཡཀོབ་པི་ ཏེ་ ལུ་གུ་གུན་ མོ་སོལ་ ཤེས་ ཡང་ ལུས་ཁར་ཞི་ ལུག་གུན་ ལ་བན་ཅི་ ལུ་ ཅག་ཤོ་ དང་

<sup>30:18</sup> ཞིབ་ཤི་ཡེེ་ རྩང་དེ་ རང་ང་ ཞིས་ས་ཁར་རི་ ཏིན་ "མོས་རས་" ཞིན་ཞོག།

<sup>30:20</sup> ཞིབ་ཤི་ཡེེ་ རྩང་དེ་ རང་ང་ ཟེ་བྲུ་ཡོན་ཅི་ ཏིན་ "རྩེ་ལ་" ཞིན་ཞོག།

<sup>30:24</sup> ཞིབ་ཤི་ཡེེ་ རྩང་དེ་ རང་ང་ ཡོ་སེལ་ ཏིན་ "ཅག་ཅེས་" ཞིན་ཞོག།

ཁྲའི་སེམས་ཚན་གུན་ནི་ཚོགས་ལ་ ལྷ་ རྒྱལ་སའི་ པོ་རལ་། དེ་ན་ཚུགས་ཀྱི་ ཁོའི་ ཁོ་རང་དེ་ སེའི་ ར་ལྷགས་ཀྱི་ ལྷ་ སོ་སོ་ ཅོས་ ཡང་  
ཉེ་གུན་ ལ་འབྲུན་ཞི་ ལྷ་གུན་ ཉམ་པོ་ སྤེ་ མ་སྤྲེས། <sup>1</sup>ལྷག་ ཤེད་ཅན་ ཚང་མ་ ལྷ་དཔྱེལ་གྱི་ སེའི་ ལྷ་ལྷགས་ ཡོད་ ཟེ་ ཡ་ཀོ་བའི་  
ལལ་ག་ ཚང་མ་ ཉེ་གུན་ནི་ མེག་ནི་ མོང་སའི་ ལྷའི་ ཁོང་ལའི་ དུན་ལ་ པོ་རལ་ ཀའ་ ཉེ་གུན་ནི་ ལྷ་དཔྱེལ་ ཅོ་ཡིན། <sup>2</sup>ཨིན་ནའང་  
ཁོའི་ ལྷ་ དུལྷགས་གུན་ནི་ དུན་ལ་ ལལ་ག་ མའོ་རལ། ཉེ་གུན་པོའི་སེའི་ ལ་འབྲུན་ལ་ ར་ལྷགས་ཀྱི་ ལྷ་ དུལྷགས་ ཚང་མ་ མོ་བ་ ཡང་  
ཡ་ཀོ་བའི་ ཤེད་ཅན་ ཚང་མ། <sup>3</sup>དེ་ན་ཚུགས་ཀྱི་ ཡ་ཀོ་བའི་ མའི་ ལྷགས་ ལྷུར། ཁོའི་ ར་ལྷགས་ཀྱི་ ལྷ་ ར་པོང་ དང་ འབྲུ་ མང་པོ་  
ཡང་ ཡོག་པོའང་ མང་པོ་ ཡོད་པོ་ན།

ཡ་ཀོ་བའི་ ལ་འབྲུན་ནི་ ཀའ་ནི་ ཤོར་ཉེ་ མོང་།

31:1 རྟེ་ 21

**31** <sup>1</sup>ཡ་ཀོ་བའི་ ལ་འབྲུན་ནི་ དུ་ཚན་གུན་ནི་, "ཡ་ཀོ་བའི་ དང་དང་དེ་ ཨ་འབའི་ ཨིན་ཁན་ ཚང་མ་ ལྷུར་ཉེ་ ཨིན་ནོག་, ཡང་ དང་དང་དེ་  
ཨ་འབའི་ ཞལ་ཉེ་ ཁོའི་ ལྷ་ནོར་ མང་པོ་ རོར་ཉེ་ ཨིན་ནོག" ཟེར་ཨིན་ ཚོར། <sup>2</sup>ཡང་ ལ་འབྲུན་ནི་ ལྷ་ལྷ་ ཁོའི་ ཚོགས་ལ་ ལྷན་མ་  
ཅོགས་ མེད་ཁན་པོ་ ཡ་ཀོ་བའི་ ཉལོ།

<sup>3</sup>ཉེ་ནི་ ཡ་མཚའི་ ཡ་ཀོ་བའི་ མོ་ལས་, "ཁྱོ་རང་ ཁྱོ་རང་དེ་ པ་མེས་པོ་ དང་ ཉེན་གྲུང་ གུན་ ཡོད་སའི་ ས་ཆ་ ཡོགས་ཉེ་ མོང་ ཡང་  
ད་ ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད།"

<sup>4</sup>ཉེ་གུན་པོའི་སེའི་ ཡ་ཀོ་བའི་ རེ་ཅལ་ དང་ ལེ་ལེ་, ཁོའི་ སེམས་ཚན་ནི་ ལྷ་ ཡོད་སའི་ ཁོང་དེ་ཀ་ ཡོད་ཅེས་ལ་ ཡོན་ ཀལས།  
<sup>5</sup>ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, "ཁྱོ་ཁོའི་ ཨ་འབའི་ ལྷ་ལྷ་ དའི་ སེའི་ ལྷུར་ཉེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ དའི་ མོང་དུག་, ཨིན་ནའང་ དའི་ ཨ་འབའི་  
དཀོན་མཚོགས་ ད་ ཉམ་པོ་ ཞུགས་ཉེ་ ཡོད། <sup>6</sup>ཁྱོ་ཁོའི་ ཨ་འབའི་ སེའི་ དའི་ ཅོན་གུས་ ཉམ་པོ་ ལས་ ཅོས་ཁན་པོ་ ཁྱོ་ཁོའི་  
གུས་ཨིན་ནོག།" ཁོའི་ དའི་ ལ་ཚའི་ རང་ད་ ལན་ ལྷུ་ ལྷུར་ཇ་ ཁྱོང་སའི་ དའི་ གོ་བཞུར་ ཉངས། ཨིན་ནའང་ དཀོན་མཚོགས་ཀྱི་  
ཁོའི་, དའི་ རོད་རྒྱལ་ རྒྱགས་ མའོ་དང་། <sup>7</sup>ལ་འབྲུན་ནི་ ར་ལྷགས་ ཁྲའི་ ཚང་མ་ ཁྱོ་རང་དེ་ ལ་ཆ་ ཨིན་ ཟེར་རེ་ཅིག་, ཉེ་གུན་ལ་  
ལྷ་གུ་ དང་ རེ་གུ་ གུན་ ཁྲའི་ ལྷེས་, ཡང་ ཁོའི་ རྒྱགས་ཅན་ ཚང་མ་ ཁྱོ་རང་དེ་ ལ་ཆ་ ཨིན་ ཟེར་རེ་ཅིག་, ཉེ་གུན་ལ་ ལྷ་གུ་  
དང་ རེ་གུ་ གུན་ རྒྱགས་ཅན་ ལྷེས། <sup>8</sup>དཀོན་མཚོགས་ཀྱི་ ཁྱོ་ཁོའི་ ཨ་འབའི་ ཀའ་ནི་ སེམས་ཚན་གུན་ ལྷུར་ར་ རོད་ཉེ་ དའི་ སལ་ཉེ་  
ཨིན་ནོག། <sup>9</sup>ལྷའི་ ལྷ་དཔྱེལ་གྱི་ དུས་ དའི་ ཉེ་ལམ་ཞིག་ མོང་ ཡང་ ཉེ་གུན་དང་ ར་མ་ ཉམ་པོ་ ལྷ་དཔྱེལ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ར་པོ་ གུན་  
ཁྲའི་ དང་ རྒྱགས་ཅན་ དུག་པོ་ན། <sup>10</sup>ཉེ་ ཉེ་ལམ་མི་ རང་ད་ དཀོན་མཚོགས་ཀྱི་ སོ་ཉེའི་ དའི་ མོ་ལས་, ཡ་ཀོ་བའི་ དའི་ ཟེར་པོ་ན་,  
དའི་ དེ་ཀའ་ནི་ ཡོད་ལོ། <sup>11</sup>ཁོང་དེ་ མོ་ལས་, ལྷེས་, ཁྱོ་རང་དེ་ ར་མ་གུན་ ཉམ་པོ་ ལྷ་དཔྱེལ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ར་པོ་ ཚང་མ་, ཁྲའི་  
དང་ རྒྱགས་ཅན་ དུག་, ཅེ་ཟེར་ན་ ལ་འབྲུན་ནི་ ཁྱོ་རང་དང་ ཅོ་ཁན་ ཚང་མ་ དའི་ མོང་། <sup>12</sup>ད་ ཁྱོ་རང་དང་ པེ་མེལ་ལི་ རང་ད་  
མོང་ཁན་ནི་ ཉེ་གུན་ དཀོན་མཚོགས་པོ་ ཨིན་, ཀའ་ ཁྱོ་རང་དེ་ རོད་ ཡངས་ཉེ་ ཉེ་ཀ་ ཨོ་ལོ་མཚོ་ མར་ཚག་ ལྷགས་ཉེ་ རལ་ ལྷུར་ཉེ་  
ཨིན་པོ་ན། ཉེ་ དགས་རང་ དེ་ ས་ཆའི་ ཡངས་ཉེ་ ཁྱོ་རང་ ལྷེས་མའི་ རས་ས་ ཡོགས་ཉེ་ མོང་། "

<sup>13</sup>རེ་ཅལ་ དང་ ལེ་ལའི་ ཡ་ཀོ་བའི་ ལན་ཉངས་, "ཨ་འབའི་ ཀའ་ནི་ དའའི་ ཅའང་ རོར་སྐལ་ མོ་བཅས་ མེད།" <sup>14</sup>ཁོང་དེ་  
དའའི་གུན་ལ་ ཞན་མ་ ཅོགས་ལ་ མའི་མེས་མ་? ཁོང་དེ་ དའའི་ ཅོངས་ ཡང་ དའའི་ སེའི་ ཉང་ཁན་ནི་ པེ་ནི་ ཚང་མ་ ལྷུགས།  
<sup>15</sup>དཀོན་མཚོགས་ཀྱི་ དའའི་ ཨ་འབའི་ ཀའ་ནི་ ལྷུར་ར་ རོད་ཁན་ནི་ ལྷུནོར་ ཚང་མ་ དའའི་ དང་ དའའི་ ལྷུགས་ཀྱི་ ཨིན་ནོག།  
དཀོན་མཚོགས་ཀྱི་ ཉེ་རང་དང་ ཅོས་ མོ་ལའན་པོ་ ཅོས་ལོ།"

<sup>17</sup>ཉེ་ནི་ ཡ་ཀོ་བའི་ ཁོ་རང་དེ་ ལྷུགས་ཀྱི་ དང་ ར་མ་གུན་ ར་པོའི་གུན་ནི་ཀ་ ལྷུན་ས་, <sup>18</sup>ཡང་ ལྷུ་ ཚང་མ་ ཁོ་རང་དེ་ སང་  
ལྷན་ལ་ ལྷལ་ཨིན་ ཁྱོརས་, ཉེ་གུན་ མ་ཚང་ ཁོའི་ པ་དན་ ཨ་རམ་མི་ རང་ད་ རོར་ཁན་ ཞན་ རོར་ ཚང་མའང་ ལྷུར་ཉེ་ ཁོ་རང་དེ་  
ཨ་འབའི་ ཨོ་སྐྱུག་ ཡོད་སའི་ རས་ས་ ཀའ་ནན་ལ་ མོང་།

<sup>19</sup>ཡ་ཀོ་བའི་ ཉམ་པོ་ ཚའེ་སང་ ལྷན་ལ་, ལ་འབྲུན་ ཁོ་རང་དེ་ ལྷུགས་ཀྱི་ བལ་ ལྷགས་ ཚའེ་ཅིག་ རེ་ཅལ་ལི་ ཨ་འབའི་ ཁང་པོའི་  
རང་ད་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷན་དུག་ ལྷུས། <sup>20</sup>ཡ་ཀོ་བའི་ ཨ་རམ་ལན་ལ་ ལ་འབྲུན་ ཁོ་ ཚའེད་ ཟེར་ཉེ་ མའོ་དང་ ཁོའི་ གོ་བཞུར་  
ཉངས། <sup>21</sup>ཁོའི་ ཁོ་རང་དང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ལྷུར་ཉེ་ ལྷུགས་ལ་ ལུལ་རེ་ཀྱས་ ལྷུངས་པོ་ ལལ་ཉེ་ རེ་ ལུལ་ གེ་ཡོད་ ཚོགས་ལ་ མོང་།

ལ་བན་ནི་ ཡཱོ་བ་བ་ ཉེད་ཉེ་ རློངས།

31:22 རྗེ་ 42

22 ཞག་པོ་ ལྷ་མ་མི་ རློང་ནེ་ ལ་བན་ལ་ ཡཱོ་བ་ མོར་ཉོག་ ཟེར་ཉེ་ ཚོར། 23 ཁོའི་ ཁོར་བའི་ ཉེན་གྲུང་གུན་ རློང་ཉེ་ བེ་ལེད་ཉི་ རི་ ཡུལ་ལ་ ཡཱོ་བ་ རླུག་རླུག་ ཚོགས་པ་ ཞག་པོ་ རུན་ ཁོའི་ རླུག་པེ་ སོང། 24 ཞིན་ནའང་ ཚན་ལ་ ཡཱ་ར་མི་ཡན་ལ་ ལ་བན་ལ་ ཉེ་ལམ་མི་ རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ རློང་ ཡུད་ད་ འད་ཉེ་ མོ་ལས་, རླེ་ར་ རན་པ་ ཟེར་ཉེ་ ཡཱོ་བ་བ་ རིགས་ནང་ མ་སྟོན།"

25 བེ་ལེད་ཉི་ རི་ ཡུལ་ལ་ ཡཱོ་བ་བའི་ གྲུང་གུན་ རླུགས་ཉེ་ ཡོད་སའ་ ལ་བན་ དང་ ཁོའི་ ཉེན་གྲུང་གུན་ ལེབ་པ་ཅིག་ ཁོང་གུན་ནིའང་ གྲུར་ རླུགས། 26 ལ་བན་ནི་ ཡཱོ་བ་བ་ ཟེར་ས་, "ངའ་ གོ་བ་སྐྱོར་ ཉངས་ཉེ་ རློང་བའི་ ཅི་ ཅོས་ཉེ་ ཞིན་? རློང་བའི་ དའི་ རླེ་མོ་གུན་ མག་གི་ རང་ང་ ལྷ་མ་མི་ཚེ་ ཅོན་པ་གུན་ ཅོགས་ལ་ ལྷ་མ་མི་ཉེ་ རློངས། 27 རློང་བའི་ དའ་ གོ་བ་སྐྱོར་ཉེ་ དའ་ མ་གདུང་ ཅི་མེད་ མོར་ལིན་? དའི་ རློང་བ་ རྒྱུ་ལོ་ ཉམ་པོ་ གྲམ་ཡུ་འིན་ དང་ དུམ་ ལུས་ཉེ་ ལུ་ ཉང་ཞིན་ ལམ་འཇུགས་ཉེ་ ཡོད་ལྟོ། 28 རློང་བའི་ དའི་ ཚེ་ལོག་ལ་ ལུག་ ཡང་ དའི་ རླེ་མོ་གུན་ལ་ རླེ་ ཟེར་ མ་འཇུགས་ མམ་པ་ མེད་ཁན་ནི་ ལས་ ཅོས་ཉེ་ ཞིན་ཚོགས། 29 དའ་ རློང་བའི་ རྗོད་ ལྷུ་ལ་ཅེས་མི་ རླུང་ ཡོད་ ཞིན་ཉེད་ དའང་ ཚན་ལ་ རློང་བའི་ ཡཱོ་བ་བ་ དཀོན་མཚོག་གི་ དའ་ མོ་ལ་ལ་ལག་, རླེ་ར་ རན་པ་ ཟེར་ཉེ་ ཡཱོ་བ་བ་ རིགས་ནང་ མ་སྟོན། 30 ད་ དུ་མོ་, རློང་བའི་ རློང་བའི་ ཡཱོ་བ་ ཡོད་པ་ ལོགས་ཉེ་ ཚ་ཅེས་མི་ རྗོད་དེ་ ལྷུ་ལྟེ་ ཡོད་པ་ རློང་བའི་ མོར་ ཞིན་ཉེད་ རློང་བའི་ དའི་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ རློང་ལིན་?"

31 ཡཱོ་བ་བའི་ ལན་ཉངས་, "ཉེ་རའི་ རའི་ རླེ་མོ་གུན་ དའི་ ག་ནེ་ རྩང་ ཉམ་པོ་ གོགས་ཉེ་ རློང་ར་ཚོགས་ མམ་ཉེ་ ད་ རིགས། 32 ཞིན་ནའང་ གལ་ཉེས་ ཉེ་རའང་ ལུ་ཞིག་གི་ ལག་ག་ ཉེ་རའང་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ མོ་བན་, ཁོ་ སོང། དང་དའི་ ཉེན་གྲུང་གུན་ནི་ དུན་ལ་, དམའེ་ ལག་ག་ ཉེ་རའང་ ཅི་ཞིག་ ཡོད་ནའང་ ཅོ་ལ་ཉེ་ རློང་ར་འདྲ།" ཡཱོ་བ་བ་ རེ་ཅལ་ལི་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ ལྷུ་ལ་ མེད་ལིན།

33 ལ་བན་ ཡཱོ་བ་, ལི་ཡ་ དང་ ལོག་མོ་ ར་མ་ ཉེས་ཀྱི་ གྲུང་ གུན་ནི་ རང་ང་ ཅོ་ལ་ལ་ སོང་ ཞིན་ཉེད་ ཁོའི་ ཅའང་ མ་མོ་བ། ཉེ་ནེ་ ཁོ་ རེ་ཅལ་ལི་ གྲུང་འི་ རང་ང་ སོང། 34 རེ་ཅལ་ལི་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ ཁོ་རའང་ ར་ལོང་འི་ རླུ་ཚེད་ རང་ང་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ ཁོ་ རླུ་ཚེད་ཀ་ དུགས་ཉེ་ ཡོད་ལིན། ལ་བན་ནི་ གྲུང་འི་ རང་ང་ ཅོ་ལས་ ཞིན་ཉེད་ ཁོའི་ ཅའང་ མ་མོ་བ།

35 རེ་ཅལ་ལི་ ཁོ་རའང་ ཡཱོ་བ་ ཟེར་ས་, "ལུགས་མོ་ མ་སྐྱོད་ རློན་པོ་ལི་, ད་ ཉེ་རའང་ དུན་ལ་ ཡང་ཉན་ཅེས་ མེད་ ཅོ་བ་ཟེར་ན་ ད་ ལུགས་པོ་ ཞིག་ཅེས་མི་ ཉུས་པོའི་ རང་ང་ ཞིན།" ཉེ་ནེ་ ལ་བན་ནི་ ག་རུང་ས་ ཅོ་ལས་ ཞིན་ཉེད་ ཁོའི་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ མ་མོ་བ།

36 ཉེ་ནེ་ ཡཱོ་བ་བ་ མོ་ ཡོད་ས་ ཡང་ ལ་བན་ལ་ ཁའ་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ ཟེར་ས་, "དའི་ ཅི་ རློང་མ་གལ་ ཅོས་? རློང་བའི་ ད་ འི་ ཚོགས་པ་ ཉེད་ཉེ་ རློང་ཅེས་ དའི་ ཅི་ རློག་པ་ ཅོས་ཉོག?" 37 ཉེ་ རློང་བའི་ དའི་ ཅོ་ལག་ ཚང་མ་ ཡོད་མཉེ་ རློང་བའི་ རློང་བའི་ ཞིན་ཁན་ ཅོ་ལག་ ཅི་ མོ་བ? དང་དའི་ ཉེན་གྲུང་གུན་ནི་ དུན་ལ་ རློང་ ཡང་ དང་དེ་ ཉེས་ཀྱི་ རང་ནེ་ ལུ་ གང་པོ་ ཞིན་ཁན་པོ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཐག་ཅད་འཇུག།"

38 "ད་ རློང་བའི་ ཉམ་པོ་ མོ་ ཉེ་ལུ་ དུགས་པིན། ཉེ་ཉུས་ རློང་བའི་ ལུག་ དང་ ར་མོ་གུན་ནི་ ལུ་གུ་ དང་ རི་གུ་གུན་ མ་ནེ་ མ་སྐྱོར་ས་ མ་ཚད་ དའི་ རློང་བའི་ རླུའི་ རང་ནེ་ ར་པོ་ གུན་ནི་ ག་ མ་ཚོས་པིན། 39 རི་ མེས་མ་ཚན་ནི་ མད་ཁན་ནི་ ར་ལུག་གུན་ རློང་བའི་ ག་ མ་ཚོང་ ཉེ་གུན་ནི་ གོ་དུ་ག་ ད་རའང་ རླུ་ལིན། ཉེ་མ་ ཡ་ ཚན་ལ་ ལྷུ་ལ་ཉེ་ རློང་ཁན་གུན་ལ་ དའ་ རིན་ གལ་འཇུགས། 40 ཉུས་ མང་པོ་ ཉེ་མའི་ ཚད་ དང་ ཚན་ གང་མའི་ བར་པོ་ དའ་ མོང་, ཡང་ ཚན་ མང་པོ་ ཉེད་ མེད་པ་ ལུས། 41 རླུ་ཁན་ནི་ མོ་ ཉེ་ལུ་ རློང་བའི་ ཉམ་པོ་ ད་ དུག་ ཟེན་ ཉེན་ན་ ཅོགས་ སོང། དའི་ ཉེ་རའང་ རླེ་མོ་གུན་ནི་ མེད་ མོ་ རླུ་ལི་ ལས་ ཅོ་ལིན་ ཡང་ རློང་བའི་ རླུ་གུན་ནི་ མེད་ མོ་ དུག་, ཉེ་པོ་ མ་ཚད་ རློང་བའི་ དའི་ ལ་ཚེད་ རང་ང་ ལན་ རླུ་ལ་ཉེ་ རློངས། 42 གལ་ཉེས་ དའི་ ཡཱོ་བ་ དང་ ཡཱོ་བ་ར་ལམ་མི་ དཀོན་མཚོག་ གལ་པོ་ ཞིན་ལུ་ རིགས་མད་, ད་ ཉམ་པོ་ ལུགས་ཉེ་ མེད་ལིན་ན་ རློང་བའི་ ད་ ལག་པ་ རློང་པ་ ལམ་འཇུག་ཉེ་ ཡོད་ལྟོ། ཞིན་ཉེད་ དཀོན་མཚོག་གི་ དའི་ རུག་དལ་ དང་ ཅོན་གུས་ གུན་ རིགས་ཉེ་ དའང་ ཚན་ལ་ ཁོང་འི་ རློང་བའི་ ཁའ་སྐྱེད་ འདས།

ཡཀོབ་ དང་ ལ་བན་ ཉེས་ཀྱི་ པར་ལ་ ཆད་དོན།

31:43 རྟེ་ 55

<sup>43</sup>ལ་བན་ནི་ ཡཀོབ་པ་ ལན་ཏངས་, འི་ མ་རྒྱུད་གུན་ དེའི་ བྱམོ་, འི་ ལྷ་གུ་གུན་ དེའི་ ཆའོ་ དང་ ཆམོ་ ཡང་ འི་ ལྷ་གུན་ དེའི་ ལྷ་ ཡིན། འི་ག་ ཁྱི་རང་འི་ མོང་ཁན་ ཆང་མ་ དེའི་ ཡིན་ཞོག། ཉ་ དའ་ ར་རང་འི་ བྱམོ་གུན་ དང་ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷ་གུ་གུན་ལ་ ཅའང་ ཅོ་ མི་ཉན། <sup>44</sup>ཡོང་རའང་ ད་དང་ ཉེས་ཀྱི་ པར་ལ་ ཆད་དོན་ ཞིག་ ཅོ་ཡིན་ གཤམ་ ར་དང་འགུན་ནི་ པར་ལ་ སྐང་པོ་པོ་ ཡིན་ཞོག།

<sup>45</sup>ཉེ་ནེ་ ཡཀོབ་པི་ རྫོང་ཞིག་ ལྷ་ར་ཉེ་ ཉེ་པོ་ གཤམ་ ཅོགས་ལ་ ཡངས། <sup>46</sup>ཁོའི་ ཁོ་རང་འི་ ཉེན་གུང་གུན་ལ་ ཟེརས་, <sup>47</sup>རྫོང་ སྐང་ཤིག། ཁོང་གུན་ནི་ རྫོང་ སྐངས་ ཡང་ ཉེ་པོའི་ དུན་ལ་ ཁར་ཇི་ ཟེརས། <sup>48</sup>ལ་བན་ནི་ ཉེ་ ཉེས་སའི་ལེ་གར་ ག་ཏ་དུ་ཐེ་ མེང་ང་ ཉགས་ ཡིན་ནའང་ ཡཀོབ་པི་ ཉེ་ ས་ལྷ་དེའི་ མེང་ང་ གཤམ་ ཉགས།

<sup>49</sup>ལ་བན་ནི་ ཟེརས་ <sup>50</sup>དི་རིང་ ད་དང་ ཉེས་ཀྱི་ པར་ལ་ འི་ རྫོང་ སྐང་ཁན་པོ་ སྐང་པོ་ ཡིན་ཞོག། ཉེན་ན་པོའི་ སེའ་ ཉེ་ ས་ཆའོའི་ གཤམ་ ཟེར་ར་ཞོག། <sup>51</sup>ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་ ཉེས་སའི་ མེང་ང་ མི་ཟེམ་དང་ ཉགས་, ཅེའ་ཟེར་ན་ ལ་བན་ནི་ ཟེརས་, <sup>52</sup>ད་དང་གུན་ པེ་ཉེ་ ཆའ་ཅིག་ ལ་མའི་ ད་དང་གུན་ལ་ ཟེགས་ཤིག། <sup>53</sup>ཀལ་ཉེས་ ཁྱི་རང་འི་ དེའི་ བྱམོ་གུན་ལ་ ཉགས་ མཚན་ ལ་ ཁྱི་རང་འི་ ཞན་ བྱམོ་ ཉམ་པོ་ ཉམ་ ཅོ་ན, དའ་ ཁྱི་རང་ ཉམ་པོ་ མེང་ནའང་ ཡིང་ཏུ་ པོར་ དཀོན་མཚོག་གི་ ད་དང་འི་ ལས་ ཅོ་ཁན་གུན་ལ་ ཟེགས་ས་ཞོག།

<sup>54</sup>ལ་བན་ནི་ ཡཀོབ་པི་ ཟེརས་, <sup>55</sup>འི་ག་ རྫོང་ སྐངས་ཉེ་ ད་དང་ ཉེས་ཀྱི་ པར་ལ་ གཤམ་ ཅོགས་ལ་ ཡངས་ཉེ་ ཡིན། <sup>56</sup>སྐང་གི་ ཅོ་ཅིས་ལ་ དའ་ འི་ རྫོང་ སྐང་ཁན་པོ་ ཉེ་ལ་ཉེ་ ཁྱི་རང་ ཆོགས་ལ་ མེ་ཡོང་ ཡང་ ཁྱི་རང་ འི་པོ་ ཉེ་ ཆོགས་ལ་ མེ་ཡོང་ཅེས་ལ་, འི་ རྫོང་ སྐང་ཁན་པོ་ ད་དང་ ཉེས་ཀྱི་ པར་ལ་ སྐང་པོ་ ཡིན་ཞོག། <sup>57</sup>ཨའ་ར་ཏམ་ དང་ ཉ་ནོར་རི་ དཀོན་མཚོག་, ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཨའ་པེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ད་དང་ ཉེས་ཀྱི་ ཁྱི་མས་ཅན་ རྫོང་ཤིག།

ཉེ་ནེ་ ཡཀོབ་པི་ ཁོའི་ ཨ་པ་ ཨ་སྐྱུག་གི་ ཇིགས་སེ་ ཉང་ང་ ཅི་ལ་ ཅོ་ཁན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཆོན་ནི་ ཉང་ང་ ཉའ་ ལྷ་རས། <sup>58</sup>ཁོའི་ ཉེ་ རི་ག་ དཀོན་མཚོག་གི་ མེས་སེ་ཅན་ ཆོང་པའ་ ལུ་ལ་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ ཉེན་གུང་གུན་ མིན་ལ་ པོངས། ཁོང་གུན་ནི་ རོན་ཏང་ རོ་ཆོར་ཉེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་ ཆོན་པོ་ རི་ག་ ལུངས། <sup>59</sup>ཐོ་རེ་བྱུག་པོ་ དམོ་ནེ་ ལ་བན་ནི་ ཁོ་རང་འི་ ཆའོ་, ཆམོ་ དང་ བྱམོ་ གུན་ལ་ ལུག་ ཉངས་ཉེ་ རྫོ་ ཟེརས་ ཡང་ ཁོ་རང་འི་ ཁང་པ་ ཡོགས་ཉེ་ མོང།

ཡཀོབ་པི་ ཨི་སྐུའ་ ལུག་ཅེས་ལ་ གལ་ཤིག་ ཅོས།

32:1 རྟེ་ 21

**32** <sup>1</sup>ཡཀོབ་པའང་ ཉེ་གཤམ་ ཁོ་རང་འི་ པེས་ལ་ པེང་ ཡང་ ཁོའི་ ལུག་གལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོ་ཉ་གུན་ སྐྱོངས། <sup>2</sup>ཁོང་གུན་ མོང་ང་ཅིག་ ཁོའི་ ཟེརས་, <sup>3</sup>འེའོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ མག་མི་ རྫོང་སའི་ ཉེས་ ཡིན་ཞོག། ཉེ་པོའི་པོའི་ ཁོའི་ ཉེ་ ས་ཆའོའི་ མེང་ང་ མ་ཏ་རྒྱའི་མ་ ཉགས། <sup>4</sup>ཉེ་ནེ་ ཡཀོབ་པི་ ཨི་དོ་མ་ ལུ་ལ་འི་ མེ་འེར་རི་ ས་ཆའི་ ཉང་ང་ དུག་ཁན་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཅོ་ ཨི་སྐུའ་ ཡོན་ ཁྱི་ར་ཁན་གུན་ རྫོན་ལ་ ཡམ་ཅུག་གི། <sup>5</sup>ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཡའ་ཞ་ ཉངས་ཉེ་ ཟེརས་, <sup>6</sup>ཁྱི་ཞའི་ འེ་བྱུག་ ཟེར་གོས་, <sup>7</sup>སྐྱོན་པོ་ ཨི་སྐུ་ ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོ་ ཡཀོབ་པི་ མོ་ལ་ལ་རག་, <sup>8</sup>དི་རིང་ ཆོགས་ ང་ ལ་བན་ ཉམ་པོ་ དུགས་པིན། <sup>9</sup>ཡང་ དའ་ པ་ལང་, ལུང་བུ་, ལུག་ དང་ ར་མོ་, ཡོག་པོ་ དང་ ཡོག་མོ་ མང་པོ་ ཡོང། ང་ ར་རང་འི་ སྐྱོན་པོའི་ ཆོགས་སྐྱོར་ མོ་བཅེས་ལ་ དེའི་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོན་ ཀལ་ཡང། " <sup>10</sup>ཡོན་ ཁྱི་ར་ཁན་གུན་ ཡཀོབ་ ཡོངས་ ཡོགས་ཉེ་ ཡེབས་ཉེ་ ཟེརས་, <sup>11</sup>ང་ཞའི་ ཉེ་རང་འི་ ཨ་ཅོ་ ཨི་སྐུ་ ཡོངས་ མོང་པིན་, ཁོང་ ཉེ་རང་འི་ ལུག་གལ་ ཡོང་དང་ ཡང་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ མི་ ཞིབ་བྱ་ དུག།

<sup>31:47</sup> ཨ་རས་པའི་ སྐད་དེ་ ཉང་ང་ ལེ་གར་ ག་ཏ་དུ་ཐེའི་ ཉོན་ སྐྱོངས་ཁན་ནི་ སྐང་པོ་ ཡིན་ཞོག།

<sup>31:47</sup> ཨི་བའི་པའི་ སྐད་དེ་ ཉང་ང་ གཤམ་ཉེ་ ཉོན་ སྐྱོངས་ཁན་ནི་ སྐང་པོ་ ཡིན་ཞོག།

<sup>32:2</sup> ཨི་བའི་པའི་ སྐད་དེ་ ཉང་ང་ མ་ཏ་རྒྱའི་མི་ ཉོན་ མེ་ ཉེས་ ཆོགས་ས་ ཡིན་ཞོག།

7 ཡཀོའ་ རིགས་ ཡང་ ཚབས་, ཁོའི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཡང་ ལུག་, ར་མ་ དང་ པ་ཡང་ གུན་ནི་ ལུ་, ཡང་ ར་པོང་གུན་ རྗེ་ ཉེས་སེ་ རང་དང་ པགོས་། 8 ཁོའི་ མམ་, "ཀལ་ཏེས་ ཨི་སུ་ ཡོངས་ཏེ་ རྗེ་ ཅིག་ག་ སྤང་གོལ་ ཅོན་ ལན་ རྗེ་པོ་ བོར་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ནོག།"

9 ཏེ་ ཡཀོའ་པེ་ མོས་ལམ་ ལུས་, "ངའི་ མེ་མེ་ ཨལ་ར་ཏམ་མི་ དཀོན་མཚོག་ དང་ དའི་ ཨལ་ ཨི་སུག་གི་ དཀོན་མཚོག་, ཡ་ལ་ ཉེ་རང་འི་ དའི་ མོལ་ལ་ རངས་, རང་ ལུལ་ དང་ རང་འི་ ཉེན་གུང་གུན་ ཡོད་སའི་ ས་ཚབ་ ཡོགས་ཏེ་ མོང་ ཡང་ དའི་ ཁྱོ་རང་ ཅེ་ཚང་མའི་ རང་དང་ མར་ཁྲུལ་ ཆ་ཚུག་ཨིན། 10 ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོའི་ སྐན་ན་ རང་ཁན་ ཨིན་པེས་ དང་ ལུག་རྗེ་ ཚང་མ་ ཐོབ་ཅེས་མི་ ཡོས་ལ་ དའི་ མན། ཡོར་དུན་ རྒྱངས་པོ་ ཆལ་ཏེ་ ཆ་ ཟེ་ དའི་ ལག་ག་ ཉེན་ཅེས་སེ་ བེར་ཀའོ་ མ་ཞེ་ ཅའང་ མེད་པེན་ ཨིན་ནའང་ ཏེ་ དའི་ ལག་ག་ རྗེ་ ཉེས་ དུག། 11 རང་ དའི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སུའི་ ཀེ་ སྐྱེའལ་ རང་ཅེས་ལ་ དའི་ མོས་ལམ་ ལུའད་ རང་ རིགས་ས་རག་ ཅེ་འབྲེལ་ ཁོ་ ཡོངས་ཏེ་ སྤང་གོལ་ ཅོས་ཏེ་ རང་ མ་ཚད་ དའི་ ར་མ་གུན་ དང་ ལུག་གུན་ སད་སྲིད་ཅེས་ ཨིན་ནོག། 12 ཨིན་ནའང་ ཉེ་རང་འི་ མོལ་ལ་ རངས་, དའི་ ཁྱོ་རང་ ཅེ་ཚང་མའི་ རང་དང་ མར་ཁྲུལ་ ལུགས་ཏེ་ ཁྱོ་རང་འི་ ལུར་གྲུད་ ཚོའི་ མའམའི་ པེ་མ་ ཅོ་ མེ་ཉན་ཅེས་ ཅོགས་ གུར་ལུག་ཨིན།"

13 ཏེ་ ཚོལ་ལ་ ཡཀོའ་ ཏེན་ན་ལུ་ དུགས་ ཡང་ ཁོ་རང་དང་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ རང་ཞེ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སུའི་ སེལ་ ལྷོས་ ལྷོས་། 14 ཏེ་གུན་ ར་མ་ 200, ར་པོ་ 20, ལུག་ 200, ལུག་པོ་ 20, 15 ར་པོང་མོ་ 30 དང་ ཏེ་གུན་ནི་ ལུ་གུ་གུན་, པ་ཡང་ 40 དང་ ཡང་ཏོ་ 10, ལུང་མོ་ 20 དང་ ལུང་པོ་ 10 ཨིན་པེན། 16 ཁོའི་ ཏེ་གུན་ནི་ ལུ་ མོ་སེ་ ཅོས་ཏེ་ ཁོ་རང་འི་ ཡོག་པོ་གུན་ལ་ སྐྱོག་ ཅོ་ལུགས་། ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, "ངའི་ སང་ སུན་ལ་ མོང་ ཨིན་ནའང་ ལུ་གུན་ནི་ པར་ལ་ པར་ པོར།"

17 ཁོའི་ ཁོ་མ་ ཚལ་ཁན་ནི་ ཡོག་པོའི་ ལལ་ལ་ ཏངས་, "ངའི་ ཨ་ཙོ་ ཨི་སུ་ ལུག་ཏེ་ ཁྱོ་རང་འི་ སྐྱོན་པོ་ ལུ་ ཨིན་ ཡང་ ཁྱོ་རང་ ཀུ་ལུ་ ཚལ་དཀ་ དེ་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའི་ སུའི་ ཨིན་ ཟེར་ཏེ་ ཏེན་?" 18 ཁྱོ་རང་འི་ ལན་ དེ་ཟུག་ ཏང་གོས་, དེ་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོ་ ཡཀོའ་པེ་ ཨིན་ལེ། དེ་ ཚང་མ་ ཁོ་རང་འི་ སྐྱོན་པོ་ ཨི་སུའི་ སེལ་ ལྷོགས་ ཀལ་ཁན་གུན་ ཨིན་ ཡང་ ཡཀོའ་ ཁོ་རང་ དང་ལའི་ སྐྱང་ནེ་ ཡོང་དང་ལེ།"

19 ཁོའི་ ཉེས་པ་ དང་ སུམ་པ་ ལུ་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཡོག་པོ་གུན་ལའང་ ལལ་ལ་ ཏངས་, "ཨི་སུ་ ལུག་ག་ཅིག་ ཁྱོ་ལུ་གུན་ནི་ ཏེན་ན་ ཅོགས་ ཟེར་, 20 ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོ་ ཡཀོའ་ དང་ལའི་ སྐྱང་ནེ་ ཡོང་དང་ ཟེར་ཅེས་པོ་ རྗེད་ མ་གོས།" ཡཀོའ་པེ་ མམ་, "ཅེ་གུས་ དའི་ ལྷོགས་ ཀལ་ཁན་པོའི་ ཁོ་ མད་ལུགས་ཏེ་ སྐྱང་ནེ་ རང་ ལུག་ག་ཅིག་ ཁོའི་ འགས་པ་ ཏངས་ཏེ་ དའི་ སྐྱང་རྗེ་ ལྷན་ སྲིད་ཅེས་ ཨིན་ནོག།" 21 ཏེ་པོའི་སེལ་ ཁོའི་ ལྷོགས་ ཚང་མ་ ཁོ་རང་འི་ སང་ སུན་ལ་ ཀལ་མ་, ཨིན་ནའང་ ཁོ་རང་ ཏེ་ ཚོན་པོ་ ཏེན་ན་ལུ་ དུགས།

ཡཀོའ་པེ་ དཀོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ རོལས།

32:22 རེ་ 32

22 ཏེན་ན་ ཚོན་ལ་ ཡཀོའ་ ལངས་ཏེ་ ཁོ་རང་འི་ ར་མ་ ཉེས་ཀོ་, ཁོའི་ ཚོ་ཡོག་ ར་མ་ ཉེས་ཀོ་, ཁོ་རང་འི་ ལུ་གུ་ ལུག་གིག་པོ་ ཁྱོད་ཏེ་ ཡལ་པོག་ རྒྱངས་པོ་ ཆལ་ཏེ་ ཆ་ཅེས་ལ་ མོང་། 23 ཁོའི་ ཁོང་ དང་ ཁོའི་ ལུ་ཚོར་ ཚང་མ་ རྒྱངས་པོའི་ བར་ཀ་ ཀལ་ ཚར་ཏེ་ 24 ཁོ་རང་ ཅིག་པོ་ ལུག་ཏེ་ ཡོད་ ཟེ་ མི་ཞིག་གི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ར་མ་ ལང་ལངས་ ཚོགས་ རོལས། 25 མེ་པོའི་ རོལ་ཅེས་སེ་ རང་དང་ ཁོང་ མི་གུལ་ཅེས་པོ་ ཏེ་གོའི་ཅིག་ ཁོང་འི་ ཡཀོའ་པེ་ སྤེལ་པོའི་ ཚག་ ཅེས་ཏེ་ ཏེ་པོ་ མོང་ལའི་ རང་ཞེ་ བེངས་ཏངས། 26 ཏེ་ཞེ་ མེ་པོའི་ མོལས་, "ང་ ཆ་ལུག་, ཉེས་ བར་དུག།"

ཡཀོའ་པེ་ ལན་ཏངས་, "ཉེ་རང་འི་ དའི་ ཅོན་ལལས་ སལ་ཏེ་ མ་ཞེ་ དའི་ ཉེ་རང་ ཆ་ མི་ལུག།"  
27 མེ་པོའི་ ཏེལ་ རངས་, "ཁྱོ་རང་འི་ མེང་དང་ ཅོ་ ཨིན།"  
ཁོའི་ ཟེརས་, "ཡཀོའ་པེ།"

28 ཁོང་འི་ མོལས་, "ཏེ་ཞེ་ཡར་ལ་ ཁྱོ་རང་དང་ ཡཀོའ་ མན་པ་ ཨིས་ར་ཨེལ་" ཟེར་ཨིན་, ཅེ་འབྲེལ་ ཁྱོ་རང་འི་ དཀོན་མཚོག་ དང་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ རད་ཏེ་ ཁྱོ་རང་དང་ གུལ་ཁའི་ ཐོབ།"

29 ཡཀོའ་པེ་ ཟེརས་, "རྩ་རྩ་ ཉེ་རང་འི་ མེང་ བད་ད་ རང་།"

32:28 ཨིའི་པེའི་ ལྷད་ཏེ་ རང་དང་ ཨིས་ར་ཨེལ་ལེ་ ཏེན་ "ཁོའི་ དཀོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ རདས་" ཨིན་ནོག།

ཡིན་ནའང་ ཁོང་གི་ ལན་སལ་སྐྱོན་, "ཅི་ཡིང་ ཁྱོད་ཀྱི་ དེ་ལྟར་ འདི་ མིང་ འདི་ལྟར་?" ཡང་ ཁོང་གི་ ཡལ་འདུལ་ ཅེན་ལམ་ས་ སལ་སྐྱོན་

<sup>30</sup> ཡལ་འདུལ་ ཟེར་སྐྱོན་, "ངའི་ ང་རང་གི་ མིག་ནི་ དཀོན་མཚོ་གི་ རལ་འདུལ་ ང་ མོན་ཏེ་ ལུས་།" ཏེ་འདི་ཡིང་ ཁོང་ ཏེ་ ས་ཚལ་ལོ་  
མིང་ དེ་ནི་ལུ་ ཏུགས་།

<sup>31</sup> ཡལ་འདུལ་ དེ་ནི་ལུ་ཚེ་ ཆང་ ཟེ་ཚེ་ ཉི་མ་ ཤར་, ཡང་ ཁོང་ མི་རུས་པོ་ལོ་ ཞལ་ཏེ་ ཁོ་ ཞལ་ ཅེ་འདུལ་པོ་། <sup>32</sup> ཏེ་ཚེ་འདི་ཡིང་  
དུགས་ལང་ ཡིས་ར་ལུ་ཡུན་ནི་ སྤོ་ལ་ ཟེ་ ལ་ཚོགས་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཡལ་འདུལ་ སྤོ་ལའི་ གྲུས་པ་ མ་རྒྱུན་ མོང་ཏེ་ ཡིན་པོ་།

ཡལ་འདུལ་ ཡི་སྤུ་ གྲུག་།

33:1 ཚེ་ 20

**33** <sup>1</sup> ཏེ་ཚེ་ ཡི་སྤུ་ ཁོང་གི་ མི་ ཞིབ་བྱ་ ཉམ་པོ་ ཡོང་ལུ་ ཡལ་འདུལ་ མོང་། ཁོང་ རུགས་ལུ་ ལུ་ལ་ དང་ རེ་ཅལ་ གུན་ནི་  
པར་ལ་ གོ་ས་ ཡང་ ཚེ་ལོག་ ལམ་ ཉེས་ཏེ་འདུལ་། <sup>2</sup> ཁོང་ ཚེ་ལོག་ ལམ་ ཉེས་ཏེ་ དང་ ཁོང་གུན་ནི་ རུགས་ལུ་ ཚང་མའི་སང་  
དུན་ལ་, ཏེ་ཚེ་ ལུ་ལ་ དང་ ཁོང་ རུགས་ལུ་ ཡང་ རེ་ཅལ་ དང་ ཡོ་སེབ་ སྤོང་འདུལ་པོ་ལ་ བོར་སྐྱོན་། <sup>3</sup> ཡལ་འདུལ་ ཁོང་གུན་ནི་ རུན་ལ་  
མོང་ ཡང་ ཡི་ཅེ་ལོ་ ཉེ་མོའི་ ལེབ་ལེབ་ཅིག་ ཅི་སྐྱོན་ ཅོས་ཏེ་ ཁོང་ དུན་ལ་ ལེབ་ལེབ་ ཆགས་ ཡལ་འདུལ་ ལན་ དུན་ གོ་ ས་ གྲུག་  
ཚུགས་ཏེ་ རུགས་།

<sup>4</sup> ཡི་སྤུ་ཚེ་ལོག་ ཡི་སྤུ་ བང་ཏང་ས་ཏེ་ ཁོང་ གྲུག་གི་ ཡོང་ས་ ཡང་ ཁོང་ ཁོང་གི་ གྲུག་ ཏང་ས་། ཁོང་ ཉེས་ཏེ་ གྲུག་། <sup>5</sup> ཡི་སྤུ་ལོ་  
གོ་ རུགས་ཏེ་ རུང་ཅིག་ ཁོང་ གྲུག་ དང་ རུགས་ལུ་ མོང་ ཡང་ ཁོང་ ཏེ་སྐྱོན་, "ཁྱོད་ ཉམ་པོ་ ཡོང་འཁར་གུན་ སྤུ་ ཡི་སྤུ་?  
ཡལ་འདུལ་ ཟེར་སྐྱོན་, "དཀོན་མཚོ་གི་ ཉེ་རང་གི་ ཡོག་པོ་ གྲུག་མེ་ རང་ཏེ་ སལ་འཁར་ནི་ དེ་ རུགས་ལུ་ ཡི་སྤུ་། <sup>6</sup> ཏེ་ཚེ་ ཚེ་ལོག་  
ལམ་ལུ་ དང་ ཁོང་གུན་ནི་ རུགས་ལུ་ ཡོང་ས་ ཡང་ གོ་ ས་ གྲུག་ ཚུགས་ཏེ་ རུགས་། <sup>7</sup> ཏེ་ སྤོང་ཚེ་ ལུ་ལ་ དང་ ཁོང་ རུགས་ལུ་  
ཡང་ སྤོང་འདུལ་ ཡོ་སེབ་ དང་ རེ་ཅལ་ ཡོང་ས་ཏེ་ གོ་ ས་ གྲུག་ ཚུགས་ཏེ་ རུགས་།

<sup>8</sup> ཡི་སྤུ་ལོ་ ཏེ་སྐྱོན་, "ངའི་ གྲུག་གི་ གལ་འཁར་ནི་ མི་ དང་ མེས་མེས་ཅན་ གུན་ནི་ ཏེ་ ཅི་ ཡི་སྤུ་?"

ཡལ་འདུལ་ ལན་ཏང་ས་, "སྤོང་པོ་, ཉེ་རང་གི་ ཚོགས་སྤོང་ མོང་ཅེས་ལུ་ ཡི་སྤུ་ལུ་།"

<sup>9</sup> ཡི་སྤུ་ཚེ་ལོག་ ཟེར་སྐྱོན་, "ངའི་ ང་རང་ མ་མང་པོ་ ཡོང་། ཏེ་, ཁྱོད་ཀྱི་ ཡི་སྤུ་ཚེ་ལོག་ རང་གི་ མི་ བོར་།"

<sup>10</sup> ཡལ་འདུལ་ ཟེར་སྐྱོན་, "མན་, རུ་ཏུ་ གལ་ཏེས་ ཉེ་རང་གི་ དེ་ ཚོགས་སྤོང་ རང་ཏེ་ ཡི་སྤུ་ ལེ་ རུགས་ལུ་ ལེ་ཚེ་ རང་།  
ཉེ་རང་གི་ ལལ་འདོད་ མོང་ཅེས་པོ་ ཚེ་ དཀོན་མཚོ་གི་ ལལ་འདོད་ རལ་འཁར་ ཅོགས་ ཡི་སྤུ་ཚེ་ ཅིང་ལུ་ ཉེ་རང་གི་ དེ་ལ་ གྲུག་མེ་  
རང་ཏེ་ ཡི་སྤུ་ཚེ་གི་། <sup>11</sup> རུ་ཏུ་ དེ་ ཉེ་རང་གི་ ཁོང་འཁར་ནི་ རུགས་ལུ་ ལམ་ས་ས་ རང་ ཅིང་ལུ་ དཀོན་མཚོ་གི་ དེ་ལ་ གྲུག་མེ་  
རང་ཏེ་ དེ་ རྫོས་ཏེ་ ཚང་མ་ སལ་སྐྱོན་། ཡལ་འདུལ་ འདུལ་ ཏང་ས་པ་ ཡི་སྤུ་ལོ་ ཏེ་གུན་ ལེ་ཚེ་།

<sup>12</sup> ཡི་སྤུ་ ཟེར་སྐྱོན་, "ང་དང་ཁོང་གི་ བེས་པོ་ ཡང་རྒྱུར་ གོ་བྱུག་ ཡི་སྤུ་ ཡང་ ང་ ཁྱོད་ཀྱི་ ཉམ་པོ་ ཆེན་།"

<sup>13</sup> ཡལ་འདུལ་ ཟེར་སྐྱོན་, "ངའི་ སྤོང་པོ་, རུགས་ལུ་ འདུགས་ ཡང་ རུགས་ལུ་ ཡོ་སེབ་ རུགས་ལུ་ ལུག་ དང་ བལ་ལ་ གུན་ནི་  
ལེབ་ ང་ སལ་པ་ ཏང་ གོ་བེས་པོ་ ཉེ་རང་གི་ ཏེ་འདོད་ཚོགས་ གལ་ཏེས་ ཏེ་གུན་ རལ་ཅིག་གའང་ གྲོགས་པ་ རུགས་ ཏེ་གུན་ གོ་ཡི་སྤུ་།

<sup>14</sup> རུ་ཏུ་ ཉེ་རང་ དེ་ སང་ རུན་ལ་ སྤོང་། ང་ རུགས་ལུ་ དང་ གུང་ཏེ་ ལུ་ ཉམ་པོ་ གུ་ལེ་ གུ་ལེ་ མེ་འེར་ལ་ ལེབ་ལེབ་ ཆགས་  
ཉེ་རང་གི་ སྤོང་རང་ཚེ་ ཡོང་ཡི་སྤུ་།

<sup>15</sup> ཡི་སྤུ་ ཟེར་སྐྱོན་, "ང་ དེ་ མི་ རུ་ཅིག་ ཁྱོད་ ཉམ་པོ་ བོར་ཚུགས་།"

ཡལ་འདུལ་ ལན་ཏང་ས་, "ཏེ་བྱུག་ མ་རང་ དེ་ མི་ ཉེ་རང་གི་ གྲུག་མེ་ ཅོས་ བྱང་བྱང་ ཡི་སྤུ་།"

<sup>16</sup> ཏེ་ཚེ་ ཡི་སྤུ་ ཏེ་ཚེ་ རལ་ལ་ ཡོགས་ཏེ་ ཁོང་གི་ ལམ་མི་ལ་ མེ་འེར་ ཚོགས་ལུ་ མོང་། <sup>17</sup> ཡི་སྤུ་ཚེ་ལོག་ ཡལ་འདུལ་ རུ་ཏེ་ལ་  
མོང་ གུ་རུ་ ཁོང་ ཁོང་རང་གི་ མི་ རང་པ་ ཅོགས་ ཡང་ མེས་མེས་ཅན་ ཚང་མ་ མི་ དུགས་ས་ ཅོས་ ཏེ་ཚེ་འདི་ཡིང་ ཏེ་  
ས་ཀྱང་པོ་ མིང་ རུ་ཏེ་ལ་ ཟེར་སྐྱོན་། <sup>18</sup> བུ་དན་ ཡི་སྤུ་ཚེ་ བོང་ཏེ་ ཡལ་འདུལ་ གེ་ཚེ་ ལུ་ཡོང་མེས་པོ་ གུ་ལེ་ གུ་ལེ་ བོང་སལ་  
འཁར་ཚང་ ལེབ་ ཡང་ གུ་ལེ་ དང་ ཉེ་མོའི་ གུ་རུ་ ཚུགས་ཏེ་ དུགས་། <sup>19</sup> ཡལ་འདུལ་ ཁོང་ དུགས་ལེ་ ས་ཀྱང་པོ་ གེ་ཏེ་མི་

<sup>32:30</sup> ཡི་སྤུ་ཚེ་ལོག་ རང་ ཏེ་ ཚང་ དེ་ལེ་ལེ་ ཏེ་ཚེ་ "དཀོན་མཚོ་གི་ ལལ་འདོད་" ཡི་སྤུ་ཚེ་གི་

<sup>33:17</sup> ཡི་སྤུ་ཚེ་ལོག་ རང་ རུ་ཏེ་ ཏེ་ "དུགས་ལེ་ རེ་ལས་" ཡི་སྤུ་ཚེ་གི་

ཨ་བ་ ཉམོ་རི་ དུ་ལྷ་གུ་ཞི་ ཀཱེ་ ལྷ་ལ་ཡི་ རི་ནི་ 100 ཉམོ་། <sup>20</sup>ཁོ་ ཉི་ཀ་ ཚོང་ཁྲིག་གི་ ཚིག་སེལ་ ཉེ་བོ་ ཨེ་ལ་ ཨེ་ལོ་ཉི་  
ཨིས་ར་ཨེ་ལ་ རྟེ་ཡང་ན་ དཀོན་མཚོག་, ཨིས་ར་ཨེ་ལ་པེ་ དཀོན་མཚོག་། ཟེར་ཉེ་ མིང་ ཉག་ས།

དེ་ལྷ་ དང་ སྒྲིམ་པ་གུ་།

34:1 རྩེ་ 31

**34** <sup>1</sup>ལི་ ར་ཚིག་གི་ མྱེང་ནི་, རག་ཤིག་ ཡཀོ་བ་ དང་ ལི་ཡེ་ དུ་མོ་ དེ་ལྷ་ ཉེ་ ཉམ་སའེ་ རང་ད་ དུག་ཁན་ དུ་མོ་གུ་ན་ལ་ ལུག་ག་  
མོང་། <sup>2</sup>ཨིན་ནའང་ ཉེ་ ཉམ་སའེ་ རང་ད་ མང་སྤུལ་པ་ ཉེ་མ་པ་ ཉམོ་རི་ དུ་ཚ་ ཤེ་གེ་མ་མི་ དེ་ལྷ་ མོང་ད་ཚིག་, ཁོ་ལོ་  
ཟུམ་སེལ་ཉེ་ མང་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་ ཚས་། <sup>3</sup>ཁོ་ལོ་ སེམས་ དེ་ལྷའེ་ཀ་ མོང་ཉེ་ ཁོ་ ཁོ་ལེ་ཀ་ མ་སྤུན་ཉེ་ མང་ ཡང་ མྱེར་ ལྷེ་མོ་ ཉམ་པོ་  
ཁོ་ལོ་ ཡམ་ མོང་ཚེ་སེ་ ཚོ་ན་གུས་ ཚས་། <sup>4</sup>ཁོ་ལོ་ ཁོ་རང་ཉི་ ཨེ་ལ་ ཉམོ་རི་ ཟེར་ས་, <sup>5</sup>ལི་ དུ་མོ་ལོ་ དང་ ཉམ་པེ་ རྩེ་ག་།

<sup>6</sup>ཡཀོ་བ་ ཁོ་ལོ་ དུ་མོ་ ཉམ་པོ་ དན་ལ་ ཚང་ཁན་པོ་ ལུས་མོང་, ཁོ་ལོ་ དུ་ཚ་གུ་ན་ སེམས་ཚན་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ སེ་ལོག་ག་ ཡོང་  
པ་སང་ ཁོང་གུ་ན་ ལོག་སེལ་ ཡོང་ཡོང་ ཚོག་པ་ ཁོ་ལོ་ ལུའང་ ཚང་ད་ མ་ཟེར་ས།

<sup>7</sup>ཤེ་གེ་མ་མི་ ཨེ་ལ་ ཉམོ་རི་ ཡཀོ་བ་ མྱེར་ ཉང་ད་ལ་ ཡོང་ས། <sup>8</sup>ཡཀོ་བ་པི་ དུ་ཚ་གུ་ན་ རིང་ནི་ ལེབས་ཉེ་ མིང་མོ་ ཉམ་པོ་  
དན་ལ་ ཚང་ཁན་པོ་ ཚོར་ར་ཚིག་ ཁོང་གུ་ན་པ་ མ་སྤུན་ཉེ་ མོ་ ཡོང་ས་ ཚེབ་ཟེར་ན་ ཤེ་གེ་མ་མི་ མང་ ཉམ་པོ་ ཁོང་ཉི་ མིང་མོང་  
ལུས་ཤེལ་ ཚས་ཉེ་ ཡཀོ་བ་པི་ རང་ཚང་སེ་ལེ་ཀ་ ཁོ་ལེ་ལ་ ཁོང་སེལ་ཉེ་ ཨིན་པི་ན་, ཉེ་ཟུག་ ལས་ ཚེ་ཚས་པོ་ ལོས་པ་ མན་པི་ན།

<sup>9</sup>ཉམོ་རི་ ཁོང་གུ་ན་ལ་ ཟེར་ས་, <sup>10</sup>དེ་ དུ་ཚ་ ཤེ་གེ་མ་མི་ ཉེ་རང་ཉི་ དུ་མོ་ལོ་ མྱེང་ནི་ ཡམ་ ཚེ་ལུག་། ལུག་ེ་ འོང་ཉེ་ ཁོ་  
དེ་ལྷ་ ཉམ་པོ་ བག་མྱོན་ ཚེ་ལུག་། འོང་། <sup>11</sup>དེ་ལོ་ དུ་མོ་གུ་ན་ ཁོ་ལོ་ དུ་ཚ་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ ཡང་ ཁོ་ལོ་ དུ་མོ་གུ་ན་ དེ་ལོ་  
དུ་ཚ་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ བག་མྱོན་ ཚེ་ལུག་། <sup>12</sup>ཉེ་ལོ་ དེ་ལོ་ ལུ་ལ་ལ་ དུག་ཉང་ ཤིག་, དི་ ས་ཀྱང་པོ་ ཉེ་ལོ་ སེལ་ སེས་ཉེ་ ཨིན་  
ཉེ་ལོ་ ཀ་རུ་ མང་ཉང་ དུག་སེལ་ཉེ་ ཉོ་མོང་ ཉོང་ ཡང་ ཁོ་ལོ་ལོ་ སེལ་ ལུ་ཚོར་ ཚས་།

<sup>13</sup>ཤེ་གེ་མ་མི་ དེ་ལྷའེ་ ཨེ་ལ་ དང་ མིང་པོ་གུ་ན་ལ་ ཟེར་ས་, <sup>14</sup>ལི་ ལུག་ེ་པོ་ དེ་ཀ་ འོང་ ཡང་ དེ་ ཉེ་ལོ་ ཚེ་ཉོང་ མོ་ལ་ཉང་  
ཉང་ཨིན། <sup>15</sup>ཉམ་པེ་ རིན་ ཚོང་ད་ ཡང་ རིན་ཚན་ ལྷུས་ དང་ ཁོང་ ཟེར་ཁན་གུ་ན་ དེ་ ཁོང་ཨིན། དེ་ ཉམ་ ཚེ་ཚས་ལ་ དེ་ལྷ་  
ཚིག་པོ་ སེལ།

<sup>16</sup>ཤེ་གེ་མ་མི་ ཁོང་གུ་ནི་ མིང་མོ་ དན་ལ་ ཚས་ཉེ་ ཨིན་ པ་སང་ ཡཀོ་བ་པི་ དུ་ཚ་གུ་ནི་ ཤེ་གེ་མ་ དང་ ཁོ་ལོ་ ཨེ་ལ་ ཉམོ་རི་  
ཤོ་བ་མྱོན་ཉེ་ ལན་ཉང་ས། <sup>17</sup>ཁོང་གུ་ནི་ ཁོང་གུ་ན་ལ་ ཟེར་ས་, <sup>18</sup>དེ་ལོ་ མིང་མོ་ ལུ་ཚ་གུ་ན་ མ་ཚེ་ཁན་ཉེ་ མི་ལོག་ག་ མི་ཉང་ ཉེ་པོ་  
དེ་ལོ་ སེལ་ ཁོ་ལེ་ལ་ ཨིན་ནི་ག། <sup>19</sup>ཨིན་ནའང་ ཁོ་ལོ་ དང་ ཁོ་ལོ་ དུ་ཚ་གུ་ནི་ ལུ་ཚ་གུ་ན་ ཚས་ཉེ་ དེ་ལོ་ ཚོག་ས་ ལུ་ར་ན་,  
ཁོ་རང་ཉི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ བག་མྱོན་ ཚེ་ལུག་ ཤིག། <sup>20</sup>ཉེ་ནི་ དེ་ལོ་ དུ་མོ་གུ་ན་ ཁོ་ལོ་ ཉང་ཉིན་ ཡང་ ཁོ་ལོ་ དུ་མོ་གུ་ན་ ཉམ་པོ་  
དེ་ལོ་ བག་མྱོན་ ཚེ་ཨིན། ཡང་ དེ་ལོ་གུ་ན་ ཁོ་ལོ་ དུག་སེལ་ཉེ་ དང་དུ་གུ་ན་ ལུ་ལ་ལག་ ཚིག་ ལུ་ར་ཨིན། <sup>21</sup>ཨིན་ནའང་  
ཀལ་ཉེས་ ཁོ་ལོ་ ལུ་ཚ་གུ་ན་ ཚོང་ མ་མང་ན་ ཉེ་ནི་ དེ་ལོ་ དེ་ལོ་རང་ཉི་ མིང་མོ་ ཁོ་ལོ་ ཁོ་ལོ་ དེ་ ས་ཀྱང་པོ་ སངས་ཉེ་ ཚོག་།

<sup>22</sup>ཁོང་གུ་ནི་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཉམོ་རི་ དང་ ཁོ་ལོ་ དུ་ཚ་ ཤེ་གེ་མ་མི་ ལོས་པ་ ཚོར་། <sup>23</sup>ཤེ་གེ་མ་ ཡཀོ་བ་པི་ དུ་མོ་ལོ་ མ་སྤུན་ཉེ་  
མང་པ་ དུ་ས་ མོང་ལ་ མ་ཉང་ད་ ཁོང་གུ་ནི་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཚེ་ཚས་ལ་ ཁོ་ལོ་ ཚམས་། ཁོ་ ཁོ་རང་ཉི་ རང་ཚང་སེ་ ཚང་མའེ་ སང་  
ཀལ་པ་ཚན་ཉེ་ དུ་ཚ་པོ་ ཨིན་པི་ན། <sup>24</sup>ཉེ་ནི་ ཉམོ་རི་ དང་ ཁོ་ལོ་ དུ་ཚ་ ཤེ་གེ་མ་ ལུ་ལ་སའེ་ ལུ་ས་མོ་ལེ་ཀ་ མོང་ ཡང་ ལུ་ལ་སའེ་  
དུ་མྱོང་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ མྱེར་ ཉང་ས། ཁོང་གུ་ནི་ ཟེར་ས་, <sup>25</sup>ལི་ མི་གུ་ནི་ ཀཱེ་ དང་དུ་གུ་ན་ལ་ ཚང་ད་ རིག་སེལ་ མི་དུག་,  
ཁོང་གུ་ན་ཉང་ དང་དང་ཉི་ ས་ཀྱང་དེ་ཀ་ དུག་ཚུག་ཉེ་ ཚོང་ ཚེ་ལུག་ཨིན་, དི་ ས་ཚེ་པོ་ རང་ད་ ཁོང་གུ་ན་ཉང་ ཚུང་ཚས་ དུག།  
ཡང་ དང་དུ་གུ་ནི་ ཁོང་ཉི་ དུ་མོ་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ ཡང་ ཁོང་གུ་ནི་ དང་དང་ཉི་ དུ་མོ་གུ་ན་ ཉམ་པོ་ བག་མྱོན་ ཚེ་ཉེ་ཚས་ ཨིན་ནི་ག།  
<sup>26</sup>ཨིན་ནའང་ དང་དུ་གུ་ནི་ དང་དང་ཉི་ དུ་ཚ་ ཚང་མའེ་ ལུ་ཚ་གུ་ན་ ཚས་ཉེ་ ཁོང་གུ་ན་ ཚོག་ས་ ལུ་ར་ཉེ་ མཱེ་ ཁོང་ དང་དུ་གུ་ན་  
ཉམ་པོ་ ལུ་ལ་ལག་ ཚིག་ མི་ལུ་ར་ ཟེར་དུག། <sup>27</sup>ཁོང་གུ་ནི་ སེམས་ཚན་ དང་ ལུ་ཚོར་ ཚང་མ་ དང་དུ་གུ་ན་ཉེ་ མི་ལུ་ར་ར་  
ཉེ་པོ་ལེལ་ དང་དུ་གུ་ནི་ ཁོ་ལོ་ ཚམས་ཉེ་ ཁོང་གུ་ན་ དང་དང་ཉི་ ལྷོ་ དུག་ཚུག་ཨིན།

<sup>28</sup>ཉམོ་རི་ དང་ ཤེ་གེ་མ་མི་ ཟེར་ཁན་པོ་ལེ་ ལུ་ལ་ལ་ ཚང་མ་ ཁོ་ལོ་ ཚམས་ཉེ་ དུ་ཚ་ ཚང་མའེ་ ལུ་ཚ་གུ་ན་ ཚེ་ལུག་ས།  
<sup>29</sup>ལག་ ལུ་ལ་ལེ་ ལག་ག་ དུ་ཚ་གུ་ནི་ ལུ་ཚ་གུ་ན་ ཚེ་ལུག་ཉེ་ མཱེ་ལེ་ མཱེ་ལུ་ལ་ ཡོང་དུ་ས་ ཡཀོ་བ་པི་ དུ་ཚ་ ཉམ་ སེ་མེ་འོར་  
དང་ ལི་མི་, དེ་ལྷའེ་ ཨ་ཚོ་གུ་ནི་ རེལ་ ལུ་ར་ཉེ་ ལུ་ཚ་མེད་ལ་ ལུ་ལ་སའེ་ཀ་ ལུ་ར་ལོ་ལ་ ཚས་ཉེ་ དུ་ཚ་ ཚང་མ་ སངས། <sup>30</sup>ཁོང་གུ་ནི་



དམོན་ དང་ ཁོའི་ བྱ་ཚ་ རྟེན་མཉམ་མཉམ་ སངས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁང་པ་ནི་ དེ་ན་ ཁྱིད་ཏེ་ སོང་། <sup>27</sup>ཁོང་གུན་ནི་ སྲིད་མོའ་ དན་པ་  
 ཚོ་ཁན་པོའི་ ལན་ཏངས་ཏེ་ ཡ་ཀོབ་པི་ ལན་ བྱ་ཚ་གུན་ནི་ གྲུལ་ས་པོ་ ཚོམས། <sup>28</sup>ཁོང་གུན་ནི་ ར་ལུག་ དང་ པ་ཡང་འི་ ལྷ་།  
 བྱང་བྱ་གུན་ ཡང་ གྲུལ་ས་ དང་ ཞིང་འི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཁྱིད་སུ། <sup>29</sup>ཁོང་གུན་ནི་ ཁང་པའི་ རང་པ་ ཡོད་ཁན་ ལྷ་ཚོར་, བུ་མོ་  
 དང་ བུ་གུ་ ཚང་མ་ ཚོམས་ཏེ་ ཁྱིད་སུ། <sup>30</sup>ཡ་ཀོབ་པི་ སེ་མེ་འོན་ དང་ ལེ་མེ་ ཟེར་ས་, <sup>31</sup>ཁྱོ་ལྟེ་ དའེ་ཀ་ རྟགས་ ཁྱོངས་ཏེ་ ཡིན་ནོག་།  
 ཀུན་ལ་, པེ་ཟེ་ལ་ དང་ འི་ རས་སའི་ རང་པ་ དུག་ལན་ ཚང་མའི་ ད་དང་པ་ རལ་རད་ ཚོ་རུག་ ད་དང་གུན་ མང་པོ་ཞིག་  
 མེད་ཏེ་ ཡིན་ནོག་། ཀལ་ཏེས་ ཁོང་ ཚང་མའ་ ད་དང་འི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཅིག་ སོང་ཏེ་ ད་དང་འི་ཀ་ སྲུང་གོལ་ ཚོན་ ད་དང་འི་  
 རང་ཚངས་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཚེག་།"

<sup>31</sup>ཡིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཏངས་, "ཁོའི་ ད་ལྟེ་ སྲིད་མོའ་ ཟུགས་ཚོང་མ་ ཚོགས་ ཚོགས་ས་?"

ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོའི་ རང་ཚངས་ པེ་ཟེལ་ལ་ འོགས་ཏེ་ སོང་།

35:1 རེ་ 15

**35** <sup>1</sup>ཏེ་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡ་ཀོབ་པ་ མོལས་, པེ་ཟེལ་ལ་ སོང་ ཡང་ ཏེ་རུ་ ཚུགས་ཏེ་ དུག་། ཏེ་རུ་, ཁྱོ་རང་ ཁྱོ་རང་འི་  
 ཨ་ཚོ་ ཡི་སྲུ་ནི་ ཤོར་ཏེ་ ཆ་ ཟེན་ ཁྱོ་རང་འི་ ཇལ་ཁན་ དཀོན་མཚོག་གི་ སེལ་ ཚོད་ཁྱིའིག་ ཅིག་།"

<sup>2</sup>ཏེ་ནི་ ཡ་ཀོབ་པི་ ཁོ་རང་འི་ རང་ཚངས་ དང་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ལ་ ཟེར་ས་, <sup>3</sup>ཁྱོ་ལྟེ་ སྲོལ་ ཡོད་ཁན་  
 ལན་མའི་ དཀོན་མཚོག་གུན་ ཡངས་ཏེ་ ཁྱོ་ལྟེ་རང་གུན་ རྩང་མ་ ཚོས་ ཡང་ ཀོས་ལག་གུན་ སྲོས། <sup>4</sup>ཏེ་ནི་ ཡོང་ ད་དང་གུན་  
 པེ་ཟེལ་ལ་ ཚེག་ ཀལ་རུ་ དའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ སེལ་ ཚོད་ཁྱིའིག་ ཅིག་ཡིན། ཁོང་འི་ ད་ པར་དོའི་ རང་པ་ ཡོད་ ཟེན་ ད་ རོགས་  
 ཇོད་ཏེ་ ད་ ཀལ་རུ་ ཚན་ལང་ ཉམ་པོ་ ལུགས་ཏེ་ ཡོད་པོ་ཞེ་། <sup>5</sup>ཏེ་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ལག་ག་ ཡོད་ཁན་ སྲུན་ཏེ་ ཚང་མ་  
 དང་ རས་ཚོག་གི་ ཨ་ཡོང་གུན་ ཡ་ཀོབ་པ་ ཏངས། ཁོའི་ ཏེ་གུན་ རྟེ་མོའ་ ཡོད་ཁན་ནི་ འོག་གི་ ལྷང་མའི་ འོག་ག་  
 སྲུབ་ས། <sup>6</sup>ཏེ་ནི་ ཁོང་གུན་ པེ་ས་ལ་ བེད་ཅིག་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྟེ་ཁོར་འི་ སྲོང་ཁྱིའི་ རང་པ་ དུག་ལན་གུན་ལ་ སྲན་ཏེ་  
 ཇིགས་ལུག་ག་ ཇོད་ཅེས་པོའི་ སྲུ་ཞིག་གི་འདྲ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཏེད་ཏེ་ མ་ཁྱོངས།

<sup>7</sup>ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རི་གུན་ ཀུན་ནི་ རང་པ་ ལུ་ རྟེ་ཡང་ན་ པེ་ཟེལ་ལ་ ཟེར་ཁན་ནི་ རས་ས་ ལེབ། <sup>8</sup>ཁོའི་  
 ཏེ་རུ་ ཚོད་ཁྱིའིག་ ཅིགས་, ཡང་ ཏེ་ རས་ས་པོའི་ ཡེལ་ པེ་ཟེལ་ རྟེ་ཡང་ན་ པེ་ཟེལ་ལ་ དཀོན་མཚོག་ལ་ ཟེར་ཏེ་ མེད་ ཏུགས་,  
 ཅིལ་ཟེར་ན་ ཏེན་ན་རུ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་རང་ ཡ་ཀོབ་པ་ སྲོན་ཚུགས་ ཇོད་ས་ རས་ ཁོ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཚོ་ ཡི་སྲུ་ནི་ ཤོར་ཏེ་  
 སོང་།

<sup>9</sup>ཏེ་ ར་པེ་ཀའེ་ ར་ རྟེ་མོ་ ཡ་ཏེ་ དེའ་རཏ་ གི་ ཡང་ ཁོའི་ སྲུར་ པེ་ཟེལ་ལ་ སྲུར་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ འོག་གི་ ལྷང་མའི་ འོག་ག་  
 སྲུབས་ ཡང་ ཏེ་པོའ་ འེ་ལོན་ པལ་ཁམ་ རྟེ་ཡང་ན་ ཏུ་སའེ་ འོག་ལ་ མེད་ཏེ་ སྲུང་པ་ ཏུགས།

<sup>10</sup>ཡ་ཀོབ་ པ་དན་ ཨ་རམ་ནི་ འོགས་ཏེ་ ཡོང་ཏེ་ ལྷིང་ནི་ ཁོའི་ དཀོན་མཚོག་ ཡང་སྲུར་ ཇལ་ ཡང་ ཅིན་ལེབས་ སལས།

<sup>11</sup>དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ མོལས་, <sup>12</sup>ཁྱོ་རང་འི་ མེད་ ཡ་ཀོབ་ ཡིན་ནོག་ ཡིན་ནའང་ ཏེ་མ་པ་ལ་ ཁྱོ་རང་འི་ མེད་པ་ ཡ་ཀོབ་ མན་པ་  
 ཡིས་ར་ཡེལ་ ཟེར་ཡིན། <sup>13</sup>ཏེ་པོའི་པོའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ མེད་པ་ ཡིས་ར་ཡེལ་ ཏུགས་ ཇོད།

<sup>14</sup>དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ མོལས་, <sup>15</sup>དང་ ཀུན་མང་ དཀོན་མཚོག་ ཡིན་, བུ་གུ་ སྲུ་ཚུགས་ཏེ་ ཁྱོ་རང་འི་ བུར་གྱིད་ གྲུས་ཚུགས།  
 ཁྱོ་རང་འི་ བུར་གྱིད་ནི་ གྲུལ་ཁམས་ མང་པོ་ དང་ གྲུལ་པོ་གུན་ བེད་ཡིན། <sup>16</sup>ཨ་པ་ར་ཏམ་ དང་ ཡི་སྲུག་ག་ ཏང་ཁན་ནི་ ས་ཆ་པོ་  
 དའི་ ཁྱོ་རང་ དང་ ཁྱོ་རང་འི་ བུར་གྱིད་གུན་ལ་ ཏང་ཡིན། <sup>17</sup>ཏེ་ནི་ དཀོན་མཚོག་, ཁོའི་ ལལ་ཏ་ སལ་ཁན་ནི་ ས་ཆའི་ ཀའེ་  
 ཀུན་ལ་ སྲོད་ས།

<sup>18</sup>དཀོན་མཚོག་གི་ ལལ་ཏ་ སལ་ཁན་ནི་ ས་ཆའི་ཀ་ ཡ་ཀོབ་པི་ ཇོའི་ ཚེན་མོ་ ཞིག་ ཀལ་ ཚོགས་ལ་ ཡངས་ཏེ་ ཏེ་པོའི་ཀ་ ཚང་  
 དང་ ཨོ་ལེ་མེ་ མར་ནག་ ལུགས། <sup>19</sup>དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོའི་ ལལ་ཏ་ སལ་ཁན་ནི་ ས་ཆ་པོའི་ ཁོའི་ པེ་ཟེལ་ མེད་པ་ ཏུགས།

རེ་ཅལ་ ཀྲིངས།

35:16 རྟེ 26

<sup>16</sup> ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོའི་ རང་ཚངས་, བེ་བེལ་ནེ་ ཡང་སྐར་ བེས་ལ་ བེང་, ཁོང་གུན་ ཏེ་རུང་ ཨེ་ཕ་རེད་ནེ་ ཐག་རིང་ང་ ཡོད་ཏུས་  
རེ་ཅལ་ལ་ སྤྱུ་ རྫོང་ཅེས་མི་ ཏུས་པོ་ ལེབས་ཏེ་ ཁོའི་ རྐྱེ་ཟེར་ སྐན་ཏེ་ ཡོངས། <sup>17</sup> ཁོའི་ རྐྱེ་ཟེར་ སྐན་ཏེ་ ཡོང་ ཟ་ནེ་, རོགས་  
ཚོ་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ནེ་ བྱ་ཚོའི་ ཁོའི་ ཟེརས་, "ཇིགས་ མ་ཇིགས་, ཁྲི་རང་ང་ ཡང་ བྱ་ཚོ་ཞིག་ རྫོང་དུག།" <sup>18</sup> རེ་ཅལ་ལི་ རྫོང་རྒྱག་གི་  
འུགས་པོ་ ལེན་ཨིན་ ཁོ་རང་ངི་ བྱ་ཚོའི་ མིང་ང་ བེན་པོ་ནེ་ ཏུགས་ ཏེ་ཀ་པོའི་ ཏོན་ རྒྱག་པོའི་ བྱ་ཚོ་ ཨིན་ནེང་ ཁོའི་ ཨ་པོའི་  
བྱ་ཚོའི་ མིང་ང་ བེན་ཡུ་མིན་ ཏུགས་ ཏེ་ཀ་པོའི་ ཏོན་ ངའི་ ལག་པ་ ཡས་པའི་ བྱ་ཚོ་།

<sup>19</sup> ཏེ་ནེ་ རེ་ཅལ་ གི་ ཡང་ ཨེ་ཕ་རེད་ལ་ ཚ་སའི་ ལམ་མི་ཀ་ ཁོའི་ སྐར་ སྤུབས་ ཀ་པོའི་ དག་ས་ བེད་ལེ་ཏེ་མ་ ཟེར་ར་ནོག།

<sup>20</sup> ཁོའི་ སྐར་ཁང་ངི་ཀ་ ཡ་ཀོབ་པེ་ ཀ་ཕ་ ཚོགས་ལ་ རྫོང་ ཚོགས། རེ་ཅལ་ལི་ སྐར་ཁང་ངི་ཀ་ རྫོང་ ཚོགས་ཁན་ནེ་ རྐྱགས་ དག་སའང་  
ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ནོག།

<sup>21</sup> ཏེ་ ཨིས་ར་ཨེལ་ ཡང་ན་ ཡ་ཀོབ་པེ་ ཡང་སྐར་ བེས་ གོ་ཟུགས་ཏེ་ རྫོ་ ཚོགས་ལ་ མོང་ ཡང་ ཁོ་རང་ངི་ ཀུར་པོ་ མིག་དལ་  
ཨེ་དར་ནེ་ འ་ཟམ་མ་ མོང་ཏེ་ ཚུགས། <sup>22</sup> ཨིས་ར་ཨེལ་ ཏེ་ ས་ཚའི་ རང་ང་ དུག་ ཟ་ནེ་ རའུ་པོན་ནེ་ ཁོ་རང་ངི་ ཨ་པོའི་ ཚོ་ཡོག་  
ན་མ་ བེལ་ལད་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་ ཚོས་ ཡང་ ཨིས་ར་ཨེལ་ལ་ ལུས་མོང་།

ཨིས་ར་ཨེལ་ ཡང་ན་ ཡ་ཀོབ་པེ་ སྤྱུ་ རྒྱག་ཉིས་ ཡོད་པེན་:

<sup>23</sup> ལི་ལའེ་ བྱ་ཚོ་གུན་:  
རའུ་བེན་ ཡ་ཀོབ་པེ་ གོ་སྐྱེས་,  
མི་མེ་ལོན་, ལེ་ལྷི་, ཡ་ཏུ་དུ་ ཨིས་ས་ཁར་ དང་ ཟེ་བྱ་ལོན།

<sup>24</sup> རེ་ཅལ་ལི་ བྱ་ཚོ་གུན་:

ཡོ་སེབ་ དང་ བེན་ཡུ་མིན།  
<sup>25</sup> རེ་ཅལ་ལི་ ཡ་ཏོ་ བྱ་མོ་ བེལ་ལད་ བྱ་ཚོ་གུན་:  
དུན་ དང་ རལ་ཐལ་ལི།

<sup>26</sup> ལི་ལའེ་ ཡ་ཏོ་ བྱ་མོ་ ཟེལ་པ་དུ་ བྱ་ཚོ་གུན་:

གུད་ དང་ ཨ་ཤེར།  
ཁོང་གུན་ པ་དན་ ཨ་རམ་མི་ རང་ང་ རྐྱེས་ཁན་ ཡ་ཀོབ་པེ་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཨིན་པེན།

ཨི་སྤྱུག་ ཀྲིངས།

35:27 རྟེ 29

<sup>27</sup> ཡ་ཀོབ་ ཁོང་རང་ངི་ ཨ་པོ་ ཨི་སྤྱུག་ ཡོད་ས་ མམ་རེའི་ ལོགས་ཏེ་ ཡོངས་ ཀ་པོ་ ཀའི་འཐ་ ཨར་པ་ ཏེ་ཡང་ན་ རྟེ་པོ་རོན་པོ་ནེ་  
ཉེ་མོའི་ ཡོད་པེན་ ཀ་ཕུ་ ཨལ་ར་ཏམ་ དང་ ཨི་སྤྱུག་ གུན་ དུག་གཏེ་པེན། <sup>28</sup> ཨི་སྤྱུག་ ལོ་ 180 མོན་ཏེའི་ ལུས། <sup>29</sup> ཏེ་ནེ་ མི་ཚོ་  
རིང་མོ་ཞིག་གི་ རྫོང་ནེ་ ཁོའི་ རྫོང་རྒྱག་གི་ འུགས་པོ་ ལེན་ཏེ་ རྫོངས་ ཡང་ ཁོ་རང་ངི་ ཡ་མེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ རོ་མས། ཁོའི་ བྱ་ཚོ་  
ཨི་སྤུ་ དང་ ཡ་ཀོབ་པེ་ ཁོའི་ སྐར་ སྤུབས།

ཨི་སུའི་ བྱར་གུད་གུན།

36:1 རྟེ 14

<sup>1</sup> འེའི་ ཨི་སུའི་ བྱར་གུད་གུན་ ཨིན་ནོག།, ཁོའི་ ཨི་དོམ་མའང་ ཟེར་རད་པེན།

**36**

<sup>2</sup> ཨི་སུའི་ ཀའ་ནམ་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཉམ་པོ་ བག་སྐྱོན་ ཚོས་, ཁོང་གུན་ རྟེད་ལ་ ཨི་ཡོན་ནེ་ བྱ་མོ་ ཨ་ད་, ཨ་ནཏེ་ བྱ་མོ་,  
ཏིས་པ་ ཟེའི་ལོན་ནེ་ ཚོ་མོ་ ཨི་ཏོ་ལི་བ་མད་, <sup>3</sup> ཡང་ ཨི་གམ་ཨེལ་ལི་ བྱ་མོ་ དང་ རྟེ་ལུའི་ལོད་ཏི་ མིང་མོ་ བེས་མད་ ཨིན་པེན།

<sup>1</sup>ཨི་སུའི་ ར་མ་ ཨ་དཔེ་ ཨི་ལི་ཤས་ ཡང་ བེ་སེམ་པེ་ རི་ལུ་ བྱ་ཚུ་ ལྷོས་, <sup>5</sup>ཡང་ ཨི་ཚོ་ལི་པེ་མཉམ་ ཡི་ལུག་, ཡ་ལམ་ དང་ ཀོ་རན་ ལྷོས་། ཁོང་ ཚང་མ་ ཀེ་ཚུ་ལི་ ལུ་ལ་ ལྷོས་ཁམ་ ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>6</sup>ཏེ་ཞེ་ ཨི་སུའི་ ཁོང་པེ་ ར་མ་ལྷན་, བྱ་ཚུ་ལྷན་, བྱ་མོ་ལྷན་ ཡང་ ཁོང་པེ་ རང་མི་ ཚང་མ་, ར་ལུག་ དང་ ལན་ ལུ་འོ་ ལྷན་ ཡང་ ཁོང་པེ་ ཀེ་ཚུ་ལི་ རང་པེ་ རྫོང་ལྷན་ རྫོང་ལྷན་ ལྷན་ཏེ་ ཡོ་ཀོ་པེ་ མཉམ་པེ་ ཡང་ ས་ཚུ་ལི་ག་ སོང་ རི་ཅེ་ཟེ་ལྷན་ ཁོང་ལྷན་ལ་ ལྷན་ལྷན་ མ་མང་པོ་ ཡོང་ཅེ་ས་པེ་ ཏེ་ ས་ཚུ་ལི་ རང་པེ་ ཁོང་ལྷན་ དང་ ཁོང་ལྷན་ལི་ སེམས་ཅན་ ཚང་མའི་ སེལ་ ཟུ་ དྲན་དུ་ བེང་ མ་ལུ་། <sup>8</sup>ཏེ་པེ་ལི་ ཨི་སུ་ ཡང་ན་ ཨི་དོ་མི་, སེལ་པེ་ རི་ལྷོང་ས་མི་ རང་པེ་ དུག་ལ།

<sup>9</sup>ལེ་པོ་ སེལ་པེ་ རི་ལྷོང་ས་མི་ རང་པེ་ དུག་ལན་ ཨི་དོ་ས་པེ་ལྷན་ཏེ་ ཨ་པེ་ ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>10</sup>ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ཏེ་ མིང་ རི་ ཨི་སུའི་ ར་མ་ ཨ་དཔེ་ བྱ་ཚུ་ ཨི་ལི་ཤས་ དང་ ཨི་སུའི་ ར་མ་ བེ་སེམ་པེ་ བྱ་ཚུ་ རི་ལུ་།

<sup>11</sup>ཨི་ལི་ཤས་མི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ཏེ་མན་, ཨི་མར་, ཟེ་པོ་, ཀེ་ལམ་ དང་ ཀེ་ལྷན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>12</sup>ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ ཨི་ལི་ཤས་མི་ ཚེ་ལོག་ ར་མ་ ཏེ་མན་, ཨི་མ་ལོག་ བྱ་ཚུ་ ལྷོས་། ཁོང་ལྷན་ ཨི་སུའི་ ར་མ་ ཨ་དཔེ་ ཚེ་ལོག་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>13</sup>ཡང་ རི་ལུ་ལི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ར་དད་, ཟེ་རད་, བམ་མཉམ་ དང་ མི་ཟད་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཁོང་ལྷན་ ཨི་སུའི་ ར་མ་ བེ་སེམ་པེ་ ཚེ་ལོག་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>14</sup>ཨི་སུའི་ ར་མ་, ཨ་ནད་ བྱ་ཚུ་ དང་ ཟེ་ལི་ལོན་ཏེ་ ཚེ་མོ་ ཨི་ཚོ་ལི་པེ་མཉམ་ བྱ་ཚུ་ ལྷན་ཏེ་ ཡི་ལུག་, ཡ་ལམ་ དང་ ཀོ་རན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ཏེ་ མི་ལྷེ།

36:15 རི་ 19

<sup>15</sup>ལེ་ལྷན་ བྱ་ཚུ་ ལྷན་ཏེ་ ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཨི་སུའི་ བོ་ལྷོས་ ཨི་ལི་ཤས་མི་ བྱ་ཚུ་ ཏེ་མན་, བོ་མར་, ཟེ་པོ་, ཀེ་ལྷན་ <sup>16</sup>ཀོ་རན་, ཀེ་ལམ་ དང་ ཨི་མ་ལོག་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཁོང་ལྷན་ ཨི་དོ་མི་ རང་པེ་ དུག་ལན་ ཨི་ལི་ཤས་མི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ ཡང་ ཨ་དཔེ་ ཚེ་ལོག་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>17</sup>ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ རི་ལུ་ལི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ར་དད་, ཟེ་རད་, བམ་མཉམ་ དང་ མི་ཟད་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཁོང་ལྷན་ ཨི་དོ་མི་ རང་པེ་ དུག་ལན་ རི་ལུ་ལི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ ཡང་ ཨི་སུའི་ ར་མ་ བེ་སེམ་པེ་ ཚེ་ལོག་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>18</sup>ཨི་སུའི་ ར་མ་ ཨི་ཚོ་ལི་པེ་མཉམ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ཡི་ལུག་, ཡ་ལམ་ དང་ ཀོ་རན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཁོང་ལྷན་ ཨ་ནད་ བྱ་ཚུ་ ཨི་སུའི་ ར་མ་ ཨི་ཚོ་ལི་པེ་མཉམ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>19</sup>ཏེ་ལྷན་ ཨི་སུའི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་, ཏེ་ མི་ལྷེ་ ཚང་མ་ ཨི་སུ་ ཡང་ན་ ཨི་དོ་མི་ ལྷན་ལྷན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

ཨི་དོ་མི་ རང་པེ་ ཨི་སུའི་ སང་ ལྷན་ལ་ དུག་ལན་ལྷན་།

36:20 རི་ 30

<sup>20</sup>ཨི་སུའི་ སང་ ལྷན་ལ་ ཏེ་ ར་མ་མཉམ་ རང་པེ་ དུག་ལན་ ཏོར་པེ་ སེལ་པེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ མོ་ཏན་, མོ་པེ་, ཟེ་ལི་ལོན་, ཨ་ནད་,

<sup>21</sup>དེ་ལོན་, ཨི་ཟར་ དང་ དེ་ལོན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཁོང་ལྷན་ ཏོར་པེ་ལྷན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>22</sup>ལོ་ཏན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ཏོར་པེ་ དང་ ཏོར་མམ་ ཡང་ ཏེ་མན་ ལོ་ཏན་ཏེ་ སྲིང་མོ་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>23</sup>མོ་པེ་ལི་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ཨ་ལ་ཚན་, མན་ཏན་དད་, ཨི་པེ་, མོ་པེ་ དང་ ལོ་ཏན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>24</sup>ཟེ་ལི་ལོན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ཨའེ་ དང་ ཨ་ནད་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཨ་ནད་, ཁོང་པེ་ ཨ་པེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ ཚོ་ ཟེ་ རི་ལྷོང་པེ་ རང་པེ་ ལུ་ཚན་ མོ་པེ་ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>25</sup>ཨ་ནད་ ལྷན་ལྷན་ རི་ དེ་ལོན་ དང་ ཨི་ཚོ་ལི་པེ་མཉམ་ ཨི་ཚུ་ལི་། ཨི་ཚོ་ལི་པེ་མཉམ་ རི་ ཨ་ནད་ བྱ་ཚུ་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>26</sup>དེ་ལོན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ཏེ་མན་, ཨི་ལམ་ནན་, ཨི་ཐན་ དང་ ཀེ་རན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>27</sup>ཨི་ཟར་པེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ བེ་ལ་ཏན་, ཟེ་ཐན་ དང་ ཨི་ཀེ་ལྷན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>28</sup>དེ་ལོན་ཏེ་ བྱ་ཚུ་ལྷན་ རི་ ལྷན་ དང་ ཨི་རན་ ལྷན་ ཨི་ཚུ་ལི་།

<sup>29</sup> ཉོར་པ་གུན་ནི་ འཕྲོད་གུན་ ལོ་དན་, ལོ་བལ་, ཟི་ཤིན་, ལམ་ནད་, <sup>30</sup> དེ་ཤོན་, ལམ་ཟར་ དང་ དེ་ཤན་ གུན་ ལམ་ནོག་, ཡང་ ཁོང་གུན་ མེ་འར་ ཡུལ་ཚངས་སེ་ རང་ང་ དུག་ཁན་ ཉོར་པ་གུན་ནི་ འཕྲོད་གུན་ ལམ་ཤིན།

ལམ་དོམ་མི་ གྲུལ་པོ་གུན།

36:31 རྟེ་ 43

<sup>1</sup> ལམ་ར་ལམ་པ་གུན་ནི་ གྲུལ་པོའི་ སང་སྐུལ་ལི་ སང་ རྒྱན་ལ་ ལམ་དོམ་ ཡུལ་ལི་ རང་ང་ འི་ གྲུལ་པོ་གུན་ནི་ སང་སྐུལ་ལང་པོན།  
<sup>2</sup> དེ་འོར་འི་ བྲུ་ཚ་ བེ་ལ་ ལམ་དོམ་མི་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་ ཡང་ ཁོའི་ གྲུལ་སའ་ དེ་ན་ད་བད་ ཟེར་རད་པོན། <sup>3</sup> བེ་ལ་ ཤིང་ཅིག་ བོ་ཟེ་རད་ གྲུལ་སའི་ ལམ་ཁན་ ཟེར་རད་ བྲུ་ཚ་ ལོ་བལ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར། <sup>4</sup> ལོ་བལ་ ཤིང་ཅིག་ ཉི་མན་པའི་ ཡུལ་ནེ་ ལམ་ཁན་ ཉུ་ཤམ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར། <sup>5</sup> ཉུ་ཤམ་ ཤིང་ཅིག་ བེ་དད་དེ་ བྲུ་ཚ་ ཉ་དད་ གྲུལ་པོ་ གྲུར། མོ་འབ་ ཡུལ་ལི་ རང་ང་ མི་དེ་ལན་པ་གུན་ལ་ ཡམ་ཀལ་ཁན་པོ་ ཁོ་ ལམ་ཤིན་ ཡང་ ཁོའི་ གྲུལ་སའ་ ལམ་སྟེད་ ཟེར་རད་པོན། <sup>6</sup> ཉ་དད་ ཤིང་ཅིག་ མས་འེ་ཀཉ་ནེ་ ལམ་ཁན་ མམ་ལལ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར། <sup>7</sup> མམ་ལལ་ ཤིང་ཅིག་ རྒྱངས་པོའི་ ཐའ་མའ་ ཡོད་ཁན་ རེ་དོ་ཤོན་ནེ་ ལམ་ཁན་ ལོ་ལ་ གྲུལ་པོ་ གྲུར། <sup>8</sup> ལོ་ལ་ ཤིང་ཅིག་ ལམ་ཁོ་རེ་འི་ བྲུ་ཚ་ བའལ་ ཉ་ནན་ གྲུལ་པོ་ གྲུར། <sup>9</sup> ལམ་ཁོ་རེ་འི་ བྲུ་ཚ་ བལ་ཉ་ནན་ ཤིང་ཅིག་ ཉ་དད་ གྲུལ་པོ་ གྲུར་ ཡང་ ཁོའི་ གྲུལ་ས་ པ་འུ་ ཟེར་རད་པོན། ཁོའི་ ར་མ་ རི་ མི་ཉེ་དཔེ་ལ་ ལམ་ ཁོ་ མཉམ་རེད་དེ་ བྲུ་མི་ དང་ མི་ཟམ་དཔེ་ ཚ་མོ་ ལམ་ཤིན།  
<sup>10</sup> དེ་གུན་ རྩེ་ དང་ ཡུལ་ཚངས་ མོ་མོ་ རང་ལྷིན་ ལམ་སུའི་ དུར་ལྷུང་དེ་ འཕྲོད་གུན་ནི་ མིང་ ལམ་ནོག་ ཉེ་གུན་ རི་ ཉི་མན་, ལམ་མུ་, ལི་ཐེད་, <sup>11</sup> ལམ་དོ་ལམ་མད་, ལམ་ལལ་, པོ་ནོན་, <sup>12</sup> ཀེ་ན་ཟེ, ཉི་མན་, མི་བཟར་, <sup>13</sup> མག་དེ་ལ་ དང་ ལམ་རམ་ ལམ་ནོག་ ཉེ་གུན་ ལམ་དོམ་མི་ འཕྲོད་གུན་ ལམ་ཤིན་, ཀལོ་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ ས་ཀྱུད་ ཟུམས་ཏེ་ རྒྱགས་ཏེ་ དུག་ཁན་ རང་ལྷིན་ རྩོགས་ཏེ་ ལམ་ནོག་ ཁོང་གུན་ ལམ་དོམ་པའི་ ས་མེས་པོ་ ལམ་སུའི་ དུར་ལྷུང་གུན་ ལམ་ནོག་།

ཡོ་སེབ་པའི་ ཉི་ལམ།

37:1 རྟེ་ 11

**37** <sup>1</sup> ཡོ་སེབ་ ཀེ་ནན་ནི་ རང་ང་ ཁོའི་ ལམ་ དུག་སའི་ ཉིན་ན་ ཡུལ་ལ་ དུགས། <sup>2</sup> ཡང་ འེ་པོ་ ཡོ་སེབ་པའི་ རང་ཚངས་སེ་ ཡོ་རྒྱལ་ ལམ་ནོག་ ཡོ་སེབ་ ལོ་ རུབ་དུན་ ཚད་འཁན་ནི་ ལོན་རུ, ཁོའི་ ལམ་འེ་ ར་མ་ བེ་ལལ་དད་ དང་ ཟེལ་པ་ལྟེ་ བྲུ་ཚ་ ཁོ་རང་འི་ ལམ་ཚོ་གུན་ ཉམ་པོ་ ར་སྐྱལ་ ཚོའད་པོན་, ལམ་ཚོ་གུན་ནི་ ལམ་ རན་པ་ ཚོ་ཁན་ལེགས་ཀྱི་ རྫོར་ ཁོའི་ ལམ་ འདས།  
<sup>3</sup> ཡོ་སེབ་པའི་ ཡོ་སེབ་པ་ ཁོ་རང་འི་ ལམ་ བྲུ་ཚ་གུན་ནི་ སང་ མང་ང་ ཡམ་ ཚོའད་པོན་ ཚེ་ལེ་ཟེར་ན་ ཁོ་ རྫུས་ཏེ་ ཡོད་ ཟེ་ ཡོ་སེབ་ རྫུས་ཏེ་ ལམ་ཤིན། ཁོའི་ ཡོ་སེབ་པའི་ སེབ་ རིགས་ལམ་ ཀོས་ཤིག་ ཅོམ་ཅུགས། <sup>4</sup> ཁོའི་ ལམ་ཚོ་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ ལམ་འེ་ ཡོ་སེབ་པ་ ཚང་མའེ་སང་ མང་ང་ ཡམ་ ཚོ་ཅེས་པོ་ རོང་ང་ཅིག་, ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ རལ་རད་ ཅོས་ཏེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ རྩེར་ རྩེ་མོའ་ ཉང་ང་ མེད་པོན།

<sup>5</sup> ཡོ་སེབ་པའི་ ཉི་ལམ་ལེགས་ རོང་ ཡང་ ཁོའི་ ཉེ་པོ་ ཁོ་རང་འི་ ལམ་ཚོ་གུན་ལ་ འད་དེ་ཅིག་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ མང་ང་ རལ་རད་ ཅོས། <sup>6</sup> ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, <sup>7</sup> ར་ རོང་ཁན་ནི་ ཉི་ལམ་པོའི་ རྟོན་ནའང་། <sup>8</sup> ར་དང་ ཚང་མའི་ ཁོང་འི་ཀ་ གྲུའི་ ཁོང་གུན་ རྩམ་ དུག་པོན། འེའི་ གྲུའི་ ཁོང་པོ་ ཀྱང་ལངས་ ཡང་ ཉེ་པོའི་ རྒྱུ་ལུན་ནི་ གྲུའི་ ཁོང་གུན་ ཁོ་རྟེ་ ལོ་ རྫུས་ཏེ་ དུག་པོན།  
<sup>9</sup> ཁོའི་ ལམ་ཚོ་གུན་ནི་ ཟེརས་, ཅི་ རྒྱུ་རང་འི་ ར་ལམ་གུན་ནི་ཀ་ སང་སྐུལ་ལམ་ སམ་མ་ རག་ག་? ཉེ་པོའི་སེབ་ ཁོའི་ ཟེར་ཁན་ དང་ ཉི་ལམ་པོའི་ ལམ་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ མང་ང་ རལ་རད་ ཅོས།

<sup>10</sup> ཉེ་ནེ་ ཡོ་སེབ་པ་ ཡང་ ཉི་ལམ་ལེགས་ རོང་ ཡང་ ཁོའི་ ལམ་ཚོ་གུན་ལ་ ཟེརས་, <sup>11</sup> རྟོན་ཤིག་གའང་, ར་ ཡང་ ཉི་ལམ་ ལེགས་ཀྱི་ རང་ང་ ཉི་མ་, རྩམ་, ཡང་ རྫུར་མ་ རྒྱགས་ཤིག་ གུན་ནི་ འེའི་ དུན་ལ་ ལོ་ རྫུ་ལམ་ རོང་།

<sup>12</sup> ཁོའི་ ཉི་ལམ་པོ་ ཁོ་རང་འི་ ལམ་འེང་ འདས་པ་ ལམ་འེའི་ ཁོའི་ ཁབ་རྫུས་ཏེ་ ཟེརས་, <sup>13</sup> རྒྱུ་རང་འི་ རོང་ཁན་ནི་ ཉི་ལམ་པོ་ ཅི་ ལམ་ནོག་? ཅི་ རྒྱུ་རང་འི་ ལམ་, ལམ་ཚོ་གུན་ དང་ འེའི་ རྒྱུ་རང་འི་ དུན་ལ་ ལོ་ རྫུ་ལམ་ན་? <sup>14</sup> ཡོ་སེབ་པའི་ ལམ་ཚོ་གུན་ལ་ ཁོའི་ཀ་ ཚོག་ཅེས་ ཡོངས་, ལམ་ནའང་ ཁོའི་ ལམ་འེའི་ ཉེ་ ཚང་མའི་ རྫོར་ལ་ སམ་པ་ ཉང་ལམ་ དུགས།

ཡོ་སེབ་པའི་ ཡུ་ཚོ་གུ་རྒྱ་ནི་ ཁོ་ ཚོང་སུ།

37:12 རྟེ་ 36

<sup>12</sup>ཡོ་སེབ་པའི་ ཡུ་ཚོ་གུ་རྒྱ་ བེ་གེ་མ་མ་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཡུ་ཚོ་ ར་ལུ་གཞི་ ལྷ་གུ་རྒྱ་ ཚོང་ མོང་ཏེ་ ཡོང་ཏུ་སུ། <sup>13</sup>ཡོ་སེབ་པའི་ ཡོ་སེབ་པ་  
ཟེར་སུ། ཁོ་རང་འི་ ཡུ་ཚོ་གུ་རྒྱ་ བེ་གེ་མ་མི་ རང་རང་ ར་ལུ་གཞི་ ཚོ་ཡིན་ ཡོང་ཁཚ་པོ་ ཁོ་རང་རང་ གུ་སུ་ ཡིན་ཞོག། ཡོང་ འེའི་ ཁོ་རང་  
ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ ཡོང་སུ་ ལམ་ རྒྱ་གཞི།

ཡོ་སེབ་པའི་ ལམ་ཏང་སུ། "ང་ ཚུ་ཅེས་ལ་ གུ་ལ་གྲིག་ ཡིན་ལེ།"

<sup>14</sup>ཁོ་འི་ ཡུ་ཚོ་ ཟེར་སུ། "ཁོ་རང་འི་ ཡུ་ཚོ་གུ་རྒྱ་ ཏང་ ར་ལུ་གཞི་ ཁམ་ཟང་ དུག་ག་ མི་དུག་ ལྷང་ མོང་ཏེ་ འེའི་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་  
སྐོར་ལ་ ར་ས་ཚུ་ལ་ ཁྲིང་།" ཏེ་ཞེ་ ཁོ་འི་ ཡོ་སེབ་ ཏེ་བ་རོན་ནི་ ལུང་པ་ནི་ ལམ་ཚུགས།

ཡོ་སེབ་ བེ་གེ་མ་མ་ ལེབ་པ་ཅིག། <sup>15</sup>མི་ཞིག་གི་ ཁོ་ རྒྱང་ཐང་གུ་རྒྱ་ནི་ རང་རང་ ཁོ་རུ་ཡིན་ ཐོང་ཏེ་ ཏེ་སུ། "ཁོ་རང་འི་ ཅི་ ཅི་ལ་ཡང་?"

<sup>16</sup>ཁོ་འི་ ཟེར་སུ། "འེའི་ འ་རང་འི་ ཡུ་ཚོ་གུ་རྒྱ་ ཅི་ལ་ཡང་། རུ་རུ་ འ་ བོང་དཔེང་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ར་ལུ་གཞི་ གུ་སུ་ ཚོ་ཡིན་ དུག་?"

<sup>17</sup>མི་པོ་འི་ ཟེར་སུ། "ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ མོང་ཚང་། ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ འ་དང་ ཏོ་ཐམ་ལ་ ཚེན་ ཟེར་ཡིན་ འེའི་ ཚོང་།" ཏེ་པོ་འི་ཡིབ་ ཡོ་སེབ་  
ཁོ་རང་འི་ ཡུ་ཚོ་གུ་རྒྱ་ནི་ ལྷང་རང་ཞེ་ ཏོ་ཐམ་ལ་ མོང་ ཡང་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ ཐོང་། <sup>18</sup>ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཐག་རིང་ཏེ་ ཡོ་སེབ་ ཡོང་ཡིན་ ཐོང་  
ཡང་ ཁོ་ དུན་ལ་ ལེབ་པའི་ སང་ རྒྱན་ལ་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཁོ་ སང་ཅེས་མི་ རྒྱ་ས་རང་ ལྷང་སུ།

<sup>19</sup>ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཅིག་ དང་ ཅིག་གུ་ ཟེར་སུ། "འི་ཞེ་ ཉི་ལམ་མི་ གུ་ལ་པོ་ ཡོང་འེའི། <sup>20</sup>ཡོང་ ཁོ་ སང་ཏེ་ འི་ ས་དོང་ ཅིག་གི་  
རང་རང་ སང་ཡིན་ ཡང་ ཡུ་ཚོ་ ཁོ་ རིའི་ སེམས་ཅན་ནི་ སང་ཏེ་གུ་ ཟེར་ཡིན། ཏེ་ཞེ་ ཁོ་འི་ ཉི་ལམ་གུ་རྒྱ་ལ་ ཅི་ ཚུ་གུ་ འ་དང་འི་  
ལྷོན།"

<sup>21</sup>རུ་བེན་ནི་ ཏེ་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཡོ་སེབ་ རྒྱུབ་ཅེས་ལ་ ཁོ་འི་ ཟེར་སུ། "ཁོ་ སང་ མ་སང་དང་ <sup>22</sup>འི་ རྒྱུང་འི་ ས་དོང་ ཅིག་གི་  
རང་རང་ སང་ཡིན་ ཡིན་ཚུ་ལང་ ཁོ་འི་ རུང་ མི་ རུང་།" ཡོ་སེབ་ རྒྱུབ་སུ་ཏེ་ ཁོ་རང་འི་ ཡུ་ཚོ་ལེ་གུ་ བོགས་ཏེ་ ལྷང་ཅེས་ལ་ ཁོ་འི་ ཏེ་པོ་  
ཟེར་སུ།

<sup>23</sup>ཏེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་ ཁོ་རང་འི་ ཡུ་ཚོ་གུ་རྒྱ་ ཡོང་སུ་ ལེབ་པ་ཅིག་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཁོ་འི་ ཡུ་ཚོ་ ཏང་སུ་ཁམ་ཚོ་ གོ་སུ་པོ་ ལུང་སུ། <sup>24</sup>ཏེ་ཞེ་  
ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཁོ་ རྒྱམས་ཏེ་ རྒྱ་ མོང་ཁཚ་ནི་ ས་དོང་ ལྷམ་པོ་འི་ རང་རང་ སང་སུ། <sup>25</sup>ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ ཟན་ཟེབ་ལ་ དུག་ག་ཅིག་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་  
གི་ལོང་ཞེ་ ཡོང་ཁཚ་ ཡིག་མ་ཡིལ་ལ་ བེས་པ་ལུ་ཚོ་ ཐོང་། ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ར་བོང་གུ་རྒྱ་ལ་ མ་སུ་ལ་ བཅའ་ དང་ མའེར་ ལྷང་སུ་ཁམ་ཚོ་  
ནལ་ གུ་ལ་ཏེ་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ ཡི་འིབ་ ལུ་ལལ་ ཚེབ་པའི་ན།

<sup>26</sup>ཡུ་རུ་དུ་འི་ ཁོ་རང་འི་ ཡུ་ཚོ་ཞོ་གུ་རྒྱ་ལ་ ཟེར་སུ། "འ་དང་གུ་རྒྱ་ནི་ རོ་ སང་ཏེ་ ཁོ་ སང་ཁཚ་པོ་ རྒྱས་ཏེ་ བོར་ན་ འ་དང་གུ་རྒྱ་ལ་ ཅི་  
ཕན་ཐོགས་ ཡིན་?" <sup>27</sup>ཡོང་ འ་དང་འི་ ཁོ་ མ་སང་དང་ འི་ ཡིག་མ་ཡིལ་ལ་ བེས་པ་ལུ་ཚོ་ ཚོང་ཡིན་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ འ་དང་འི་ རོ་  
འ་དང་འི་ གུ་གཞི་ ཡིན་ཞོག།" ཁོ་འི་ ཡུ་ཚོ་ཞོ་གུ་རྒྱ་ནི་ ཁལ་ ཚམས།

<sup>28</sup>ཏེ་ཞེ་ མི་དེ་བཅས་པ་ ཚོང་པ་གུ་ ཉེ་མོའི་ ལེབ་པ་ཅིག་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཡོ་སེབ་ ས་དོང་ཞེ་ མིང་སུ་ཏེ་ ཡིག་མ་ཡིལ་ལ་ལུ་ཚོ་ ལུ་ལལ་  
པེ་ཞེ་ ཉི་ལུང་ ཚོང་སུ། གུ་གུ་རྒྱ་ནི་ ཁོ་ ཡི་འིབ་ ལུ་ལལ་ ལྷང་སུ།

<sup>29</sup>རུ་བེན་ ས་དོང་ ཡོང་སུ་ བོགས་ཏེ་ ཡོང་སུ་ ཡང་ ཁོ་འི་ ཡོ་སེབ་ ཏེ་རང་རང་ མོང་ཁཚ་པོ་ ཐོང་ཏེ་ ཁོ་འི་ ཚོང་ཁ་ ཡོང་ཏེ་  
ཁོ་རང་འི་ གོ་སུ་པོ་ བཞགས། <sup>30</sup>ཁོ་ བོགས་ཏེ་ ཁོ་རང་འི་ ཞོ་གུ་རྒྱ་ ཡོང་སུ་ མོང་ཏེ་ ཟེར་སུ། "ས་དོང་འི་ རང་རང་ བུ་ཚོ་པོ་ མི་དུག་ ཏེ་  
འེའི་ ཅི་ ཅི་?"

<sup>31</sup>ཏེ་ཞེ་ ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ར་མ་ཞིག་ སང་སུ་ ཡང་ ཡོ་སེབ་པའི་ གོ་སུ་པོ་ ཏེ་པོ་འི་ ལྷག་གི་ རང་རང་ ལྷང་སུ། <sup>32</sup>ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཏེ་ གོ་སུ་པོ་  
ཁོ་རང་གུ་རྒྱ་ནི་ ཡུ་ཚོ་ ལྷང་སུ་ ཡང་ ཟེར་སུ། "འི་ གོ་སུ་པོ་ འུ་ལེ་ ཐོབ་ ཟེགས་སེམ་ལེ་ འི་པོ་ ཉེ་རང་འི་ བུ་ཚོ་ ཏེ་ མ་ཞོག་གུ་?"

<sup>33</sup>ཡོ་སེབ་པའི་ ཏེ་པོ་ ཁོ་འི་ བུ་ཚོ་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཡིན་ཁཚ་ བེས་ ཡང་ ཟེར་སུ། "ཏན་ཏན་ རི་ སེམས་ཅན་ནི་ འེའི་ བུ་ཚོ་ ཡོ་སེབ་  
སང་ཏེ་ ཁོ་འི་ ལྷག་སུ་པོ་ ཏུ་མ་པ་ ཏུ་མ་པ་ ཅོས་ཏེ་ ཡིན་ཞོག།"

<sup>34</sup>ཡོ་སེབ་པའི་ ཁོ་རང་འི་ གོ་སུ་པོ་ བཞགས་ ཡང་ ས་ཅེའི་ ར་ས་ བོན་ཏེ་ ཁོ་རང་འི་ བུ་ཚོ་འི་ སེབ་ ལམ་ མང་པོ་ ཉ་རན་ ཅོས།

<sup>35</sup>ཁོ་འི་ བུ་ཚོ་ དང་ བུ་མོ་ ཚང་མ་ ཁོ་འི་ སེམས་མོ་ ཏང་རང་ ཡོང་སུ་ ཡིན་ཚུ་ལང་ ཁོ་འི་ སེམས་མོ་ མ་ལེན་ལ་ ཡང་ ཟེར་སུ། "མན་  
འེའི་ བོ་བོ་ ཚོགས་པ་ འ་རང་འི་ བུ་ཚོ་འི་ སེབ་ ཉ་རན་ ཅོ་ཡིན།" ཡང་ ཁོ་ ཁོ་རང་འི་ བུ་ཚོ་འི་ སེབ་ དུས།

\* ཉེན་ན་ ཏུམ་ལ་ མི་དོན་ལ་གུན་ནི་ ཨ་ཇི་བའི་ རང་ང་ ཡོ་སེའ་ དོ་ཉེ་ལ་ལ་ ཚོངས་, ཁོ་ གྲལ་པོ་ བོ་རོའི་ ལས་ཅེད་པ་, གྲལ་པོ་ སྤང་ཁན་ནི་ མག་མི་གུན་ནི་ བུ་སྐྱོང་ ཨེན་ཡིན།

ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ དང་ ཉམས་།

38:1 རྗེ་ 30

**38** <sup>1</sup> ཉེན་ན་ ཏུམ་ཤིག་གཤམ་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཚོ་ནི་གུན་ བོར་ཉེ་ ཨ་དུལ་ལམ་ལ་ ཉེ་རན་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་པོ་ ཉམས་པོ་ དུག་གཤམ་ ཁོང་། <sup>2</sup> ཉེ་རུ་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཀའ་ནན་མ་ བྱུང་ ཟེར་ཁན་ནི་ བྱམོ་ བྲུག་ ཡང་ ཁོའི་ ཉེ་ བྱམོ་ ཉམས་པོ་ བག་སྐྱོན་ ཚོས་ཉེ་ བྲུམ་བྲེལ་ ཚོས་། <sup>3</sup> ཁོ་ རླུ་ཅེས་མ་ གྱུར་ཉེ་ ཁོའི་ བྲུ་ཚོ་ཞིག་ རྩོམ་ ཡང་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཁོའི་ མིང་ང་ ཨེར་ ཉག་ས། <sup>4</sup> བྲུམོ་ ཡང་སྐྱུར་ རླུ་ཅེས་མ་ གྱུར་ ཡང་ ཁོའི་ བྲུ་ཚོ་ཞིག་ རྩོམ་ ཁོའི་ བྲུ་ཚོའི་ མིང་ང་ འོ་ནན་ ཉག་ས། <sup>5</sup> ཀའ་ཟེབ་ བྱོང་ཁྲིར་རི་ རང་ང་ ཁོའི་ བྲུ་ཚོ་ བྲུམ་ལ་ རྩོམ་ ཡང་ ཁོའི་ མིང་ང་ ཤེ་ལག་ ཉག་ས།

<sup>6</sup> ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཁོའི་ ཤོ་བུ་ བྲུ་ཚོ་ ཨེར་ལ་ ཉམས་ ཟེར་ཁན་ནི་ བྲུམོ་ རམ་འུ་ ཁྲོངས། <sup>7</sup> ཨེན་ནའང་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཤོ་བུ་ བྲུ་ཚོ་ ཨེར་རི་ རྐྱོད་པ་ ཡ་ཤའི་ རླུན་དུན་ལ་ དན་པ་ ཡོད་པ་ ཡ་ཤའི་ ཁོ་ ཤེ་བུག་གཤམ་ རྩོམ་། <sup>8</sup> ཉེ་རྗེ་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ འོ་ནན་ལ་ ཟེར་ས་, ཁོང་ ཡང་ ཁྲོ་རང་འི་ ཨ་ཚོའི་ བྲུར་གྱུང་ ལུས་ཤེས་ལ་ ཁོའི་ རམ་ ཉམས་པོ་ བྲེལ་ དོར་ཉེ་ ཁོའི་ མག་པའི་ རོ་ ཨེན་ཁན་ནི་ ཞག་པོ་ དན་དུང་ ཚོས། <sup>9</sup> ཨེན་ནའང་ འོ་ནན་ལ་ སུ་གུ་ རྩོམ་ཁན་གུན་ ཁོའི་ བྲུར་གྱུང་ མི་ གྱུར་ཅེས་པོ་ ཉལོ་པ་ ཁོའི་ ཨ་ཚོའི་ རམ་འུ་ ཉམས་པོ་ བྲུམ་བྲེལ་ ཚོ་ ཟེ་ སུ་གུ་ མེ་རྩོམ་ཅེས་ལ་ ཁོའི་ རླུག་པའི་ སའེ་ཀ་ ཡོད་པའི་ན། <sup>10</sup> ཨེན་ནའང་ ཁོའི་ ཚོ་ཁན་ནི་ ལས་པོ་ ཡ་ཤའི་ རླུན་དུན་ལ་ དན་པ་ ཨེན་ པ་སང་ ཡ་ཤའི་ ཨེན་ནའང་ ཤེ་བུག་གཤམ་ རྩོམ་།

<sup>11</sup> ཉེ་རྗེ་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཁོ་རང་འི་ བྲུ་ཚོའི་ རམ་ ཉམས་པའ་ ཟེར་ས་, "ངའི་ བྲུ་ཚོ་ ཤེ་ལག་ ཆེན་མོ་ ཆ་ཆ་ ཆག་པ་ ཁྲོ་རང་ ཁྲོ་རང་འི་ ཨ་འའི་ ཞང་པ་ ལུག་ས་མོ་ རླུ་ལ་ལ་ དུག" ཅེད་ཟེར་ན་ ཁོའི་ སམ་, "ཁོའང་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་ཚོ་གུན་ ཚོགས་ལ་ ཤི་སྤྱང་ཅེས་ ཨེན་ནོག་།" ཉེ་རྗེ་ ཉམས་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་འའི་ ཞང་པ་ དུག་གཤམ་ ཁོང་།

<sup>12</sup> ལོ་ མང་པོ་ཞིག་གི་ རྐྱེད་ནེ་ བྱུའི་ བྲུམོ་, ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ རམ་ ཤིག་ ཉང་ཚན་ནི་ ཏུམ་པོ་ ཆོར་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ རོ་ལོ་ ཨ་དུལ་ལམ་ལ་ ཉེ་རན་ ཉམས་པོ་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཉེ་མཚན་ ལུ་ལ་ལ་ ཁོ་རང་འི་ ལུག་གི་ བལ་ བྲག་ཁན་གུན་ ཡོད་ས་ ཁོང་།

<sup>13</sup> ཉམས་པའ་ བྲས་, "ཁྲོ་རང་འི་ མག་པའི་ ཨ་ལ་, ཁོ་རང་འི་ ལུག་གུན་ནི་ བལ་ བྲག་གཤམ་ ཉེ་མཚན་ ཆ་ཆ་ལ།" <sup>14</sup> ཁོའི་ ཁོ་རང་ ཤོ་ཁན་ཁན་ནི་ ལུག་ས་མོའི་ ཀོས་པོ་ ཞབས་ཉེ་ མི་ ཤེ་ཤེས་མི་ མེད་ ཁོ་རང་འི་ རྐྱོང་པོ་ སམ་ ཉམས་པོ་ ཀའམ་ ཡང་ ཉེ་མཚན་ ཆ་ཆ་ལའི་ ལམ་མི་ཀ་ ཨེ་ནེམ་ བྱོང་ཁྲིར་ལ་ ཆས་འེ་ཀ་ དུགས་, ཅེད་ཟེར་ན་ ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ བྲུ་ཚོ་ ཤེ་ལག་ རླུན་ཉེ་ ཡོད་ནའང་ ཁོ་ ཉམས་པོ་ བག་སྐྱོན་ ཚོ་ཅེས་ལ་ མ་ཉང་ང་ ཨེན་ཁན་པོ་ ཁོའི་ ཉལོ་།

<sup>15</sup> ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ བྲུམོ་པོ་ བྱོང་ང་ཅིག་ ཁོའི་ ཁོ་ རླུག་ས་ཚོང་མ་ཞིག་ ཨེན་ནོག་ སམ་ ཅེད་ཟེར་ན་ ཁོའི་ རྐྱོང་པོ་ ཀའམ་ཉེ་ ཡོད་པའི་ན།

<sup>16</sup> ཡང་ ཁོའི་ བྲུ་ཚོའི་ རམ་ ཨེན་ཁན་པོ་ མ་ཤས་པ་ ཁོ་ ཉེ་ བྲུམོ་པོ་ དུན་ལ་ ཁོང་ཉེ་ ཟེར་ས་, "ལུས་བྲེལ་ ཚོའལ་ དལ་ ཉམས་པོ་ ཡོད།"

ཁོའི་ ཉེས་, "ཉེ་རང་ ཉམས་པོ་ དུག་ཅེས་ལ་ ཉེ་རང་འི་ ང་ ཅི་ ཉང་ཨེན་?"

<sup>17</sup> ཁོའི་ ལན་ཉངས་, "ང་རང་འི་ རྐྱེད་ རང་ནེ་ རི་གུ་ཞིག་ ཀལ་ཨེན།

བྲུམོའི་ ཟེར་ས་, "ཉེ་རང་འི་ དམ་ཆ་ ཚོ་ཁན་པོའི་ རླུག་སི་ རླུ་ལ་ ང་ ཅི་ཉོང་ཤིག་ སལ་།"

<sup>18</sup> ཁོའི་ ཉེས་, "དམ་ཆའི་ རླུ་ལ་ ངའི་ ཁྲོ་རང་ང་ ཅི་ ཉང་?"

བྲུམོའི་ ལན་ཉངས་, "ཉེ་རང་འི་ བྲུ་ཚོ་ མེར་དུབ་, ཉེ་པོ་ ཉག་ས་ཁན་ནི་ སམ་གྱུང་ དང་ ཁྲུར་ཁན་ནི་ བེར་ཀ་ གུན་ སལ་།"

ཁོའི་ ཉེ་ ཆང་མ་ ཁོའི་ ཉངས་ཉེ་ ཁོ་ ཉམས་པོ་ ལུས་བྲེལ་ ཚོས་པ་ བྲུམོ་པོ་ རླུ་ཅེས་མ་ གྱུར། <sup>19</sup> ཉམས་ ཤོག་སེམ་ཉེ་ ཞང་པ་ ཁོང་ ཡང་ རྐྱོང་ ཀའམ་ཁན་པོ་ སྤང་ཉེ་ ཁོ་རང་འི་ ལུག་ས་མོའི་ ཀོས་པོ་ ཤོན་ས།

<sup>20</sup> ཡ་ཏུ་དྲཱེ་ ཁོ་རང་འི་ རོ་ལོ་ ཨ་དུལ་ལམ་ལ་ ཉེ་རན་ ཉེ་ བྲུམོའི་ རི་གུ་ ཁྲིར་ཉེ་ དམ་ཆ་ ཚོས་ཉེ་ ཉང་ཁན་ནི་ ཅ་ལག་གུན་ ཤོང་ཅེས་ལ་ ལམ་ཚུགས་, ཨེན་ནའང་ ཁོའི་ བྲུམོ་པོ་ མ་ཤོབ། <sup>21</sup> ཁོའི་ ཉེ་རུ་ དུག་ཁན་ནི་ མི་ ཁཅིག་གཤམ་ ཉེས་, "ཨེ་ནེམ་མི་ དུན་ལ་ འི་ ལམ་མི་ཀ་ དུག་ཁན་ནི་ རླུག་ས་ཚོང་མ་པོ་ ཀའ་རུ་ ཁོང་?"

ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, "འི་རུ་ རླུག་ས་ཚོང་མ་ཞིག་ མ་ནེ་ མེད་པའི་ན།

<sup>22</sup>ཁོ་ ཡོགས་ཏེ་ ཡ་ཏུ་ ཡོད་མ་ མོང་ ཡང་ ཟེར་ས་, "ངའ་ ཏེ་ བྱ་མོ་པོ་ མ་ཐོབ་, ཡང་ ཏེ་རུ་ དུག་ཁན་གུན་ནི་ ལི་རུ་  
ཟུགས་ཚོང་མ་ཞིག་ མ་ནེ་ མེད" ཟེར་ར་རག་།"

<sup>23</sup>ཡ་ཏུ་དྲུའི་ ཟེར་ས་, "ཁོའི་ ཡག་ག་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཁོའི་ པོར་ཅུག་ ཏེ་ མན་ན་ ང་དང་ལྷན་ མཉམ་པ་ མེད་ཁན་ ཐོས་ཏེ་  
ཁྱིལ་པ་ ཚེན། དཔེ་ ཁ་ཚད་ ཚོ་ཁན་ རང་ཞིན་ རི་གུ་ ཀལ་ཡིན་ ཡིན་ནའང་ ཁྱོར་ངང་ ཁོ་ མ་ཐོབ།"

<sup>24</sup>ཇ་མ་ སུ་མ་མི་ མེད་ནེ་ ཡ་ཏུ་དྲུའི་ ཁོ་རང་འི་ བྱ་ཚའི་ ར་མ་ ཏ་མར་ ཟུགས་ཚོང་མ་ ལྷར་ཏེ་ ཁོའི་ ལུ་གུ་ ལྷེ་ཚེས་དུག་ ཟེར་ཏེ་  
ཚོར།

ཡ་ཏུ་དྲུའི་ ཟེར་ས་, "བྱ་མོ་པོ་ སེ་ཡོག་ག་ སེངས་ཏེ་ མེད་ ཟུགས་ཏེ་ མོད།"

<sup>25</sup>བྱ་མོ་པོ་ སེ་ཡོག་ག་ ཁྱོར་ ཟེན་ ཁོའི་ ཁོ་རང་འི་ མག་པའེ་ ཡ་པ་ རོན་ ཀལ་ས། ཁོའི་ ཟེར་ས་, "འི་ ཅ་ཡག་གུན་ནི་ དག་པོའི་  
ང་ ལྷེ་ཚེས་མ་ ལྷར་ཅུག་ས། ཟེགས་སའང་, འི་ ཐེ་ཅེ་ ཏེ་པོ་ ཏགས་ཁན་ནི་ རས་ཀུང་ དང་ པར་ཀ་ གུན་ ལུའི་ ཡིན་ནོག་?"

<sup>26</sup>ཡ་ཏུ་དྲུའི་ ཏེ་གུན་ བེས་ ཡང་ ཟེར་ས་, "ང་ སང་ མང་ང་ བྱ་མོ་པོ་ ཀྱང་པོ་ ཡིན་ནོག་, ཅེ་ལེ་མན་ དཔེ་ ཁོའི་ ང་རང་འི་  
བྱ་ཚེ་ བེ་ཡག་ ཉམ་པོ་ བག་སྐྱོན་ ཚོ་ མ་ཅུག་ག་ ཡིན་ནོག།" ཡང་ ཡ་ཏུ་དྲུའི་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡང་སྐྱར་ ལུས་བེལ་ མ་ཚེས།

<sup>27</sup>ཏ་མར་ལ་ ལུ་གུ་ ལྷེ་ཚེས་སི་ ཏུ་མ་པོ་ ལེ་བ་ཅིག་ ཁོའི་ ཁོག་པའེ་ རང་ང་ ཚོག་སྐྱག་ ཡོད་ཡིན། <sup>28</sup>ཁོའི་ ལུ་གུ་ ལྷེ་ ཟེན་  
ཅིག་པོའི་ ཡག་པ་ པོང་ང་ཅིག་ ཡ་ཏེ་ ཚོ་ཁན་པོའི་ ལྷད་པ་ མར་པོ་ཞིག་ ལྷམས་ཏེ་ ཟེར་ས་, "འི་ བྱ་ཚེས་ བོ་མ་ ལྷེས།" <sup>29</sup>ཡིན་ནའང་  
ཁོའི་ ཡག་པ་ ཡོགས་ཏེ་ རང་ཀུག་ག་ ཁྱེར་ས་ ཡང་ ཁོའི་ སང་ ལུན་ལ་ ཡང་ ཅིག་པོ་ ལྷེས། ཏེ་ནེ་ ཡ་ཏེ་པོའི་ ཟེར་ས་, "ཁྱོར་ང་  
ཚང་ ཀོ་ལ་ཏེ་ སེ་ཡོག་ག་ པོང་།" ཏེ་པོའི་པོའི་ ཁོའི་ མེང་ང་ པེ་རེ་ལ་ ཏགས། <sup>30</sup>ཏེ་ནེ་ ཁོའི་ རོ་ ཡག་པའེ་ ལྷད་པ་ མར་པོ་  
ལྷམས་ཁན་པོ་ ལྷེས་ ཡང་ ཁོའི་ མེང་ང་ ཟེར་དེ་ ཏགས།

ཡོ་སེབ་ དང་ པོ་ཏེ་མར་འི་ ར་མ།

39:1 རེ་ 23

**39** <sup>1</sup>ཡོ་སེབ་ ཡི་ཇིབ་པ་ ཁྱེར་ས་, ཏེ་རུ་ ཁོ་ གུལ་པོ་ སེར་ ལྷང་ཁན་ མག་མི་གུན་ནི་ ལྷོན་པོ་ པོ་ཏེ་མར་འི་ ཡིག་མ་ཡེལ་པ་  
ཚོང་པ་གུན་ནི་ ཀ་ནེ་ ཉེས།

<sup>2</sup>ཡ་མ་ ཡོ་སེབ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཡིན་ ཡང་ ཁོ་ ཅེ་ཚང་མའེ་ རང་ང་ ཁྲངས་པོ་ མི་ཞིག་ ལྷར་, ཁོ་ ཡི་ཇིབ་པ་ ལྷོན་པོའི་ ཁང་པའེ་  
རང་ང་ དུགས། <sup>3</sup>ཡ་མ་ ཡོ་སེབ་ ཉམ་པོ་ ཞུགས་ཁན་ ཡང་ ཁོ་ ཅེ་ཚང་མའེ་ རང་ང་ ཁྲངས་པོ་ ལྷར་ ཅུག་ག་ རང་ཁན་པོ་ ཁོའི་  
ལྷོན་པོའི་ ཚོང་། <sup>4</sup>ཡོ་སེབ་པ་ པོ་ཏེ་མར་འི་ ཚོགས་སྐྱར་ ཐོབ་ཏེ་ ཁོའི་ ལབས་ཏེ་ག་ ལུ་ཁན་པོ་ ལྷར་ པོ་ཏེ་མར་འི་ ཁོ་ ཁོ་རང་འི་  
ཁང་པ་ དང་ ལྷུ་ནོར་གུན་ནི་ ལྷོ་སྐྱག་ ཚོ་ཁན་ལ་ ལྷོས། <sup>5</sup>པོ་ཏེ་མར་འི་ ཡོ་སེབ་ ཁོ་རང་འི་ ཁང་པ་ དང་ ལྷུ་ནོར་གུན་ནི་ ལྷོ་སྐྱག་  
ཚོ་ཁན་ལ་ ལྷོས་པ་ནེ་ པར་ལ་ ཡ་མའེ་ པོ་ཏེ་མར་འི་ རང་ཚངས་ལ་ ཅིན་ལབས་ མལ་ས། ཡོ་སེབ་པོ་ ལབས་ཏེ་ ཡ་མའེ་ ཁོའི་  
ཅེ་ཚང་མའེ་ རང་ང་ ཅིན་ལབས་ མལ་ས་, ཁང་པ་ དང་ ཞིང་ ཉེས་ཀོའི་ རང་ང་། <sup>6</sup>ཏེ་པོའི་པོའི་ པོ་ཏེ་མར་འི་ ཁོའི་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་  
ཡོ་སེབ་པོ་ ཡག་ག་ ལྷད་པ་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོ་རང་འི་ ཁང་པའི་ མ་ནེ་ ལན་ ཅེ་ཞིག་གི་ སེའང་ ཚོར་ཁ་ མེད་ཡིན།

ཡོ་སེབ་ ཟུགས་སྐྱོབ་ཅན་ དང་ དམས་ཅན་ ཡོད་ཡིན་, <sup>7</sup>ཡང་ ཏུ་མ་བན་གིག་གི་ ལྷང་ནེ་ ཁོའི་ ལྷོན་པོའི་ ར་མ་ ཡོ་སེབ་པོ་ག་  
དོད་པ་ ལྷེས་ཏེ་ ཟེར་ས་, "མལ་ཅོའི་ རང་ང་ ང་ ཉམ་པོ་ དུག་ག་ ཡོང།"

<sup>8</sup>ཁོའི་ ཁང་ མ་ལྷན་ ཡང་ ཟེར་ས་, "ངའེ་ ལྷོན་པོའི་ ཁོ་རང་འི་ ཡག་ག་ ཅའང་ མ་པོར་ང་ པོ་ལྷུའི་ ཉམ་པོ་ ཅེ་ཚང་མའེ་ག་  
ངའ་ ལྷང་ཚ་ ཏངས། <sup>9</sup>འི་ ཁང་པའེ་ རང་ང་ ངའེ་ སང་ ཀུག་ག་ ལྷུའང་ མེད་ ཡང་ ཁོ་ངའི་ ཉེ་རང་ མན་པ་ ལན་ ཅེ་ཚང་མ་  
ངའ་ མལ་ཏེ་ དུག་ ཅེ་ལེ་མན་ ཉེ་རང་ ཁོ་ངའི་ ར་མ་ ཡིན་ནོག། ཏེ་ནེ་ ཀ་ཟུག་གི་ ངའེ་ འི་ཟམ་ དན་པ་ ལས་ ཡང་  
དཀོན་མཚོག་གི་ གུབ་གལ་པ་ ལྷེག་པ་ ཚོ་" <sup>10</sup>ཁོའི་ ཡོ་སེབ་པ་ ལག་ཏུ་ ཟེར་ཡིན་ དུགས་ ཡིན་ནའང་ ཡོ་སེབ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་  
མལ་ཅོའི་ རང་ང་ མི་དུག་ཅེས་ མ་ཚད་ ཁོའི་ དུན་ལའང་ མ་ཡོངས།

<sup>1</sup>38:29 ཡི་ཇིབ་པའེ་ ལྷད་ཏེ་ རང་ང་ པེ་རེ་ལ་ ཏེ་ནེ་ "ཚང་ ཀོ་ལ་ཏེ་ པོང་ཅེས་" ཡིན་ནོག།

<sup>2</sup>38:30 ཡི་ཇིབ་པའེ་ ལྷད་ཏེ་ རང་ང་ ཟེར་དུའི་ ཏེ་ནེ་ "ཁྲག་ ཚོགས་ མར་པོ་ ཡ་ མ་ ལྷང་ལན་" ཡིན་ནོག།

<sup>11</sup> ཞག་ཤིག་ ཡོ་སྐབ་ དོ་རྟེ་ཕར་རི་ ཁང་པའི་ རང་ང་ ལས་ ཚོལ་ལ་ ཆ་ ཟེ་ ཞན་ཡང་ ཡོག་པོ་ ལྷུང་ ཉེ་རུ་ མེད་པེན་,  
<sup>12</sup> དོ་རྟེ་ཕར་རི་ ར་མའེ་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ ཟུམས་ཏེ་ ཟེར་ས་, "ང་ ཉམ་པོ་ མལ་ཚའེ་ རང་ང་ ཡོང་།" ཁོ་ ཤོར་ཏེ་ མོང་ ཡིན་ནའང་  
 ཁོའི་ ཁེ་ཐོག་གི་ ཀོས་པོ་ བུ་མོའི་ ལག་ག་ ལུས་།  
<sup>13</sup> ཡོ་སྐབ་ སེ་ལོག་ག་ ཤོར་ཏེ་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ ཁོའི་ ལག་ག་ ལུས་ཁན་པོ་ མོང་ང་ཅིག་, <sup>14</sup> ཁོའི་ ཞན་ ཡོག་པོ་གུན་ལ་ དོངས་ ཡང་  
 ཟེར་ས་ འཇོས་, དའེ་ མག་པའི་ དེ་ ཡིབ་རི་ལ་ མེ་པོ་ དང་དང་ ཁྲིལ་བ་ ལྷན་ན་ལ་ ཁྲོངས་ཏེ་ ཡིན་ཏོག་། ད་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་  
 ཚོ་ཅས་ལ་ ཁོ་ དའེ་ རང་ང་ ཡོངས་ ཡིན་ནའང་ དའེ་ གུ་ཚོ་ ཉངས་པེན། <sup>15</sup> དའེ་ གུ་ཚོ་ ཉང་ང་ཅིག་, ཁོ་ སེ་ལོག་ག་ ཤོར་ཏེ་ མོང་  
 ཡིན་ནའང་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ དེ་ག་ ལུས་ཏེ་ དུག་།  
<sup>16</sup> ཁོའི་ ཡོ་སྐབ་པེ་ ཀོས་པོ་ ཁོར་ང་འི་ མག་པ་ སོགས་ཏེ་ ཡོང་ཡོང་ ཚོག་པ་ པོར། <sup>17</sup> ཉེ་ནེ་ ཁོའི་ ཉེན་ན་ རུངས་པོ་ ཁོའི་  
 བདས་, ཉེ་རང་འི་ ཁྲོང་ཁན་ནི་ ཡིབ་རི་ལ་ དའེ་ རང་ང་ ཡོངས་ཏེ་ དའེ་ ཉམ་པོ་ ལུས་ཤེལ་ ཚོ་ཅས་ ཚོས་། <sup>18</sup> ཡིན་ནའང་ དའེ་  
 གུ་ཚོ་ ཉང་ང་ཅིག་ ཁོ་ སེ་ལོག་ག་ ཤོར་ཏེ་ མོང་ ཡང་ ཁོའི་ ཀོས་པོ་ དེ་ག་ ལུས་ཏེ་ དུག་།  
<sup>19</sup> ཡོ་སྐབ་པེ་ ལྷོན་པོའི་ ཁོའི་ ར་མའེ་ "ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོའི་ ཉེ་བླུག་ དན་ལ་ དའེ་ ཚོས་" ཟེར་ཏེ་ ཚོར་ང་ཅིག་ དོ་རྟེ་ཕར་ལ་  
 མ་སྤྲུག་ཏེ་ སྤོ་ ཡོངས་, <sup>20</sup> ཡང་ ཡོ་སྐབ་ ཟུམས་ཏེ་ ཚོན་ཁང་འི་ རང་ང་ ཀག་ཅུགས་ ཀ་རུ་ ལུལ་པོའི་ ཚོན་པ་གུན་ ཀག་ག་དཔེན་  
 ཡང་ ཁོ་ ཉེ་རང་ང་ དུགས་། <sup>21</sup> ཡིན་ནའང་ ཡ་ཕ་ ཡོ་སྐབ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པེན་, ཁོང་འི་ ཁོའི་ ལུག་ཇེ་ ཟེགས་ཏེ་ ཚོན་ཁང་ ལྷང་ཁན་ནི་  
 བུ་སྤྲོད་འི་ ཚོགས་སྤྲོད་ མོང་ཅུགས་། <sup>22</sup> ཁོའི་ ཡོ་སྐབ་ ཞན་ ཚོན་པ་ ཚང་མའེ་ ལྷ་སྤོག་ ཚོ་ཅས་མི་ སྤེལ་ ལྷོས་ ཡང་ ཚོན་ཁང་འི་  
 ལས་ ཚང་མའེ་ ཁག་ ཁོའི་ ཀལས་། <sup>23</sup> ཚོན་ཁང་ ལྷང་ཁན་ནི་ བུ་སྤྲོད་འི་ ཡོ་སྐབ་པེ་ ཁག་ ཀལ་ཁན་གུན་ལ་ ལྷ་གོས་ས་ མེད་པེན་,  
 ཅིའེ་ཟེར་ན་ ཡ་ཕ་ ཡོ་སྐབ་ ཉམ་པོ་ ལུགས་ཏེ་ ཁོའི་ ལས་ ཚང་མའེ་ རང་ང་ བར་ཁྲུལ་ ཚོའི་ འདྲ་དད་པེན།

ཆང་ལུག་ཁན་ དང་ ཉལི་ ཚོ་ཁན་

40:1 ཚེ་ 23

**40** <sup>1</sup> ཉུས་བན་ཤིག་གི་ ལྷེང་ནེ་ ཡི་ཇི་བེ་ ལུལ་པོ་ ཁོའི་ ཆང་ལུག་ཁན་ དང་ ཉལི་ ཚོ་ཁན་ ཉེས་ཀོའི་ག་ མ་ཐད། <sup>2</sup> ལུལ་པོའི་  
 ཁོང་གུན་ནི་ག་ སྤོ་ ཡོངས་, <sup>3</sup> ཡང་ ལྷང་ཁན་ནི་ མག་མི་ ལྷོན་པོའི་ སང་འི་ ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོན་ཁང་འི་ རང་ང་  
 ཁོང་གུན་ ཀག་ཅུགས་ ཀ་རུ་ ཡོ་སྐབ་པའི་ ཀགས་ཏེ་ ཡོད་པེན། <sup>4</sup> ཚོན་ཁང་འི་ མག་མི་ ལྷོན་པོའི་ ཡོ་སྐབ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁབས་ཏོག་  
 ཚོ་ཁན་ལ་ ལྷོས་།  
 ཚོན་ཁང་འི་ རང་ང་ ཉུས་ བན་ཤིག་གི་ ལྷེང་ནེ་, <sup>5</sup> ཞག་ཤིག་ ཚན་ལ་ ཡི་ཇི་བེ་ ལུལ་པོའི་ ཆང་ལུག་ཁན་ དང་ ཉལི་  
 ཚོ་ཁན་གུན་ལ་ ཉེ་ལམ་ རེག་ མོང་ ཀལ་ཁན་ནི་ ཉོན་ མོ་སོ་ ཡོད་པེན།  
<sup>6</sup> མོ་རེ་བླུག་པོ་ དེ་ཏོག་ ཡོ་སྐབ་ ཁོང་གུན་ ཡོད་ས་ ཡོང་ང་ཅིག་, ཁོང་གུན་ ཚོར་ཁའེ་ རང་ང་ ཡོད་ཁན་པོ་ མོང་། <sup>7</sup> ཁོའི་  
 ཁོང་གུན་ལ་ ཉུས་, "ཉི་རྒྱུ་ ཉེ་ཞེ་ ཚོར་ཁའེ་ རང་ང་ ཅིའི་ ཡིན་?"  
<sup>8</sup> ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, "ང་ཞེ་ ཉེ་ལམ་ རེག་ མོང་, ཡང་ ཉེ་གུན་ནི་ ཉོན་ བད་ཁན་ དེ་རུ་ ལྷུང་ མེད་པེན་ ཡིན་ཏོག་།"  
 ཉེ་ནེ་ ཡོ་སྐབ་པེ་ ཟེར་ས་, "ཉེ་ལམ་ ལྷུང་ ཚོ་ཅས་མི་ ལྷུང་ དཀོན་མཚོག་གི་ སལ་ལ་ འདྲ་ད་ མ་ཚོག་ག་? ཉེ་ཞེ་ ཉེ་ལམ་གུན་ དའེ་  
 བད་ད་འདྲ་།"  
<sup>9</sup> ཉེ་ནེ་ ཆང་ ལུག་ཁན་ནི་ ལྷུང་འི་ ཡོ་སྐབ་པེ་ ཁོར་ང་འི་ ཉེ་ལམ་ བདས་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "དའེ་ ཉེ་ལམ་མི་ རང་ང་ དའེ་  
 དུན་ལ་ ལུན་ནི་ ལྷང་མ་ཞིག་ མོང་, <sup>10</sup> ཀལ་པོའི་ག་ ཡལ་ག་ ལུམ་ དུག་པེན། ད་ཉུས་ ཉངས་ཏེ་ མེན་ཏོག་ པར་ ཡང་ ལུན་ ཆགས་ཏེ་  
 ཚོས་། <sup>11</sup> ལུལ་པོའི་ དོན་སྤྲོད་ དའེ་ ལག་པའི་ རང་ང་ དུག་པེན་ ཡང་ དའེ་ ལུན་པོ་ ཁྲོངས་ཏེ་ དོན་སྤྲོད་ཀི་ རང་ང་ ཚོར་ཏེ་ ཁོང་ང་  
 ཉང་དུག་པེན།"  
<sup>12</sup> ཡོ་སྐབ་པེ་ ཟེར་ས་, "ཡལ་ག་ ལུམ་ཀོའི་ ཉོན་པོ་ ཚེ་ ཞག་པོ་ ལུམ་པོ་ ཡིན་ཏོག་། <sup>13</sup> ཞག་པོ་ ལུམ་པོ་ རང་ང་ ལུལ་པོའི་ ཁྲོ་རང་  
 ཚོན་ནེ་ ལུང་ཏེ་ ཁྲོ་རང་འི་ ལུན་ནི་ ཀོས་པོའི་ག་ ལྷོ་ཡིན། ཁྲོ་རང་འི་ སེ་རའེ་ དོན་སྤྲོད་པོ་ ཁོང་འི་ ཆག་ག་ ཉང་ཡིན་ ཀལ་བུག་ ལུན་ལ་  
 ཁྲོ་རང་ ཁོང་འི་ ཆང་ ལུག་ཁན་པོ་ ཡིན་ ཟེ་ ཚོའད་པེན། <sup>14</sup> ཡིན་ནའང་ ཚོ་ཚང་མ་ ཉེ་རང་འི་ སྤེལ་ ལུལ་ལ་ ཆ་ ཟེ་ ཇུ་ཇུ་  
 དའེ་ ཡིད་ཏུ་ ཚོའི་ འདྲ་ ལུལ་པོའི་ དའེ་ ལྷོར་ལ་ བད་ཏེ་ ཇུ་ཇུ་ དའེ་ ལུག་ཇེ་ ལྷན་ན་ འདྲ་ཏེ་ དའེ་ དེ་ ཚོན་ཁང་ནེ་ ལུང་ཅུག་ག་





<sup>17</sup> གུལ་པོའི་ ཟེརས་, 'ཉིད་ལམ་མི་ རང་ང་ ང་ རྒྱལའི་ རྒྱུངས་པོའི་ མའམ་ ལངས་ཏེ་ ཡོད་ ཟེ། <sup>18</sup> ངད་ཅན་ གུགས་པ་ པ་ལང་ རུན་ རྒྱུངས་པོའི་ རང་ནི་ བོངས་ཏེ་ ཡོངས་ ཡང་ ཏེ་ མའམ་འེ་ རྒྱངས་པ་ ཟེན་ དུགས། <sup>19</sup> ཏེ་གུན་ནི་ རྒྱང་ནི་ ཞན་ཡང་ མ་ རེད་པ་ ཁམ་ལོག་ པ་ལང་ རུན་ རྒྱུངས་པོའི་ རང་ནི་ བོངས་ཏེ་ ཡོངས་, ཏེ་ཙོགས་ ཁམ་ལོག་ པ་ལང་ རེག་ དའེ་ ཨི་ཇིབའི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ རང་ང་ མ་ནི་ མ་ཐོང་། <sup>20</sup> རེད་པ་ ཁམ་ལོག་ པ་ལང་གུན་ནི་ གུགས་པ་ རུན་པོ་ ཟེས། <sup>21</sup> ཨིན་ནའང་ ཏེ་གུན་ནི་ གུགས་པ་ པ་ལང་གུན་ ཟེས་ཏེ་ ཨིན་ཁན་པོ་ སུའིང་ ཤེས་ མ་ཐུབ་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཏེ་གུན་ གོ་མ་ ཙོགས་ལ་ ཁམ་ལོག་ དང་ རེད་པ་ དུག་ཟིན། ཏེ་ནི་ དའེ་ ཉིད་ཚད།"

<sup>22</sup> "ང་ ཡང་སྐར་ ཉིད་ལ་ མོང་ཏེ་ འེ་ ཉི་ལམ་པོའང་ ཐོང་, ཞིང་འེ་ མོག་མ་ ཙོག་གི་ཀ་ ཁངས་པོ་ གུལ་ལ་ གང་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རྩེ་མ་ རུན་ ཆགས་ཏེ་ ཐོང་། <sup>23</sup> ཏེ་ནི་ ཞན་ཡང་ རྩེ་མ་ རུན་ བོང་ཨིན་ ཐོང་, ཀ་གུན་ ཇ་རོ་ དང་ བར་ལུང་འི་ སྲགས་ཏེ་ དུག་ཟིན། <sup>24</sup> ཡང་ ཏེ་ ཇ་རོ་ རྩེ་མ་གུན་ནི་ ཁངས་པོ་ རྩེ་མ་གུན་ རྩེད་ ཏངས། དའེ་ ཇའདྲ་ ཙོ་ཁན་གུན་ལ་ ཉི་ལམ་པོ་ འད་ཟིན་ ཨིན་ནའང་ སུ་ཞིག་གི་འང་ ཏེ་པོའི་ ཏོན་ འད་ མ་ཉན།"

<sup>25</sup> ཡོ་སེབ་པོ་ གུལ་པོའི་ ཟེརས་, 'ཉི་ལམ་ ཉིས་ཀོའེ་ ཏོན་ཏེག་ ཙོགས་ ཨིན་ནོག། དཀོན་མཚོག་གི་ ཙོང་ ཇོད་ཅེས་པོ་ ཉེ་རང་ རྩོན་ཚུགས་ཏེ་ ཨིན་ནོག། <sup>26</sup> པ་ལང་ གུགས་པ་ རུན་པོ་ ཉི་ ཡོ་ རུན་ ཡང་ ཁངས་པོ་ གུལ་ལ་ གངས་ཁན་ རྩེ་མ་ རུན་གུན་ནའང་ ཡོ་ རུན་ ཨིན་ནོག། ཉི་ལམ་ ཉིས་ཀོ་ ཙོགས་ ཨིན་ནོག། <sup>27</sup> རྩེད་ནི་ བོང་ཁན་ནི་ པ་ལང་ རེད་པ་ ཁམ་ལོག་ རུན་ དང་ བར་ལུང་འི་ སྲགས་ཁན་ རྩེ་མ་ ཇ་རོ་ རུན་གུན་, ཡོ་ རུན་ནི་ སུ་གི་ ཨིན་ནོག།"

<sup>28</sup> "ཏེ་ན་ན་པོ་ བྱང་ཨིན་ ཀ་ཟུག་ དའེ་ ཉེ་རང་ ཟེརས་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཇོད་ཅེས་ཅན་པོ་ ཉེ་རང་ རྩེན་ན་ ཇོད་ཏེ་ ཨིན་ནོག། <sup>29</sup> ཨི་ཇིབའི་ ས་ཆ་ གང་པོའི་ རང་ང་ ཡོ་ རུན་ རྩོན་ཐོག་ མངས་ཏེའང་ མང་པོ་ རྩོན་ཨིན། <sup>30</sup> ཏེ་ རྩེད་ནི་ ཡོ་ རུན་ནི་ སེའེ་ སུ་གི་ བྱང་ཨིན་ ཡང་ རྩོན་ཐོག་ གུལ་ལ་ ཡོང་ཁན་ནི་ ཏུས་པོ་ རྩེད་ཨིན་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཡུལ་ གང་པོའི་ རང་ང་ སུ་གི་ སྲན་ཏེ་ ཡོང་ཨིན།

<sup>31</sup> སུ་གི་ ཁས་ཏེ་ རྩོད་པོའི་ ཏུས་གུན་ རྩེད་ཚུགས་ཅན་ ཅིང་ཟེར་ན་ སུ་གི་ ཏུས་པོ་ མ་འབར་དོ་ཅན་ ཡོང་ཨིན། <sup>32</sup> ཉེ་རང་ ཉི་ལམ་ རྒྱབས་ཏེ་ ཐོང་ཅེས་མི་ ཏོན་ ཉི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཏེ་ཟུག་ ཇོད་ཅེས་ལ་ ཐག་ཅད་ད་ ཇོད་ཁན་ ཡང་ ཏེ་པོ་ གྲིགས་པ་ བྱང་ཅེས་པོ་ ཨིན་ནོག།"

<sup>33</sup> "ཏེ་ སེར་ ཉེ་རང་འི་ རེག་པ་ དང་ ཤེས་རབས་ཅན་ མི་ཞིག་ རྩེས་ཏེ་ ཁོ་ ཡུལ་ལི་ ཁག་ཁུར་ལ་ ཙོབ་ ཇོད། <sup>34</sup> རྩོན་ཐོག་ གུལ་ལ་ ཡོང་ཁན་ནི་ ཡོ་ རུན་ནི་ ཏུས་ལ་ ཏེ་པོའི་ རྩེ་ ཁག་པོ་ ཐེན་ཏེ་ བོར་ཅེས་ལ་ ཉེ་རང་འི་ ཞན་ཡང་ འུ་སྤོང་གུན་ རྩོད་ ཇོད། <sup>35</sup> གུལ་པོ་ སེར་པོ་ སང་ཆའེ་ རང་ང་ ཁོང་གུན་ལ་ ཡོ་ ཟང་པོ་གུན་ནི་ རང་ང་ རྩོན་ཐོག་ ཐེའེ་ རྩོན་ཁན་ ཆོང་མ་ རྩེ་ཏེ་ གུལ་ས་གུན་ནི་ རང་ང་ སག་ཚུགས་ཏེ་ ཇོད། <sup>36</sup> ཨི་ཇིབའི་ རང་ང་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཡོ་ རུན་ནི་ སུ་གི་ ཏུས་ལ་ ཡུལ་པ་གུན་ནི་ སེའེ་ ཀོ་ལ་ཅེས་ལ་ ཏེ་ ཁར་ཇི་གུན་ སགས་ཏེ་ བོར་གོས། ཏེ་ནི་ ཡུལ་མི་གུན་ རྩོགས་ཏེ་ མི་ཤི།"

ཡོ་སེབ་ ཨི་ཇིབ་ ཡུལ་ལི་ ཀའ་ལོན་ལ་ རྩོས།

41:37 ཉི་ 57

<sup>37</sup> གུལ་པོ་ དང་ ཁོའི་ རྩོན་པོ་ ཆོང་མའེ་ ཐབ་ལྗེངས་པོ་ གུལ་ལ་ ཚོར་ <sup>38</sup> ཏེ་ནི་ སེར་པོ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, "ང་དང་གུན་ལ་ ཡོ་སེབ་ ཙོགས་མི་ མི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཐུག་ཉིད་ ཡོད་ཁན་ཞིག་ ཐོབ་ ཨིན་ན་?"

<sup>39</sup> ཏེ་ནི་ གུལ་པོའི་ ཡོ་སེབ་པོ་ ཟེརས་, "དཀོན་མཚོག་གི་ ཁྱོད་རང་ འེ་ ཆོང་མ་ རྩོན་ཚུགས་ ཇོད་ པ་སང་ ཏན་ཏན་ ཁྱོད་རང་ ཆོང་མའེ་སང་ ཤེས་རབས་ དང་ རེག་པ་ཅན་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ནོག། <sup>40</sup> འེའེ་ གུལ་ལྷིད་འི་ ཁག་པོ་ འེའེ་ ཁྱོད་རང་ ཀལ་ལཱ་ད་, ཡང་ འེའེ་ མི་ཆོང་མའེ་ ཁྱོད་རང་འི་ པཀའ་ ཁའ་ ཉན་ཨིན། ང་ མན་པ་ ཁྱོད་རང་ ཅི་ཆོང་མའེ་ཀ་ སང་ཆ་ ཡོད།"

<sup>41</sup> ཏེ་ནི་ སེར་པོ་ ཡོ་སེབ་པོ་ ཟེརས་, "ཏེ་ འེའེ་ ཁྱོད་རང་ ཨི་ཇིབའི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ཀ་ སང་སྐུལ་པ་ རྩོད་ད།" <sup>42</sup> གུལ་པོའི་ ཁྱོད་རང་འི་ ཇོ་གུའི་ ཀ་ནི་ ཐེ་ཅོ་ སེར་དུབ་པོ་ ཡུད་ཏེ་ ཡོ་སེབ་པོ་ ཇོ་གུའེ་ རྩེས། ཁོའི་ ཀུས་པོ་ ཀོས་ རྩོན་མེད་ ཡང་ ཁོའི་ རྩེའེ་ སེར་པོ་ ཉག་ཐག་ ཏེགས། <sup>43</sup> སེར་པོ་ སང་སྐུལ་པ་ ཉེས་པའེ་ ཚུལ་ལ་ ཁོའི་ ཏེ་ལེ་ ཞོན་ཅེས་ལ་ ཏངས་, ཡང་ མི་གུན་ ཁོའི་ རྩེན་སྐུན་ལ་ ཆེན་ ཀུ་ཅོ་ ཏང་ཨིན་ ཟེརས་, "གོ་ རྩེས་ཏེ་ ཀུས་པ་ ཙོས།" གུལ་པོའི་ ཡོ་སེབ་ ཨི་ཇིབ་ ཡུལ་ གང་པོའི་ཀ་ སང་སྐུལ་པའེ་ རྩོས།

“གྲལ་པོའི་ ཁོང་ ཟེར་ས་, “ང་ ཨི་འིབ་པི་ གྲལ་པོ་ ཨིན་ ཨིན་ནའང་ ཁྱོད་ཀྱི་ བོད་ས་ལ་ མེད་པ་ ཨི་འིབ་ གང་པོའི་  
ནང་ད་ ལུ་ཞིག་གའང་ ཅའང་ ཅོ་ མི་ཉན།” ལེ་མོའི་ ཡོ་སེབ་པི་ མེད་ ཟེ་མི་ཉེན་ ཉགས་ ཡང་ དོན་ ཡུལ་ལི་ ལྷ་མ་  
པོ་ཉི་ལམ་རི་ དུ་མོ་ ཨི་སི་ནང་ ཁོང་ ན་མའ་ ཉངས། ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཨི་འིབ་ གང་པོའི་ག་ མང་ ལྷུལ་ས།

“ཨི་འིབ་པི་ གྲལ་པོའི་ འབས་ཏོག་ འུ་ཅེས་ བོ་བླུག་ ཟེ་ ཡོ་སེབ་པ་ ལོ་ ལུ་མ་ཚུ་ ཚད་པི་ན། ཁོ་ གྲལ་པོའི་ ཁར་ཞེ་ པོད་ཉེ་  
ཨི་འིབ་པི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ ནང་ད་ ལྷ་ཚོགས་ག་ སོང། ” ལོ་ རུ་ན་ ས་ཚའེ་ ཀཱེ་ ལྷོན་ཐོག་ མ་ མང་པོ་ ལྷོན། “ཡོ་སེབ་པི་ ལོ་  
རུ་ན་ཞེ་ ནང་ད་ ཐོལ་ ལྷོན་ཐོག་ ལྷོན་ཁར་གུ་ན་ ལུ་ས་ཉེ་ གྲལ་ས་གུ་ན་ཞེ་ རོད་ཁང་དེ་ ནང་ད་ སགས། ཁོའི་ གྲལ་ས་ མེ་ལེ་ ནང་ད་  
ཉེ་ ཉེ་ཁོར་རི་ ལྷོན་ཐོག་གུ་ན་ ལུ་ས་ཉེ་ སགས། ” ཡོ་སེབ་པི་ གུ་ཚོའི་ པེ་མ་ ཅོགས་ མང་པོ་ གུ་ སགས་ ཁོའི་ ཉེ་པོ་ ཉལ་ ཁོར་ད་  
མ་ཉན་ ཅའལེར་ན་ གུ་ ཉེ་མ་ མང་པོ་ ཡོད་པི་ན།

“སྲུག་ བྱུང་དེ་ སང་ ལུ་ན་ལ་ ཡོ་སེབ་པ་ དུ་ཚེ་ ཉིས་ ཡོད་པི་ན་, ཀཱུ་གུ་ དོན་ ཡུལ་ལི་ ལྷ་མ་ པོ་ཉི་ལམ་རི་ དུ་མོ་ ཨི་སི་ནང་ལ་  
རོར་ཉེ་ ཨིན་པི་ན། ” ཁོའི་ ཁོར་དེ་ བོ་མའེ་ དུ་ཚའེ་ མེད་པ་ མ་ནས་ས་” ཉགས་ ཅའལེར་ན་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, “དཀོན་མཚོགས་གི་  
དའེ་ རུག་དལ་ དང་ དའེ་ ཨ་པའེ་ རང་ཚངས་ ཚང་མ་ རེད་ རུག་ག་ རྩངས།” “ཁོའི་ ཁོར་དེ་ དུ་ཚེ་ ཉིས་པ་པོའི་ ཨི་མར་ཡི་མ་”  
མེད་པ་ ཉགས་ ཡང་ ཟེར་ས་, “དཀོན་མཚོགས་གི་ དའེ་ རུག་དལ་ རོད་སའེ་ ས་ཚའེ་ ནང་ད་ བུ་གུ་ སལ་ལ་ རྩངས།”

“ཨི་འིབ་པི་ ནང་ད་ ལྷོན་ཐོག་ གྲལ་ལ་ ལྷོན་ཁར་ཞེ་ ལྷོད་པོའི་ ལོ་ རུ་ན་པོ་ ཚར་ ” ཡང་ ཡོ་སེབ་པི་ ཟེར་ཁར་ རང་ཞིན་ ལུ་གི་  
ལོ་ རུ་ན་པོ་ བོ་བླུག་ སོང། ཞན་ ཡུལ་ ཚང་མའེ་ ནང་དའང་ ལུ་གི་ བྱུང་, ཨིན་ནའང་ ཨི་འིབ་པི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ ནང་ད་ ཟ་གུ་  
ཡོད་པི་ན། “ཨི་འིབ་པ་གུ་ན་ལ་ ལུ་གི་ འབས་ཉེ་ ལྷོག་རི་ རོང་ད་ཅིག་ ཁོང་གུ་ན་ཞེ་ གྲལ་པོའི་ ཟའལེས་ ཉོང་ ཟེར་ཉེ་ ཀཱེ་ ཉངས།  
ཉེ་ཞེ་ གྲལ་པོའི་ ཁོང་ ཚང་མ་ ཟེར་ས་, “ཡོ་སེབ་ ཡོད་ས་ སོང་ཉེ་ ཁོའི་ ཟེར་ཁར་པོ་ ཅོས།” “སྲུག་ ཡུལ་ གང་པོའི་ ནང་ད་  
ལེལ་ལ་ཅིག་ ཡོ་སེབ་པི་ རོད་ཁང་ ཚང་མ་ ལེས་ཉེ་ ཨི་འིབ་པ་གུ་ན་ལ་ གུ་ ཅོངས་ ཅའལེར་ན་ ཨི་འིབ་པི་ ཡུལ་ གང་པོའི་ ནང་ད་  
ལུ་གི་ མ་ ལྷན་ཉེ་ ཡངས་ཉེ་ ཡོད་པི་ན། ” རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ མི་གུ་ན་ ཨི་འིབ་པ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཀཱེ་ གུ་ ཉོལ་ལ་ ཡོངས་ ཅའལེར་ན་  
རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ ནང་ད་ ལུ་གི་ ལྷན་ཉེ་ ཡངས་ཉེ་ ཡོད་པི་ན།

ཡོ་སེབ་པི་ ཨ་ཅོ་གུ་ན་ ཨི་འིབ་པ་ སོང།

42:1 ཅེ་ 24

**42** ཡོ་གོལ་པ་ ཨི་འིབ་པི་ ནང་ད་ གུ་ ཡོད་ཁར་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཁོའི་ ཁོང་དའི་ དུ་ཚོགས་ལ་ ཟེར་ས་, “ཁྱོད་ཀྱི་  
ཚོར་ཨིན་ ཅའང་ མ་ཅོའེ་ དུགས་ཉེ་ ཅེ་ ཅོད་པ་? ” ཨི་འིབ་པི་ ནང་ད་ གུ་ དུག་ ཟེར་ཉེ་ དའེ་ ཚོར་, ད་དང་གུ་ན་ ལྷོག་རིའ་  
མི་ བེ་ཅེས་ལ་ ཉེ་ལུ་ སོང་ཉེ་ གུ་ ཉོས་ཉེ་ ཁྱོད།”

“ཉེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཨ་ཅོ་ རུ་ ཨི་འིབ་པ་ གུ་ ཉོལ་ལ་ སོང། ” ཨིན་ནའང་ ཡོ་གོལ་པི་ ཡོ་སེབ་པི་ རོ་ པེན་ལུ་མིན་ ཁོང་གུ་ན་  
ཉམས་པོ་ ཡམ་ མ་ཅུགས་ ཅའལེར་ན་ ཁོ་ ཉམས་པོ་ དན་ལ་ ཚ་ལྷིད་ཅེས་ ཨིན་ཞོག་ སམ་ཉེ་ ཁོ་ རིགས། “ཞན་ མི་གུ་ན་ ཉམས་པོ་  
ཡོ་གོལ་པི་ དུ་ཚོགས་ གུ་ ཉོ་ཅེས་ལ་ སོང་ ཅའལེར་ན་ ཀཱུ་ན་ཞེ་ ནང་དའང་ ལུ་གི་ བྱུང་ཉེ་ ཡོད་པི་ན།

“ཡོ་སེབ་ ཨི་འིབ་པི་ ཡོན་པོ་ ཨིན་ པ་སང་ མི་ཚང་མ་ལ་ གུ་ ཅོང་ཅེས་མི་ ཁག་ ཁོའི་ ཨིན་པི་ན། ཡོ་སེབ་པི་ ཨ་ཅོ་གུ་ན་ ཁོ་  
ཡོད་ས་ ཡོངས་ ཡང་ ཁོའི་ དུ་ན་ལ་ ཀོ་ མ་ ལུག་ ཅུགས་ཉེ་ ལྷུས། ” ཨ་ཅོ་གུ་ན་ རོང་ད་ཅིག་ ཡོ་སེབ་པི་ ཁོང་གུ་ན་ ལེས་ ཨིན་ནའང་  
མི་ལེས་ལྷན་ ཉངས་ཉེ་ ཁོའི་ ཁོང་གུ་ན་ལ་ ལྷེར་ ལྷོད་པོ་ ཉངས་ཉེ་ ཉིས་, “ཁྱོད་ཀྱི་གུ་ ཀཱེ་ ཡོངས་ཉེ་ ཨིན་?”  
ཁོང་གུ་ན་ཞེ་ ཡན་ཉངས་, “ང་ཞ་གུ་ན་ ཀཱུ་ན་ཞེ་ ཟའལེས་ ཉོལ་ལ་ ཡོད་ས་པི་ན།”

“ཡོ་སེབ་པི་ ཁོང་གུ་ན་ ལེས་ ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུ་ན་ཞེ་ ཡོ་སེབ་ མ་ལེས། ” ཁོའི་ ཁོང་གུ་ན་ཞེ་ ལྷོར་ལ་ ཉེ་ལམ་ རོང་ཁར་པོ་ ཡོད་ཉེ་  
ཡོད་ས་ ཡང་ ཁོང་གུ་ན་ལ་ ཟེར་ས་, “ཁྱོད་ཀྱི་གུ་ རའལུས་ ཨིན་ཞོག་ ཁྱོད་ཀྱི་ ད་འབེ་ ཡུལ་ལི་ ལྷུང་ལྷུང་ དུ་ལྷགས་ ཡོད་ས་གུ་ན་  
ལྷའལ་ ཡོད་ས་ཉེ་ ཨིན་ཞོག།”

“ཁོང་གུ་ན་ཞེ་ ཡན་ཉངས་, “མན་ ལྷོན་ལོ་ལོ། ཉེ་ར་དེ་ ཡོག་པོ་ ད་འབེ་ ཟའལེས་ ཉོལ་ལ་ ཡོད་ས་ཉེ་ ཨིན།” ” རའལེ་  
ཚང་མ་ ཨ་པ་ ཅིག་གི་ དུ་ཚོགས་ ཨིན། ལྷོན་པོ་ལོ་ ད་འབེ་ གུ་དཔོ་ མི་རིག་ ཨིན་, རའལུས་ མན།”

<sup>a</sup>41:51 ཨིབ་རི་པའེ་ ལྷད་ཉེ་ ནང་ད་ མ་ནས་ས་ ཉོན་ཞེ་ “རོད་ཅེས་” ཨིན་ཞོག།

<sup>b</sup>41:52 ཨིབ་རི་པའེ་ ལྷད་ཉེ་ ནང་ད་ ཨི་མར་ཡི་མ་མི་ ཉོན་ཞེ་ “ལེལ་ཅེས་” ཨིན་ཞོག།







9 ང་ལའང་ ལུ་ཞིག་གི་ ལག་ནི་ ཉེ་པོ་ མོ་བ་ན་ ཁོ་ སང་ནའང་ གྲིག་ ཡང་ ང་ལའང་ ལུ་སྐུ་ཁན་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་འི་ སྤྲོན་པོའི་ ཚེ་ལོག་གི་ ལྷུང་ཡིན།"

10 ཁོའི་ ཟེར་ས་, ཁྲིག་རག་། ཡིན་ནའང་ ཀའི་ མོ་བ་ཁན་ ཅིག་པོ་ དེའི་ ཚེ་ལོག་གི་ ལྷུང་ཡིན; ཞན་གུན་ ལོག་ས་ཏེ་ མ་ནའང་ གྲིག་།"

11 ཁོང་གུན་ནི་ གྲིག་ས་ལ་ ཁོར་དགུན་ནི་ ས་ཅེ་ སའི་ཀ་ སའི་ས་ཏེ་ ཁའ་ སེས། 12 ཉེ་ནི་ ཡོག་པོའི་ ཅེ་ལ་ཅེས་ ཀོ་ཟུག་, ཚེ་ལོག་ནི་ ཉང་ས་ཏེ་ རྒྱང་ཤོག་ ཚོགས་ ཡང་ ཀའི་པོ་ བེན་ཡུ་མེན་ནི་ ས་ཅེ་འི་ རང་ད་ མོ་བ། 13 ཉེ་པོ་ མོང་ཏེ་ ཡུ་ཅོ་གུན་ནི་ མེར་ཁའའི་ རང་ད་ ཁོར་དགུན་ནི་ ཀོས་ བགས་ ཡང་ ཁོར་དགུན་ནི་ བྱང་ལྷུགས་ལ་ གལ་ ཀལ་ཏེ་ གལ་ས་ ལོག་ས་ཏེ་ མོང་།

14 ལ་ལུ་དུ་ དང་ ཁོའི་ ཡུ་ཅོ་ཞོ་གུན་ནི་ ཡོ་སེ་བ་པི་ ཁའ་ལ་ ལེ་བ་བ་ཅིག་ ཁོ་ ཉེ་དུ་ ཡོད་པིན། ཁོང་གུན་ ཁོའི་ ཀར་པའའི་ཀ་ གྲུ་ལས། 15 ཡོ་སེ་བ་པི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེར་ས་, "ཁྲོ་ལའའི་ དེ་ལོ་ ཅེ་ ཅོས་ཏེ་ ཡིན? དའའི་ རྒྱས་ཏེ་ ཅོ་ཁན་གུན་ བད་ ཉན་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ཡིན་ཁན་པོ་ ཁྲོ་ལའའི་ གུས་ མེ་ད?"

16 ལ་ལུ་དུ་ ཡན་ཉང་ས་, "སྤྲོན་པོའི་ ང་ལའའི་ ཉེ་རང་ད་ ཅེ་ ལུ? ང་ལའའི་ ཅེ་ ཟེར? ཀའ་ཟུག་གི་ ང་ལའའི་ ང་ལའའི་ རོང་ས་མེད་ ཡིན་ཁན་པོ་ རྒྱན? དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ལའའི་ ཅོ་ཁན་ནི་ རྒྱུག་ལ་ རྒྱན་ན་ རོང་ཏེ་ ཡིན་ཚོག་། ཉེ་ ཀའི་ མོ་བ་ཁན་པོ་ ཅིག་པོ་ མན་ལ་ ང་ལའའི་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་འི་ ཚེ་ལོག་ ཡིན།"

17 ཡིན་ནའང་ ཡོ་སེ་བ་པི་ ཟེར་ས་, "དའའི་ ཉེ་ཟུག་ མ་ནི་ མེ་ཚོ་ ཀའི་ མོ་བ་ཁན་པོ་ ཅིག་པོ་ དའའི་ ཚེ་ལོག་གི་ ལྷུང་ལོས། ཞན་གུན་ ཞི་དེ་ ཉམ་པོ་ ཁྲོ་ལའའའི་ ཡལ་ ཡོད་ས་ མོང་།"

18 ལ་ལུ་དུ་ ཡོ་སེ་བ་ ཡོད་ས་ མོང་ཏེ་ ཟེར་ས་, "དུ་དུ་ སྤྲོན་པོའི་, ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོའི་ རྒྱུ་ ཟེར་ཅུག་གི་ རོང་། དའའི་ཀ་ རྒྱག་ས་ལོ་ མ་སྤྲོད་, ཉེ་རང་ད་ རང་ཚ་ ཡི་དེ་བ་པི་ གལ་པོ་ ཅོག་ས་ ཡོད། 19 སྤྲོན་པོའི་ ཉེ་རང་འི་ ང་ལའའི་ ཉི་ལ་ རོང་ས་, ཁྲོ་ལུ་གུན་ལ་ ཡལ་ ཡལ་ ཞན་ ཡུ་ཅོ་ཞོ་ ཡོད་ད? 20 ཡང་ ང་ལའའི་ ཉེ་རང་ད་ ཡན་ཉང་ས་པིན, ང་ལུ་གུན་ལ་ ཡལ་ རྒྱུ་པོ་ ཡང་ ཁོང་པོའི་ ཉུས་ལ་ རོང་ཁན་ནི་ བྱ་ཚོ་ཞིག་ ཡོད། ཡམ་ ཅིག་གི་ ལུ་གུ་ ཁོའི་ ཡུ་ཅོ་ བུ་པོ་ ཁོར་ད་ ཅིག་པོ་ མན་ནི་ མོང་ ཡང་ ཁོའི་ ཡལ་ལའའི་ ཁོའི་ མའ་ སྤན་ཏེ་ ཡལ་ ཅོང་ད། "

21 "སྤྲོན་པོའི་ ཉེ་རང་འི་ ང་ལའའི་ མོ་ལ་ལ་རག་, ང་ ཁོ་ མོང་ལུ་བ་ཅེས་ལ་ ཁྲོ་ལའའི་ ཁོ་ དེ་དུ་ ཁྲིད་ཏེ་ ཁྲིད། 22 ཡང་ ང་ལའའི་ ཟེར་པིན; བེན་ཡུ་མེན་ ཡལ་ བོར་ཏེ་ ཡོང་མེ་ཉན; ཀལ་ཏེས་ ཡོང་ན་ ཡལ་ ཀྲོང་ས་མོ་ཞོག་། 23 ཡིན་ནའང་ ཉེ་རང་འི་ མོ་ལས་, ཁྲོ་ལུ་གུན་ ཉམ་པོ་ རོ་ རྒྱང་ཤོག་པོ་ ཡོད་ཏེ་ མན་ནི་ ཁྲོ་ལུ་གུན་ དའའི་ དུ་ལ་ ཡོང་ མེ་ཚོགས། 24 ང་ལུ་གུན་ ང་ལའའི་ ཡལ་ལའའི་ཀ་ ལོག་ས་ཏེ་ མོང་ཏེ་ ང་ལའའི་ ཉེ་རང་འི་ མོ་ལ་ཁན་ ཚང་མ་ ཁོང་ད་ བད་པིན།"

25 "སྤོང་ནི་ ང་ལའའི་ ཡལ་ལའའི་ ང་ལའའི་ གུ་ ཉོའ་ལ་ ཡང་སྐྱར་ མོང་ ཟེར་ས་རག། 26 ཡིན་ནའང་ ང་ལའའི་ ཁོང་ད་ ཟེར་པིན; རོ་ རྒྱང་ཤོག་པོ་ ང་ལའའི་ ཉམ་པོ་ ཀལ་ན་ ང་ལུ་གུན་ ཚེན། ང་ལུ་གུན་ནི་ རོ་ ང་ལའའི་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཏེ་ མན་ནི་ ང་ལའའི་ ཏེ་ མེ་པོའི་ དུ་ལ་ མ་ མེ་ཉན། "

27 "ཉེ་རང་འི་ ཡོག་པོ་, ང་ལའའི་ ཡལ་ལའའི་ ང་ལའའི་ མོ་ལས་, ཁྲོ་ལུ་གུན་ལ་ གུས་ཡིན་ཚོག་ དའའི་ ར་ས་ རེ་ཅལ་པི་ དའའི་ བྱ་ཚོ་ ཉེས་ ཉང་ས། 28 ཉེ་རང་ནི་ ཅིག་པོ་ རྒྱུར་, ཉན་ཉན་ ཁོ་ རེ་ མེ་མས་ཅན་གུན་ནི་ མེས་ཏེ་ ཡོད་ལོ། ཉེ་ ཉུས་ནི་ སལ་ལ་ དའའི་ ཁོ་ མ་མོང་ད་ཡིན། 29 ཀལ་ཏེས་ ཁྲོ་ལུ་གུན་ནི་ ཁོའང་ དའའི་ ཀ་ནི་ ཁྲོར་ཏེ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ དན་ལ་ ཚ་ན; ཁྲོ་ལུ་གུན་ནི་ རྒྱུ་པོ་ དའའི་ དུག་དལ་ རྒྱན་ཏེ་ བུ་ ཅུག་ཡིན། "

30 "ཉེ་ སྤྲོན་པོའི་ ང་ལའའི་ བྱ་ཚོ་པོ་ མ་ཁྲིད་ད་ ཡལ་ ཡོད་ས་ མ་ ཉན་ཅེས་ མོང་། ང་ལུ་གུན་ནི་ ཡལ་ལའའི་ རྒྱུག་, དེ་ བྱ་ཚོའི་ རང་ད་ ཡོད་ཏེ་ ཡིན་ཚོག་, 31 བེན་ཡུ་མེན་ ང་ལའའི་ ཉམ་པོ་ མོང་ཁན་པོ་ མོང་ཏེ་ ཁོང་ ཀྲོང་ས་ཡིན། ང་ལའའི་ ང་ལའའའི་ ཡལ་ རྒྱུ་པོ་ དུག་དལ་ རྒྱན་ཏེ་ བུ་ ཅུག་ག་ཞོག་། 32 དའའི་ ཁོ་ ཁམ་ཟང་ ཉམ་པོ་ ལོག་ས་ཏེ་ ཁྲོང་ཡིན་ ཟེར་ཏེ་ ང་རང་འི་ ཡལ་ལའའི་ ཁ་ཚང་ ཅོས་ཏེ་ ཟེར་པིན; ཀལ་ཏེས་ མ་ཁྲོང་ན་ མེ་ཚོ་ གང་པོ་ ཉེ་པོའི་ སྤྲོན་ དའའི་ ཀལ་ལའའི་ གྲིག་། "

33 "སྤྲོན་པོའི་, ཉེ་ ང་ དེ་དུ་ ཁོའི་ ཚད་ས་ལ་ ཉེ་རང་འི་ ཚེ་ལོག་གི་ བོར་ར་ རོང་ ཡང་ ཁོ་ ཁོར་དའའི་ ཡུ་ཅོ་གུན་ ཉམ་པོ་ ལོག་ས་ཏེ་ མའ་ ཅུག་གི་ རོང་། 34 བྱ་ཚོ་པོ་ མ་ཁྲིད་ད་ ཀའ་ཟུག་གི་ ང་ ང་རང་འི་ ཡལ་ ཡོད་ས་ ལོག་ས་ཏེ་ ཚེན། ཡལ་ལའའི་ དུག་དལ་ མོང་ཅེས་པོ་ དའའི་ རྒྱུ་བ་ཅེས་ མེ་རག།"

ཡོ་སེའཔ་པེ་ཁོ་རང་གི་མཚན་ལྟར་ལ་ཁོ་རང་གི་སྒྲིབ་ལྟུགས།

45:1 རྗེ་ 28

**45** ཡོ་སེའཔ་པེ་ཁོ་ཉམས་པོ་ཡོད་ཁམ་གྱུར་ནི་ དུམ་ལ་ སེམས་ཚེར་ གགས་ཏེ་ བོར་ མ་ཉན་པ་ ཁོའི་ ཟེར་ས་ མི་ཚང་མ་ དའི་ དུམ་ནི་ སོང་། ཉེ་ནི་ ཞན་སྤའང་ མེད་ས་ ཁོ་རང་གི་ མཚན་ལྟར་ལ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་གི་ སྒྲིབ་ལྟུགས། ཁོ་སྒྲིབ་ཏེ་ དུས་པ་ ཨི་འཛིབ་ལྟར་ ཚོར་, ཡང་ གྲལ་པོའི་ ཁར་ལ་ ཡོད་ཁམ་གྱུར་ནིའང་ ཉེ་ རྣམ་ཚུལ་པོ་ ཚོར་།

ཡོ་སེའཔ་པེ་ཁོ་རང་གི་ མཚན་ལྟར་ ཟེར་ས་, "ང་ ཡོ་སེའཔ་ ཨིན།, དའི་ ཨ་པ་ ཉ་རུང་དའང་ སོན་ཏེའ་ ཡོད་ད་?" ཨིན་ནའང་ ཁོའི་ མཚན་ལྟར་ ལམ་ཉན་ མ་ཉན་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ མ་སྒྲིབ་ཏེ་ འཇགས།

ཉེ་ནི་ ཡོ་སེའཔ་པེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེར་ས་, "ངའི་ དུམ་ལ་ ཡོད་པ་" ཁོང་གུན་ ཡོད་ངའི་ཅིག་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "ངའ་ གྲོ་ཞའི་ ཨི་འཛིབ་ ཚའ་ཁམ་ནི་ བེས་པ་གྱུར་ལ་ ཚེ་ཡོག་ག་ ཚོང་ཁམ་ནི་ གྲོ་ཞའི་ རྗེ་ ཡོ་སེའཔ་ ཨིན། ཉ་ ཚོར་ མ་ཚོར་ ཡང་ ང་ ཚོང་ཅེས་སེ་ ཡིའི་ གྲོ་ཞའའང་ སྒྲིབ་ མ་ཀལ། ཉེ་པོ་ སློག་ སྤྱོད་ཅེས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲོ་ཞའའམ་ མང་ ལུགས་ལ་ ང་ ལམ་ཚུགས་ འདྲ་ཏེ་ ཨིན་ནོག། སྤྱི་ལོ་ ཡོད་ས་ཏེ་ ཡོ་ ཉེས་ སོང་ཏེ་ ཨིན་ནོག། ཉ་རུང་ ཡོ་ ཇཱ་ ཞིང་ཡོག་ཅེས་ དང་ ཇཱ་ཅེས་ མི་ཡོད། ཉེ་ ཀགས་པོའི་ དུས་སེ་ རང་ནི་ ང་དང་གུན་ སྤྱོད་པ་ འདྲ་ཏེ་ ང་དང་འི་ དུར་གྱུད་པོ་ ལུས་གྲགས་ཅེས་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ ལུགས་ ཀལ་ལ་ འདྲ་ཏེ་ ཨིན་ནོག།"

ཉེ་པོའི་ཡིའི་ གྲོ་ཞའའམ་ མཚན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ འི་རུ་ ལམ་ཚུགས་ འདྲ་ཏེ་ ཨིན་ནོག། ཁོང་གི་ ང་ གྲལ་པོའི་ ལའ་ཞའི་ ཉང་ཁམ་, གྲལ་པོའི་ ཁར་འི་ ཁག་ཁུར་ལ་ དང་ ཨི་འཛིབ་ གང་པོའི་ཀ་ སང་སྤུལ་ལ་ ཚོའ་ འདྲ་ས། ཉ་ གྲོགས་པ་ དའི་ ཨ་པ་ ཡོད་ས་ སོང་ཏེ་ ཁོང་ ཟེར་, ཉེ་རང་གི་ བུ་ཚེ་ ཡོ་སེའཔ་པེ་ ཟེར་ར་རག། དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ ཨི་འཛིབ་ གང་པོའི་ཀ་ སང་སྤུལ་ལ་ ཚོའ་ འདྲ་ས། གོར་ མ་ཚུགས་ ང་ ཡོད་ས་ སྤྱོད་ད་ འདྲ། ཉེ་རང་ དའི་ ཉེ་མོའ་ གོ་ཤོན་ནི་ ས་ཚའི་ རང་ ཞུགས་, ཉེ་རང་གི་ ལུགས་, ཚའོ་ ཚའོ་ གུན་, ར་ལག་གི་ གྲུ་ ཡང་ ཉེ་རང་ ཡོད་ཁམ་ ཚང་མའང་། ཉེ་རུ་ དའི་ ཉེ་རང་ སྒྲོ་ཞའི་ ཚོན་ ཨིན། སྤྱི་ ཉ་རུང་ ཡོ་ ཇཱ་ ལུས་ཤེས་ ཨིན་ནོག། འི་རུ་ མ་སྤྱོད་ན་ ཉེ་རང་ དང་ ཉེ་རང་གི་ རང་ཚང་ས་གུན་ ཟ་གྲུ་ མེད་ལ་ སྒྲིབ་པོའ་ ཤེ་ཨིན།"

ཉེ་རུ་ གྲོ་ཞའའམ་ དང་ དའི་ རྗེ་ བེན་ཡུ་མིན་ནི་ ང་ ཉན་ཉན་ ཡོ་སེའཔ་ ཨིན་ཁམ་པོ་ རོང་ཏེ་ ཨིན་ནོག། ཉེ་རུ་ ཨི་འཛིབ་ རང་ ང་ ཚམ་ཤིག་གི་ ཀུས་པ་ ཡོད་ཁམ་ དང་ གྲོ་ཞའའམ་ རོང་ཁམ་ ཚང་མ་ དའི་ ཨ་པ་ འོད་, ཡང་ ཁོང་ གྲོགས་པ་ འི་རུ་ འདྲ་ཏེ་ གྲོང་།

ཁོ་ ཁོ་རང་གི་ རྗེ་ བེན་ཡུ་མིན་ལ་ ཁོའི་ དུས་ ཡང་ བེན་ཡུ་མིན་ནའང་ ཁོའི་ ཁོའི་ དུས། ཡོ་སེའཔ་པེ་ ཁོ་རང་གི་ མཚན་ ཚང་མ་ དུག་ ཉང་ས་ཏེ་ དུས། ཉེ་ནི་ ཁོའི་ མཚན་ལྟར་ ཁོ་ ཉམས་པོ་ སྤེར་ ཉང་ས།

ཡོ་སེའཔ་པེ་ མཚན་ལྟར་ ཡོད་ས་ཁམ་ནི་ རྣམ་ཚུལ་ གྲལ་པོའི་ ཚོར་རེ་ཅིག་ ཁོ་ དང་ ཁོའི་ སྒྲིབ་ལྟུགས་ ཐད། གྲལ་པོའི་ ཡོ་སེའཔ་པེ་ ཟེར་ས་, "ཁོ་རང་གི་ མཚན་ལྟར་ ཟེར་, སེམས་ཚེར་གྱུར་ལ་ ལྷལ་ཀལ་ཏེ་ ཀུན་ལ་ ཡོགས་ཏེ་ སོང་, "ཡང་ གྲོ་ཞའའམ་ནི་ ཨ་པ་ དང་ གྲོ་ཞའའམ་ནི་ རང་ཚང་ས་ གུན་ འདྲ་ཏེ་ ངའ་ ཡོད་ས་ ཡོགས་ཏེ་ ཡོད། དའི་ གྲོ་ཞའའམ་ ཨི་འཛིབ་ ཚང་མའི་སང་ ས་ཚེ་ གྲལ་ཤོག་པོ་ ཉང་ཨིན། ཡང་ གྲོ་ཞའའམ་ནི་ འི་ ས་ཚའི་ ཟན་ གྲལ་ཤོག་པོ་ ཟན། "

ཁོང་གུན་ལ་ འེའོའང་ ཟེར་, "གྲོ་ཞའི་ ར་མ་, ལུགས་ གུན་ ཞོན་ཅེས་ལ་ ཡང་རེལ་གུན་ ཨི་འཛིབ་ གྲེར་ ཡང་ ཁོང་གུན་ དང་ ཨ་པ་ འདྲ་ཏེ་ གྲོང་། གྲོ་ཞའི་ རྗེར་གུན་ བོར་ཏེ་ ཡོད་ཅེས་ལ་ ཚོར་ཁ་ ཚོ་ མ་གོས་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཨི་འཛིབ་ ཚང་མའི་སང་ གྲལ་ཤོག་ ས་ཚའོ་ གྲོ་ཞའི་ གུར་ཅེས་ ཨིན་ནོག། "

ཡོ་སེའཔ་པེ་ བུ་ཚེ་གུན་ནི་ ཉན་ནའོ་ ཚོས་ གྲལ་པོའི་ བཀའ་ སལ་ཁམ་ རང་ཞིན་ ཡོ་སེའཔ་པེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཡང་རེལ་གུན་ ཉང་ས་ ཡང་ བེས་སེ་ རང་ ཟའ་ཅེས་སེ་ ཟན་གུན་ ཀལ་ལས། ཁོའི་ ཁོང་ རེ་རེའ་ ཀོས་ལག་ སོ་མའི་ ཚའ་ཅིག་ ཉང་ས་ ཨིན་ནའང་ བེན་ཡུ་མིན་ལ་ སལ་ལི་ བེ་ནི་ སུམ་གྲུ་ དང་ ཀོས་ལག་ ཚའ་ ཇཱ་ ཉང་ས། ཁོའི་ ཁོ་རང་གི་ ཨ་པ་ ཡིའི་ བུང་བུ་ རྗེའི་ཀ་ ཨི་འཛིབ་ ཅ་ལག་ གྲལ་ཤོག་གུན་ ཀལ་ལས་ ཡང་ བུང་མོ་ རྗེའི་ཀ་ གྲུ་, ཉེ་གི་ དང་ ཟ་གྲུ་ གུན་ ཁོང་གི་ བེས་སེ་ ཡིའི་ ཀལ་ལས།

ཉེ་ནི་ ཁོའི་ ཁོ་རང་གི་ མཚན་ལྟར་ ལམ་ཚུགས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ ཚ་ ཟན་ ཁོའི་ ལམ་པར་ལ་ འོང་མོ་ མེ་ཉང་ཅེས་ལ་ ཟེར་ས།



<sup>25</sup> ཁོང་གུན་ ཨ་ཇིབ་ནི་ བོང་ཏེ་ སོང་ ཡང་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ ཨ་བ་ ཡ་ཀོབ་ ཡོད་ས་ ཀཱ་ནཱ་ལ་ ལེབ། <sup>26</sup> ཁོང་གུན་ནི་ ཨ་བའ་ ཟེརས་, "ཡོ་སེབ་ སོན་ཏེ་འ་ དུག། མ་ཚང་ ཁོ་བེ་ ཨ་ཇིབ་ གང་པོའི་ཀ་ གང་སྐུལ་ དུག།" ཡ་ཀོབ་ ཏ་ལས་ ཡང་ ཁོ་བེ་ ཁོང་གུན་ནི་ཀ་ ཨིད་ མ་ཤེས། <sup>27</sup> ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཡོ་སེབ་པེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེར་ཁན་ ཚང་མ་ གང་ད་ཅིག་ ཡང་ ཡོ་སེབ་པེ་ ཁོ་ ཁྱོང་ཅེས་ལ་ ཀཱ་ལ་ཁན་ནི་ ཡང་རེ་ལ་གུན་ མོང་ང་ཅིག་ ཁོ་བེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཟེར་ཁན་གུན་ དེན་ཤེས་ཏེ་ བད་པོ་ སོང། <sup>28</sup> ཏེ་ནི་ ཡ་ཀོབ་པེ་ ཟེརས་, "ངའི་ བྱ་ཚོ་ ཡོ་སེབ་ སོན་ཏེ་འ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཏ་ ང་ དེན་ཤེས། ང་ བོ་བེ་ སང་ རྩུན་ལ་ ཁོ་བེ་ རྒྱག་ག་ལ་ ཚགས།"

ཡ་ཀོབ་ ཨ་ཇིབ་པ་ སོང།

46:1 རྩ་ 47:12

**46** <sup>1</sup> ཡ་ཀོབ་པེ་ ཁོ་རང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཁྱེད་ཏེ་ ཨ་ཇིབ་པ་ སོང་ ཡང་ བོར་ཤེབ་ ལེབ་བཅེག་ ཁོ་བེ་ ཁོ་རང་པེ་ ཡབ་ ཨི་སྐྱག་གི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོང་པ་ ལུལ་ས།

<sup>2</sup> ཚོན་ལ་ ཞལ་ཟེགས་ཤིག་གི་ རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོ་བེ་ ཞལ་ཏ་ སལ་ཏེ་ མོ་ལས་, "ཡ་ཀོབ། ཡ་ཀོབ།" ཡ་ཀོབ་པེ་ ལན་ཏངས་, "ང་ དེ་ཀཱ་ནི་ ཡོད་ལ།"

<sup>3</sup> ཁོ་རང་ མོ་ལས་, "ང་ དཀོན་མཚོག་ ཨིན་, ཁྱོ་རང་པེ་ ཨ་བའི་ དཀོན་མཚོག་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཚ་ཅེས་ལ་ ཇིགས་ མ་ཇིགས་, ཅིབ་ཟེར་ན་ ཏེ་ རས་སའི་ རང་ང་ ངའི་ ཁྱོ་རང་པེ་ སུར་གྲུད་གུན་ གུལ་ཁམས་ གྲག་པོ་ཞིག་ གུར་ཚུགས་ཨིན།" <sup>4</sup> ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཚོན་ ཡང་ ངའི་ ཁྱོ་རང་པེ་ སུར་གྲུད་གུན་ ཏེ་ ས་ཚའི་ རང་ནི་ མིངས་ཏེ་ ཁྱོང་ཨིན། ཤི་ ཟེན་ ཁྱོ་རང་པེ་ མིག་ ཡོ་སེབ་པེ་ ཁོ་རང་པེ་ ལག་པ་ ཉམ་པོ་ ཀཱ་ལ་ཨིན།

<sup>5</sup> ཏེ་ནི་ ཡ་ཀོབ་ བོར་ཤེབ་པེ་ བོངས། ཁོ་བེ་ བྱ་ཚོ་གུན་ནི་ ཨ་བ་ ཡ་ཀོབ་, ཁོ་རང་གུན་ནི་ ར་མ་ དང་ རྩུག་གུན་ ཨི་ཇིབ་པེ་ གུལ་པོའི་ ཀཱ་ལ་ཁན་ནི་ ཡང་རེ་ལ་གུན་ནི་ རང་ང་ མྱོན་ཏེ་ ཁྱེདས། <sup>6</sup> ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོ་བེ་ སུར་གྲུད་ ཚང་མའི་ ཀཱ་ནཱ་ནི་ རང་ང་ རྩར་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་ དང་ རོ་རོ་ གུན་ ཁྱེད་ཏེ་ ཨི་ཇིབ་པ་ སོང། <sup>7</sup> ཡ་ཀོབ་པེ་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཁོ་རང་པེ་ བྱ་ཚོ་ དང་ བྱ་མོ་, ཚོ་ལོ་ དང་ ཚོ་མོ་ ཡང་ན་ ཁོ་བེ་ སུར་གྲུད་ ཚང་མ་ བྲིད་ཏེ་ ཁྱེདས།

<sup>8</sup> འི་ ཚང་མ་ ཨི་ཇིབ་པ་ ཚང་ཁན་ནི་ ཨིས་ར་ཨིལ་ལ་གུན་ནི་ མིང་ ཨིན་ནོག་ ཀཱ་གུན་ ཡ་ཀོབ་ དང་ ཁོ་བེ་ སུར་གྲུད་གུན་ ཨིན། རུའེན་, ཡ་ཀོབ་པེ་ བྱ་ཚོ་ བོ་སྐྱེས།

<sup>9</sup> རུའེན་ རི་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཏེ་ལོག་, པ་ལུ་ ཏེ་ས་རོན་ དང་ ཀཱ་ར་མི།

<sup>10</sup> སོ་སེ་འོན་ རི་ བྱ་ཚོ་གུན་ ལོ་མུའུལ་, ཡམིན་, ཨོ་ཏད་, ཡ་ཀཱ་ན་, རོ་ཏར་ དང་ བོ་ལ་ རྒྱ་ཤོ་ལོ་ ཨིས་ ཀཱ་ནཱ་མ་ ཨིན་པེན་།

<sup>11</sup> ལོ་ཤི་ བྱ་ཚོ་གུན་ བོར་ཤོན་, ཀོ་ཏད་ དང་ མི་ར་རི།

<sup>12</sup> ཡ་ཏུ་དུའི་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཨིར་, ཨོ་ནཱ་ན་, ཤེ་ལག་, བོ་རེ་བ་ དང་ ཟེ་ར་ཏ་ རྒྱ་ཨིན་ནའང་ ཨིར་ དང་ ཨོ་ནཱ་ན་ གུན་ ཀཱ་ནཱ་ནི་ རང་ང་ བོ།

ཤེ་རེ་བ་སི་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཏེ་བ་རོན་ དང་ ཏ་མུལ་ ཨིན་པེན།

<sup>13</sup> ཨིས་ས་ཁར་རི་ བྱ་ཚོ་གུན་ ཏོ་ལ་, སུ་འད་, ཡ་ཤེབ་ དང་ ཤེ་མ་རོན།

<sup>14</sup> ཟེ་ཤེ་ལོན་ རི་ བྱ་ཚོ་གུན་ སེ་རེད་, ཨོ་ལོན་ དང་ ཡམི་ལ་ གུན་ ཨིན་པེན།

<sup>15</sup> ཁོང་གུན་ ལ་དན་ ཨ་ར་མ་མི་ རང་ང་ ཡ་ཀོབ་པ་ ལོ་ལ་ གྲུད་ཏེ་ རྩར་ཁན་ནི་ བྱ་ཚོ་གུན་, དང་ དི་རྩ་ ཁོ་བེ་ བྱ་མོ་ ཨིན་ནོག་ ལོ་ལ་ གྲུད་ཏེ་ ཡ་ཀོབ་པ་ རྩུག་ དང་ ཚོ་ལོ་ ཚོ་མོ་ ཚང་མ་ སུམ་ཚུ་སོག་སུམ་ ཡོད་པེན།

<sup>16</sup> གྲུད་ཏེ་ བྱ་ཚོ་གུན་ རི་ རོ་ལོན་, དུ་ལི་, ལུ་ལི་, ཨོ་བེ་ལོན་, ཨོ་རི་, ཨོ་རོད་ཏེ་ དང་ ཨོ་རེ་ལ།

<sup>17</sup> ཨོ་ཤེ་རི་ བྱ་ཚོ་གུན་ རི་ དེ་མ་ནཏ་, ཨོ་ཤེ་མ་, ཨོ་ཤེ་མ་ དང་ བོ་རིའ་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ སྲིང་མོ་ སྲུ་ར་ ཨིན་པེན། བོ་རིའའི་ བྱ་ཚོ་གུན་ རི་ ཏེ་བེར་ དང་ སལ་ཀེལ།

<sup>18</sup> ཁོང་གུན་ ཟེལ་པད་ གྲུད་ཏེ་ རྒྱེ་ཁན་ ཡ་ཀོབ་པེ་ རྩུག་ རྩུ་ལོ་ ཨིན་ནོག་, ལ་བཙན་ནི་ ཁོ་རང་པེ་ བྱ་མོ་ ལོ་ལའ་ ཁོ་ ཡོག་མོའ་ ཏངས་ཏེ་ ཨིན་པེན།

<sup>19</sup> ཡ་ཀོབ་པེ་ ར་མ་ རེ་ཅལ་ལ་ བྱ་ཚོ་ ཡོ་སེབ་ དང་ བོན་ཡུ་མིན་ རྒྱེས། <sup>20</sup> ཨི་ཇིབ་པེ་ རང་ང་ ཡོ་སེབ་པ་ མ་ནས་ས་ དང་ ཨིལ་ར་ལིས་ བྱ་ཚོ་ ཉིས་ ཡོད་པེན་, ཁོང་གུན་ འོན་ནི་ ཨིན་ཁན་ ལུ་མ་ པོ་ཏེ་པར་རི་ བྱ་མོ་ ཨིས་ནང་ལ་ རྒྱེས་ཏེ་ ཨིན་པེན།

“བེན་ཡུམ་མིན་ནི་ བྲུཊ་གུན་ ཞི་ དེ་ལ་, བུ་ཀར་, ཨ་ལ་ལེ་ལ་, བུ་ར་, ལྷ་མཉམ་, ཨེ་ཏེ་, རོ་ག་, ལྷ་ཡི་མ་, ལྷ་ཡི་མ་ དང་ ཨ་རང་ ཨེན་ཡིན།  
”འི་ ཅུབ་ཞི་ལོ་ རེ་ཅལ་ ལྷུང་ཏེ་ ཡེ་ཀོ་བའི་ བྲུཊ་ དང་ ཚ་ལོ་ ལྷན་ ཨེན་ཞོག།

”དུན་ནི་ བྲུཊ་ ལྷ་ཡི་མ།

”ཡང་ རབ་ཐལ་ལེ་འི་ བྲུཊ་གུན་ ཞི་ ཡད་ཟེལ་, ལྷ་ཞི་, ཡ་ཟེར་ དང་ སི་ལེ་མ་ ལྷན་ ཨེན་ཡིན། ”ཏེ་ བྲུཊ་ དུན་ཀོ་ སི་ལེ་ལ་ད་  
ལྷུང་ཏེ་ ལྷེ་ཁན་ ཡེ་ཀོ་བའི་ ལྷ་གུག་ ཨེན་ཞོག, ལ་བ་མན་ནི་ ཁོ་རང་འི་ བྲུཊ་ རེ་ཅལ་ལ་ ཁོ་ ཡོག་མེད་ ཉངས་ཏེ་ ཨེན་ཡིན།

”ཡེ་ཀོ་བའི་ ཉམ་པོ་ ཨེ་འིབ་པ་ ཚལ་ཁན་ ཁོ་འི་ ལུར་ལྷུང་གུན་ནི་ ཀྲངས་ཀ་ དུག་ཏུ་ ར་རུག་ ཡོད་ཡིན་ ཀ་འི་ རང་ང་ ཁོ་འི་  
བྲུཊ་གུན་ནི་ ལ་མ་ མ་ཐེལ་ ཨེན་ཞོག། ”ཨེ་འིབ་པི་ རང་ང་ ཡོ་སེབ་པ་ ལྷེ་ཁན་ནི་ བྲུཊ་ ཉམ་ཀོ་ ཐེས་ཏེ་ ཡེ་ཀོ་བའི་ རང་ཚངས་  
ཨེ་འིབ་པ་ ཚལ་ཁན་གུན་ནི་ ཀྲངས་ཀ་ དུག་ཏུ་ ཡོད་ཡིན།

”ཡེ་ཀོ་བའི་ སོ་ཤེན་ལ་ ཚ་སའེ་ ལམ་ ལྷུ་མ་ཚེས་ལ་ ཡ་ཏུ་དུ་ ལྷན་ལ་ ཡོ་སེབ་པི་ཀ་ ལམ་ཚུགས་ཀ་ ཁོ་བུ་ག་ སོ་ཤེན་ནི་  
ས་ཚལེ་ཀ་ ལེབ་པ་ཅེག། ”ཡོ་སེབ་པི་ ཁོ་རང་འི་ ཏེ་ལེ་ གལ་གྲིག་ ཚོས་ཏེ་ སོ་ཤེན་ལ་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་ ལྷག་ག་ སོང་། ཨ་བའ་  
ལྷག་ག་ཅེག་ ཡོ་སེབ་པི་ ཨ་བའ་ ཁྲིལ་ཏེ་ ལྷུ་མ་བན་ཤིག་ དུས།

”ཡེ་ཀོ་བའི་ ཡོ་སེབ་པ་ ཟེརས་, ”ངའེ་ ཁྲོ་རང་ སོན་ཏེའ་ ཐོང་པ་ ཏེ་ ང་ སི་ཅེས་ལ་ གལ་གྲིག་ ཨེན།”

”ཏེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཁོ་རང་འི་ ཡེ་ཚོ་ནོ་ དང་ ལན་ རང་མི་གུན་ལ་ ཟེརས་, ”ཏེ་ ང་ གལ་ཡོདེ་ཀ་ སོང་ཏེ་ ཟེར་ཨེན་ ཀེ་ནན་ནི་  
རང་ང་ དུག་ཁན་ ངའེ་ ཡེ་ཚོ་ནོ་ དང་ ངའེ་ ཨ་བའེ་ རང་མི་ ཚང་མ་ ཡོད་ཏེ་ དུག། ”ཁོ་བུ་ག་ ལྷག་ཇི་ ཡང་ སེམས་ཅན་  
གུན་ལ་ ལྷེ་གེ་ ཚོ་ཁན་ ཨེན་ཞོག། ཡང་ ཁོ་བུ་ག་ནི་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ སྲལ་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་ ལྷུ་གུན་ དང་ ཁོ་བུ་ག་ལ་  
ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཁྲོངས་ཏེ་ དུག། ”གལ་ཡོདེ་ ཁྲོ་ལྷ་གུན་ བོད་ཏེ་ ཁྲོ་རང་གུན་ནི་ ལས་ ཅེ་ ཅོད་ཏེ་ ཟེར་ཏེ་ ཉིལ་ཅེག།  
”ཁྲོ་ལྷ་གུན་ནི་ ཟེར་གོས་, ”ངའེའེ་ ས་མེས་པོ་གུན་ ཚོགས་ལ་ ངའེའེ་ ལྷུ་གུན་ སར་ལ་ སེམས་ཅན་ སྲལ་ཏེ་ ཚོ་ཁན་གུན་ ཨེན།  
ཏེ་ཞེ་ ཁོ་འི་ ཁྲོ་ལྷ་གུན་ སོ་ཤེན་ ལུ་ཡོ་རྒྱུ་ལ་ རང་ང་ དུག་ཏུ་གུ་ཨེན་ ཅོད་ཟེར་ན་ ཨེ་འིབ་པ་གུན་ནི་ སེམས་ཅན་ སྲལ་ཁན་ནི་  
མི་གུན་ ཅང་མ་ ཐེལ་ མེད་ཡིན།

**47** ཏེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་ སོང་ཏེ་ ཨེ་འིབ་པི་ གལ་པོ་ སེ་རོའ་ ཟེརས་, ”ངའེ་ ཨ་བ་ དང་ ཡེ་ཚོ་ནོ་གུན་ ཀེ་ནན་ནི་ སེམས་ཅན་ནི་  
ལྷུ་ དང་ ཁོ་རང་གུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ཡོངས་ཏེ་ དག་ས་ སོ་ཤེན་ནི་ ལུ་ཡོ་རྒྱུ་ལ་ རང་ང་ ཡོད།”

”ཁོ་འི་ ཁོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ ཡེ་ཚོ་ ར་པོ་ གལ་ཡོདེ་ དུན་ལ་ ཁྲོངས།

”གལ་ཡོདེ་ ཁོ་བུ་ག་ ཏིས་, ”ཁྲོ་ལྷ་གུན་ནི་ ལས་ལྷ་ ཅེ་ ཨེན་?

”ཁོ་བུ་ག་ནི་ ལན་ཉངས་, ”ལྷོན་པོ་ལ་, ངའེའེ་ ས་མེས་པོ་གུན་ ཚོགས་ལ་ ལྷག་ཇི་ ཨེན། ”ཀེ་ནན་ནི་ རང་ང་ ལྷུ་ག་  
ཀྲག་པོ་ ཡངས་ཏེ་ སེམས་ཅན་གུན་ལ་ ཟེ་ལྷུ་ ལེད་ པ་སང་ ངའེའེ་ ལྷུ་མ་བན་ཤིག་ འི་ ལུ་ལ་ལ་ དུག་ག་ ཡོད་ས་ཡིན། ལུ་ལུ་  
ངའེའེ་གུན་ སོ་ཤེན་ནི་ ལུ་ཡོ་རྒྱུ་ལ་ རང་ང་ དུག་ཅེས་ལ་ ཁོ་ངས་པ་ སལ།”

”གལ་ཡོདེ་ ཡོ་སེབ་པ་ ཟེརས་, ”ཁྲོ་རང་འི་ ཨ་བ་ དང་ ཡེ་ཚོ་ནོ་གུན་ ཁྲོ་རང་ ཡོད་ས་ ཡོད་ས་ཏེ་ ཨེན་ཞོག། ”ཨེ་འིབ་པི་ ས་ཚ་  
གང་པོ་ ཁྲོ་རང་འི་ དུན་ལ་ དུག། ཏེ་ ཁོ་བུ་ག་ ས་ཚ་ ཚང་མའེ་སང་ གལ་གྲིག་ སོ་ཤེན་ནི་ རང་ང་ ལས་ཏེ་ དུག་ཏུག། ཡང་  
ཁོ་བུ་ག་ནི་ སྲི་ཞེ་ ལས་པ་གུན་ལ་ ངའེ་ སེམས་ཅན་ནི་ ལྷུ་གུན་ནི་ ལྷེ་གེ་ ཚོ་ཁན་པོ་ ལག་ ཀོ་ལ།”

”ཏེ་ཞེ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་ ཡེ་ཀོ་བའི་ གལ་ཡོདེ་ དུན་ལ་ ཁྲོངས་ ཡང་ ཡེ་ཀོ་བའི་ གལ་ཡོདེ་ ཅེན་ལབས་ ཉངས།

”གལ་ཡོདེ་ ཁོ་བུ་ ཏིས་, ”ཉེ་རང་ ལོ་ ཅས་ ཚེན་?”

”ཡེ་ཀོ་བའི་ ལན་ཉངས་, ”འིག་ཏེན་ནི་ རང་ང་ ཁོ་རེ་ཨེན་ དུགས་ཏེ་ ངའེ་ ལོ་ གུ་ དང་ ལུ་མ་ཏུ་ སོང་། ངའེ་ ལེ་ཚེའེ་  
དུག་ངལ་ཅན་ ཡང་ ངའེ་ ས་མེས་པོ་གུན་ ཚོགས་ལ་ རེང་མོ་ཞིག་ མེད་པ་ ཨེན་ཞོག།” ཏེ་ཞེ་ ཡེ་ཀོ་བའི་ གལ་ཡོདེ་ ཅེན་ལབས་  
ཉངས་ཏེ་ ཁོ་འི་ དུན་ནི་ སོང།

”སེ་རོའེ་ བཀའ་ རང་ཞིན་ ཡོ་སེབ་པི་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་ དང་ ཡེ་ཚོ་ནོ་གུན་ ཨེ་འིབ་པི་ ས་ཚ་ ཚང་མའེ་སང་ གལ་གྲིག་  
རམ་སེས་སེ་ ལུ་ཡོ་རྒྱུ་ལ་ རང་ང་ ཚུགས་ཏེ་ དུག་ཏུགས། ”ཡང་ རང་ཚངས་སེ་ རང་མི་ ལྷེས་ཏེ་ ཡོ་སེབ་པི་ ཁོ་རང་འི་ ཨ་བ་  
དང་ ཡེ་ཚོ་ནོ་གུན་ ཡང་ ཁོ་བུ་ག་ནི་ རང་ཚངས་གུན་ལ་ ཟེ་ལྷུ་གུན་ཉངས་ རིགས།

47:11 སོ་ཤེན་ནི་ ལས་ས་པོའེ་ རམ་སེས་སེའེ་ ཟེར་རོགས།

ལུ་གུ་ ཏུས་ལ་ ཡོ་སེའཔེ་ བོ་སྐྱོང་།

47:13 རྟེ་ 27

<sup>13</sup> ལུ་གུ་ མ་སྐྱེན་ཏེ་ ཡོང་ཅེས་པེའི་ ཡི་ཤིང་ དང་ ཀུན་ལྡན་ རང་ང་ ཟུ་ མེད་པེན་ རས་ས་ གང་པེའི་ རང་ང་ མི་གུན་ལ་  
སྐྱོག་མི་ སྐན་ཏེ་ མོང་དང་པེན་། <sup>14</sup> ཡི་ཤིང་ལ་ དང་ ཀུན་ལྡན་ གུན་ལ་ བྱ་ ཚོང་ཁན་ལྟེ་ པེ་ནེ་ ཚང་མ་ ཡོ་སེའཔེ་ སུགས་ཏེ་ བེ་རེའི་  
ཁར་ལ་ ཁྲིར་དང་པེན་། <sup>15</sup> ཡི་ཤིང་ལ་ དང་ ཀུན་ལྡན་ གུན་ལ་ པེ་ནེ་ ཚང་མ་ ཚར་ར་ཅིག་ ཡི་ཤིང་ལ་གུན་ ཡོ་སེའཔེ་ ཡོད་ས་ ཡོང་ས་ཏེ་  
ཟེར་ས་, "ང་ལྟེ་གུན་ལ་ ཟུ་ སལ་ ཉེ་རང་དེ་ མིག་གི་ དུན་ལ་ ང་ལྟེ་གུན་ སེ་ རྩལ་ག་ མ་ཚད་ ང་ལྟེ་ པེ་ནེ་གུན་ ཚར་།"

<sup>16</sup> ཡོ་སེའཔེ་ ཟེར་ས་, "ཀུལ་ཏེས་ སྲོ་ལྟེ་གུན་ལྟེ་ པེ་ནེ་ ཚང་མ་ ཚར་ཏེ་ མེད་ན་ སྲོ་ལྟེ་ སྲལ་ཁན་ལྟེ་ སེམས་ཅན་གུན་ སྲོང་ དའེ་  
ཏེ་གུན་ལྟེ་ ཚབས་ལ་ ཟུ་ ཏང་ཡིན་།" <sup>17</sup> ཏེ་པོའི་པེའི་ ཁོང་གུན་ལྟེ་ སེམས་ཅན་ སྲལ་ཁན་གུན་ སྲོང་ས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལྟེ་  
སྲོང་ཁན་ ཏེ་, ལུག་ དང་ ར་མ་, བལ་ལ་ དང་ བུང་བུ་ གུན་ལྟེ་ ཚབས་ལ་ ཟུ་ ཏང་ས་། ཏེ་ ཡོ་པོ་ ཁོའི་ ཁོང་ ཚང་མ་ལ་  
སེམས་ཅན་ སྲལ་ཁན་གུན་ལྟེ་ ཚབས་ལ་ ཟུ་ ཏང་ས་།

<sup>18</sup> ཏེ་ ཡོ་ ཚར་ཏེ་ སྐྱང་མ་ ཡོ་ ཁོང་གུན་ ཡོ་སེའཔེ་ ཡོད་ས་ ཡོང་ས་ཏེ་ ཟེར་ས་, "སྐྱོན་པོའི་, ང་ལྟེ་ པེ་ནེ་ ཚར་ ཡང་ ང་ལྟེ་  
སེམས་ཅན་ ཚང་མ་ ཉེ་རང་དེ་ གྱུར་ཁན་པོ་ ང་ལྟེ་ སྐྱས་ཏེ་ བོར་ མི་ཅན་ ཏེ་ ང་ལྟེ་རང་དེ་ ལྷགས་པོ་ དང་ ས་ཀྱང་པོ་ མ་ནེ་  
ཅའང་ ལུས་ཏེ་ མེད་།" <sup>19</sup> ཉེ་རང་དེ་ མིག་གི་ དུན་ལ་ ང་ལྟེ་ དང་ ང་ལྟེ་ ཁོང་གུན་ སེ་ རྩལ་ག་ མ་ཚད་ ང་ལྟེ་ དང་ ང་ལྟེ་  
ས་ཀྱང་གུན་ལྟེ་ ཚབས་ལ་ ང་ལྟེ་ ཟུ་ སལ་ལ་ ཚད་དའང་, ང་ལྟེ་ ས་ཀྱང་ དང་ ང་ལྟེ་གུན་ གུལ་པོའི་ ཚེ་ལོག་ གྱུར་ཡིན་།  
ང་ལྟེ་གུན་ སོན་ཏེའང་ ལུས་ཤེས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ རི་སྐྱོང་ མི་གྱུར་ཅེས་སེ་ པེའི་ ང་ལྟེ་གུན་ལ་ བྱ་ སལ་ལ་ ཚད་།"

<sup>20</sup> ཏེ་ནེ་ ཡོ་སེའཔེ་ ཡི་ཤིང་ལེ་ སུ་ཚང་ གུལ་པོའི་ པེའི་ ཉེས་། ལུ་གུ་ མ་སྐྱེན་ཏེ་ གུས་པ་ ཡི་ཤིང་ལེ་ ཚང་མའི་  
ཁོང་གུན་ལྟེ་ ས་ཀྱང་ ཚོང་ས་ ཡང་ ས་ཀྱང་ ཚང་མ་ བེ་རེའི་ གུར་། <sup>21</sup> ཡོ་སེའཔེ་ ཡི་ཤིང་ གང་པེའི་ མི་གུན་ གུལ་པོའི་ ཚེ་ལོག་  
གྱུར་རྩལ་གས་། <sup>22</sup> ཡིན་ནའང་ ཁོའི་ ལྷན་གུན་ལྟེ་ ས་ཀྱང་ མ་ཏེས་ ཅེའཟེན་ གུལ་པོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཐག་ཅད་ཁན་ལྟེ་ ལ་ཚ་  
ཏང་དང་པེན་ ཏེ་པོའི་པེའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟུ་ ཉེ་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ལྟེ་ ས་ཀྱང་ ཚོང་ མ་ཏེས་།

<sup>23</sup> ཡོ་སེའཔེ་ མི་གུན་ལ་ ཟེར་ས་, "ཏེ་ དའེ་ སྲོ་ལྟེ་གུན་ དང་ སྲོ་ལྟེ་གུན་ལྟེ་ ས་ཀྱང་ གུལ་པོའི་ པེའི་ ཉེས་ཏེ་ ཡིན་, དེ་ཀེ་  
ས་པོའི་ སྲོ་ཏེ་ ཁོང་ ཏེ་དམིགས་།" <sup>24</sup> སྐྱོན་ཐོག་ སྐྱོན་ལྟེ་གུན་ སྲོ་ལྟེ་གུན་ལྟེ་ ཁག་ ལའེ་ རང་ལྟེ་ ཅིག་ གུལ་པོའི་ ཏང་གོས་། ལུས་ཁན་ལྟེ་  
ཁག་ ལྟེ་ སྲོ་ལྟེ་ རང་ཚངས་གུན་ལྟེ་ ཁར་ཇི་ དང་ ཁོང་དེ་ ས་པོའི་ལྟེ་ པེའི་ གོ་ལ་།

<sup>25</sup> ཁོང་གུན་ལྟེ་ ལན་ཏངས་, "ཉེ་རང་དེ་ ང་ལྟེ་གུན་ལྟེ་ སོག་ སྐྱོངས་ཏེ་ ཡིན་ནོག་། སྐྱོན་པོའི་, ཉེ་རང་དེ་ ང་ལྟེ་གུན་ ལུག་ཇི་  
སྐྱེན་ཅེས་པོའི་ ང་ལྟེ་གུན་ གུལ་པོའི་ ཚེ་ལོག་ གྱུར་ཡིན་།"

<sup>26</sup> ཏེ་ནེ་པོའི་པེའི་ ཡོ་སེའཔེ་ ཡི་ཤིང་ལེ་ ས་ཀྱང་ རང་ བེའུ་ཏེ་ དཀའ་ཁྲིམས་ཤིག་ ཅོས་ ཀའོ་ སྐྱོན་ཐོག་གི་ ཁག་ ལའེ་ རང་ལྟེ་  
ཅིག་ གུལ་པོའི་ ཏང་གོས་ལྟེ་ ཏེ་ ཁྲིམས་པོ་ དག་སའང་ ཡོད་ཏེ་ ཡིན་ནོག་། ལྷན་གུན་ལྟེ་ ས་ཀྱང་ ཅིག་པོ་ གུལ་པོའི་ མ་གུར་།

<sup>27</sup> ཡིས་ར་ཡེལ་པ་གུན་ བོ་སྐྱོན་ལྟེ་ ལུ་ལ་ཚོངས་སེ་ རང་ང་ རྩལ་གས་ཏེ་ དུགས་། ཏེ་ར་ ཁོང་གུན་ལ་ གུ་ཚོར་ ཚོར་ཏེ་ ཁོང་གུན་ལྟེ་  
ཏངས་ཀ་ པེའི་ཡིན་ མོང་།

ཡ་ཀོའཔེ་ སྐྱང་ཏུག་གི་ ལུ་མ།

47:28 རྟེ་ 31

<sup>28</sup> ཡ་ཀོའཔེ་ ཡི་ཤིང་ལེ་ བོ་སྐྱོན་ ལུ་ལ་ཚོངས་སེ་ རང་ང་ ཡོ་ རྩལ་དུན་ སོན་ཏེའང་ ལུས་ ཡང་ ཁོའི་ ཡོ་ བྱ་ དང་ ཁོའི་ལུ་ལ་ཚོངས་སེ་  
ཚའད་པེན་། <sup>29</sup> བེ་ཅེས་སེ་ ཏུས་པོ་ ཉེ་མོའང་ ལེའཔ་ཅིག་ ཡ་ཀོའཔེ་ ཁོང་དེ་ བྱ་ཚ་ ཡོ་སེའཔེ་ བོད་ཏེ་ ཁོའི་ ཟེར་ས་, "ཀུལ་ཏེས་  
སྲོ་རང་དེ་ དའེ་ ཅམས་ལ་ ཚོའད་ན་ སྲོ་རང་དེ་ ལག་པ་ དའེ་ ཚངས་པ་ བོར་ཏེ་ དའེ་ ལུག་ཇི་ དང་ ཡོ་ཁྲིལ་ སྐྱེན་ཏེ་ དའེ་  
ཟེར་ཁན་པོ་ ཚོ་ཅེས་ལ་ ཁཚང་ ཅོས་། དའེ་ ཡི་ཤིང་ལེ་ རང་ང་ མ་སུའང་།" <sup>30</sup> ད་ བེའུ་ཅིག་ དའེ་ ལྷགས་པོ་ ཡི་ཤིང་ལྟེ་ བེ་ལོག་ག་  
སྲོར་ཏེ་ དའེ་ ཡ་མེས་པོ་གུན་ སུབས་པེ་ རས་སའེའུ་ སུའུ་རྩལ་།

ཡོ་སེའཔེ་ ཟེར་ས་, "དའེ་ ཉེ་རང་དེ་ མོ་ལ་ཁན་ རང་ལྟེ་ ཚོ་ཡིན་།"

<sup>31</sup>ཡཀོབ་པི་ ཟེརས་, ཉེ་པོ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ཁྲོ་རང་པི་ རྣལ་ ལྷུང་། ཡོ་སྲིབ་པི་ རྣལ་ ལྷུངས་ ཡང་ ཡཀོབ་པི་ མལ་ཅོ་ག་ གོ་  
སྤུལ་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཅོ་ཡས།

མ་ནས་ས་ དང་ ཡལ་ར་ཡིམ།

48:1 ཚེ་ 22

**48** <sup>1</sup>ཉུས་བན་གིག་གི་ རྩེད་ཚེ་ ཡོ་སྲིབ་པ་, "ཁྲོ་རང་པི་ ཡལ་ ཟུ་མོ་ དུག" ཟེར་ཉེ་ བདས་པ་ ཁོ་ ཁོ་རང་པི་ བྱམ་ མ་ནས་ས་  
དང་ ཡལ་ར་ཡིམ་ ཁྲོད་ཉེ་ ཡལ་ བྱག་ག་ལ་ མོང། <sup>2</sup>ཡཀོབ་པི་, "ཁྲོ་རང་པི་ བྱམ་ ཡོ་སྲིབ་, ཁྲོ་རང་པི་ བྱག་ག་ལ་ ཡོངས་ཉེ་  
དུག" ཟེར་ཉེ་ བདད་ཅིག་ ཁོའི་ ཟུགས་པོའི་ རྣང་དང་ བེད་ ཡོངས་ཉེ་ ཁོ་ མལ་ཅོ་ག་ ཡངས་ཉེ་ དུགས།

<sup>3</sup>ཡཀོབ་པི་ ཡོ་སྲིབ་པ་ ཟེརས་, "ངའ་ ཀལ་ཚན་ནི་ ས་ཚ་ ལུ་ཟུ་སི་ རྣང་དང་ དཀོན་མཚོག་ ཀུན་མང་ ངལས་ ཡང་ ཁོང་པི་ ངའ་  
ཅིན་ལབས་ སལ་ཉེ་ <sup>4</sup>མོ་ལས་, ངའི་ ཁྲོ་རང་པི་ སུ་གུ་ མང་པོ་ རྩོར་ ཅུགས་ཉེ་ ཀུས་ཅུག་ ཡིན། ཁྲོ་རང་པི་ བྱར་གྲུད་གུན་  
གུ་ལ་ཁམས་ མང་པོ་ གུར་ཉེ་ ངའི་ རི་ ས་ཀྱང་ ཉུས་གུན་ ལུས་གས་སི་ གུ་རྩོར་མི་ རྩལ་ལ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཉང་ཡིན། "

<sup>5</sup>ང་ རི་རུ་ ཡོང་པི་ སང་ རྩུན་ལ་ ཁྲོ་རང་པི་ ཡི་རིའལ་ རྣང་དང་ རྩུས་ཁན་ནི་ བྱམ་ ཡལ་ར་ཡིམ་ དང་ མ་ནས་ས་ ཉེས་ཀོ་  
ངའི་ བྱམ་ རལུ་ཡིན་ དང་ སི་མོ་འོན་ ཅོགས་ལ་ ང་རང་པི་ ཡིན། <sup>6</sup>ཁོང་གུན་ནི་ རྩེད་ཚེ་ ཁྲོ་རང་པི་ རྩུས་ཁན་ནི་ ལན་ བྱམ་གུན་  
ཁྲོ་རང་པི་ ཡིན་ནོག་ ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ ཡལ་ར་ཡིམ་ དང་ མ་ནས་ས་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཚ་གུན་ནི་ རོར་སྐལ་ ཐོབ་ཡིན།  
<sup>7</sup>ཉུས་མང་པོའི་ རྩུན་ལ་ ང་ པ་དན་ ཡལ་ར་མ་ཚེ་ རོགས་ཉེ་ ཡོང་ ཟེ་ ཁྲོ་རང་པི་ ཡལ་མ་ རེ་ཅལ་, ལ་མ་ ཀལ་ཚན་ནི་ ལུ་ལའི་ རྣང་དང་  
གི་ ཀལ་ལོ་ ཡལ་རེད་ཚེ་ བཀའིང་ ཡོད་པེན། ངའི་ ཁོ་ ཉེ་རུ་ ཡལ་རེད་ལ་ ཡོང་སའི་ ལམ་མི་ག་ སྤུབས་པེན" ཉེ་པོ་ དགས་  
པེད་ལེ་ཉེས་ ཡིན་ནོག།

<sup>8</sup>ཡཀོབ་པི་ ཡོ་སྲིབ་པི་ བྱམ་གུན་ ཐོང་དེ་ཅིག་ ཁོའི་ ཉེས་, "ཁོང་གུན་ སུ་ ཡིན་?"

<sup>9</sup>ཡོ་སྲིབ་པི་ ལན་ཉངས་, "ཁོང་གུན་, དཀོན་མཚོག་གི་ ངའ་ ཡི་རིའལ་ རྣང་དང་ སལ་ཁན་ནི་ ངའི་ བྱམ་གུན་ ཡིན།"

ཉེ་ཚེ་ ཡཀོབ་པི་ ཟེརས་, "ཅིན་ལབས་ ཉང་ཉན་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ ངའི་ དུན་ལ་ ཁྲོད།"

<sup>10</sup>ནད་པོ་ ཡོད་ཅེས་པའི་ ཡཀོབ་པི་ མིག་ནི་ ལག་མོ་ ཐོང་དང་ མེད་པེན། ཉེ་པོའི་ལོ་ ཡོ་སྲིབ་པི་ བྱམ་གུན་ ཡལ་པའི་ དུན་ལ་  
ཁྲོདས་ ཡང་ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཁྲིལ་ཉེ་ བུག་ ཉངས།

<sup>11</sup>ཡཀོབ་པི་ ཡོ་སྲིབ་པ་ ཟེརས་, "ང་ ཁྲོ་རང་ ཡང་རྩུར་ ཐོང་ཅེས་སི་ རེ་ལ་ མེད་པེན། ཡིན་ནའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ངའ་  
ཁྲོ་རང་པི་ སུ་གུ་གུན་ནའང་ ཐོང་ ཅུག་ག་ རྩོད།"

<sup>12</sup>ཉེ་ཚེ་ ཡོ་སྲིབ་པི་ བྱམ་གུན་ ཡལ་པའི་ པིག་མོའི་ དུན་ནི་ ཐེན་ཉེ་ ཡལ་པའི་ དུན་ལ་ ཁོ་རང་པི་ གོ་ ས་ བྱག་ ཅུགས་ཉེ་ སྤུས།

<sup>13</sup>ཡོ་སྲིབ་པི་ ཡལ་ར་ཡིམ་ ཁོ་རང་པི་ ལས་པ་ ཡཀོབ་པི་ ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཡང་ མ་ནས་ས་ ཁོ་རང་པི་ ཡོ་མ་ ཡཀོབ་པི་ ལས་པ་  
ཚོགས་ལ་ པོརས། <sup>14</sup>ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ ཡལ་ར་ཡིམ་ བྱམ་ རྩུད་ལོའི་ གོའི་ག་ ཡཀོབ་པི་ ཁོ་རང་པི་ ལག་ལ་ ལས་པ་པོ་  
པོརས་, ཡང་ ལས་པ་ ཚོགས་ལ་ ཡོད་ཁན་ མ་ནས་ས་ བྱམ་ ཚོན་མོའི་ གོའི་ག་ ཡཀོབ་པི་ ཁོ་རང་པི་ ལག་ལ་ ཡོ་མ་པོ་ པོརས།

<sup>15</sup>ཉེ་ཚེ་ ཡོ་སྲིབ་པ་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཡིན་ ཟེརས་,  
"ངའི་ མེ་མེ་ ཡལ་ར་ཉམ་ དང་ ཡལ་ ཡལ་སྤུག་གི་

ལབས་ཉེ་ག་ ལུ་ཁན་ནི་ དཀོན་མཚོག་,

ངའི་ མི་ཚེ་ ཀང་པོའི་ སྤུང་སྤྱོད་ རྩོད་ཁན་ནི་ ངའི་ ལུག་རྩི་,

<sup>16</sup>ང་ རོད་པ་ ཚང་མ་ཚེ་ སྤྱོད་པ་ རྩོད་ཁན་ནི་ ཡོ་ཉ་,

ཁོང་པི་ རི་ བྱམ་གུན་ལ་ ཅིན་ལབས་ སལ་ལ་ རྩོད་གིག།

ལི་ བྱམ་གུན་ གྲུད་ཉེ་ ཡལ་ར་ཉམ་ དང་ ཡལ་སྤུག་གི་ ཚན་  
ཡང་ ངའི་ མེང་ ལུས་གིག།

ཁོང་གུན་ལ་ སུ་གུ་ མང་པོ་ རྩོར་ཉེ་

རྩོག་ཉེན་ནི་ག་ ཁོང་གུན་ནི་ མིར་གྲུད་ མང་པོ་ བེལ་གིག།"

17 ཡོ་སྲིབ་པ་ ཨ་པའི་ ལག་པ་ ཡས་པ་པོ་ ཨལ་ར་ཡི་མེ་གི་ གོའི་ཀ་ པོར་ལུན་པོ་ རྫོང་ངུའི་གྲ་ སོ་ མ་ཐད་ ཡང་ སྲིབ་ ཨ་པའི་ ལག་པ་ ཨལ་ར་ཡི་མེ་གི་ གོའི་ ཀ་ནི་ ཐུན་ཏེ་ མ་ནས་སའི་ གོའི་ཀ་ པོར་ལུའི་ མེ་མ་ཏེ་ 18 ཟེར་ས་, "ཨ་པའི་, བྱ་ཚུ་ ཚེན་མོ་ འེཔོ་ ཨིན་ སྲིབ་ གོའི་ཀ་ ཏེ་རང་ངའི་ ལག་པ་ ཡས་པ་པོ་ པོར་ར་ ར་དེ།"

19 ཨིན་ནའང་ ཨ་པའི་ མ་པོར་ས་ ཡང་ ཟེར་ས་, "ང་ ལྷོས་ཡོད་ བྱ་ཚུ་, ང་ ལྷོས་ཡོད་། མ་ནས་ས་ མིར་ལྷུད་གུན་ནའང་ གྲག་པོ་ ལྷུར་ཨིན། ཨིན་ནའང་ སྲིབ་ རོ་ སྲིབ་ སང་ མང་ང་ གྲག་ག་ ལྷུར་ཏེ་ སྲིབ་ མིར་ལྷུད་གུན་ ལྷལ་ལམས་ མང་པོ་ ལྷུར་ཨིན།"

20 སྲིབ་ སྲིབ་གུན་ལ་ ཏེ་ ལག་ག་ ཚེན་ལབས་ སལ་ཏེ་ ཟེར་ས་,

“ཨིས་ར་ཨལ་པ་གུན་ནི་ ཚེན་ལབས་ ཏང་ ཟེན་

སྲོ་ལའེ་ མིང་ ཀོལ་ཏེ་ ཟེར་ཨིན་,

ད་ཀོན་མཚོག་གི་ སྲོ་རང་གུན་ ཨལ་ར་ཡི་མ་

དང་ མ་ནས་ས་ ཚོགས་ ལྷུར་ལུག་ག་ ར་ད་ཤིག།”

ཏེན་ན་བླ་ག་གི་ ཡ་ཀོབ་པི་ ཨལ་ར་ཡི་མེ་གི་ སང་ མ་ནས་ས་ ལག་ཚན་ ཐེས་།

21 ཏེ་ནི་ ཡ་ཀོབ་པི་ ཡོ་སྲིབ་པ་ ཟེར་ས་, "ང་ ཤེ་ལྷིས་ ཨིན་ནོག་ ཨིན་ནའང་ ད་ཀོན་མཚོག་ སྲོ་རང་ ཉམ་པོ་ ལུགས་ཏེ་ སྲོ་རང་ སྲོ་རང་ངའི་ མ་མེས་པོའི་ ས་ཚུ་ ཀུན་ནལ་ ཤོགས་ཏེ་ སྲིར་ར་ ར་ད་ཨིན། 22 སྲོ་རང་ངའི་ ཨ་ཚོག་གུན་ནི་ སང་ ངའི་ སྲོ་རང་ངའ་ ས་ཚུ་ ཉེ་ལུབ་ ཏང་ཨིན་ ཀ་པོ་ ངའི་ རའི་ དང་ ལུ་ ཉམ་པོ་ ཨ་མོར་པ་གུན་ནི་ ཀ་ནི་ ཡེན་ཏེ་ ཨིན་པོ་ག།"

ཡ་ཀོབ་པི་ བྱ་ཚུ་གུན་ལ་ རྫོང་ལུག་གི་ ཚེན་ལབས།

49:1 རི་ 28

**49** 1 ཡ་ཀོབ་པི་ སྲོ་རང་ངའི་ བྱ་ཚུ་གུན་ པོད་ཏེ་ ཟེར་ས་, "ངའ་ སྲིབ་ཏེ་ དུགས་ཤིག།, ངའི་ སྲོ་རང་གུན་ ཉམ་པོ་ རྫོང་ལོན་ ལྷུར་ཚེས་ཚན་གུན་ ཤད་ཨིན།

2 ཡ་ཀོབ་པི་ བྱ་ཚུ་གུན་, རོ་མས་ཏེ་ ཉོན་,

སྲོ་ལ་གུན་ནི་ ཨལ་ ཨིས་ར་ཨལ་ལ་ ཉོན།"

3 "རལུ་ཤེན་ སྲོ་རང་ ངའི་ བྱ་ཚུ་ ཏང་པོ་,  
ངའི་ ལུགས་, ངའི་ སྲོག་ཏོང་ངའི་ ལུགས་སི་ ལྷགས་ ཏང་པོ་,  
ཚང་མའེ་སང་ སྲལ་ཚན་ དང་ རྫོང་ས་ཚན་ ཨིན།

4 ཨིན་ནའང་ སྲོ་རང་ ལུ་ཤོག་ ཚོགས་ལ་ རང་སེམས་ལུན་ མ་ཉན་ལན་,

ཏེ་ནི་མར་ལ་ སྲོ་རང་ ཚང་མའེ་སང་ ལག་ཚན་ མི་ལུས་

ཚེབ་ཟེར་ན་ སྲོ་རང་ ངའི་ ར་མ་ ཉམ་པོ་ ཤེལ་ཏེ་

ངའི་ མལ་ཚ་ ཚེ་ཏུ་ ལྷུར་ལུགས་ཏེ་ ཨིན་ནོག།"

5 "སི་མི་འོན་ དང་ ལི་མེ་ ལྷུན་ལ་ ཨིན་ནོག།

སྲིབ་གུན་ནི་ སྲོ་རང་གུན་ནི་ རའི་ རོད་སྲལ་ ཏང་ཚེས་ལ་ ཀོལ་ལ་ནོག།

6 ང་ སྲིབ་གུན་ནི་ ཚོགས་ལུའི་ རང་ང་ རོ་མས་ཏེ་

སྲིབ་ཏེ་ ཐབ་ལྷེངས་གུན་ནི་ རང་ང་ རིས་ ལུག་ག་ མ་ཚང་

ཚེབ་ཟེར་ན་ སྲིབ་གུན་ནི་ སྲིབ་ རང་ང་ མི་གུན་ སདས་

ཡང་ ཡང་ཏེའི་ རང་པའི་ ལྷོས་པ་ ཚད་ཏེ་ རྫོན་མོ་ ལྷོས།

7 རིགས་ནང་ཚན་, རན་པ་ དང་ ཚུག་པོ་ སྲིབ་གུན་ནི་ སྲིབ་ རན་ ཤོག་ཤིག།

སྲིབ་གུན་ནི་ མིར་ལྷུད་གུན་ རོ་མས་ཏེ་ མ་ལུས་ས་

ཨིས་ར་ཨལ་ལི་ ས་ཚུ་ གང་པོའི་ རང་ང་ ཡན་ཏེ་ ཚེན།"

8 "ཡ་ཏུ་དུ་ ཁྱོད་འདི་ གཤམ་གྱི་ལ་ བཟ་ཀལ་ཡིན་,  
ཁྱོད་འདི་ སྐྱེ་ལ་གུན་ནི་ ཁྱོད་འདི་ རྩོད་ཡིན་

ཡང་ ཁྱོད་གུན་ནི་ ཁྱོད་འདི་ དུན་ལ་ གོ་ རྩུ་ཡིན་

9 འདི་ བྱ་ཚ་ ཡ་ཏུ་དུ་ ཁྱོད་འདི་ སེང་གོ་ རྩུ་གུ་ རྒྱུད་པ་ གུང་ས་ཏེ་

ཚང་ས་སེ་ རང་འདི་ རྟོག་ས་ཏེ་ ཡོང་ཁན་ ཚོགས་ ཡིན་ཚོགས་།

ཡང་ སེང་གོ་ རྟོག་ལག་ རྒྱུང་ས་ཏེ་ རྟོག་ལག་ས་ཏེ་ ཡོང་ཁན་ ཚོགས་,

སྤེལ་ ཁྱོད་ རྟོག་ཚང་ཚེ་ས་སེ་ རྟོག་པ་ ཚོ་ཡིན་?

10 སང་སྤེལ་པ་ རྟོག་གུན་ ཡ་ཏུ་དུའི་ གུང་ནི་ ཡོང་ཡིན་།

གུལ་པོའི་ ཚག་པོར་, སང་ཚ་ ཡོང་ཁན་ནི་ རྩུགས་པོ་

ཁྱོད་གུན་ནི་ ལག་པོའི་ རང་འདི་ ཐམས་ཏེ་ བོར་ཡིན་

ནམ་ཚག་པ་ ཏེ་པོའི་ དག་པོའི་ རི་ཡོང་།

ཡང་ ཁྱོད་འདི་ རིག་ཏེ་ན་པ་ ཚང་མའི་ ཚེ་ལ་ ཚོ་ཡིན་།

11 ཁྱོད་ ཁྱོད་འདི་ བྱང་བུ་ རྩུན་ཚེ་ས་སེ་ རང་འདི་,

ཡང་ གུ་ཏུག་ རྩུན་ནི་ རྩུང་མ་ གུལ་པོག་ག་ རྟོག་ཡིན་།

ཁྱོད་ ཁྱོད་འདི་ ཀོས་ལག་གུན་ རྩུན་ཚང་འདི་ རང་འདི་

ཡང་ ཀོས་པོ་ རྩུན་ཚང་ མར་པོ་ རྟོག་པོ་ རྩུ་ཡིན་།

12 ཁྱོད་ རིག་གུན་ རྩུན་ཚང་འདི་ སང་ མང་འདི་ རྟོག་པོ་ ཡང་

ཁྱོད་ སོ་གུན་ བོ་མའི་ སང་ མང་འདི་ ཀར་པོ་ ཡོང་ཡིན་།"

13 "ཟེ་བུ་ཡོན་ ཚོའི་ ཐལ་མ་ རྩུགས་ཏེ་

གུ་ཟེང་གུན་ བོར་སའི་ རིགས་ཚང་ རེད་ཁན་ནི་ རས་ས་ གུར་ཡིན་།

ཁྱོད་ ས་ཚལ་ སོ་དོན་ ཚོགས་པ་ གུས་ཡིན་།"

14 "ཡིས་ས་ཁར་ མ་ བེད་ཚན་ བྱང་བུ་,

ནལ་གུན་ནི་ པར་ལ་ སའི་ཀ་ དལ་ཚོས་ཏེ་ དུག་ཁན་།

15 དལ་ཚོ་སའི་ ས་ཚལ་ གུལ་ལ་ ཡང་ རྩུ་མོ་ བོང་ཏེ་

ཁྱོད་ རྩུ་ རྩུར་ཚེས་ལ་ ཁྱོད་འདི་ རྩུང་པ་ རྩུས་ ཡང་ ཚོ་ཡོག་ གུར་ཚེས་ལ་ ཐད་།"

16 "ཡིས་ར་ཡོལ་ལི་ ཞན་ཡང་ རི་རྩེ་གུན་ ཚོགས་ལ་

གུན་ནི་ ཁྱོད་འདི་ རི་གུན་ནི་ཀ་ སང་སྤེལ་ ཡིན་།"

17 གུན་ གུལ་མ་མི་ ཐལ་མ་ ཡོང་ཁན་ནི་ ཏུལ་,

ལམ་མི་ ཐལ་མའི་ དུག་ཏུལ་ ཚོགས་,

ཀ་པོའི་ རྟེའི་ རྟོག་པོའི་ རིང་པོའི་ ཐམས་ཏེ་

རྟེའི་ཀ་ རོན་ཁན་པོ་ གུལ་ཡོག་ག་ གུལ་ཚུགས་ཡིན་།"

18 "ཡ་ལ་, རྟེ་རང་འདི་ ཐར་པའི་ སེལ་ དལ་ རྩུང་ས་ཏེ་ ཡོད་།"

19 "ཚག་པའི་ རྩུ་ གུད་ལ་ རྩུང་གོལ་ ཚོ་ཡིན་།

ཡིན་ནའང་ ཁྱོད་ ཁྱོད་འདི་ གུལ་གལ་ལ་ རྩུང་གོལ་ ཚོ་ཡོག་

ཁོང་གུན་ མེར་མིན་ ཡང་ ཁོའི་ ཉེད་ཉེ་ རྲེར་མིན།”

20 “ཨ་མེར་ དུག་སའེ་ ས་ཚའེ་ག་ རྫོན་ཐོག་ གྲལ་ལ་ རྫོན་མིན།  
གྲལ་པོ་ ཟུང་ཁན་ནི་ ཁར་ངེ་ གི་མེ་པོ་ ཁོའི་ རིག་མིན།”

21 “ནཔ་ཐལ་ལི་ རང་ཚང་ཅན་ནི་ བཤ་ ཚོགས་,  
ཀའོའ་ མ་ རྗེ་མོ་ སྤུ་གྲུ་གུན་ རྒྱུའོ་ཞོག།”

22 “ཡི་སེལ་ ཁ་ཟས་ ཆགས་ཁན་ ལུན་ནི་ ལྷང་མ་ ཟང་པོ་,  
ཁྱོ་རང་ངེ་ དུར་གྲུད་གུན་ རྒྱུ་མེག་གི་ དུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལུན་ནི་ ལྷང་མ་ ཚོགས་,  
ཀའོའེ་ ཡལ་ག་གུན་ གྲལ་ཉེ་ གྲུང་ངེ་ག་ རྒྱལ་ལམ་དེ།

23 དའ་ དང་ ལུ་ ཀོ་ལ་ཁན་གུན་ནི་ ཁོའི་ རྒྱང་གོ་ལ་ ཀྲག་པོ་ ཚོ་མིན་,  
ཡང་ དའ་ ཉང་མིན་ ཁོའི་ ཉེད་ཉེ་ རྲེར་མིན།

24 མིན་ནའང་ ཁྱོ་རང་ངེ་ ཡག་པ་ མེད་ཅན་ནི་ རང་ང་  
ལུ་ རྫོན་པོ་ ཐམས་ཉེ་ པོར་མིན།

ཅེའ་ཟེར་ན་ ངའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཀུན་ཚང་ངེ་ ཆག་  
ཁྱོ་རང་ངེ་ག་ པོར་ར་ ངད་མིན་,  
ཁོང་ ཉེ་ ལུག་རྗེ་, མིས་ར་མེལ་པ་གུན་ནི་ བྲག་ མིན་ཞོག།

25 ཁྱོ་རང་ངེ་ པ་མེས་པོའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁྱོ་རང་ང་ རོགས་ ངད་ཤིག།  
དཀོན་མཚོག་ ཀུན་ཚང་ངེ་ ཁྱོ་རང་ང་ ཅེན་ལབས་ སལ་ཤིག།  
ནམ་ཁབ་ནི་ ཆར་པ་ དང་ སའེ་ ཐེལ་ནི་ རྗེ་,

ཡང་ མེམས་ཅན་ནི་ ལུ་ དང་ དུར་གྲུད་ མང་པོའེ་ ཅེན་ལབས་ སལ་ཤིག།

26 ཁྱོ་རང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཅེན་ལབས་གུན་  
རྒྱན་ཏུ་སེལ་ རེ་ དང་ བྲག་ གུན་ནི་ ཀའེ་ ཐོབ་ཁན་ནི་  
ཕན་ཐོགས་མི་ སང་ ཀྲག་ག་ ཡོང་ཅེས་ ངའེ་ མེད་ཤིས་ ཚོའད།  
ཡི་སེལ་གི་ མོ་ དང་ ཐོད་པའེ་ག་ འེ་ ཅེན་ལབས་གུན་ བབས་ཤིག་  
ཅེའ་ཟེར་ན་ ཁོ་ ཁོའི་ ཨ་ཚོ་ཞོ་གུན་ནི་ རྗེ་ནི་ གྲལ་ལུ་པོ་ མིན་ཞོག།”

27 “བེན་ལུ་མིན་ རྫོན་ཉེ་ རྫོགས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བའ་གུ་ ཚོགས་ མིན་ཞོག་,  
ང་ཉོག་ ཁོའི་ ཟུང་ཅེས་ལ་ མེམས་ཅན་ སད་ད་ཞོག་ ཡང་  
ཐེ་ཉོག་ ཉེ་ སད་ཁན་ ཚང་མ་ བགོའེ་ཞོག།”

28 ཁོང་ ཚང་མ་ མིས་ར་མེལ་ལི་ མི་རྗེ་ རྒྱག་ཉིས་གུན་ མིན་ཞོག་ ཡང་ ཉེ་གུན་ ཁོང་གུན་ནི་ ཨ་བའེ་ བུ་ཚ་ རེ་རེའ་ འོས་པའ་  
ནང་གིན་ ཅེན་ལབས་ སལ་ཁན་པོ་ མིན།

ཡ་ཀོ་བ་ ཀྱིངས།

49:29 ཉེ་ 50:14

29 ཉེ་ནི་ ཡ་ཀོ་བའི་ ཁོ་རང་ངེ་ བུ་ཚ་གུན་ལ་ བཀའ་ ཉངས་ཉེ་ ཟེརས་, “ཉེ་ ངའ་ ང་རང་ངེ་ པ་མེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ རྫོང་ཅེས་  
མིན་ཞོག། ངའ་ ང་རང་ངེ་ ཨ་བ་ དང་ མེ་མེ་ ཉམ་པོ་, ཉེད་པ་ ཨ་ཕོ་རོན་ནི་ ཁོང་ངེ་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ བྲག་ཕྱགས་མི་ རང་ང་ སྤུབ་  
30 ཉེ་པོ་ ཀའན་ནི་ རང་ང་ མམ་རེ་ ཉེ་མོའེ་ མེལ་ཕེ་འའེ་ ཁོང་ངེ་ བྲག་ཕྱག་ ཀའེ་ ཨ་བ་ར་ཉམ་མི་ ཉེད་པ་ ཨ་ཕོ་རོན་ནི་ ཀའེ་ རོ་

སྲབ་ཅེས་སེ་ སེའ་ ཉེས་ཏེ་ ཡིན་ཡིན། <sup>1</sup> ཉེ་ནང་དང་ ཡལ་ར་དམ་ དང་ ཁོང་དེ་ ར་མ་ སྲུ་ར་ ཡང་ ཡི་སྲུག་ དང་ ཁོའི་ ར་མ་ ར་ཡི་ག་ གུན་ སྲབ་སེའ་ ཡིན་ཡིན་ ཡང་ ཉེ་ནང་དང་ དའེ་ ཡི་ཡེ་ སྲབ་སེའ་ ཡི་ན། <sup>2</sup> ཉེ་ ཁོང་ དང་ བྲག་ལྷག་སེ་ གུན་ ཉེད་པ་གུན་ནི་ གཱ་ནེ་ ཉེས་ཏེ་ ཡིན་ཡིན།"

<sup>3</sup> ཡ་ཀོའའི་ ཁོ་རང་དེ་ བྲུ་ཚ་གུན་ལ་ ཡལ་ཞ་ ཉང་ ཚར་ར་ཅིག་ ཁོ་རང་ མལ་ཅོ་ག་ ཉལ་ས་ ཡང་ ལྷིང་ཏུག་གི་ འུགས་ ཡེན་ཏེ་ ཁོ་རང་དེ་ སེ་མེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ རྗེས་ས།

**50** <sup>1</sup> ཡི་སེའ་ ཁོ་རང་དེ་ ཡལ་ ཁྲིའའི་ དུ་ཡིན་ ཁོའི་ འུག་ ཉངས། <sup>2</sup> ཉེ་ནེ་ ཡི་སེའ་འི་ ཁོའི་ ཞབས་ཏོག་ ཚ་ཁན་ནི་ ཡམ་ཚི་གུན་ལ་ ཡལ་འེ་ ཟུགས་པོ་ མེ་ རུལ་ཅེས་སེ་ སེའ་ ལྷན་ ལྷུ་ཅེས་ལ་ དགའ་ ཉངས། <sup>3</sup> ཉུས་ལྷན་ ཚོགས་ལ་ ཟུགས་པོའ་ ལྷན་ ལྷུ་ཅེས་ལ་ ཞག་མ་ ཁོའི་ཕུ་ མོར་ ཡ་ཀོའའི་ སེའ་ ཡི་འཛིབ་པ་ ཚང་མའེ་ ཞག་པོ་ དུ་ནུ་ ཉལ་ན་ ཅོས།

<sup>4</sup> ཉལ་ན་ནི་ ཉུས་པོ་ བྲད་དེ་ཅིག་ ཡི་སེའ་འི་ གུལ་པོའི་ འུ་སྦྱོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, "ང་ ལྷག་ཇི་ ར་དེ་ ཏུ་ འི་ ཡོན་པོ་ གུལ་པོའ་ མོས་, <sup>5</sup> འེའེ་ ཡལ་འེ་ དའ་, གཱ་ནེ་མེ་ མ་ཚའེ་ ར་དང་ ཁོང་རང་དེ་ སེའ་ རོ་མཁའ་ གུལ་གྲིག་ ཅོས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ ར་དང་ ཁོང་ སྲབ་ཅེས་ལ་ རྣའ་ ལྲ་ར་ལྷགས་ཏེ་ ཁ་ཚད་ ཚ་ལྷགས། ཉ་ ང་ ང་རང་དེ་ ཡལ་ སྲབ་ཅེས་ལ་ ཚད་ ལྷག་ག་ ར་ད་, ཉེ་ནེ་ ང་ ཡོགས་ཏེ་ ཡོད་ཡིན། "

<sup>6</sup> གུལ་པོའི་ ཡན་ཉངས་, "སོང་ ཡང་ ཁྲོ་རང་དེ་ ཡལ་ སྲབ་ གཱ་ཟུག་ ཁྲོ་རང་དེ་ ཁོང་ ཁ་ཚད་ ཅོས་ཏེ་ ཡིན།"

<sup>7</sup> ཉེ་ནེ་ ཡི་སེའ་ ཁོ་རང་དེ་ ཡལ་ སྲབ་པ་ལ་ སོང་ གུལ་པོའི་ འུ་སྦྱོང་ ཚང་མ་ དང་ ཡི་འཛིབ་པ་ འུ་སྦྱོང་ ཚང་མ་ ཡི་སེའ་ ཉམ་པོ་ སོང། <sup>8</sup> ཁོ་ དང་ ཁོའི་ ལྷན་ལ་གུན་ནི་ རང་ཚངས་ ཚང་མ་ ཡང་ ཁོང་དེ་ ཡལ་འེ་ རང་མེ་ ཚང་མ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ སོང། ཁོང་གུན་ནི་ ལྷུ་གུན་, ར་ལྷག་ དང་ སལ་རང་དེ་ ལྷུ་གུན་ གི་ཤེན་ནི་ ཡུལ་ལ་ པོརས། <sup>9</sup> བེང་ཏེ་ དང་ རེའེ་ག་ ཞོན་ཁན་ནི་ མེ་གུན་ནའང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ སོང། མེ་ཚོགས་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཡོད་ཡིན།

<sup>10</sup> ཁོང་གུན་ ཡོར་དུན་ ལྷངས་པོ་ བར་ ཚོགས་ལ་ ལྷུ་ལྷུས་ ལྷོར་སའེ་ མ་ཚ་ ཡལ་ཉང་ལ་ འེབ་པ་ཅིག་ ཁོང་གུན་ནི་ བེད་ཅན་ དམ་ཏེ་ ཉལ་ན་ ཅོས་ ཡང་ ཉེ་རུ་ ཡི་སེའ་འི་ ཞག་པོ་ དུན་ ཡལ་འེ་ སེའ་ ཉལ་ན་ ཅོས། <sup>11</sup> གཱ་ནེ་པ་གུན་ནི་ ཡལ་ཉང་ ལྷུ་ལྷུས་ ལྷོར་སའེ་ མ་ཚའེ་ག་ ཁོང་གུན་ནི་ ཉལ་ན་ ཅོ་ཡིན་ བོང་ཏེ་ ཟེརས་, "འི་ ཉུས་པོ་ ཡི་འཛིབ་པ་གུན་ནི་ སེའ་ ཉལ་ན་ ལྷན་ཏེ་ ཉུས་ཤིག་ ཡིན་ཚོགས།" ཉེ་ནེ་ཚོའི་ ཞལ་ཏེ་ ཡོར་དུན་ ལྷངས་པོའི་ ཉེ་མོའ་ ཡོད་ཁན་ ཉེ་ མ་ཚའེའི་ མེང་དང་ ཡལ་འེའ་ མེ་ཟེ་མེ་ལ་ ཉལས།

<sup>12</sup> ཉེ་ནེ་ ཡ་ཀོའའི་ བྲུ་ཚ་གུན་ནི་ ཡལ་འེའི་ དགའ་ ཉང་ཁན་ རང་ཞིན་ ཅོས། <sup>13</sup> ཁོང་གུན་ནི་ ཁོའི་ སྲུར་ གཱ་ནེ་པ་ ལྲིརས་ ཡང་ མམ་མེའེ་ ཉེ་མོའ་ མེ་ཞལ་པོའི་ ཁོང་དེ་ བྲག་ལྷགས་སེ་ རང་དང་ སྲབ་སེ་ གཱ་པོ་ ཡལ་ར་དམ་མེ་ ཉེད་པ་ ཡལ་པོ་རྗེན་ནི་ གཱ་ནེ་ རོ་ སྲབ་ཅེས་སེ་ སེའ་ ཉེས་ཏེ་ ཡིན་ཡིན། <sup>14</sup> ཡལ་འེའི་ སྲུར་ སྲབ་ ཚར་ཏེ་ ལྷིང་ནེ་ ཡི་སེའ་ ཡི་འཛིབ་པ་ ཡོགས་ཏེ་ སོང། ཁོའི་ ལྷན་ལ་གུན་ དང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཡོངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའང་ ཡོགས་ཏེ་ སོང།

ཡི་སེའ་འི་ ཁོ་རང་དེ་ ཡལ་ཚོ་གུན་ལ་ ལྷོས་པ་ ཉངས།

50:15 ནེ་ 21

<sup>15</sup> ཡ་ཀོའའི་ བེབ་ཅིག་ ཡི་སེའ་འི་ ཡལ་ཚོ་གུན་ནི་ ཟེརས་, "ཡི་སེའ་པ་ ང་དང་གུན་ནི་ག་ ཉལ་རུང་འང་ ལྷོ་ འུས་ཏེ་ ང་དང་གུན་ནི་ ཁོའི་ དན་པ་ ཚོ་ཁན་པོའི་ གུབ་གལ་ལ་ ཡན་ ཉང་སྲིད་ཅེས་ ཡིན་ཚོགས།" <sup>16</sup> ཉེ་པོའི་ཡིའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཡི་སེའ་པ་ ཡོན་ གལས་, "ང་དང་གུན་ནི་ ཡལ་ བེ་ མང་ ལྷན་ལ་, <sup>17</sup> ཁོང་དེ་ ང་ཞལ་ ཉེ་རང་དང་ འེའི་ ཟེར་ཅེས་ལ་ མོལས་, ཏུ་ཏུ་ ཁྲོ་རང་དེ་ ཡལ་ཚོ་གུན་ནི་ ཁྲོ་རང་དང་ དན་པ་ ཅོས་ཏེ་ ལྷིག་པ་ ཚོ་ཁན་པོའི་ བོངས་པ་ ཉོང། ཉེ་ ཏུ་ཏུ་ ང་ཞལ་ ཉེ་རང་དེ་ ཡལ་འེའི་ དགོན་མཚོག་གི་ ཡོགས་ཏེ་གུན་ནི་ ལྷིག་པ་ ཚོ་ཁན་པོའི་ བོངས་པ་ མལ་ལ་ ར་ད།" ཉེ་ ཡོན་པོ་ ཚོར་ཏེ་ ཡི་སེའ་ དུས།

<sup>18</sup> ཉེ་ནེ་ ཁོའི་ ཡལ་ཚོ་གུན་ ཡོངས་ཏེ་ ཡི་སེའ་འི་ དུན་ལ་ གུལ་ཏེ་ ཟེརས་, "ང་ཞལ་ ཉེ་རང་དེ་ ཚོ་ཡོག་གི་ ལྷུལ་ལ་ དུག་ཡིན།" <sup>19</sup> ཡིན་ནའང་ ཡི་སེའ་འི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, "འིགས་ མ་འིགས། དའ་ ལྲིམས་ཅད་ ཉང་ཁན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ མན་?

<sup>20</sup> ཁྲོ་ལྷགས་ནི་ དའེ་ གུབ་གལ་ལ་ དན་པ་ ཚོ་ཅེས་ ཅོས་, ཡིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་པོ་ གུལ་ལ་ ལྷུར་ལྷག་ག་ ར་དེ་ མེ་ མང་པོའི་ ལྷིག་ ལྷོབ་པ་ ར་དས་, གཱ་ཟུག་ དེ་རིང་ ལྷུང་ཡིན་ ཡིན་ཚོགས། <sup>21</sup> ཁྲོ་ཞལ་ འིགས་པོས་ མེད་པ་ ཡིན་ཚོགས། དའེ་ ཁྲོ་ཞལ་

<sup>6</sup>50:11 ཡི་སེའ་འི་ ལྷན་ཏེ་ ར་དང་ ཡལ་འེའ་ མེ་ཟེ་མེ་མེ་ ཉོན་ ཡི་འཛིབ་པ་གུན་ནི་ དུག་པོ་ ཚོ་ཅེས་ ཡིན་ཚོགས།



དང་ ཁྱོའའེ་ ལྷ་གྲུ་གུན་ནི་ ལྷོས་དོམ་གུན་ རིག་ཨིན།" ཉེན་ན་ལྷག་གི་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཁོང་གུན་ལ་ སྤྱིར་ ལྷོ་མོ་ ཉངས་ཉེ་ ཡོ་ཁྱེལ་ ལྷུགས།

ཡོ་སེབ་ ཀྱིངས།

50:22 རྟེ་ 25

<sup>22</sup> ཡོ་སེབ་ ཁོའེ་ ཡལ་འེ་ རང་མི་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ ཨི་ཇིབ་པའི་ རང་ང་ ཁོའེ་ ཡོ་ གྲ་དང་རྩུ་ ཆ་ཆའེ་ ཆག་པ་ ལྷུས། <sup>23</sup> ཡོ་སེབ་ ཨེལ་ར་ཡི་མ་མི་ ལྷ་གྲུ་གུན་ དང་ ཆ་འོ་ གུན་ རོང་ཚོང་ ཆག་པ་ སོན་ཉེའེ་ ལྷུས། ཡོ་སེབ་པའི་ མ་ནས་ས་ བྲ་ཆ་ མ་གྱིར་རི་ ལྷ་གྲུ་གུན་ སོས་ལུའེ་ ལེནས། <sup>24</sup> ཉེ་ནེ་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཁོར་ངའི་ ཡལ་ཚོན་གུན་ལ་ ཟེརས།, "ང་ ཤི་ཅེས་ ཨིན་མོག། ཨིན་མོག་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁྱོའེ་གུན་ལ་ རོགས་ ངོད་ཉེ་ ཁྱོའེ་གུན་ ཨི་ཇིབ་པའི་ ལྷུལ་ནེ་ སེངས་ཉེ་ ཡལ་ར་ཉམ་, ཨི་སྲུག་ དང་ ཡ་གོའེ་ གུན་ལ་ ཁ་ཆད་ ངོད་ཁན་ནེ་ ས་ཆའེ་ རང་ང་ ཁྱིར་ར་ ངོད་ཨིན།" <sup>25</sup> ཉེ་ནེ་ ཡོ་སེབ་པའི་ ཡ་གོའེ་པའི་ བྲ་ཆ་གུན་ལ་ རལ་ ལྲར་ལྷུགས་ཉེ་ ཟེརས།, "དགོན་མཚོག་གི་ ཁྱོའེ་གུན་ ལེ་ ས་ཆ་ནེ་ སེངས་ཉེ་ ཁྱིར་ར་ ངོད་ ཟེ་ ཁྱོའེ་གུན་ནེ་ ངའེ་ ལྷུས་པ་གུན་ ཁྱོའེའེ་ ཉམ་པོ་ ཁྱིར།" <sup>26</sup> ཉེ་ནེ་ ཨི་ཇིབ་པའི་ རང་ང་ ཡོ་སེབ་པ་ ཡོ་ གྲ་དང་རྩུ་ སོང་ཉེ་ ཀྱིངས། ཁོའེ་ ལྷུགས་པོའེ་ ལྷོན་ ལྷུས་ཉེ་ ལྷུར་ ལྷོམ་མི་ རང་ང་ པོརས།